

# Bodleian Libraries

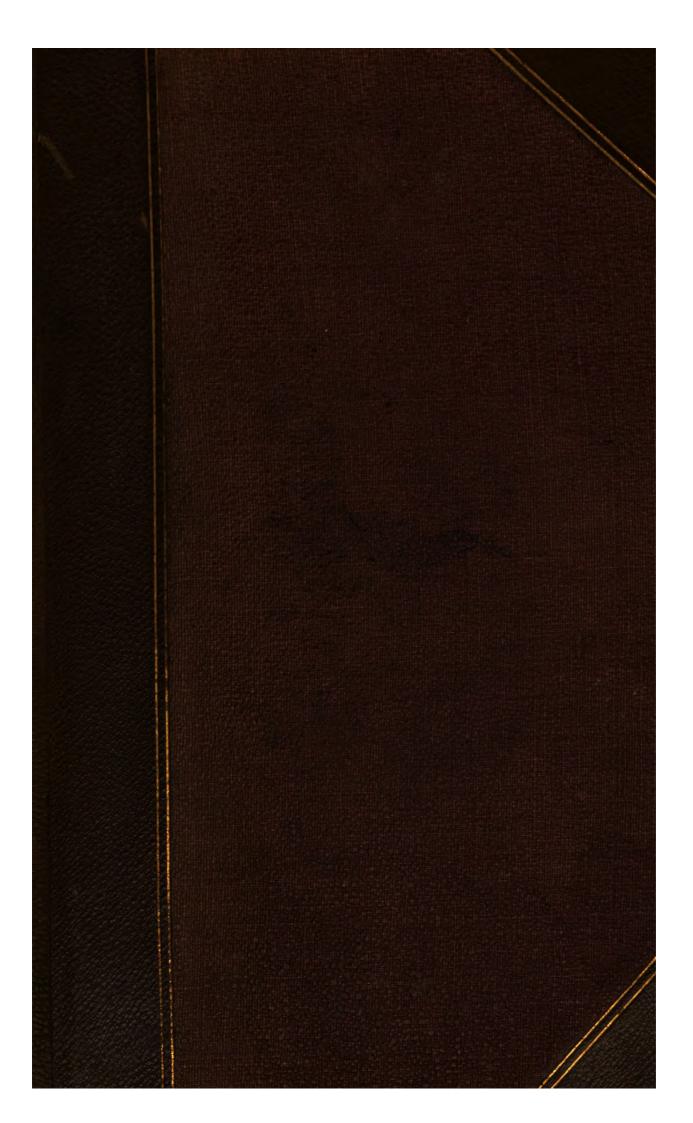
This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

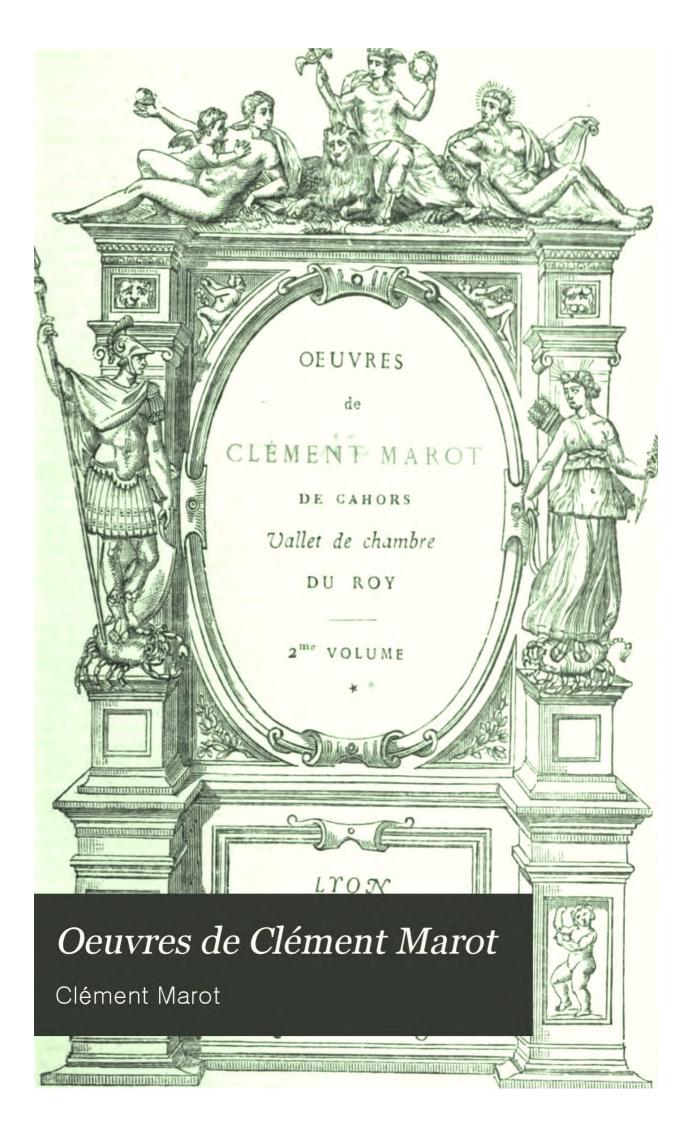
For more information see:

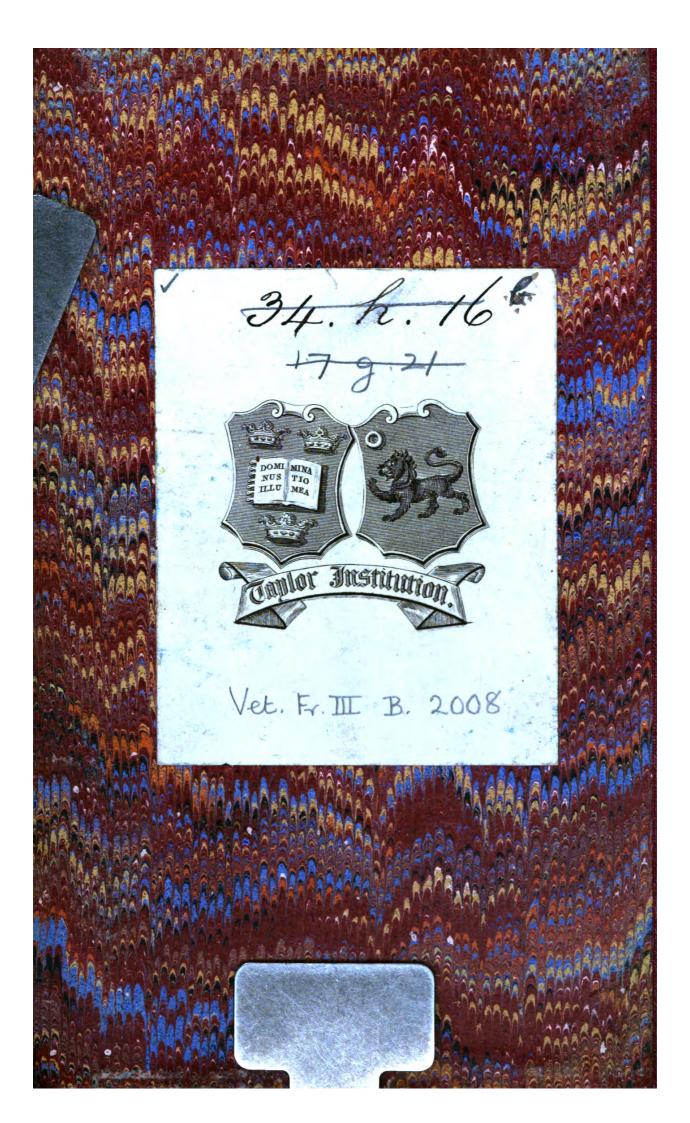
http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks

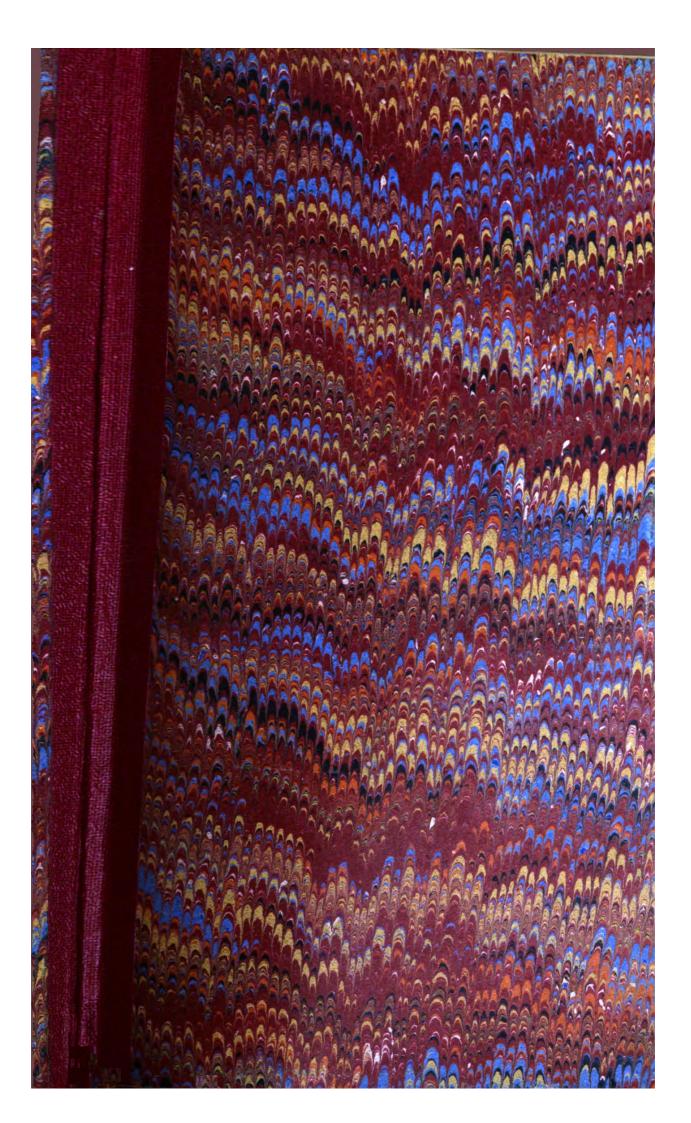


This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.



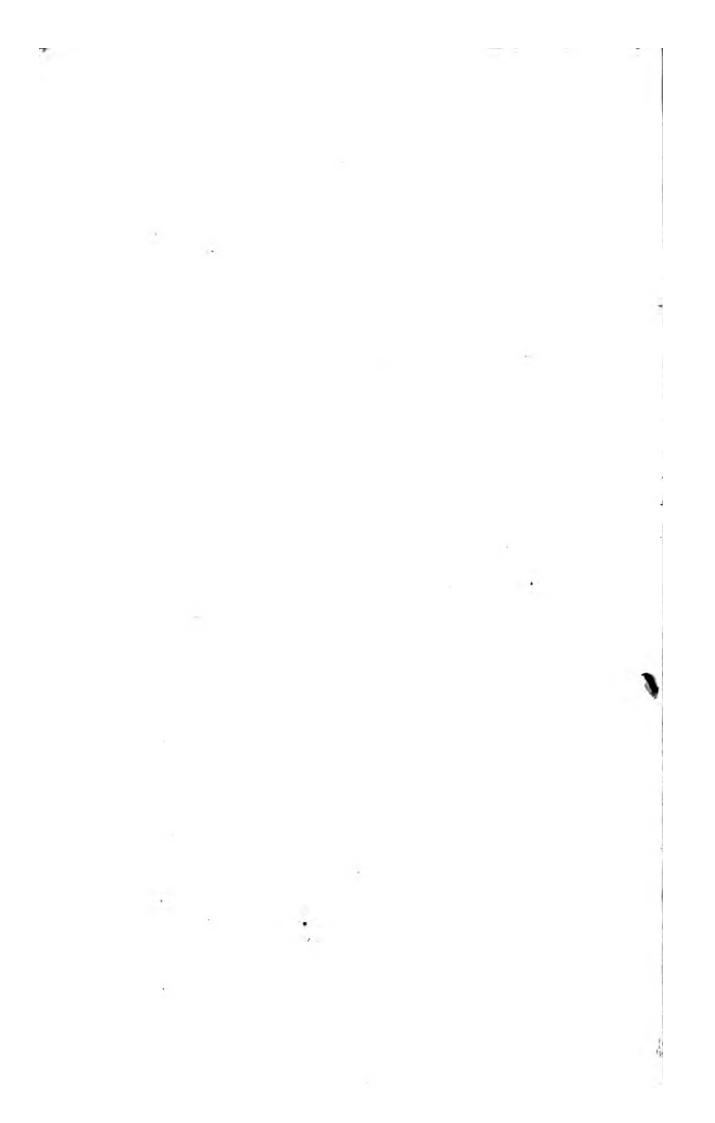


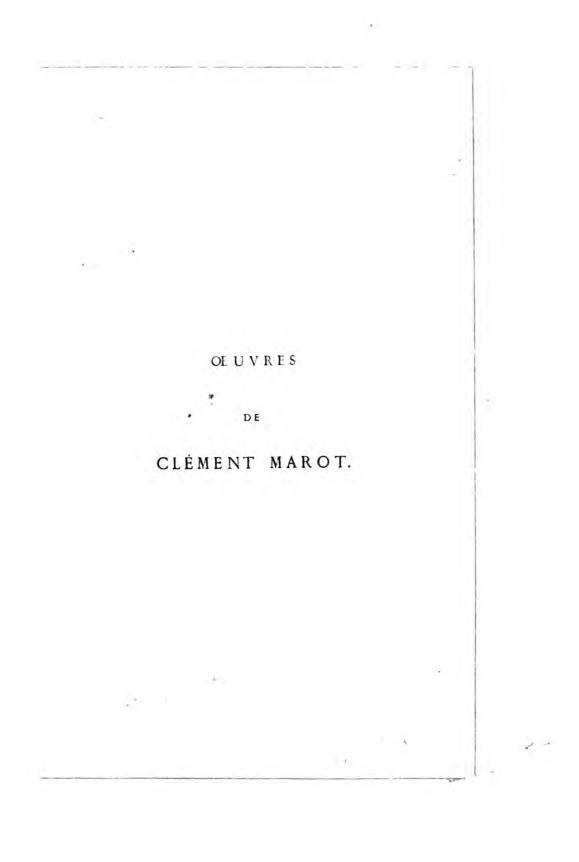




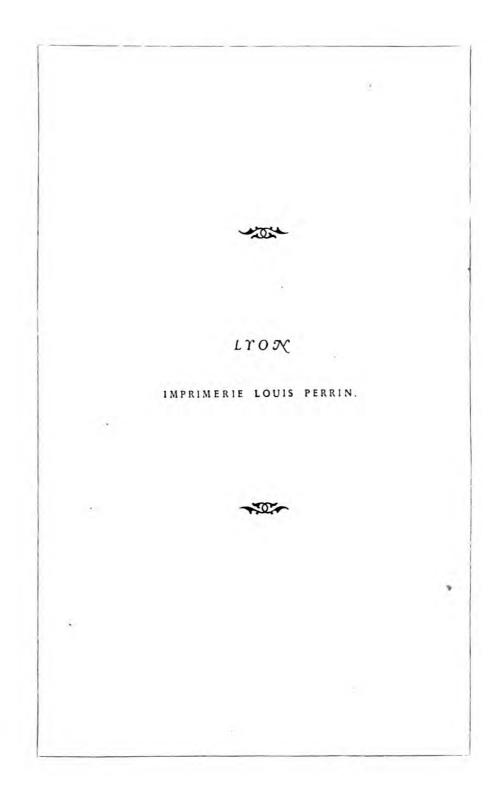
---

## 





 $\mathbb{T}_{n}$ 







.

.

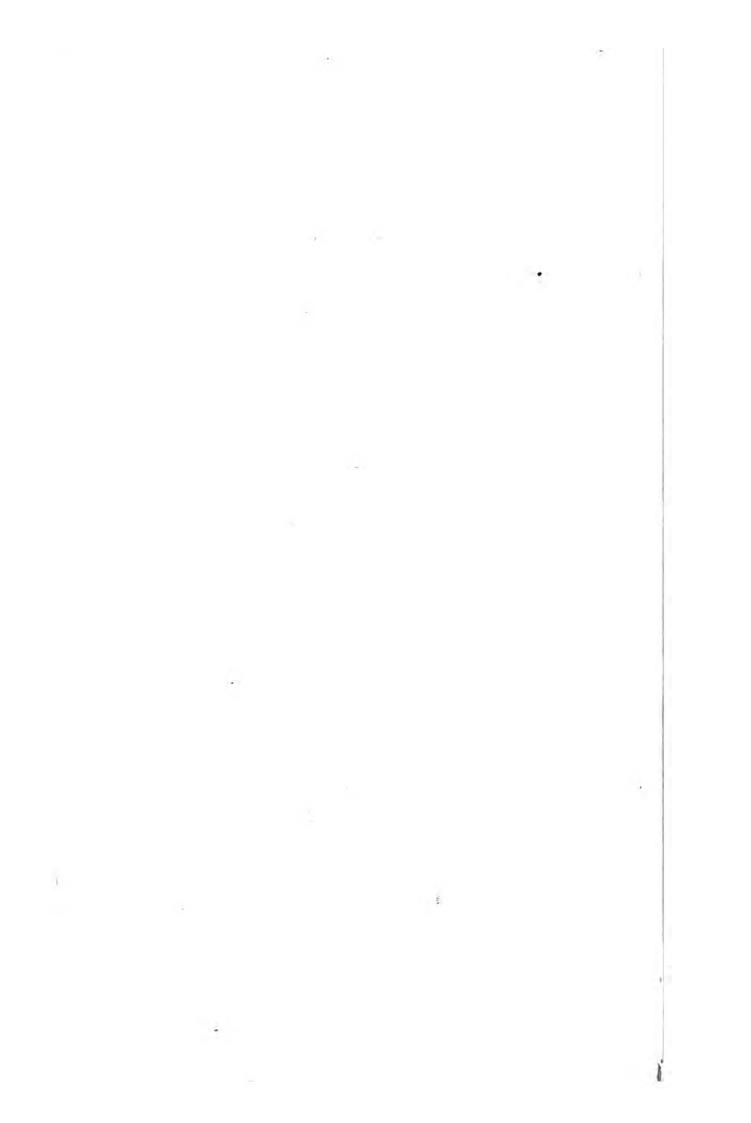
## L'ORDRE DES OEVVRES

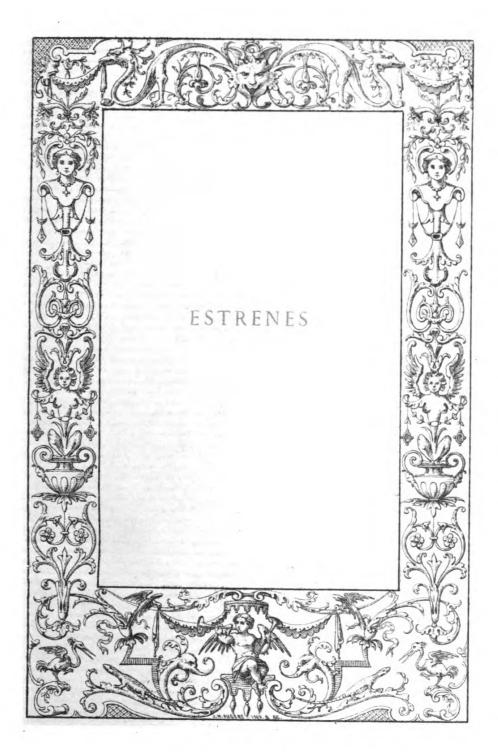
DE MAROT.

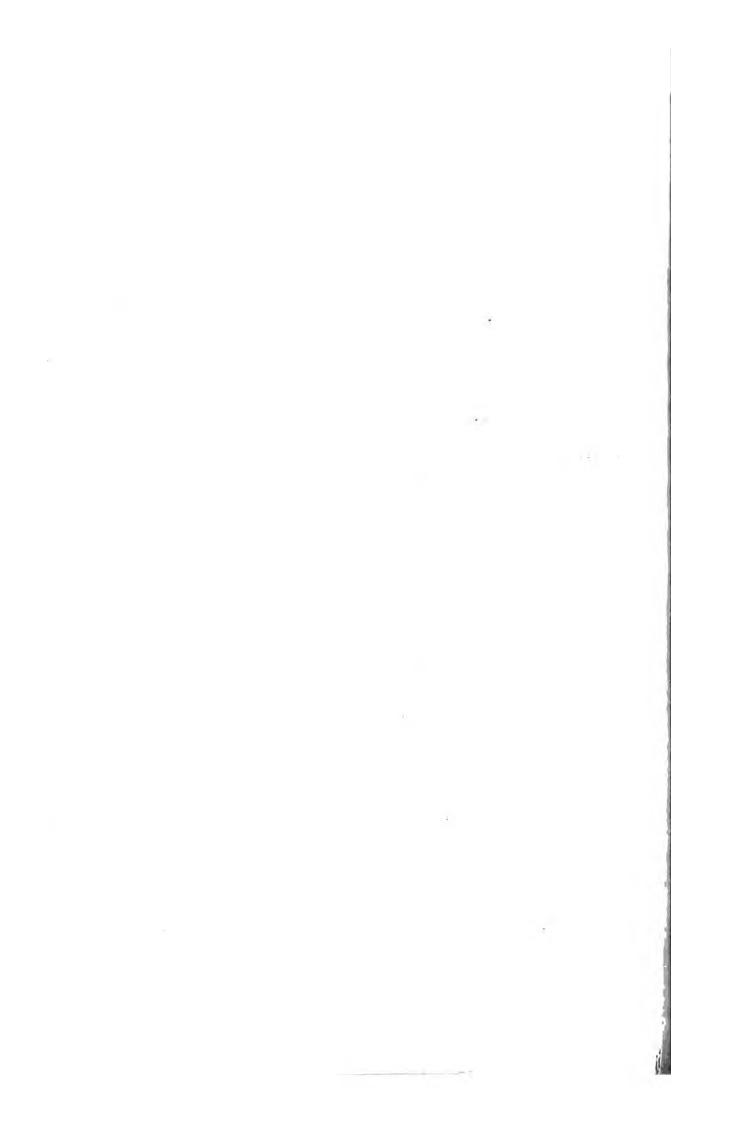
\*

VOLVME DEVXIESME

ESTRENES. EPITAPHES. CIMETIERE. COMPLAINCTES. ORAISONS. TRADVCTIONS







De celle qui enuoye à son Amy une de ses couleurs.



OVBZ esperance & attente d'auoir Responce faicte en plus prosond sçauoir,

Les miens efprits un lourd Rondeau t'efcriuent,

Pour forte amour entre nous conceuoir.

Gris, Blanc, & Bleu, font mes couleurs, pour uoir, Mais du feul Gris ie t'ay uoulu pourueoir, Dont font ueftus plufieurs humains qui uiuent Soubz efperance. Reçoy le donc, & uueilles par ce ueoir, Que les tendants à leur defir fe ueoir, S'arment de Gris, & Defefpoir ne fuyuent: Car par luy feul fouuent de bien fe priuent Ceulx qui pourroyent mieux que bien receuoir

Soubz esperance.

## De la Rose.

L'œil, & le fens de grand plaifir pouruoit. Si uous diray, Dame qui tant m'agree, Raifon pourquoy de rouges on en uoit: Un iour Venus fon Adonis fuyuoit Parmy iardins pleins d'efpines, & branches, Les piedz tous nudz, & les deux bras fans manches, Dont d'un Rofier l'Efpine luy mesfeit: Or eftoient lors toutes les Rofes blanches, Mais de fon fang de uermeilles en feit.

De cefte Rofe ay ia faict mon prouffit Vous eftrenant, car plus qu'a autre chofe Voftre uifage en doulceur tout confict Semble à la fresche & uermeillette Rose.

#### A une Damoyselle.

D'AMOYSELLE que i'ayme bien, Ie te donne, pour la pareille, Tes Eftrenes d'un petit Chien, Qui n'eft pas plus grand que l'Oreille: Il iappe, il mord, il faict merueille, Et ua defia tout feul trois pas: C'eft pour toy que ie l'appareille, Excepté que ie ne l'ay pas.

5

#### Present de couleur Blanche.

**P**RESENT prefent de couleur de Colombe Va ou mon cueur s'eft le plus adonné, Va doulcement, & doulcement y tombe, Mais au parler ne te monstre estonné. Dy que tu es pour Foy bien ordonné: Dy oultreplus car ie te l'abandonne, Que le Seigneur à qui tu es donné, N'a Foy semblable à celle qui te donne.

### A fa Dame.

V NE affez fuffifante Eftraine Trouuer pour uous ie ne fçauroys: Mais uous pouez eftre certaine Que uous l'auriez quand ie l'auroys: Et lors qu'affeuré ie feroys

D'eftre receu felon mon zelle, Moy mefmes ie me donneroys, Du tout à uous, ma Damoyfelle.

#### A une Dame.

Ces quatre uers à te faluer tendent : Ces quatre uers à toy me recommendent : Ces quatre uers font les Eftrenes tiennes : Ces quatre uers te demandent les miennes.

#### A Anne.

C E nouuel an pour Eftrenes uous donne Mon cueur bleffé d'une nouuelle playe: Contrainct y fuis, Amour ainfi l'ordonne, En qui un cas bien contraire i'effaye, Car ce cueur là, c'eft ma richeffe uraye: Le demeurant n'eft rien, ou ie me fonde: Et fault donner le meilleur bien que i'aye, Si i'ay uouloir d'eftre riche en ce monde.

A lane Seue Lyonnoise.

I e ne fçay pas quelles Eftraines Plus excellentes uous uouldriez, Que les graces tant fouueraines Des dons à uous appropriez: Mais ie fçay que quand uous auriez Cela que fent uostre prefence, Sans point de faulte uous feriez Quelque Princeffe d'excellence.

#### A lane Faye Lyonnoise.

**P**<sup>OVR</sup> Eftrene ie uous enhorte Fuyr d'Amour la cruaulté : Mais fi uous n'eftiez la plus forte, le uous eftrene en priuaulté

6

D'un Amy plein de loyaulté, Loyaulté ronde, & mefuree Au compas de uoître beaulté, Mais qu'il foit de plus grand'duree.

#### A Eftienne Dolet.

A PRES auoir eftrené Damoyfelles, Amy Dolet, ie te ueulx eftrener: Prefent te fais de la plus fine d'elles, Qui fache bien à fon gré te mener, Affin d'ouyr ta Mufe refonner Les paffions qu'Amour aux fiens ordonne. Ce doulx tourment ie t'ay uoulu donner, Affin qu'a tous un grand plaifir ie donne.

A la Royne.

A<sup>v</sup> ciel Madame ie crie, Et Dieu prie, Vous faire ueoir au printemps Frere & mary fi contens Que tout rie.

A Madame la Daulphine.

A Madame la Daulphine Rien n'affigne :

Elle a ce qu'il fault auoir. Mais ie la uouldrois bien ueoir En gefine.

8

A Madame Marguerite.

A noble Marguerite Fleur d'eflite, Ie luy donne auffi grand heur, Que fa grace & fa grandeur Le merite.

A Madame la Princesse de Nauarre.

L<sup>A</sup> Mignonne des deux Roys Ie uouldroys Qu'euffiez un beau petit Frere, Et deux ans de uostre Mere, Voyre trois.

A Madame de Neuers.

L<sup>A</sup> Ducheffe de Neuers Aux yeulx uertz Pour l'efprit qui eft en elle, Aura louenge eternelle Par mes uers.

A Madame de Montpensier.

VOSTRE beauté, maintesfoys, Ou ie uoys, Haultement i'oy couronner: Que uous puis ie lors donner Que ma uoix?

A Madame d'Estampes.

S<sup>ANS</sup> preiudice à perfonne Ie uous donne La pomme d'or de beaulté, Et de ferme loyaulté La couronne.

A elle encores.

Vovs reprendrez, ie l'affie Sur la uie, Le tainct que uous a ofté La Deeffe de beaulté Par enuie.

A la Contesse de Vertuz.

V<sup>EV</sup> cefte belle ieuneffe Et nobleffe,

Dont uoz efpritz font ueftuz, Deux foys ferez de uertus La Conteffe.

A Madame l'Admiralle.

L<sup>A</sup> doulce beauté bien nee Eftrenee Puiffions ueoir auant l'efté, Mieulx qu'elle ne l'a efté L'autre annee.

A Madame la grand' Seneschale.

Que uous donne? Vous n'euftes, comme i'entens, Iamais tant d'heur au printemps Qu'en Autonne.

A Madame de Canaples.

Noz yeulx de ueoir ne font las Soubz Athlas Plufieurs Deeffes en grace : Dont Canaples tient la place De Pallas.

11

A Madame de l'Estrange.

A LA beauté de l'Eftrange, Face d'Ange, le donne longue uigueur : Pourueu que fon gentil cueur Ne fe change.

A Miolant l'aisnee.

M<sup>IOLANT</sup> l'aifnee est bien, Et de rien Ne doit estre mal contente, Pourueu que la longue attente Vienne à bien.

A Miolant la ieune.

A Miolant la puifnee, Cefte annee Luy doint fur l'efté luyfant, Ce qui feroit bien duyfant A l'aifnee.

A Bonneual.

S<sup>A</sup> fleur durer ne pourra, Et mourra. Mais cefte grace, laquelle La faict toufiours trouuer belle, Demourra.

A Chastagneraye.

GARDE toy de defcocher, Ieune archer Pour à fon cueur faire brefche, Car elle feroit la flefche Reboucher.

## A Torcy.

D<sup>AMOYSELLE</sup> de Torcy, Ceft an cy Tel eftrene uous defire, Qu'un bon coup uous puiffiez dire Grand mercy.

A Douartis.

C<sup>ENT</sup> noblés & bons partis, Douartis, Voître amour pourchafferont, Quand de uoître amour feront Aduertiz.

13

## A Cardelan.

C'EST bon pays que Bretaigne Sans montaigne : Mais ie croy qu'elle uouldroit Tenir le chemin tout droict D'Allemaigne.

A Madame de Bressuyre.

S'on ueult changer uoftre nom De renom A un meilleur, ou pareil, Ne uueillez de mon confeil Dire non.

A ma Damoyselle de Macy.

Sovez uoz attours bien fourniz D'or garniz A Venus uous reffemblez: Soubz le bonnet me femblez Adonis.

A Madamoyselle de Duras.

B<sup>ELLE,</sup> quand la foy iuras A Duras, Tu fuz tresbien eftrenee: Bien doulx auant ton aifnee L'enduras.

Telligny.

MONTREVL monftre clerement, Seurement, Qu'en beau corps grace raffife C'eft la pierre en l'or affife Proprement.

A Ryeulx.

D<sup>AMOYSELLE</sup> de Ryeulx En maintz lieux L'embonpoinct fe pert & gaste. Ie fuis d'aduis qu'on fe haste Pour le mieulx.

A Dauaugour.

N<sup>ATVRE</sup> ouuriere facree, Qui tout cree, En uoftre brun a bouté Ie ne fçay quoy de beauté, Qui agree.

14

## A Helly.

D<sup>1X</sup> & huict ans ie uous donne Belle, & bonne: Mais à uoftre fens raffis Trente cinq, ou trente fix I'en ordonne.

## A la Chapelle.

I'ESTRENE de nom de belle La Chapelle: Voire quelque brun qu'elle ait. S'on dit qu'elle ait rien de laid, l'en appelle.

1

## A Bouzan.

E<sup>N</sup> fa doulceur feminine Tant benigne Rigueur pourroit eftre enclofe : Car toufiours auec la rofe Croift l'Efpine.

#### A Melurillon.

S<sup>1</sup> quelcun pour fon eftreine Vous emmeine,

le uous donne, ou à peu pres, Au bout de neuf moys apres Pance pleine.

## A Lurfinge.

I <sup>E</sup> puiffe deuenir Singe, Si Lurfinge N'a la forte (& n'en mens point) D'eftre blanche, & en bon poinct Soubz le linge.

A Lucresse.

C EST an uous face maistreffe Sans destreffe D'amy aussi gracieux, Que fut Tarquin furieux A Lucreffe.

A Bye.

V oz graces en faict & dict Ont credit De plaire, Dieu fçait combien: Ceulx qui s'y congnoiffent bien Le m'ont dit.

A la Baulme.

B<sup>IEN</sup> doit la Baulme aduouer Et louer L'an, lequel luy appareille Sur le uert bille pareille Pour jouer.

A SainEt tam.

D<sup>E</sup> refponfe bien certaine Et foudaine Vous donne le doctrinal, Pour refpondre au Cardinal De Lorraine.

A Brueil l'aisnee.

I to donne à Brueil aux doux yeulx Gracieux, Par fa grace bien fçauoir Celle des hommes auoir Et des Dieux.

A Brueil la ieune.

S<sup>1</sup> uous n'eftes en bon poinct Bien apoinct,

B

Quelque iour engrefferez: Et alors uous le ferez, Serez point?

A D'aubeterre.

A VBETERRE Amour reffemble. Ce me femble. Petite ueuë ont tous deux : Et toutesfoys chafcun d'eulx Les cueurs emble.

## A la Tour.

Pove estrenes de la Tour Qui d'atour Nuptial la coifferoit, le pense qu'on luy feroit Vn bon tour.

## A Orfonuiller.

S<sup>1</sup> Dieu qui uous compofa, N'y pofa Beauté en tout compaffee, En efprit recompenfee Bien uous a.

A Madame du Gauguier.

I E uous donne en confeience La feience De porter le faix & fomme D'une uertu qui fe nomme Patience.

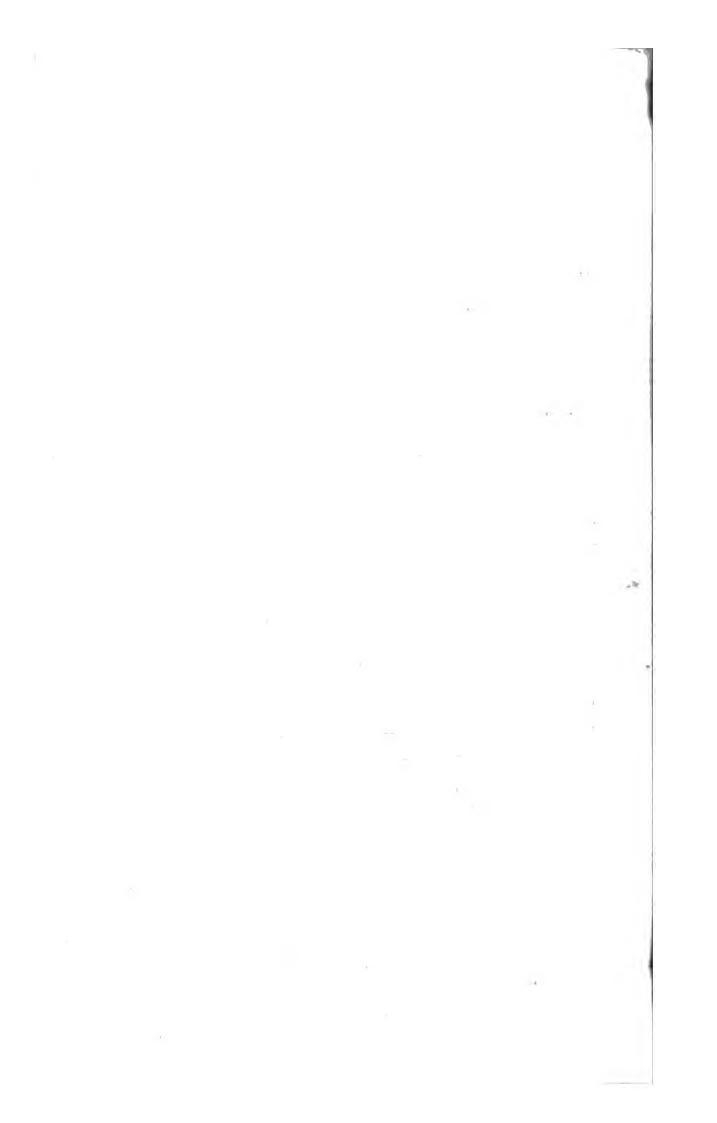
A elle mesmes.

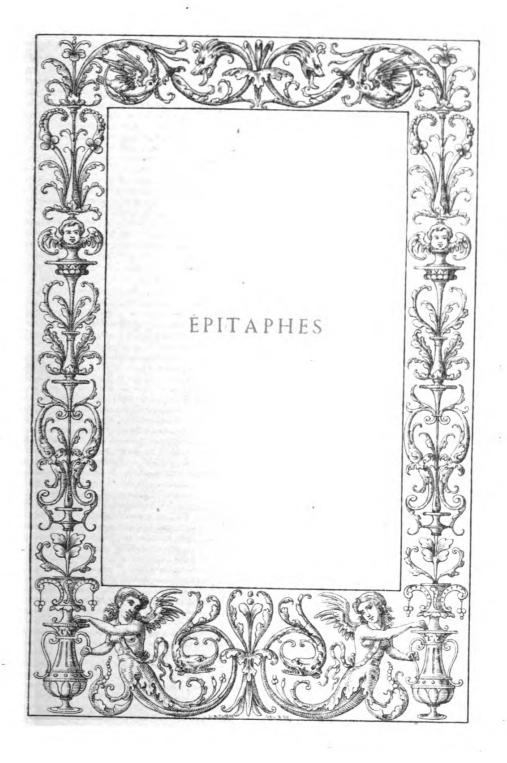
Povruoftre eftrene qui uaille Ie uous baille Tant d'esbats, & paffetemps, Que de celuy que i'entens Ne uous chaille.

A ma Dame de Bernay, dicte Sainct Pol.

VOSTRE mary a fortune Opportune: Si de iour ne ueult marcher, Il aura beau cheuaucher Sur la brune.







1.401 2 .

Du petit Argentier Paulmier d'Orleans.



Y gift le corps d'un petit Argentier, Qui eut le cueur fi bon, large, & entier,

Qu'en fon uiuant n'affembla bien aucun,

Laquelle gift auec luy (comme penfe) Et a laiffé pour toute recompenfe

A fes amys le regret de fa mort.

Donques, Paffant, fi pitié te remord, Ou fi ton cueur quelque dueil en reçoit, Souhaitte luy (à tout le moins) qu'il foit Autant aymé de Dieu tout pur, & munde, Comme il eftoit du miferable Monde.

De Coquillart, & de ses armes à trois Coquilles d'Or.

L A Morre est ieu pire que aux Quilles, Ne qu'aux Eschetz, ne qu'au Quillart. A ce meschant ieu, Coquillart Perdit sa uie & ses Coquilles.

De Frere lehan Leuesque, Cordelier natif d'Orleans.

C<sup>Y</sup> gift, repofe, & dort leans Le feu Euefque d'Orleans: l'entens l'Euefque en fon furnom, Et Frere lehan en propre nom. Qui mourut lan cinq cens & uingt, De la uerole qui luy uint.

Or affin que Sainctes & Anges, Ne prennent ces boutons eftranges, Prions Dieu, qu'au frere Frappart Il donne quelque Chambre à part.

De Iehan le Veau.

C y gift le ieune lean le Veau, Qui en fa grandeur & puiffance, Fuft deuenu Beuf ou Toreau, Mais la Mort le print des enfance.

25

Il mourut Veau par defplaifance : Qui fut dommage à plus de neuf, Car on dit (ueu fa corporance) Que ce euft efté un maistre Beuf.

# De Guion le Roy, qui s'attendoit d'estre Pape auant que mourir.

C<sup>Y</sup> gift Guion, Pape iadis, & Roy: Roy de furnom, Pape par fantafie: Non marié, de peur (comme ie croy) D'eftre cocu, ou d'auoir ialoufie. Il prefera bon uin, & maluoyfie, Et chair falee à fa propre fanté. Or eft il mort la face cramoyfie: Dieu te pardoint, poure Pater fancté.

### De Iouan, Fol de ma Dame.

I fuz louan, fans auoir femme, Et Fol iufque à la haulte Game. Tous Folz, & tous louans auffi Venez pour moy prier icy, L'un apres l'autre, & non enfemble: Car le lieu feroit (ce me femble) Vn petit bien eftroict pour tous: Et puis s'on ne parloit tout doulx, Tant de gens me romproient mon fomme.

Au furplus : quand quelque fage homme Viendra mon Epitaphe lire, l'ordonne (s'il fe prend a rire) Qu'il foit des Folz maistre passé Fault il rire d'un trespassé?

# De Frere André Cordelier.

C<sup>Y</sup> gift qui affez mal prefchoit, Par ces femmes tant regretté Frere André qui les cheuauchoit, Comme un grand Afne desbaté.

### De Maistre Pierre de Villiers.

C y gift feu Pierre de Villiers, Iadis fin entre deux milliers, Et Secretaire de renom De Françoys premier de ce nom. Si fagement uiure fouloit, Que iamais eftre ne uouloit (Combien qu'il fuft uieil charié) Prebftre, ne mort, ne marié, De peur qu'il ne chantaft l'office: De peur qu'il n'entraft en feruice, Et de peur d'eftre enfeuely. Et de faict ie tiens tant de ly, Ou au moins par tout le bruit a, Que des trois, les deux euita:

Car iamais on ne le ueit eftre Au Monde marié, ne prebître : Mais de mort, ma foy ie croy bien, Qu'il l'eft, depuis ne fçay combien. Les deux il fceut bien efchapper, Mais le tiers le fceut bien happer Mil cinq cens un & uingt & quatre : Non pas happer, mais fi bien batre, Qu'il dort encor icy deffoubz. De fes pechez foit il abfoulz.

### De lean Serre, excellent loueur de Farces.

C v deffoubz gift, & loge en ferre Ce trefgentil fallot lean Serre, Qui tout plaifir alloit fuiuant: Et grand ioueur en fon uiuant, Non pas ioueur de Dez, ne Quilles, Mais de belles Farces gentilles. Auquel leu iamais ne perdit, Mais y gaigna bruit & credit, Amour, & populaire eftime, Plus que d'efcuz comme i'eftime.

Il fut en fon ieu fi adextre, Qu'a le ueoir on le penfoit eftre Iurongne, quand il fe y prenoit, Ou Badin, s'il l'entreprenoit : Et n'euft fceu faire en fa puiffance Le fage, car à fa naiffance

Nature ne luy feit la trongne Que d'un Badin, ou d'un Iurongne. Toutesfoys ie croy fermement, Qu'il ne feit onq fi uiuement Le Badin qui rit, ou fe mord, Comme il faict maintenant le mort.

Sa fcience n'eftoit point uile, Mais bonne : car en cefte Ville Des triftes trifteur deftournoit Et l'homme aife en aife tenoit.

Or bref, quand il entroit en falle Auec une chemife fale, Le Front, la Iouë, & la Narine Toute couuerte de farine, Et coiffé d'un beguin d'enfant, Et d'un hault bonnet triumphant Garny de plumes de Chappons, Auec tout cela, ie refpons, Qu'en uoyant fa grace nyaife On n'eftoit pas moins gay, ny aife, Qu'on eft aux champs Elyfiens.

O uous humains Parifiens, De le pleurer pour recompenfe Impoffible eft : car quand on penfe A ce qu'il fouloit faire & dire, On ne fe peult tenir de rire.

Que dys ie? on ne le pleure point? Si faict on : & uoicy le poinct. On en rit fi fort en maints lieux,

Que les larmes uiennent aux yeulx. Ainfi en riant, on le pleure: Et en pleurant on rit à l'heure.

Or pleurez, riez uoftre faoul, Tout cela ne luy fert d'un foul : Vous feriez beaucoup mieulx, en fomme, De prier Dieu pour le poure homme.

De l'Abbé de Beaulieu la Marche, qui osa tenir contre le Roy.

Qui pour Beaulieu le prefumptueux moyne Vouldra dreffer Tombeau propre, & y doine, Deffus conuient au uif grauer, ou paindre Les grans Geans, qui s'empefchent d'attaindre Iufques aux Cieulx, pour nuyre à Iuppiter, Qui promptement les faict precipiter.

Semblablement la fable y fauldra mettre De Phaëton, foy uoulant entremettre A gouuerner le char du cler Phebus, Dont fa ieuneffe en fin luy feit abus.

Auffi fauldra paindre fur ce tombel L'antique hiftoire au beau Luciabel, Et fes confors s'efleuant contre Dieu, Dont en Enfer tresbuchent d'un beau lieu.

Puis à l'entour de la tombe ainfi paincte Sera au long cefte efcripture empraincte. Seigneurs paffans qui uoyez tel' Paincture, Celuy qui gift foubz cefte fepulture, Voulut en faictz reffembler à ceulx cy, Et comme à eulx luy en est prins auffi.

# Du Cheual de Uuyart.

GRISON fuz Hedart, Qui garrot & dart Paffay de uifteffe: En feruant Vuyart Aux champs fuz criart, L'oftant de trifteffe.

Bucephal en greffe Eut un maiftre en Grece Mis entre les Dieux: Mais mon maiftre, qu'eft ce? Plus que luy fans ceffe Il eft glorieux.

l'allay curieux En chocs furieux, Sans craindre aftrapade : Mal rabotez lieux Paffay à cloz yeulx Sans faire chopade. La uifte uirade, Pompante pennade, Le fault foubzleuant, La royde ruade, Prompte petarrade

le mis en auant. Efcumeur bauant, Au menger fçauant, Au penfer trefdoulx : Releué deuant, Iufqu'au bout feruant l'ay efté fur tous.

Mourant bien fecoux Senty par deux coups Mon maiftre uenir, Et d'un foible poulx Difant, A Dieu uous, Me prins à hennir.

Sur ce fouuenir Voicy aduenir La Mort fans hucher : Mon OEil feit ternir, Mon ame finir, Mon corps trebucher.

Mais mon maistre cher N'a permis fecher Mon los, bruit, & fame: Car iadis plus cher M'ayma cheuaucher, Que fille, ne femme.

# De Ortis le More du Roy.

S OVBZ cefte tombe gift, & qui? Vn qui chantoit Lacochiqui. Cy gift que dure mort piqua, Vn qui chantoit Lacochiqua : C'eft Ortis : ô quelles douleurs! Nous le uifmes de trois couleurs Tout mort, il m'en fouuient encore.

Premierement il eftoit More, Puis en habit de Cordelier Fut enterré foubz ce pilier: Et auant qu'euft l'efprit rendu, Tout fon bien auoit defpendu. Par ainfi mourut le follaftre Auffi blanc comme un fac de plaftre, Auffi gris qu'un fouyer cendreux, Et noir comme un beau Diable, ou deux.

### D'Alix.

C<sup>Y</sup> gift, qui eft une grand' perte, En culetis la plus experte Qu'on fceut iamais trouuer en France.

C'est Alix, qui des fon enfance, Quand fa nourrice l'allectoit, Dedans le berceau culetoit : Et de trois, iusques à neuf ans, Auec Garfons, petis enfans,

| ÉPITAPHES.                                 | 33 |
|--|----|
| Alloit toufiours en quelque coin           |    |
| Culleter au Grenier au foin.               |    |
| Et à dix ans tant fut culee,               |    |
| Qu'en culant fut despucelee.               |    |
| Depuis groffe garfe deuint,                |    |
| Et lors culetoit plus que uingt.           |    |
| En apres deuint toute femme,               |    |
| Et inuenta la bonne Dame                   |    |
| Mille tordions aduenans                    |    |
| Pour culeter à tous uenans.                |    |
| Vrai est, quand plus n'eut dent en gueule, |    |
| Qu'elle culeta toute feule.                |    |
| Mais affin que le monde uift               |    |
| Son grand fçauoir, elle efcriuit           |    |
| Vn beau Liure de Culetage,                 |    |
| Pour ceulx qui estoyent de grand'aage :    |    |
| Et un autre de Culetis                     |    |
| Pour ceulx qui eftoyent plus petis.        |    |
| Ces Liures feit en s'esbatant,             |    |
| Et puis mourut en culetant.                |    |
| Encor dit on par grand' merueille,         |    |
| Que fi on ueult mettre l'oreille           |    |
| Contre fa tumbe, & s'arrester,             |    |
| On ourra fes os culeter.                   |    |

De Martin.

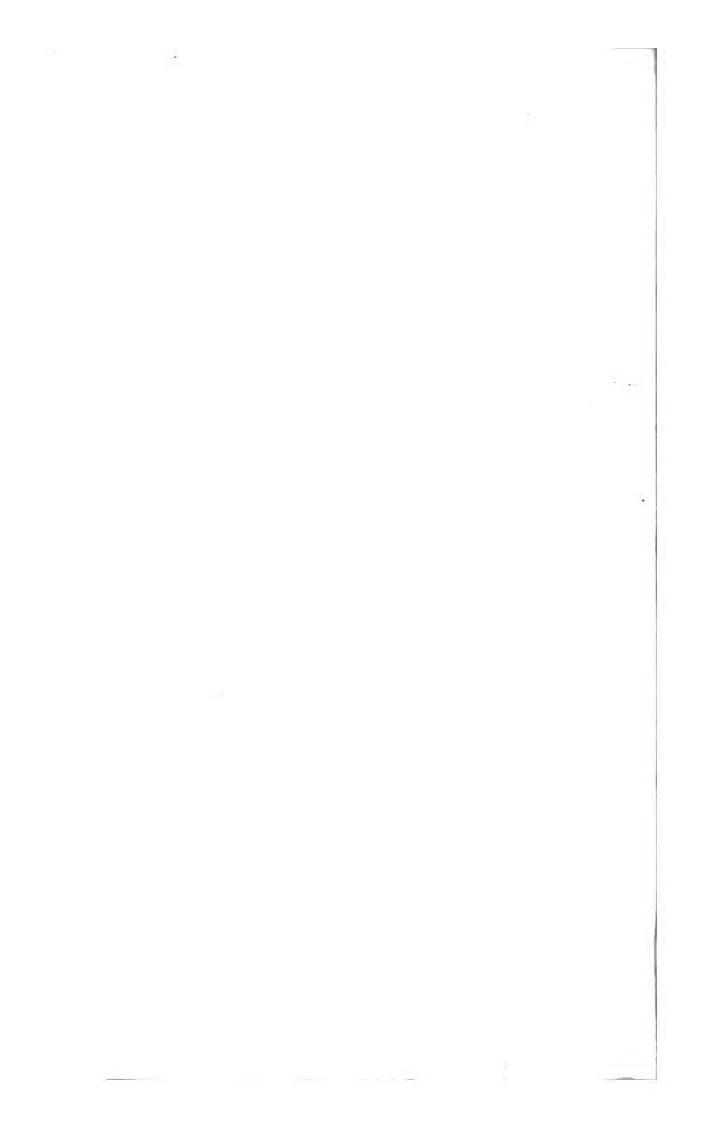
C'y gift, pour Alix contenter, Martin, qui fouloit plus que dix,

С

A la rengette culeter, Par champaignes, boys, & taillis. Prie Dieu, toy qui cecy lys, Mettre l'Ame du trefpaffé En quelque lieu bien loing d'Alix, Affin qu'il repofe In pacé.









gift le corps lane Bonté bouté: L'efprit au Ciel est par bonté

monté.

De Longueil homme docte.

O A quoy tient il que ne meines long dueil, Quand tu entens fa uie confommee? N'as tu encor entendu Renommee Par les Climatz? qui fon renom infigne Va publiant à uoix, trompe, & buccine? Si as pour uray: mais fi grande eft la gloire Qu'en as ouy, que tu ne le peulx croire.

Va lire donc (pour en estre affeuré) Ses beaulx escripts de stile mesuré :

Lors feulement ne croirras fon hault prix, Mais apprendras, tant fois tu bien appris. Si te fera fon bruit tout ueritable, Et la grandeur de fes faictz prouffitable.

# De Maistre André le Voust, Medecin du Duc d'Alençon.

### VERS ALEXANDRINS.

C ELVY qui prolongeoit la uie des humains, A la fienne perdue, au dommaige de maints. Helas c'eftoit le bon feu Maiftre André le Vouft ladis Alençonnois, ores pafture & gouft De terreftre uermine: & ores reueftu De Cercueil & de Tumbe, & iadis de Vertu. Or eft mort Medecin du bon Duc d'Alençon: A Nature ainfi fault tous payer la rençon.

# De Catherine Budé.

MORT a rauy Catherine Budé. Cy gift le corps: helas, qui l'euft cuidé? Elle eftoit ieune, en bon poinct, belle & blanche. Tout cela chet comme fleurs de la branche. Ny penfons plus. Voyre, mais du renom Qu'elle merite, en diray ie rien? non. Car du Mary les larmes, pour le moins, De fa bonté font fuffifans tefmoings.

De la Royne Claude.

C y gift enuers Claude Royne de France, Laquelle auant que Mort luy feift oultrance, Dit à fon ame (en gettant larmes d'OEil) Efprit laffé de uiure en peine & dueil, Que ueulx tu plus faire en ces baffes Terres? Affez y as uefcu en pleurs & Guerres: Va uiure en paix au Ciel refplendiffant, Si complairas à ce corps languiffant.

Sur ce fina par Mort qui tout termine, Le Lys tout blanc, la toute noyre Hermine: Noyre d'ennuy, & blanche d'innocence. Or uueille Dieu la mettre en haulte effence, Et tant de Paix au Ciel luy impartir, Que fus la terre en puiffe departir.

### De messire Charles de Bourbon.

DEDANS le clos de ce feul Tumbeau cy Gift un uainqueur, & un uaincu auffi. Et fi n'y a qu'un Corps tant feulement. Or esbahyr ne s'en fault nullement : Car ce Corps mort, du temps qu'il a uefcu, Vainquit pour autre, & pour foy fut uaincu.

## De Monsieur de Precy.

#### VERS ALEXANDRINS.

L E cheualier gifant deffoubz ce Marbre cy Françoys d'Alegre fut, & Seigneur de Precy, Qui foubz Charles huictiefme à Naples fe trouua: Là ou fa force en Guerre à uingt ans efprouua: Et y demoura chef, pour fon premier merite, De trois mil combatans Suiffes gens d'eflite: Auec lefquelz deffeit par deux foys en campaigne Plus gros nombre de ceulx de Naples & d'Efpaigne.

Grand Seneichal eftoit au Royaume fuidict, Mais trop toft ceft office, & fon Maistre perdit : Ce nonobstant Loys qu'apres on couronna, D'eftat de Chambellan le deffunct guerdonna, En luy donnant maistrife, & supreme puissance Deffus les claires eaux, & grans forestz de France : Et en tous les perilz, & grans guerres d'adonques Alla & retourna, fans reproches quelzconques.

Loys douziesme mort, Françoys Roy couronné Iceulx mesmes estatz, & mieulx, luy a donné.

Premier il espousa de Chartres la Vidame, Dont n'eut aucuns Enfans: mais sa seconde Dame Contesse de loigny & luy, deux filles eurent, Qui tout le reconfort de leur uieillesse furent. Or mourut aagé d'ans soixante cinq, & dix, Regretté de chascun. Dieu luy doint Paradis.

41

# De messire lean Cotereau, Cheualier Seigneur de Maintenon.

ELVY qui gift cy deffoubz confommé, Cheualier fut lean Cotereau nommé: Qui en ieuneffe eut un fi grand bonheur, Qu'il deceda plein de biens & d'honneur. En ce bonheur Fortune fauorable Le feit feruir foubz estat honorable Vn noble Duc, qui apres grand' fouffrance Au chef porta la couronne de France: Ce fut Loys, de ce nom le douziefme, Que le defunct fuyuit en peine extreme Par tout, au pis de fes aduerfitez, Puis fe fentit de fes profperitez: Car estant Roy (en bonne & uoluntaire Recongnoiffance) il le feit Secretaire, Et Treforier des finances Royales, Pour le loyer de fes uertus loyales.

Le Maistre mort, le feruant fouspira, Et pour repos, deflors se retira Icy chez luy, ou par deuote emprise Fonda, bastit, & doua ceste Eglise.

Ses bons fubiectz il uoulut frequenter, Et leur apprint à femer & enter Commodement, & à rendre fertile Ce qui eftoit defert & inutile : En leur faifant apporter de maint lieu Arbres diuers. Puis mourant dict Adieu

A fes Enfans, qui fur luy ont pofee Cefte Epitaphe, & la Tumbe arrofee De larmes d'œil par naturel deuoir.

Deuant fa mort des ans pouoit auoir Soixante & douze. O longue uie & belle, Ta longueur foit deuenue eternelle.

### De luy mesmes.

I cy gift mort, uiuant par bon renom Iean Cotereau, feigneur de Maintenon: Ie dy celuy Cheuallier eftimé, Du Roy Loys douziefme tant aymé, Qu'en fes Trefors pouoir luy affigna, Et aux fecretz des finances figna. Ie dy celuy de Vertu amateur, Qui de ce Temple a efté fondateur.

Des ans uesquit pres de foixante & douze : Chez luy mourut. Puis Enfans & Espouse L'ont mys au Chœur de sa Fondation, Ou il attend resuscitation.

De luy encores.

### VERS ALEXANDRINS.

I fuz lean Cotereau, qui quatre Roys feruy, Defquelz en bien feruant la grace defferuy, Et dont fut le dernier Françoys premier du nom,

Soubz qui ie trefpaffay Seigneur de Maintenon: Ayant ia feruy France en fon priué fecret, Et en fes grans trefors que laiffay fans regret, Pour uenir cy attendre, en paix, de mort le iour, Ou ce temple fonday pour mon dernier feiour.

# Des Allemans de Bourges, recité par la Deesse Memoire.

Que vi ueult fçauoir grans accordz differens, Les plus nouueaulx qu'on ueit entre parens Long temps y a, uienne en ceft Oratoire Des Allemans lire la courte hyftoire.

Memoire fuis, qui auecques leurs corps Ne ueulx fouffrir enterrer leurs accords: Ains d'en efcrire il me prend appetit.

Iean l'Allemant, & Marie Petit Deux autres Ieans en mariage acquirent, Qui en commun en un logis uefquirent: Et ces deux Ieans, deux Iannes efpouferent, Qui dix enfans fur la terre poferent : Ianne Gaillard efpoufa Iean l'aifné, Vne autre Ianne eut l'autre Iean puifné, Laquelle auoit le furnom de Champanges. Ainfi en noms conformes & eftranges Furent tous cinq en amytié confictz : Et qui plus eft, le bon pere & fes filz, Comme de noms, d'eftatz furent efgaulx, Eftans tous trois Receueurs generaulx.

Le pere au faict des Normans trauailla: Puis cefte charge au filz aifné bailla: Et le puifné receut charge femblable En Languedoc. O peuple uenerable, Les corps humains que i'ay cy declairez, De mefme eftat, & mefme honneur parez, De mefme nom, de mefme nourriture, Sont enterrez foubz mefme fepulture. Faictes à Dieu de bon cueur oraifon, Qu'au ciel leur doint une mefme maifon.

# De Alexandre President de Barrois.

Sovez cefte tumbe eft gifant Alexandre, Non pas celuy qui fon nom feit efpandre Par l'Vniuers: non pas celuy de Troye, Qui par l'amour meit fon pays en proye: Alexandre eft ceftuy cy de Barrois, Qui à bon droict faict le nombre des Trois.

A l'un Iuno feit prefent de fes biens: Venus à l'autre a eflargy des fiens: A ceftuy cy Pallas noble Deeffe De fes trefors a faict grande largeffe.

Le Grec conquit le monde à force & peine : Par estre beau le Troyen eut Heleine : Cil de Barrois par prudence & sçauoir, Los immortel a merité d'auoir.

### De maistre lacques Charmolue.

C y gift enuers la chair de Charmolue, De terre uint, la terre la uoulue: Quant à l'esprit qui du ciel est uenu, Seigneurs passans, croyez qu'il n'a tenu A estre bon, & de uertus orné, Que dont il uint il ne soit retourné.

# De Damoyselle Anne de Marle.

Vovs qui aymez amytié nuptiale, Vous qui prisez charité cordiale, Et qui louez en un corps femenin Vn cueur entier, gracieux, & begnin, Arreftez uous. Cy gift la Damoyfelle, Qui tout cela, & mieulx auoit en elle. Anne est le nom de celle dont ie parle, Fille iadis de Hierofme de Marle, Du noble lieu de Luzancy Seigneur: Et fa mere est Damoyfelle d'honneur, Qui porte nom de Philippe Laurens, Laquelle auec pere, & frere, & parens Feit la defuncte estre premiere femme Du General des finances, Spifame, Gaillard de nom, & Seigneur de Biffeaulx, Qui d'un tel arbre a eu neuf Arbriffeaulx. Or a uefcu trefuertueufement

Auecques luy dix ans tant feulement. Fafcheufe Mort par fon cruel oultrage, N'a pas uoulu qu'elle y fuft d'auantage: Mais comme ayant fur la bonté enuie Luy annonça le depart de fa uie, L'an de fon aage, à peine huict, & uingt. Lors fans uifer au lieu dont elle uint, Et defprifant la gloire que lon a En ce bas monde, icelle Anne ordonna, Que fon corps fuft entre les poures mys En cefte foffe. Or prions chers amys, Que l'ame foit entre les poures mife, Qui bien heureux font chantez en l'eglife.

### De maistre Guillaume Cretin, Poëte Françoys.

SEIGNEVRS paffans, comment pourrez uous croire De ce Tumbeau la grand' pompe, & la gloire? Il n'eft ne painct, ne poly, ne doré, Et fi fe dit haultement honoré, Tant feulement pour eftre couuerture D'un corps humain cy mys en fepulture : C'eft de Cretin, Cretin qui tant fçauoit. Regardez donc fi ce Tumbeau auoit De ce Cretin les faictz laborieux, Comme il deuroit eftre bien glorieux, Veu qu'il prend gloire au poure corps tout mort, Lequel par tout uermine mine, & mord. O dur Tumbeau, de ce que tu en cœuures,

Contente toy, auoir n'en peulx les Oeuures: Chofe eternelle en mort iamais ne tombe: Et qui ne meurt n'a que faire de Tumbe.

## De Loys lagoyneau.

C<sup>Y</sup> gift Loys lagoyneau furnommé : Treforier fut en charges renomme : Et de pecune onc ne thefaurifa, Ains de uertu, que plus qu'argent prifa.

Ie ne fçay pas de quel' race eftoit il: Mais ie fçay bien que fon cueur fut gentil, Hardy, courtois, de trefnoble nature, Et trop plus grand que du corps la ftature. Il eft certain que Chafteaudun fon eftre Soubz liberal' planette le feit naiftre. Receueur fut de Soiffons : & de faict France le feit, l'Itale l'a deffaict. Italiens en ont le corps icy, Et les Françoys le dueil & le foucy : Auec lequel deffus luy ont pofé Ce dur tumbeau de leurs pleurs arrofé.

Or de l'auoir fi toft mort eftendu, Mort le trompa: car tout bien entendu, Son uif esprit à grans biens pretendoit: Monté foit il plus hault qu'il ne tendoit.

# De Madame la Regente mere du Roy.

CELLE qui trauailla pour le repos de maints, Repofe maintenant : pourquoy criez Humains? Gardez bien le repos qu'elle uous a donné, Sans luy rompre le sien, puis qu'il est ordonné.

### De Florimond de Champeuerne.

L E Roy, la Mort aymerent Florimond De Champeuerne, en fon floriffant aage: Le Roy par temps le poulfa uers le mont D'honneur & biens, en fuffifant eftage: Mais Mort uoulant le traicter d'auantage, En un moment le poulfa iufque aux cieulx, Et feit tresbien: car des bons l'heritage N'eft point affis en ce ual uicieux.

# De lean de Montdoulcet.

VERS ALEXANDRINS. A PRES auoir feruy autour de la perfonne Du roy Loys douziefme, auant que fa couronne Ornaft fon noble Chef, & apres l'auoir prife, le Iean de Montdoulcet efprouuay la furprife De l'incertaine mort : car un efclat de lance, En un plaifant Tournoy dedans mon corps fe lance, Si uigoureufement, & par fortune telle, Qu'au milieu de plaifir fenty douleur mortelle, Qu'au milieu de plaifir fenty douleur mortelle,

Qui au lict me iecta faify de fieure groffe, De mon lict au Cercueil, du Cercueil en la foffe: Non pas fans grand regret du maiftre & des amys. Les amys m'ont pleuré : & le bon maiftre a mis Mes enfans aux eftatz de moy lors retenuz, Entre autres que i'auois de fa grace obtenuz, Et donna penfion à la mienne efpoufee, C'eft Iane Cotereau qui eft icy pofee.

Si tant d'honneur & bien ne uint de mon merite, Il uint d'amour de Roy enuers moy non petite. Mais la fource du tout fut la bonté de Dieu. Priez pour moy, Paffans, priez, qu'en ceftuy lieu Ie puiffe en Iefuchrift tellement fommeiller, Qu'auec les fiens me face au grand Iour refueiller.

### De Guillaume Chantereau homme de Guerre.

C<sup>Y</sup> gift Guillaume, en terre, Chantereau furnommé, Entre les gens de Guerre Iadis trefrenommé.

Bien uiuant eftimé, Sans noyfe, fans offenfe: S'on l'auoit animé, Rude eftoyt en deffenfe.

A plaifir & oultrance Si adextre on le uit, Que le Daulphin de France Finablement feruit.

D



Mais la Mort le rauit

50

En fa ieuneffe meure. A maint homme qui uit,

Grand regret en demeure.

Puis qu'il fault que tout meure, S'en fault il eftonner? Eternelle demeure Dieu luy uueille donner.

### De trois Enfans Freres.

'vn mefme dard, foubs une mefme annee, Et en trois iours de mesme destinee, Mal pestilent soubz ceste dure pierre Meit lean de Bray, Bonaduenture, & Pierre, Freres tous trois : dont le plus uieil dix ans A peine auoit. Qu'en dictes uous Lifans? Cruelle mort, mort plus froide que marbre, N'a elle tort de faire cheoir de l'arbre Vn fruict tant ieune, un fruict fans meureté, Dont la uerdeur donnoit grand'feureté De bien futur? Qu'a elle encores faict? Elle a, pour uray, du mesme coup deffaict De pere, & mere esperance & lieffe, Qui s'attendoient refiouyr leur uieilleffe Auec leurs filz : desquelz la mort soudaine Nous est tesmoing, que la uie mondaine Autant enfans, que uieillards, abandonne. Il nous doit plaire, & puis que Dieu l'ordonne.

# De Françoys Daulphin de France.

C<sup>Y</sup> gift Françoys Daulphin de grand renom, Filz de Françoys le premier de ce nom: Duquel il tint la prifon en Espaigne.

Cy gift Françoys qui la Lice en Campaigne, Glaiues trenchans, & Harnoys bien fourbis Ayma trop plus que fumptueux habitz.

Formé de corps, ce qu'est possible d'estre, Le feit Nature : encores plus adextre. Et en ce corps hault & droit composé, Le ciel transmit un esprit bien posé : Puis le reprint quand par grefue achoison Vn Ferraroys luy donna la poison Au uueil d'autruy, qui en craincte regnoit Voyant Françoys qui Cesar deuenoit.

Ce Daulphin dy, qui par terre & par mer, Fuftes, & gens euft prins plaifir d'armer, Et la grandeur de terre dominee, Si rompre euft peu fa dure deftinee: Mais fes uertus luy cauferent enuie, Dont il perdit fur les uingt ans la uie, Auec l'attente, helas, de la couronne, Qui le cler Chef de fon Pere enuironne.

Qu'as tu, paffant? complaindre on ne s'en doit. Il a trop mieulx que ce qu'il attendoit.

De Anne de Beauregard qui mourut à Ferrare.

D E Beauregard Anne fuis, qui d'enfance Laiffay Parens, pays, amys, & France, Pour fuiure icy la Ducheffe Renee : Laquelle i'ay depuis abandonnee, Futur efpoux, beauté, fleuriffant aage, Pour aller ueoir au Ciel mon heritage Laiffant le monde auec moindre foucy, Qu'en laiffant France, alors que uins icy.

### De Heleine de Boify.

### VERS ALEXANDRINS.

N<sup>E</sup> fçay ou gift Heleine, en qui beauté gifoit, Mais icy gift Heleine ou bonté reluifoit, Et qui la grand' beauté de l'autre euft bien ternie Par les graces & dons dont elle eftoit garnie. Donques (ô toy paffant) qui ceft efcript liras, Va, & dy hardiment en tous lieux ou iras: Heleine Grecque a faict que Troye eft deploree: Heleine de Boify la France a decoree.

### De Monsieur du Tour, Maistre Robert Gedoyn.

S CAIS tu, Paffant, de qui est ce tumbeau? D'un qui iadis, en cheminant tout beau, Monta plus hault, que tous ceulx qui se hastent. C'est le tumbeau, là ou les Vers s'appastent

Du bon Vieillard agreable & heureux, Dont tu as ueu tout le monde amoureux. Cy gift, helas, plus ie ne le puis taire, Robert Gedoin excellent fecretaire, Qui quatre Roys feruit fans defarroy. Maintenant eft auecques le grand Roy, Ou il repofe apres trauail & peine.

Or a uescu personne d'aage pleine, Pleine de biens & uertu honorable: Puis a laissé ce monde miserable, Sans le regret qui l'homme souuent mord. O uie heureuse, ô bien heureuse mort!

### De Iean L'huilier Conseiller.

I NCONTINENT que Loyfe le maistre Congneut qu'aux Vers le corps on faisoit paistre De son espoux, le prudent lean L'huilier, Helas, dit elle, Amy treffingulier, Vostre prudence au Senat honoree, Eust mieulx porté, que moy lasse esploree, Le dueil de mort. Inutile ie uy, Et uous eussiez encores bien seruy: Car uous estiez uertueux & scauant. Las pourquoy donc ne fuis ie morte auant? En ce regret demoura des moys douze La bonne, belle, & uertueus espouse :

La bonne, belle, & uertueule elpoule : Puis trefpaffa, & en mourant ua dire : C'est trop d'un an, fans ueoir ce qu'on defire.

Mon efprit ua le fien la hault chercher: Vueille mon corps au pres du fien coucher. Ce qui fut faict, & n'a fceu mort tant poindre, Qu'elle ait defioinct ce qu'amour uoulut ioindre.

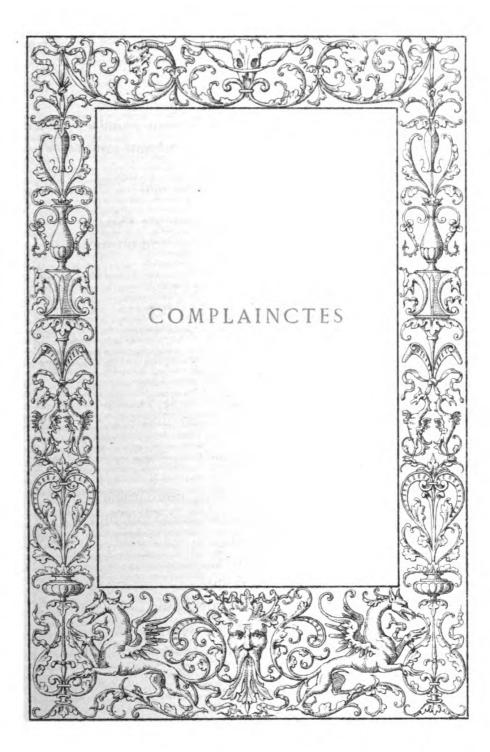
# De Madame de Chasteaubriant.

Sovez ce tumbeau gift Françoife de Foix, De qui tout bien tout chafcun fouloit dire, Et le difant, onc une feule uoix Ne s'auança d'y uouloir contredire. De grand'beauté, de grace qui attire, De bon fçauoir, d'intelligence prompte, De biens, d'honneurs, & mieulx que ne racompte, Dieu eternel richement l'eftoffa. O Viateur, pour t'abreger le compte, Cy gift un rien, là ou tout triumpha.

### De Monsieur le General Preud'homme.

C y deffoubz prend fon dernier fomme Le prudent Guillaume Preud'homme, De Normandie General, A qui Dieu fut tant liberal, Qu'il luy donna ufer fa uie Sans peur, fans blafme, fans enuie, Et mourut (uoyez quel bonheur) Plein d'ans, plein de biens, plein d'honneur.

SAR



. 56 ۹.

÷

# COMPLAINCTES.

Du Baron de Malleuille, Parisien.

A La Terre.



TERRE baffe, ou l'homme fe conduict, Refpons (helas) à ma demande trifte:

Ou est le corps que tu auois produict,

Dont le depart me tourmente & contrifte? L'auois tu faict tant bon, tant beau, tant mifte, Pour de fon fang taindre les dards poinctuz Des Turcs maulditz? Las ilz n'en ont point euz De plus aymant uray honneur, que iceluy: Qui mieulx ayma là mourir en uertus, Qu'en deshonneur fuiure plufieurs battus. Tel uit encor qui est plus mort que luy.

#### COMPLAINCTES.

### A la Mer.

O CRVAVLTÉ d'impetueuses uagues, Mer uariable, ou toute craincte abonde, Cause mouuant, dont trop cruelles dagues L'ont faict perir de mort tant furibonde.

Si hault defir de congnoiftre le Monde T'auoit tranfmis fi gentil perfonnage, Las falloit il qu'en la fleur de fon aage Par deuers toy fi rudement le prinfes, Sans plus reueoir la Court des nobles Princes, Ou tant il eft à prefent regreté?

O Mer amere aux mordantes efpinces : Certainement ce qu'arreftes & pinces, Au gré de tous eft trop bien arrefté.

# A Nature.

HELAS, Nature, ou est la bonne grace, Dont tu le feis luyre par fes effectz? Formé l'auois beau de corps & de face, Doulx en parler, & constant en ses faictz : D'honnesteté estoit l'un des parfaictz, Car en suyant les piquans espinettes D'oysiueté, Flustes, & Espinettes Bruyre faisoit en tresdoulce accordance : Du Luz sonnoit motetz & chansonnettes : Danser sçauoit auec, & fans sonnettes. Las, or est il à sa derniere dance.

# A la Mort.

L As, or eft il à fa derniere dance, Ou toy, la Mort, luy as faict fans foulas Faire faulx pas & mortelle cadence, Soubz dur rebec fonnant le grand Helas. Quant eft du corps, uray eft que meurdry l'as, Mais de fon bruit, ou iamais n'eut friuole, Maulgré ton dard, par tout le Monde il uole, Toufiours croiffant, comme Lys qui fleuronne. Touchant fon Ame, immortelle couronne Luy a donné celuy pour qui mourut: Mais quelque bien encor que Dieu luy donne, Ie fuis contrainct par Amour, qui l'ordonne, Le regretter, & mauldire Baruth.

## A Fortune.

FORTVNE, helas, muable & defreiglee, Qui du palud de Malheur uiens & fors, Bien as montré, que tu es aueuglee, D'auoir ietté fur luy tes rudes forts: Car fi tes yeulx d'inimytié confors Euffes ouuers, pour bien apperceuoir Les grans uertuz qu'on luy a ueu auoir, Pitié t'euft meuë à le retenir feur: Mais tu ne ueulx de toy mefmes rien ueoir, Pour aux humains faire mieulx affauoir, Que plus te plaift cruaulté que doulceur.

# Marot Conclud.

L A Terre dit, qu'a bon droict peult reprendre Ce qu'elle a faict, quoy qu'on ayt deferuy. La Mer refpond, que fain le fceut bien rendre En Terre ferme, ou foudain fut rauy. Nature dit, que Mort a l'audiuy Par deffus elle, & qu'en rien ne peult mais. La mort refpond, que les plus grans iamais N'efpargnera. Et Fortune l'infame Dit qu'elle eft nee à faire tort & blafme. Laiffons la donc en fa couftume uile: Et fupplions le filz de noftre Dame, Qu'en fin es Cieulx il nous face ueoir l'ame Du feu Baron, dict Iean de Malleuille.

## D'une Niepce, sur la Mort de sa Tante.

O QVE ie fens mon cueur plein de regret, Quand Souuenir ma penfee refueille D'un dueil caché, au plus profond fecret Du mien efprit, qui pour fe plaindre ueille! Seigneurs lifans, n'en foyez en merueille, Ains uoz douleurs à la mienne uniffez, Ou pour le moins ne uous esbahiffez, Si ma douleur est plus qu'autre profonde: Mais tous enfemble estonnez uous affez, Comment ie n'ay en mon cueur amaffez Tous les regretz qui furent onc au Monde.

Tous les regretz qui furent onc au Monde, Venez faifir la dolente Niëpce, Qui a perdu par fiere Mort immunde Tante, & attente, & entente, & lieffe. Perdu (helas) gift fon corps. Et qui eft ce ? Iane Bonté, des meilleures de France: De qui la uie eflongnoit de fouffrance Mon trifte cueur, & le logeoit auffi Au parc de Ioye & au clos d'Efperance: Mais, las, fa Mort baftit ma demeurance Au boys de dueil, à l'ombre de Soucy.

Au boys de dueil, à l'ombre de Soucy N'eftoye au temps de fa uie profpere. Mon foulas gift foubz cefte terre icy, Et de le uoir plus au Monde n'efpere. O Mort mordante, ô impropre impropere, Pourquoy (helas) ton dard ne flechiffoit, Quand fon uouloir au mien elle uniffoit Par uraye amour, naturelle, & entiere? Mon cueur ailleurs ne penfe, ne penfoit, Ne penfera. Donques (quoy qu'il en foit) Si ie me plains, ce n'eft pas fans matiere.

Si ie me plains, ce n'eft pas fans matiere, Veu que trop fut horrible c'eft Orage, De conuertir en terreftre fumiere Ce corps, qui feul a nauré maint courage. Helas c'eftoit celle tant bonne & fage, A qui iadis le Prince des haults Cieulx

Voulut liurer le don tant precieux D'honnesteté, en cueur constant & fort, Mais dard mortel de ce fut enuieux : Dont plus ne uient plaisir deuant mes yeulx, Tant ay d'ennuy, & tant de desconfort.

Tant ay d'ennuy, & tant de defconfort, Que plus n'en puis : donc en boys, ou montaigne Nymphes laiffez l'eau qui de terre fort, Maintenant fault qu'en larmes on fe baigne. Pourquoy cela ? pour de uoftre Compaigne Pleurer la mort. Mort l'eft uenu faifir: Pleure Rouen, pleure ce defplaifir, En douleur foit tant plaifante demeure : Et qui aura de foy trifte defir, Vienne auec moy, qui n'ay autre plaifir, Fors feulement l'attente que ie meure.

Fors feulement l'attente que ie meure, Rien ne me peult alleger ma douleur: Car foubz cinq poinctz inceffamment demeure, Qui m'ont contraincte aymer noire couleur. Dueil tout premier me plonge en fon malheur: Ennuy fur moy employe fon effort : Soucy me tient fans efpoir de confort: Regret apres m'ofte lieffe pleine: Peine me fuyt, & toufiours me remord. Par ainfi j'ay, pour une feule mort, Dueil, & ennuy, foucy, regret, & peine.

## Deploration de Messire Florimond Robertet.

ADIS ma plume on ueit fon uol eftendre Au gré d'Amour, & d'un bas stile & tendre Diftiller dictz, que foulois mettre en chant: Mais un regret de tous costez trenchant Luy faict laiffer cefte doulce couftume, Pour la tremper en encre d'amertume. Ainfi le fault, & quand ne le fauldroit, Mon cueur, helas, encores le uouldroit: Et quand mon cueur ne le uouldroit encores, Oultre fon uueil contrainct y feroit ores Par l'aiguillon d'une mort qui le poinct: Que dis ie mort? d'une mort n'eft ce point, Ains d'une amour : car quand chascun mourroit, Sans uraye amour plaindre on ne le pourroit : Mais quand la Mort a faict fon malefice, Amour adonc use de fon office, Faifant porter aux urays Amys le deuil: Non point un dueil de fainctes larmes d'œil, Non point un dueil de drap noir annuel, Mais un dueil tainct d'ennuy perpetuel: Non point un dueil qui dehors apparoift, Mais qui au cueur, fans apparence, croift.

Voyla le dueil qui a uaincu ma ioye : C'eft ce qui faict, que toute rien que i'oye Me fonne ennuy : c'eft ce qui me procure, Que couleur blanche à l'œil me foit obfcure, Et que iour cler me femble noire nuict :

De tel' façon, que ce qui tant me nuit, Corrompt du tout le nayf de ma Mufe, Lequel de foy ne ueult que ie m'amufe A compofer en trifte Tragedie : Mais maintenant, force m'eft que ie die Chanfon mortelle en ftile plein d'efmoy, Veu qu'autre cas ne peult fortir de moy.

De mon cueur donc l'intention totale Vous comptera une chofe fatale, Que ie trouuay d'aduenture mal feine En m'en uenant de Loyre droict à Seine Deffus Tourfou. Tourfou iadis eftoit Vn petit boys, ou la Mort commettoit Meurdres bien grans, fur ceulx qui chemin tel Vouloient paffer. En celuy lieu mortel le uey la Mort hydeuse & redoubtee, Deffus un Char en triumphe montee, Deffoubz fes piedz ayant un corps humain Mort à l'enuers, & un Dard en la main De boys mortel, de plumes empenné D'un uieil Corbeau, de qui le chant damné Predit tout mal : & fut trempé le fer En eau de Styx, fleuue trifte d'Enfer. La Mort, en lieu de Sceptre uenerable, Tenoit en main ce Dard espouentable, Qui en maint lieu eftoit tainct & taché Du fang de cil qu'elle auoit furmarché.

Ainfi debout fur le Char fe tenoit, Qu'un Cheval passe en hennissant trainoit:

65

Deuant lequel cheminoit une Fee Fresche, en bon poinct, & noblement coiffee, Sur tefte raze ayant triple couronne, Que mainte Perle & Rubys enuironne : Sa robe eftoit d'un blanc & fin Samys, Ou elle auoit en pourtraicture mys Par traict de temps, un million de chofes, Comme Chafteaulx, Palays, & Villes clofes, Villages, Tours, & Temples, & Conuentz, Terres, & Mers, & Voiles à tous uentz, Artillerie, Armes, Hommes armez, Chiens, & Oyfeaulx, Plaines, & Boys ramez, Le tout brodé de fine foye exquife, Par mains d'autruy torfe, taincte, & acquife: Et pour deuife, au bord de la befongne, Eftoit efcript : Le feu à qui en grongne. Ce neantmoins fa robe elle muffoit Soubz un manteau, qui humble paroiffoit, Ou plusieurs draps diuers furent compris, De Noir, de Blanc, d'Enfumé, & de Gris, Signifiant de sectes un grand nombre, Qui fans trauail uiuent deffoubz fon umbre.

Cefte grand' Dame est nommee Rommaine, Qui ce corps mort, iusques au Tumbeau maine, La Croix deuant, en grand' cerimonie, Chantant mottetz de piteuse armonie.

Vne autre Dame au costé droict uenoit, A qui trop peu de chanter fouuenoit: D'un haubin noir, de pareure tanee,

E

Montee eftoit, la plus trifte & tennee, Qui fuft alors foubz la haulteur Celique : Helas, c'eftoit Francoyfe Republique, Laquelle auoit en maintz lieux entamé Son manteau bleu, de fleurs de lys femé : Si derompoit encor de toutes pars Ses beaulx cheueulx fur elle tous efpars : Et pour fon train ne menoit auec elle, Sinon Douleur, Ennuy, & leur fequelle, Qui la feruoient de tout cela qui duyt, Quand au fepulchre un Amy on conduyt.

De l'autre part cheminoit en grand' peine Le bon homme au Labeur, qui en la plaine Auoit laiffé bœufz, charrue, & culture, Pour ce corps mort conduyre en fepulture: Mais bien laua fon uifage haflé, De force pleurs, ains que là fuft allé.

Lors ie uoyant telle pompe mondaine, Prefuppofay, en penfee foudaine, Que là gifoit quelque Prince de nom: Mais toft apres fuz aduerty que non, Et que c'eftoit un Seruiteur Royal, Qui fut iadis fi prudent & loyal, Qu'apres fa mort, fon uray Seigneur & Roy, Luy ordonna ce beau funebre arroy: Monftrant au doigt, combien d'amour defferuent De leurs Seigneurs, les Seruans qui bien feruent.

Et comment sceu ie alors, qui estoit l'homme? Autour de luy ne ueoy qui le me nomme,

Et m'en enquiers : mais le cueur qui leur fend, Toute parole à leur bouche deffend. Si uous diray, comment donques i'ay fceu Le nom de luy. Ce Char que l'apperceu N'eftoit paré de Rouge, laune ou Vert, Mais tout de Noir par trifteffe couuert: Et le fuyuoient cent hommes, en douleur, Vestuz d'habitz de semblable couleur: Chafcun au poing Torche, qui feu rendoit, Et ou l'Escu du noble mort pendoit. Lors curieux piquay pour ueoir les Armes : Mais telle ueüe aux yeulx me meit les larmes, Y uoyant painct l'Efle fans per à elle. Dieu immortel (dy ie lors) uoicy l'Efle, Qui a uolé ainfi que uoler fault, Entre deux Airs, ne trop bas, ne trop hault: Voicy, pour uray, l'Efle dont la uolee Par fa uertu a la France extollee, Circonuolant ce Monde spacieux, Et furuolant maintenant les neuf Cieulx. C'eft l'Efle noire, en la bende doree, L'Efle en uolant iamais non efforee, Et dont fortie est la mieulx escriuant Plume, qui fust de nostre aage uiuant.

C'eft celle Plume, ou modernes efprits, Soubz fes patrons, leur fçauoir ont apris: Ce fut la Plume en fage main baillee, Qui ne fut onc (comme ie croy) taillee, Que pour feruir, en leurs fecretz, les Roys:

67

Auffi de reng elle en a feruy troys, En Guerre, en Paix, en affaires urgens, Au gré des Roys, & prouffit de leurs gens.

O uous Humains, qui efcoutez ma plaincte, Qui eft celuy qui eut cefte Efle paincte En fon efcu? Vous en fault il doubter? Sentez uous point, quand uenez à goufter Ce que ie dy en mon trifte motet, Que c'eft le bon Florimond Robertet? En eft il d'autre en la uie mortelle, Pour qui ie diffe une louenge telle? Non, car uiuant de fon art n'en approche : Or eft il mort Seruiteur fans reproche.

Ainfi (pour uray) que mon cueur & ma langue Difoient d'accord fi piteufe harangue, La fiere Mort fur le Char feiournee Sa face pafle a deuers moy tournee, Et à bien peu qu'elle ne m'a rué Le mefme Dard, dont elle auoit tué Celuy qui fut la toute ronde Sphere, Par ou guettois ma fortune profpere. Mais tout acoup tourna fa ueuë oblique, Contre & deuers, Francoyfe Republique, Qui l'irritoit, mauldiffoit, & blafmoit, D'auoir occis celuy qui tant l'aymoit.

Adonc la Mort, fans s'effrayer, l'efcoute, Et Republique hors de l'eftomac boute Les propres motz contenuz cy apres, Auec fanglotz s'entrefuyuans de pres.

La Republique Françoyse.

Pvis qu'on fçait bien, ò peruerfe Chimere, Que toute rage en toy fe peult choifir, Iufque à tuer auec angoiffe amere L'enfant petit au uentre de fa mere, Sans luy donner de naiftre le loifir: Puis qu'ainfi eft, pourquoy prens tu plaifir A monftrer plus ta force tant congnue, Dont ne te peult louenge eftre aduenue?

Qui de fon corps la force met en preuue, Deuant fes yeulx loz ou gaing luy appert: Mais en l'effect, ou la tienne s'efpreuue, Blafme pour loz, perte pour gaing fe treuue: Chafcun t'en blafme, & tout le monde y pert: Perdu nous as l'homme en confeil expert, Et l'as iecté mort dedans le giron De France (helas) qui pleure à l'enuiron.

Françoys franc Roy de France & des Françoys, Tu le fuz ueoir quand l'ame il uouloit rendre: De luy donner reconfort t'aduançoys, Et en ton cueur contre la Mort tançoys, Qui ton bon Serf au befoing uenoit prendre. O quelle amour impoffible à comprendre! Santé cent ans puiffe auoir un tel maiftre, Et du feruant au Ciel puiffe l'ame eftre.

France, & la fleur de fes Princes enfemble, Le corps au Temple en grand dueil ont mené. Lors France trifte à Hecuba reffemble,

Quand fes enfans à l'entour d'elle affemble, Pour lamenter Hector fon filz aifné: Quiconques fut Hector aux armes né, Robertet fut nostre Hector en fagesse: Pallas aufsi luy en feit grand' largesse.

Au fons du cueur les larmes uont puifant Poures de Court, pour pleurer leur ruyne: Et toy, Labeur, tu ne ueoys plus luifant Ce cler Soleil, qui eftoit tant duifant A efclarcir de ce temps la bruyne: Proceffions, ne chanter en rue Hymne N'ont fceu mouoir fiere Mort à mercy, Qui me contrainct de dire encor ainfi:

Vieille effacee, infecte, image immunde, Craincte de gens, penfement foucieux, Quel bon aduis, quelle fageffe abonde En ton cerueau, d'apourir ce bas Monde, Pour enrichir de noz biens les haultz cieulx? Que mauldict foit ton Dard malicieux: En un feul coup s'eft monftré trop habille D'en tuer un, & en naurer cent mille.

Tu as froiffé la Main tant imitable, Qui au prouffit de moy, laffe, efcriuoit: Tu as coufu la Bouche ueritable : Tu as percé le Cueur tant charitable, Et affommé le Chef qui tant fçauoit : Mais maulgré toy, ça bas de luy fe uoit Vn cler renom, qui ce tour te fera, Que par fus toy, fans fin, triumphera.

Tu as deffaict (ò lourde & mal adextre) Ta non nuyfance, & noftre allegement : Endormy as de ta pefante Dextre Cil qui ne peult refueillé au monde eftre, Iufques au iour du final Iugement. Las, & tandis nous fouffrons largement, N'ayans recours qu'au Ciel, & à noz larmes, Pour nous uenger de tes foudains alarmes.

De uoz deux yeulx, uous fa chere Efpoufee, Faictes Fontaine, ou puifer on puiffe eau : Filles de luy, uoftre face arroufee De larmes foit, non comme de roufee, Mais chafcun œil foit un petit Ruiffeau : Chafcun des miens en iecte plus d'un Seau : De tout cela faifons une Riuiere, Pour y noyer la Mort qui eft fi fiere.

Ha, la meschante! escoutez sa malice. Premier occit en martial destroict Quatre meilleurs Cheualiers de malice, Lescut, Bayart, la Tremoille, & Pallice: Puis est entree en mon Confeil estroict, Et de la trouppe alla frapper tout droict Le plus aymé, & le plus diligent. Souuent de telz est un peuple indigent.

Si fon nom propre à dire on me femond, le refpondray, qu'a fon loz fe compaffe : Son loz fleurit, fon nom c'eft Florimond, Vn Mont flory, un plus que flory Mont, Qui de haulteur Parnafus oultrepaffe :

Car Parnafus (fans plus) les Nues paffe: Mais ceftuy uainct la haulteur Criftaline, Et de luy fort fontaine Cabaline.

De Robertet par tout le mot s'efpart En Tartarie, Efpaigne, & la Moree: Deux Filz du nom nous reftent de fa part, Et un Neueu, qui d'efprit, forme, & art Semble Phebus à la barbe doree. De luy fe fert dame France honoree En fes fecretz : car le nom y confonne: Si faict fon fens, fa plume, & fa perfonne.

Vous fes deux Filz, ne font uoz yeulx laffez? Ceffez uoz pleurs, ceffez Françoys, & Claude: Et en Latin, dont uous fçauez affez, Ou en beau Grec quelque œuure compaffez, Qui apres mort uoftre Pere collaude. Puis increpez cefte Mort qui nous fraude, En luy prouuant par dictz Philofophaux, Comme inutile eft fon Dard, & fa Faulx.

# L'Autheur.

I NCONTINENT que la Mort entendit, Que lon uouloit inutile la dire, Son bras tout fec en arriere estendit, Et fierement son dard mortel brandit, Pour Republique en frapper par grand'ire: Mais tout acoup de fureur se retire, Et d'une uoix, qui sembloit bien loingtaine, Dit telle chose utile & trescertaine.

73

## La Mort, A tous Humains.

PEVPLE feduict, endormy en tenebres Tant de longs iours par la doctrine d'homme, Pourquoy me fais tant de pompes funebres, Puis que ta bouche inutile me nomme? Tu me mauldis, quand tes Amys affomme, Mais quand ce uient qu'aux obfeques on chante, Le Prebître adonc qui d'Argent en a fomme, Ne me dict pas mauldicte, ne meschante.

Et par ainfi de ma pompe ordinaire Amende plus le uiuant que le mort. Cargrand Tumbeau, grãd Dueil, grand Luminaire, Ne peult lauer l'Ame que peché mord. Le Sang de Chrift, quand la loy te remord, Par foy te laue, ains que le corps defuie: Et toutesfoys fans moy qui fuis la Mort, Aller ne peux en l'eternelle uie.

Pourtant fi fuis deffaicte & d'efciree, Miniftre fuis des grans trefors du Ciel : Dont ie deuroys eftre plus defiree, Que cefte uie amere plus que fiel. Plus elle eft doulce, & moins en fort de miel : Plus tu y uis, plus te charges de crimes : Mais par default d'efprit Celeftiel, En t'aymant trop, tu me hays & deprimes.

Que dy ie aymer ? celuy ne s'ayme en rien, Lequel uouldroit toufiours uiure en ce Monde, Pour fe fruftrer du tant fouuerain bien,

Que luy promet Verité pure & munde : Poffedaît il Mer, & Terre feconde, Beauté, Sçauoir, Santé fans empirer, Il ne croit pas, qu'il foit uie feconde : Ou, s'il la croit, il me doit defirer.

L'apoître Paul, Sainct Martin charitable, Et Augustin de Dieu tant efcriuant, Maint autre Sainct plein d'esprit ueritable, N'ont desiré que moy en leur uiuant. Or est ta chair contre moy estriuant, Mais pour l'amour de mon Pere celeste, T'enseigneray comme yras ensuyuant Ceulx, à qui onc mon Dard ne sut moleste.

Prie à Dieu feul que par grace te donne La uiue foy, dont Sainct Paul tant efcript. Ta uie apres du tout luy abandonne, Qui en peché iournellement aigrift. Mourir, pour estre auecques lefuchrist, Lors aymeras, plus que uie mortelle. Ce beau fouhait fera le tien esprit : La chair ne peult desirer chose telle.

L'ame eft le feu, le corps eft le tyfon: L'ame eft d'enhault, & le corps inutile N'eft aultre cas qu'une baffe prifon, En qui languift l'ame noble & gentile. De tel' prifon i'ay la clef treffubtile : C'eft le mien dard à l'ame gracieux : Car il la tire hors de fa prifon uile Pour d'icy bas la renuoyer aux cieulx.

Tien toy donc fort du feul Dieu triumphant, Croyant qu'il est ton uray & propre Pere, Si ton Pere est, tu es donc son Enfant, Et Heritier de son Regne prospere. S'il t'a tiré d'eternel impropere, Durant le temps que ne le congnoiss, Que fera il, s'en luy ton cueur espere? Doubter ne fault que mieulx traicté ne sous.

Et pour autant, que l'homme ne peult faire, Qu'il puiffe uiure icy bas fans peché, Iamais ne peult enuers Dieu fatisfaire, Et plus luy doit le plus tard depefché : Donc comme Chrift en la croix attaché Mourut pour toy, mourir pour luy defire : Qui pour luy meurt, est du tout relasché D'ennuy, de peine, & peché, qui est pire.

Qui faict le coup? c'eft moy, tu le fçais bien: Ainfi ie fuis au Chreftien qui defuie, Fin de peché, commencement de bien : Fin de langueur, commencement de uie. Donc homme uieil, pourquoy prens tu enuie De retourner en ta ieuneffe pleine? Veulx tu rentrer en mifere afferuie, Dont efchappé tu es à fi grand' peine?

Si tu me dis, qu'en te uenant faifir, le ne te fais finon tort & nuyfance, Et que tu n'as peine, ne defplaifir, Mais tout plaifir, lieffe, & toute aifance: le dy, qu'il n'eft defplaifir que plaifance,

Veu que fa fin n'est rien que damnement: Et dy qu'il n'est plaisir que desplaisance, Veu que la fin redonde à fauuement.

Quel' defplaifance entends tu que ie die? Craindre mon dard? cela n'entens ie point: l'entens pour Dieu fouffrir dueil, maladie, Perte, & mefchef, tant uienne mal apoint: Et mettre ius de gré (car c'eft le poinct) Defirs mondains & lieffes charnelles: Ainfi mourant foubz ma darde qui poingt, Tu en auras qui feront eternelles.

Donques pour moy contrifté ne feras, Ains par fiance, & d'un ioyeux courage, Pour à Dieu feul obeyr, laifferas Trefors, amys, maifon, & labourage. Cler temps de loing, est signe que l'orage Fera de l'air toft separation : Auffi tel' foy, au mourant perfonnage Eft figne grand de fa faluation. lesus, affin que de moy n'euffes craincte, Premier que toy uoulut mort encourir: Et en mourant ma force a si estaincte, Que quand ie tue, on ne sçauroit mourir. Vaincue m'a pour les fiens fecourir : Et plus ne fuis qu'une porte ou entree, Qu'on doit paffer uoulentiers, pour courir De ce uil monde en celeste contree.

Iadis celuy, que Moyfe l'on nomme, Vn grand Serpent tout d'Arain efleuoit:

Qui (pour le ueoir) pouoit guerir un homme, Quand un Serpent naturel mors l'auoit, Ainfi celuy, qui par uiue Foy uoyt La mort de Chrift, guerift de ma bleffure: Et uit ailleurs plus qu'icy ne uiuoit : Que dys ie plus? mais fans fin, ie t'affeure.

Parquoy bien folle eft la couftume humaine, Quand aucun meurt, porter & faire dueil. Si tu croys bien, que Dieu uers luy le maine, A quelle fin en iectes larmes d'œil? Le ueulx tu uif tirer hors du cercueil, Pour à fon bien mettre empefche & deffenfe? Qui pour ce pleure, eft marry, dont le uueil De Dieu eft faict. Iugez fi c'eft offenfe.

Laiffe gemir & braire les Payens, Qui n'ont efpoir d'eternelle demeure: Faulte de Foy te donne les moyens D'ainfi pleurer, quand fault que quelqu'un meure: Et quand au port du drap plus noir que meure, Hypocrifie en a taillé l'habit: Deffoubz lequel tel pour fa mere pleure, Qui bien uouldroit de fon pere l'Obit.

Meffes fans nombre, & force anniuerfaires, C'eft belle chofe, & la façon i'en prife: Si font les chants, cloches, & luminaires: Mais le mal eft en l'auare Prebftrife. Car fi tu n'as uaillant que ta chemife, Tien toy certain, qu'apres le tien trefpas, Il n'y aura ne Conuent, ny Eglife,

78

Qui pour toy fonne, ou chante, ou face un pas. N'ordonne à toy telles folennitez,

Ne foubz quel marbre il fauldra qu'on t'enterre, Car ce ne font uers Dieu que uanitez : Salut ne gift en tumbeau, ny en terre. Le bon Chreftien au Ciel ira grand'erre, Fuft le fien corps en la rue enterré: Et le mauluais en Enfer tiendra ferre, Fuft le fien corps foubz l'autel enferré.

Mais pour tomber à mon premier propos, Ne me crains plus, ie te pry, ne mauldis: Car qui uouldra en Eternel repos Auoir de Dieu les promeffes, & dictz, Qui uouldra ueoir les Anges benedictz, Qui uouldra ueoir de fon uray Dieu la face, Bref, qui uouldra uiure au beau Paradis, Il fault premier que mourir ie le face.

Confeffe donc que ie fuis bienheureufe, Puis que fans moy tu ne peulx eftre heureux : Et que ta uie eft aigre & rigoureufe, Et que mon dard n'eft aigre ou rigoureux : Car tout au pis, quand l'Efprit uigoureux Seroit mortel, comme le corps immunde, Encores t'eft ce dard bien amoureux, De te tirer des peines de ce monde.

## L'Autheur.

**VAND** Mort prefchoit ces chofes, ou pareilles, Ceulx qui auoyent les plus grandes Oreilles,

N'en defiroient entendre motz quelzconques, Parquoy fe teut, & feit marcher adonques Son Chariot en grand triumphe & gloyre, Et le defunct mener à Bloys fur Loyre : Ou les Manans, pour le corps repofer Preparoient Tumbe, & pleurs pour l'arrofer.

Or eft aux champs ce mortel Chariot, Et n'y a Bled, Sauge, ne Polliot, Fleurs, ne Boutons hors de la Terre yffus, Qu'il n'admortiffe en paffant par deffus. Taulpes, & Vers, qui dedans Terre hantent, Tremblent de peur, & bien paffer le fentent. Mefmes la Terre en feurté ne fe tient, Et à regret ce Chariot fouftient.

Là deffus eft la Mort maigre & uillaine, Qui de fa froide & peftifere alaine, L'air d'entour elle a mis en tel mefchef, Que les Oyfeaulx uolans par fus fon chef Tombent d'enhault, & mors en terre gifent : Excepté ceulx qui les malheurs predifent.

Bœufz & Iumens courent par le pays: De ueoir la Mort grandement esbays. Le Loup cruel crainct plus fa face feule, Que la Brebis du Loup ne crainct la gueule. Tous animaulx de quelconques manieres A fa uenue entrent en leurs Tefnieres. Quand elle approche ou Fleuues, ou Eftangs, Poulles, Canardz, & Cignes là eftans, Au fons de l'eau fe plongent & fe cachent,

Tant que la Mort loing de leurs riues fachent.

Et s'elle approche une Ville, ou Bourgade, Le plus hardy fe muce, ou chet malade, Ou meurt de peur. Nobles, Prebîtres, Marchans Laiffent la Ville, & gaignent l'air des champs: Chafcun faict uoye à la Chimere uile. Et quand on ueoit, qu'elle a paffé la Ville, Chafcun reuient. Lors on efpand, & rue Eau de fenteurs, & uinaigre en la rue. Puis es Cantons feu de Geneure allument, Et leurs Maifons efuentent, & perfument, A leur pouoir, de leur Ville chaffant L'air que la Mort y a mis en paffant.

Tant fait la Mort, qu'aupres de Bloys arriue, Et coftoyoit ia de Loyre la riue, Quand les Poiffons grans, moyens, & petis Le hault de l'eau laifferent tous crainctifz, Et uont trouuer au plus profond, & bas Loire leur Dieu, qui prenoit fes esbatz Dedans fon creux, auec fes Sœurs & Filles Dames des eaux les Naiades gentilles: Mais bien acoup fes esbatz fe perdirent, Car les Poiffons en leur langue luy dirent, Comment la Mort, qu'ilz auoient rencontree, Auoit occis quelcun de fa Contree.

Le fleuue Loyre adonc en fes efprits, Bien deuina que la Mort auoit pris Son bon Voyfin, dont fi fort lamenta, Que de fes pleurs fes undes augmenta :

81

Et n'eust esté qu'il estoyt immortel, Trespassé fust d'ouir un remors tel.

Ce temps pendant la Mort faict ses exploiets De faire entree en la Ville de Bloys: Dedans laquelle il n'y a Citoyen, Qui pour fuyr cherche lieu, ne moyen; Car du defunct ont plus d'Amour empraincte Dedans leurs cueurs, que de la Mort n'ont craincte.

De leurs maifons partirent Seculiers. Hors des Conuents fortirent Reguliers, Iufticiers laifferent leurs practiques, Gens de labeur ferrerent leurs Bouticques, Dames auffi, tant fuffent bien polyes, Pour ce iour là ne fe feirent iolyes, Toutes & tous, des grans iufque aux menuz, Loing au deuant de ce corps font uenuz: Sinon aucuns, qui les Cloches fonnoient, Et qui la Foffe, & la Tumbe ordonnoient.

Ses Cloches donc chafcune Eglife esbranle Sans carrillon, mais toutes à grand branfle, Si haultement que le Ciel entendit La belle Echo, qui pareil fon rendit.

Ainfi receu ont honorablement Leur Amy mort, & lamentablement L'ont amené auec Croix, & Banieres, Ciergers, Flambeaulx, de diuerfes manieres Dedans l'Eglife au bon fainct Honoré: Là ou Dieu fut pour fon Ame imploré Par Augustins, par Iacobins, & Carmes,

F

Et Cordeliers. Puis auec pleurs & larmes Enterré l'ont fes Parens & Amys: Et auffi toft qu'en la foffe fut mys, Et que fur luy Terre & Tumbe lon ueoit, La fiere Mort, qui amené l'auoit, Subtillement de là s'efuanouyt, Et onques puis on ne la ueit, n'ouyt.

Tel fut conduyt dedans Bloys la Conté L'ordre funebre, ainfi qu'on m'a compté. Si l'ay comprins fuccinct en ceft Ouurage, Faict en faueur de maint noble courage. S'il y a mal, il uient tout de ma part: S'il y a bien, il-uient d'ou le bien part.

# De ma Dame Loyse de Sauoye, Mere du Roy. En forme d'Eglogue.

THENOT. COLIN.

E N ce beau Val font plaifirs excellens,
Vn cler Ruiffeau bruyant pres de l'umbrage,
L'herbe à fouhait, les Ventz non uiolens:
Puis toy Colin, qui de chanter fais rage.
A Pan ne ueulx rabaiffer fon hommage:
Mais quand aux champs tu l'accompagnerois,
Plus toft prouffit en auroit que dommage:
Il t'apprendroit, & tu l'enfeignerois.
Quant à chanfons, tu y befongnerois
De fi grand art, s'on uenoit à contendre,

Que quand fur Pan rien tu ne gaignerois, Pan deffus toy rien ne pourroit pretendre. S'il gaigne en prix un beau Fourmage tendre, Tu gaigneras un pot de Laict caillé: Ou fi le Laict il ayme plus cher prendre, A toy fera le Fourmage baillé.

#### COLIN.

Berger Thenot, ie fuis efmerueillé De tes chanfons : & plus fort ie m'y baigne, Qu'a efcouter le Linot efueillé,

Ou l'eau qui bruyt tombant d'une montaigne. Si au matin Calliope te gaigne,

Contre elle au foir obtiendras le butin : Ou s'il aduient que tant noble compaigne Te gaigne au foir, tu uaincras au matin. Or ie te pry, tandis que mon maîtin Fera bon guet, & que ie feray paiître Noz deux troupeaux, chante un peu de Catin, En defchiffrant fon bel habit champeître.

#### THENOT.

Le Roffignol, de chanter est le maistre, Taire conuient deuant luy les Piuers: Auffi estant, là ou tu pourras estre, Taire feray mes chalumeaux diuers. Mais si tu ueulx chanter dix soys dix uers, En deplorant la bergere Loyse, Des Coingz auras, six iaunes, & fix uerts,

Les mieulx fentans qu'on ueit depuis Moyfe. Et fi tes uers font d'auffi bonne mife,

Que les derniers que tu feis d'Yfabeau, Tu n'auras pas la chofe qu'ay promife, Ains beaucoup plus, & meilleur, & plus beau. De moy auras un double Chalumeau Faict de la main de Raffy Lyonnois: Lequel à peine ay eu pour un Cheureau, Du bon Pafteur Michau, que tu congnois. Iamais encor n'en fonnay qu'une foys, Et fi le garde auffi cher que la uie: Si l'auras tu de bon cueur toutesfoys, Faifant cela à quoy ie te conuie.

## COLIN.

Tu me requiers de ce dont i'ay enuie.
Sus donc mes uers, chantez chantz douloureux, Puis que la Mort a Loyfe rauie, Qui tant tenoit noz courtilz uigoureux.
Or fommes nous maintenant malheureux, Plus eftonnez de fa mortelle abfence, Que les Aigneaulx, à l'heure qu'entour eulx Ne trouuent pas la mere qui les penfe.
Pleurons Bergers, Nature nous difpenfe: Pleurons la Mere au grand Berger d'icy: Pleurons la Mere à Margot d'excellence, Pleurons la Mere à nous autres auffi.

O grand Pafteur, que tu as de foucy! Ne fçay lequel, de toy, ou de ta Mere

Me rend le plus de trifteffe noircy: Chantez mes uers, chantez douleur amere. Lors que Loyfe en fa loge prospere, Son beau mefnage en bon fens conduifoit: Chafcun Pafteur, tant fust il riche Pere, Lieu là dedans pour fa Fille eflifoit. Aucunesfoys Loyfe s'aduifoit Les faire feoir toutes foubz un grand Orme, Et elle eftant au milieu, leur difoit, Filles, il fault que d'un poinct uous informe. Ce n'est pas tout, qu'auoir plaisante forme, Bordes, troupeaulx, riche Pere, & puiffant: Il fault preueoir, que uice ne difforme Par long repos uostre aage fleuriffant. Oyfiueté n'allez point nourriffant, Car elle est pire, entre ieunes Bergeres, Qu'entre Brebis ce grand Loup rauiffant, Qui uient au foir toufiours en ces Fougeres. A trauailler foyez donques legeres: Que Dieu pardoint au bon homme Roger, Toufiours difoit, que chez les mesnageres Oyfiueté ne trouuoit à loger. Ainfi difoit la Mere au grand Berger, Et à fon dict trauailloient Pastourelles : L'une plantoit herbes en un Verger: L'autre paiffoit Colombz, & Tourterelles. L'autre à l'aiguille ouuroit choses nouuelles : L'autre, en apres, faisoit Chappeaulx de fleurs. Or maintenant ne font plus rien les belles,

Sinon ruyffeaux, de larmes & de pleurs. Conuerty ont leurs danses en douleurs, Le Bleu en Brun, le Vertgay en Tanné: Et leurs beaulx tainctz en mauuaifes couleurs: Chantez mes uers, chantez dueil ordonné. Des que la Mort ce grand coup eut donné, Tous les plaifirs champestres s'affoupirent: Les petis uentz alors n'ont allené, Mais les fors Ventz encores en fouspirent. Fueilles & fruictz des arbres abbatirent : Le cler Soleil chaleur plus ne rendit : Du manteau uert les Prez fe defueftirent, Le Ciel obscur larmes en respandit. Le grand Pasteur sa musette fendit, Ne uoulant plus que de pleurs fe mesler, Dont fon trouppeau, qui plaindre l'entendit, Laiffa le paistre, & se print à besler. Et quand Margot ouyt tout reueler, Son gentil cueur ne fut affez habile Pour garder l'œil de larmes diftiller, Ains de fes pleurs en feit bien pleurer mille. Terre en ce temps deuint nue & debile: Plusieurs ruyffeaulx tous à sec demourerent : La mer en fut troublee & mal tranquille, Et les Daulphins bien ieunes y pleurerent. Biches & Cerfz, eftonnez s'arrefterent: Bestes de proye, & bestes de pasture, Tous animaulx Loyfe regretterent, Exceptez Loups de mauuaife nature.

Tant, en effect, grefue fut la poincture, Et de malheur l'aduanture si pleine, Que le beau Lys en print noire taincture, Et les troupeaux en portent noire laine. Sur arbre fec s'en complainct Philomene, L'Aronde en faict cris piteux & trenchans, La Tourterelle en gemit, & en mene Semblable dueil : & l'accorde à leurs chants. O francs Bergers fur franche herbe marchants, Qu'en dictes uous ? quel dueil, quel ennuy est ce, De ueoir fecher la fleur de tous noz champs? Chantez mes uers, chantez, Adieu lieffe. Nymphes & Dieux, de nuict en grand' destreffe La uindrent ueoir, & luy dirent, helas; Dors tu icy, des Bergers la maistreffe, Ou fi c'eft Mort, qui t'a mife en fes lacs? Las, ta couleur (telle comme tu l'as) Nous iuge bien, que morte tu repofes. Ha mort facheuse! onques ne te meflas Que de rauir les excellentes chofes. Tant eut au chef de fageffes enclofes: Tant bien scauoit le clos de France aymer. Tant bien y fceut au Lys rendre les Rofes : Tant bien y fceut bonnes herbes femer. Tant bien scauoit en seurté confermer Tout le bestail de toute la contree : Tant bien scauoit fon Parc clorre, & fermer, Qu'on n'a point ueu les Loups y faire entree. Tant a de foys fa prudence monstree

Contre le temps obscur & pluuieux, Que France n'a (long temps a) rencontree Telle Bergere, au rapport des plus uieulx. Adieu Loyfe, à Dieu en larmes d'yeulx, Adieu le corps qui la terre decore. En ce difant, s'en uont Nymphes & Dieux: Chantez mes uers, chantez douleur encore. Rien n'eft ça bas qui cefte mort ignore : Congnac s'en coingne en fa poictrine blefme: Romorantin la perte rememore: Aniou faict iou : Angoulesme est de mesme. Amboyfe en boyt une amertume extreme: Le Maine en mene un lamentable bruit : La poure Touure arroufant Angoulesme A fon paué de Truites tout destruict. Et fur fon eau, chantent de iour & nuict Les Cignes blancs, dont toute elle eft couuerte, Pronostiquans en leur chant, qui leur nuit, Que Mort, par mort, leur tient fa porte ouuerte. Que faictes uous en ceste forest uerte Faunes, Syluains? ie croy que dormez là : Veillez, ueillez, pour pleurer cefte perte: Ou fi dormez, en dormant fongez la. Songez la Mort, fongez le tort qu'elle a : Ne dormez point fans fonger la meschante: Puis au refueil, comptez moy tout cela Qu'aurez fongé, affin que ie le chante. D'ou uient cela, qu'on ueoit l'herbe fechante Retourner uiue, alors que l'Efte uient ?

Et la perfonne au Tumbeau trebuschante, Tant grande foit, iamais plus ne reuient? Ha, quand i'ouy l'autrehier (il me fouuient) Si fort crier la Corneille en un Chefne, C'eft un grand cas (dy ie lors) s'il n'aduient Quelque meschef, bien tost, en cestuy Regne. Autant m'en dit le Corbeau fur un Frefne: Autant m'en dit l'Eftoille à la grand'queuë: Dont ie laschay à mes souspirs la resne, Car tel' douleur ne penfe auoir onc euë. Chantez mes uers fresche douleur conceuë. Non, taifez uous, c'est affez deploré: Elle eft aux champs Elifiens receuë, Hors des trauaulx de ce Monde esploré. Là ou elle eft n'y a rien defloré : Iamais le iour, & les plaifirs n'y meurent: Iamais n'y meurt le Vert bien coloré, Ne ceulx auec, qui là dedans demeurent. Car toute odeur Ambrofienne y fleuren Et n'ont iamais ne deux, ne trois faifons, Mais un Printemps : & iamais ilz ne pleurent Perte d'amys, ainfi que nous faifons. En ces beaulx Champs, & nayfues maifons, Loyfe uit, fans peur, peine, ou mefaife: Et nous ça bas pleins d'humaines raifons Sommes marrys (ce femble) de fon aife. Là ne ueoit rien, qui en rien luy desplaise : Là menge fruict d'ineftimable prix: Là boyt liqueur, qui toute foif appaife:

Là congnoistra mille nobles esprits. Tous Animaulx plaifans y font compris, Et mille Oyfeaulx y font ioye immortelle, Entre lefquelz uole par le pourpris Son Papegay, qui partit auant elle. Là elle ueoit une lumiere telle, Que pour la ueoir mourir deurions uouloir. Puis qu'elle a donc tant de ioye eternelle, Ceffez mes uers, ceffez de uous douloir. Mettez uoz Montz, & Pins en nonchaloir, Venez en France, ò Nymphes de Sauoye, Pour faire honneur à celle qui ualoir Feit par fon loz, fon Pays, & fa uoye. Sauoyfienne eftoit, bien le sçauoye, Si faictes uous : uenez donques, affin Qu'auant mourir uostre œil par deça uoye, Là ou fut mise apres heureuse fin. Portez au bras chascune plein Coffin D'herbes fleurs, du lieu de fa naiffance, Pour les femer deffus fon Marbre fin, Le mieulx pourueu, dont ayons congnoiffance. Portez Rameaulx paruenuz à croiffance, Laurier, Lyerre, & Lys blancs honorez, Romarin uert, Rofes en abondance, laune Soucie, & Baffinetz dorez: Paffeueloux de Pourpre colorez, Lauende franche, Oeilletz de couleur uiue, Aubepins blancs, Aubepins azurez, Et toutes fleurs de grand'beauté nayfue.

Chafcune foit d'en porter attentifue : Puis fur la Tumbe en iectez bien espais, Et n'oubliez force branches d'Oliue: Car elle eftoit la Bergere de Paix. Laquelle sceut dreffer accords parfaicts Entre Bergers, alors que par le Monde Taschoient l'un l'autre à se rendre deffaicts, A coup de Goy, de Houllette, & de Fonde. Vien le Dieu Pan, uien plus toft que l'Aronde, Pars de tes Parcs, d'Arcadie desplace, Ceffe à chanter de Syringue la blonde, Approche toy, & te metz en ma place, Pour exalter auec meilleure grace Celle de qui ie me fuis entremys: Non (pour certain) que d'en parler me laffe, Mais tu as tort que tu ne la gemys. Et toy Thenot, qui à plorer t'es mys En m'escoutant parler de la tresbonne, Deliure moy le Chalumeau promys, A celle fin qu'en concluant la fonne : Et que du fon rende graces, & donne Louege aux Dieux des haults motz & des plains, Si haultement, que ce Val en refonne: Ceffez mes uers, ceffez icy uoz plainctz.

## THENOT.

O franc Pasteur, combien tes uers font pleins De grand'doulceur, & de grand'amertume: Le chant me plaist, & mon cueur tu contrains

A fe douloir, plus qu'il n'a de couftume. Quand tout eft dit, Melpomené allume Ton ftile doulx à triftement chanter: Oultre, il n'eft cueur (& fuft ce un cueur d'enclume) Que ce propos ne feift bien lamenter. Parquoy (Colin) fans flater ne uenter, Non feulement le bon Flageol merites, Ains deuroit on Chapeau te prefenter De uert Laurier, pour chofes tant bien dictes. Sus, grans Toreaux, & uous Brebis petites, Allez au Tect, affez auez broufté: Puis le Soleil tombe en ces bas limites, Et la Nuict uient deuers l'autre cofté.

# De Monfieur le General, Guillaume Preudhomme.

VIQVE filz de Preudhomme, dont l'ame Ces iours paffez foubz la funebre lame Laiffa le corps, efcoute un peu, comment Celle du mien s'en uint en un moment Bien tost apres en mon lict m'apparoistre, Et les fecretz qu'elle me feit congnoistre.

Filz (ce dit elle) en noz champs Elifees N'a pas long temps par les droictes brifees Eft deuers nous un Efprit arriué, Difcret, gentil, amyable, & priué, Qui defchargé de fon terreftre corps, Et plus n'eftant de ce monde records

S'en uint trouuer au plus beau du pourpris, Les immortelz & fleuriffans Efprits Des renommez uieulx Poëtes Galliques, Qui en accords plus diuins que Angeliques, Tout à l'entour des Lauriers toufiours uerts, Alloient chantant à l'enuy maintz beaulx uers.

Luy là uenu, ilz cefferent leurs chants, Et il leur dit, O l'eflite des champs Elifiens ! Espritz en uerité Par deffus tous remplys de Deité: le ne fuis point Esprit de Poësie, Mais ie fuis tel, qu'amour & fantafie l'auois en uous & en uoftre uertu, Eftant encor de chair & d'os uestu. Et delaiffant le monde terrien, le quictay tout, & si n'apportay rien Que les beaulx Vers de uoz celeftes ueines, Qui en mes foingz, mes labeurs, & mes peines Me foulageoient, tout par cueur les difant, Auec amys ou Princes deuifant: Parmy lefquelz alors en toute gloire, De uoz haultz noms il estoit faict memoire.

Or donc Efpritz pleins de bonté nayue, Souffrez qu'icy auecques uous ie uiue, Puis que uefcu auez au cabinet De ma memoire. Adonques Molinet Aux Vers fleuris, le graue Chaftellain, Le bien difant en rithme & profe, Alain, Les deux Grebans au bien refonnant ftile,

Octouian à la ueine gentile, Le bon Cretin aux Vers equiuoqué, Ton lean le Maire entre eulx hault colloqué, Et moy ton pere en ioye le receufmes, Car quasi tous de luy congnoissance eusmes. Heureux Esprit (ce luy ua Cretin dire) Quelle raifon plus toft uers nous te tire, Que par deuers tant d'espritz excellens Qui font icy, iadis tous opulens, A toy pareilz, & Confeilliers royaulx, Defquelz tu fuz, uoyre des plus loyaulx ? Il luy refpond : O ame debonnaire, Penfer me fais au labeur ordinaire Que i'eu au monde : & parmy eulx eftant le y penferois encores tant, & tant, Que le record de ces solicitudes Me priueroit des grans beatitudes Qui font ceans. le cherche les delices Qui aux espritz font duysans & propices. le cherche ioye, & repos, & fçauoir, Ou les peult on mieulx qu'entre uous auoir ? Or foit ma ioye en ce poinct acomplie. Et par fus tout, Cretin, ie te fupplie De me monstrer, en ces beaulx champs floris, Nostre Ennius, Guillaume de Loris, Qui du Romant acquit fi grand renom, Duquel auffi nous deux portons le nom, Dont mieulx ie l'ayme. Adonc Cretin le mene Par un fentier odorant & amene,

#### COMPLAINCTES.

95

Au bout duquel foubz un Rofier plaifant, Peult ueoir de loing Loris encor faifant Tout à part foy fes regretz & clamours Apres fa Rofe. O puiffance d'amours ! Là paruenuz, Cretin qui le plainct fort Luy dit, Loris, Amour te doint confort, Laiffe tes plainctz. Voicy une noble Ame, Qui euitant d'ignorance le blafme, Fut en fon temps le copieux registre Des beaulx efcriptz, que iadis fceurent tiftre Les bons facteurs du Gallique Hemispere, Defquelz tu es le bon ancien pere.

Si euffes ueu comment fans peine prendre, En fa memoire il les fçauoit comprendre, Puis de quel'grace, & auec quel plaifir Les recitoit en lieu, temps, & loifir: Non moins aymé euffes le Reciteur Que l'œuure mefme, ou le Compofiteur. C'eft le plaifir ou il fe delectoit, Quand du Roy Franc feruant fidele eftoit, Et general des argenteufes fommes, Là ou du Nort prindrent le nom les hommes.

C'eft le fecond de qui les mains loyales Seules ont eu des finances Royales Gouuernement. Or les a il laiffees, Mieulx qu'auant luy en ordre bon dreffees : Et au fortir du corps, ia d'aage plein, Cler, pur, & net, s'en uint en ce beau plain Chercher repos en la troupe immortelle

#### COMPLAINCTES.

De nous, qui tous luy deuons amour telle Que luy à nous. Au nom du tout Puiffant Bien uenu foit l'Efprit resplendiffant, Refpond Loris, d'un nom fommes tous trois, Pour la mornifle encor un i'en uouldrois Auecques nous. De fa bouche à grand' peine Fut hors ce mot, qu'ilz ueirent en la plaine Venir plus cler que nul Ruby ballay, L'esprit du preux Guillaume du Bellay Tant trauaillé des guerres Piedmontoifes, Qu'a peine eust fceu encor aller deux toifes : Si fe uint mettre auec eulx à repos, Larmes laiffant à Souldars & fuppoftz: Laiffant en France & en Piedmont ennuy, Mais non laiffant homme femblable à luy. Bien toft apres, allans d'accord tous quatre Par les Preaux toufiours herbuz s'esbatre, Du mesme nom deux Espritz rencontrerent: L'un Biffipat, que neuf sœurs allaicterent, L'autre Budé, qui la Palme conquit Sur les fçauans du Siecle ou il uefquit. Bienheureuse est, ò Clement, ta naissance, Qui de luy euz priuee congnoiffance.

Au demourant noître Gaulle, ainfi comme Nous a compté l'Efprit du grand Preudhomme, De maint Poëte ores est decoree : Mais entre tous, de trois moult honoree, Dont tu es l'un, Sainct Gelais Angelique, Et Heroet, à la plume Heroique :

### COMPLAINCTES.

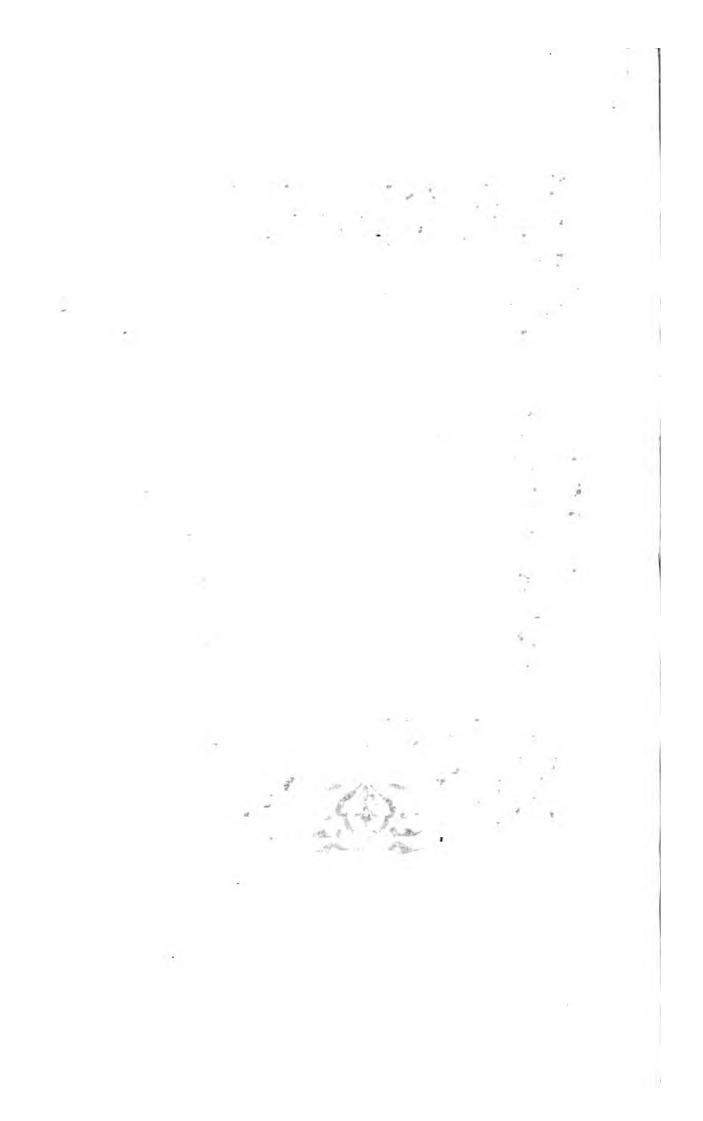
Maulgré le temps uoz efcriptz dureront, Tant que Françoys les hommes parleront. Ainfi le dit l'ame de frais uenue, A qui, fans fin, eft la troupe tenue De Parnafus, ueu qu'en mortelle uie Aymee l'a, & en l'autre fuyuie.

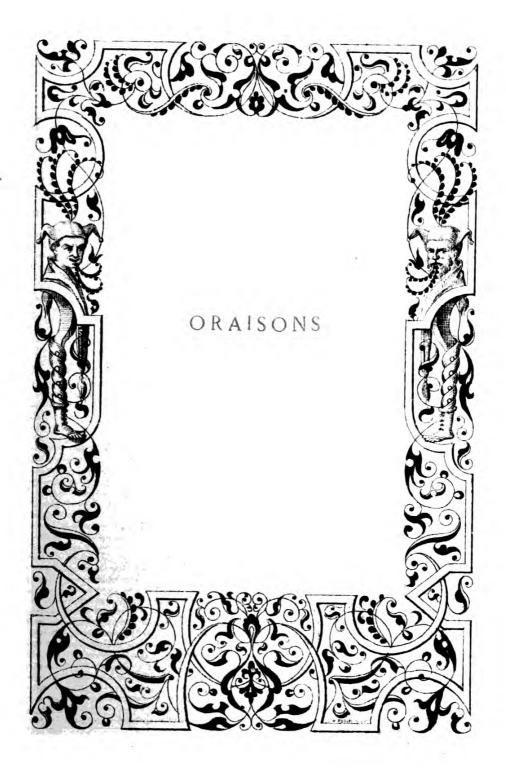
Poëtes donc, qui en terre uiuez, Le loz, le bruit, de Preudhomme efcriuez En chafcun genre & efpece de Metre: Et efcriuans, n'oubliez pas à mettre, Qu'au riche eftat ou il fe conduyfoit, Autant fur tous fa uertu reluyfoit, Comme Aurora eft luyfante & decore Sur toute Eftoille, ou Phebus fur Aurore.

Aurore adonc à la face uermeille Sortit du Ciel, & fur ce ie m'efueille. La plume prins, me meis à rithmoyer Ma uifion, affin de l'enuoyer A toy, du uray Preudhomme filz unique, Reçoy la donc, ie la te communique Comme au plus proche, efperant que ce Val Plus grand d'efprit, qu'en armes Perceual, Et dont ta Sœur à bon iour fut pourueuë Aura l'honneur de la feconde ueuë. Et fi mes uers te plaifent (comme penfe) De toy ne ueulx, pour toute recompenfe, Fors qu'en uertuz fois ton Pere enfuiuant, Si qu'on le uoye encor, en toy, uiuant.

- One

G





1 . . \*

Deuant le Crucifix.



AS ie ne puis, ne parler, ne crier, Doulx lefuschrift : plaife toy deslier L'estroict lien de ma langue perie, Comme iadis feis au uieil Zacharie. La quantité de mes uieulx pechez bouche

Mortellement ma pecherreffe bouche. Puis l'ennemy des humains, en pechant, Eft de ma uoix les conduictz empefchant: Si que ne puis poulfer dehors le crime, Qui en mon cueur par ma faulte s'imprime.

Quand le Loup ueult (fans le fceu du Berger) Rauir l'Aigneau, & fuyr fans danger, De peur du cry le gofier il luy coupe: Ainfi quand fuis au remors de ma coulpe, Le faulx Sathan faict mon parler refraindre,

Affin qu'a toy ie ne me puiffe plaindre, Affin, mon Dieu, qu'a mes maulx & perilz N'inuoque toy, ne tes fainctz Efperitz : Et que ma langue à mal dire apprestee, Laquelle m'as pour confesser prestee, Taise du tout mon meffaict inhumain, Disant tousiours, attendz iusque à demain. Ainsi fans cesse, à mal ua incitant Par nouueaulx artz, mon cueur peu resistant.

O mon Saulueur trop ma ueuë eft troublee, Et de te ueoir i'ay pitié redoublee. Rememorant celle benignité, Qui te feit prendre habit d'humanité. Voyant auffi de mon temps la grand' perte, Ma confcience a fa puiffance ouuerte, Pour ftimuler & poindre ma penfee De ce que i'ay ta haulteffe offenfee, Et dont par trop en pareffe te fers, Mal recordant que t'amour ne deffers, Trop mal piteulx quand uoy fouffrir mon proche, Et à gemir plus dur que fer, ne roche.

Donc, ò feul Dieu, qui tous noz biens accrois, Defcends, helas, de cefte haulte croix Iufques au bas de ce tien facré temple, A celle fin que mieulx ie te contemple.

Pas n'eft fi longue icelle uoye, comme Quand defcendis du Ciel pour fe faire homme : Si te fupply de me prefter la grace, Que tes genoulx d'affection i'embraffe,

Et que ie fois de baifer aduoué Ce diuin pied, qui fur l'autre est cloué.

En plus hault lieu te toucher ne m'encline, Car du plus bas ie me fens trop indigne. Mais fi par foy fuis digne que me uoyes, Et qu'a mon cas par ta bonté pouruoies, Sans me chaffer comme non legitime, De si hault bien trop heureux ie m'estime : Et s'ainfi eft, que pour foy arroufer De larmes d'œil, on te puisse appaiser, le ueulx qu'en pleurs tout fondant on me treuue. Soit le mien chef defmaintenant un Fleuue : Soient mes deux bras Ruiffeaux ou eau s'espande : Et ma poictrine une Mer haulte & grande: Mes iambes foient Torrent qui coure roide: Et mes deux yeulx, deux Fontaines d'eau froide, Pour mieulx lauer la coulpe de moymes. Et fi de pleurs, & de fanglotz extremes Cure tu n'as, defirant qu'on te ferue A genoulx fecz, des or ie me referue, Et fuis tout prest (pour plus brefue responce) D'eftre plus fec que la pierre de ponce. Et d'autre part, fi humbles oraifons Tu aymes mieulx, las, par uiues raifons, Fais que ma uoix foit plus repercuffiue, Que celle la d'Echo, qui femble uiue Refpondre aux gens & aux bestes farouches : Et que mon corps foit tout fendu en bouches, Pour mieulx à plein, & en plus de manieres

Te rendre grace, & chanter mes prieres.

Bref, moyen n'est qui appaiser te face, Que ie ne cherche, affin d'auoir ta grace: Mais tant y a, que si le mien tourment Au gré de toy n'est affez uehement, Certes, mon Dieu, tout ce qu'il te plaira Ie fouffriray, comme cil qui fera Le tien subiect, car rien ne ueulx fouffrir, Que comme tien, qui uiens à toy m'offrir, Et à qui seu est mon ame subiecte.

Mon prier donc ennuyeux ne reiecte, Puis que iadis une femme ennuyante Ne reiectas : qui tant fut fuppliante, Et en fes dictz fi fort t'importuna, Qu'a fon defir ta bonté ramena, Pour luy ofter de fes pechez le nombre, Qui tant faifoient à fa uie d'encombre.

L'eftroicte loy que tu as prononcee, Efpouenter pourroit bien ma penfee: Mais ie prens cueur en ta doulceur immenfe, A qui ta loy donne lieu par clemence: Et quoy que i'aye enuers toy tant meffaict, Que fi aucun m'en auoit autant faict, le ne croy pas que pardon luy en feiffe: De toy, pourtant, i'attens falut propice, Bien congnoiffant que ta benignité Trop plus grande eft que mon iniquité.

Tu fçauois bien que pecher ie deuoye: M'as tu donc faict pour d'Enfer tenir uoye?

Non, mais affin qu'on congneust au remede, Que ta pitié toute rigueur excede.

Veulx tu fouffrir qu'en ma penfee ague, De droict & loix encontre toy argue?

Qui d'aucun mal donne l'occafion, Luy mefmes faict mal & abufion. Ce nonobítant tu as cree les femmes, Et nous deffens d'Amours fuyure les flammes, Si lon ne prend marital Sacrement Auec l'amour d'une, tant feulement: Certes plus doulx tu es aux bestes toutes, Quand foubz telz loix ne les contrains & boutes.

Pourquoy as tu produict pour uieil & ieune, Tant de gransbiens, puis que tu ueulx qu'on ieufne? Et dequoy fert pain, & uin, & fruictage, Si tu ne ueulx, qu'on en ufe en ton aage, Veu que tu fais Terre fertile & graffe? Certainement tel' grace n'eft point grace: Ne celuy don n'eft don d'aucune chofe, Mais pluftoft dam (fi ce mot dire i'ofe) Et reffemblons, parmy les biens du Monde, A Tantalus, qui meurt de foif en l'onde: Et d'autre part, fi aucun eft uenufte, Prudent, & beau, gorgias, & robufte, Plus que nul autre, eft ce pas bien raifon, Qu'il en foit fier, puis qu'il a l'achoifon?

Tu nous a faict les nuictz longues & grandes, Et toutesfoys à ueiller nous commandes. Tu ne ueulx pas que negligence on hante,

Et fi as faict mainte chofe attrayante Le cueur des gens à oyfiue pareffe. Las qu'ay ie dit : quelle fureur me preffe? Pers ie le fens ? Helas, mon Dieu, reffrain Par ta bonté de ma bouche le frain : Le defuoyé uueilles remettre en uoye, Et mon iniure au loing de moy enuoye: Car tant font uains mes arguments obliques, Qu'il ne leur fault refponfes ne repliques.

Tu ueulx que aucuns en poureté mendient, Mais c'eft affin qu'en s'excufant ne dient, Que la richeffe à mal les a induictz: Et à plufieurs les grans trefors produictz, A celle fin que de dire n'ayent garde, Que poureté de bien faire les garde.

Tel est ton droict, uoire & si croy que pour ce Tu feis ludas gouuerneur de ta bourse: Et au regard du faulx Riche inhumain, Les biens liuras en son ingrate main, A celle fin qu'il n'eust faulte de rien, Quand il uouldroit user de mal ou bien.

Mais (ò Iefus) Roy doulx & amyable, Dieu trefclement, & iuge pitoyable, Fais qu'en mes ans ta haulteffe me donne, Pour te feruir, faine penfee & bonne: Ne faire rien, qu'a ton honneur, & gloire, Tes mandemens ouyr, garder, & croire, Auec foufpirs, regretz, & repentence De t'auoir faict par tant de foys offenfe.

Puis quand la uie à Mort donnera lieu, Las tire moy, mon Redempteur, & Dieu, La hault, ou ioye indicible fentit Celuy Larron qui tard fe repentit, Pour & affin qu'en laiffant tout molefte, le foys remply de lieffe Celefte : Et que t'amour dedans mon cueur ancree, Qui m'a creé, pres de toy me recree.

L'oraison de nostre Seigneur lesuchrist.

**P**ERE de nous qui es la hault es Cieulx, Sanctifié foit ton nom precieux: Aduienne toft ton fainct Regne parfaict : Ton uueil en terre, ainfi qu'au Ciel foit faict : A ce iourdhuy foys nous tant debonnaire, De nous donner noftre pain ordinaire : Pardonne nous les maulx uers toy commis, Comme faifons à tous noz ennemis : Et ne permetz en ce bas territoire Tentation fur nous auoir uictoire : Mais du Maling cauteleux & fubtil Deliure nous. O Pere, Ainfi foit il.

# La Salutation Angelique.

Benoifte foit celle incarnation Du hault des Cieulx icy bas annoncee Pour noz falutz, en falutation Qui fut ainfi par l'Ange prononcee.

R ESTOVY toy uierge Marie Pleine de grace abondamment: Le Seigneur qui tout feigneurie, Eft auec toy diuinement.

Benoifte, certes, tu es entre Celles deffoubz le firmament, Car le fruict qui est en ton uentre, Est beneit eternellement.

Les articles de la foy.

I croy en Dieu le Pere tout puiffant, Qui crëa Terre, & Ciel refplendiffant : Et en fon Filz unique lefuchrift Noftre Seigneur conceu du Sainct Efprit : Et de Marie entiere Vierge né : Deffoubz Pylate à tort paffionné : Crucifié, mort, en Croix eftendu, Au Tumbeau mis, aux Enfers defcendu,

Et qui de mort reprint uie au tiers iour, Monta laffus au Celefte feiour, Là ou il fied à la Dextre du Pere, Pere eternel, qui tout peult & tempere : Et doit encor' de là uenir icy Iuger les morts, & les uiuans auffi.

Au Sainct Efprit ma ferme foy eft mife: le croy la faincte, & Catholique Eglife Eftre des Sainctz, & des Fideles une Vraye union, entre eulx en tout commune: De noz pechez pleine remiffion: Et de la chair la reffurrection: Finablement croy la uie eternelle. Telle eft ma Foy, & ueulx mourir en elle.

Graces pour un Enfant.

VERS ALEXANDRINS.

Novs te remercions, noître Pere celeîte, Du repas qu'auons pris, auffi de tout le reîte, Soit des biens, foit des maulx. Meffieurs, bon prou uous face.

Priez Dieu qu'il me doint de bien croiftre la grace, A la gloire de luy, au prouffit de mon Proche, Tant que fus mes Parens il n'en tombe reproche.

Les commandemens de Dieu.

L<sup>EVE</sup> le cueur, ouure l'oreille, Peuple endurcy, pour efcouter De ton Dieu la uoix nompareille, Et fes commandementz goufter.

le fuis, dit il, ton Dieu celefte, Qui t'ay retiré hors d'efmoy, Et de feruitude molefte, Tu n'auras autre Dieu que moy.

Tailler ne te feras image De quelque chofe que ce foit, Si honneur luy fais & hommage, Ton Dieu ialoufie en reçoit.

En uain fon Nom tant uenerable Ne iureras, car c'eft mefpris. Et Dieu ne tiendra incoulpable Qui en uain fon Nom aura pris.

Six iours trauaille, & au feptiefme Soys du repos obferuateur, Toy & les tiens : car ce iour mefme Se repofa le Createur.

Honneur à pere & mere porte, Affin de tes iours allonger, Sus la Terre qui tout apporte, Là ou Dieu t'a uoulu loger.

111

D'eftre meurdrier ne te hazarde, Metz toute paillardife au loing, Ne foys larron, donne t'en garde, Ne fois menteur, ne faulx tefmoing.

De couuoiter point ne t'auienne La maifon & femme d'autruy, Son feruant, ne la befte fienne, N'aucune chofe eftant à luy.

O Dieu, ton parler d'efficace Sonne plus clair que fin alloy. En noz cueurs imprime la grace De t'obeir felon ta Loy.

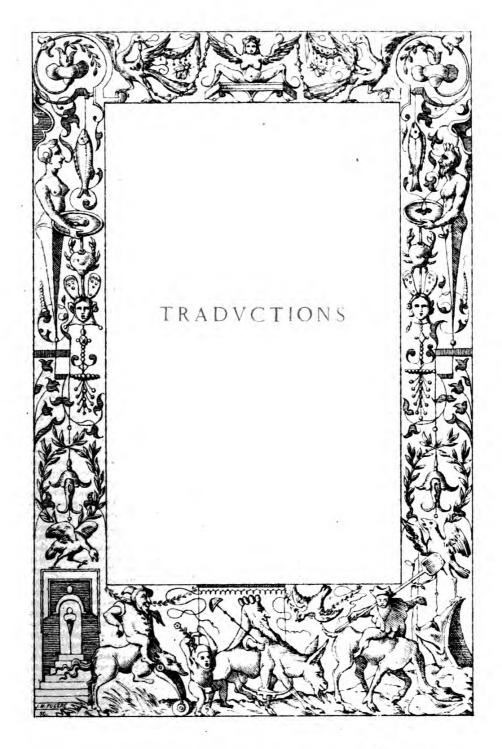
# Priere deuant le repas.

O SOVVERAIN Pafteur & Maiftre, Regarde ce troupeau petit, Et de tes biens feuffre le paiftre, Sans defordonné appetit, Nourriffant petit à petit A ce iourdhui ta creature, Par celuy qui pour nous ueftit Vn corps fubiect à nourriture.

# Apres le Repas.

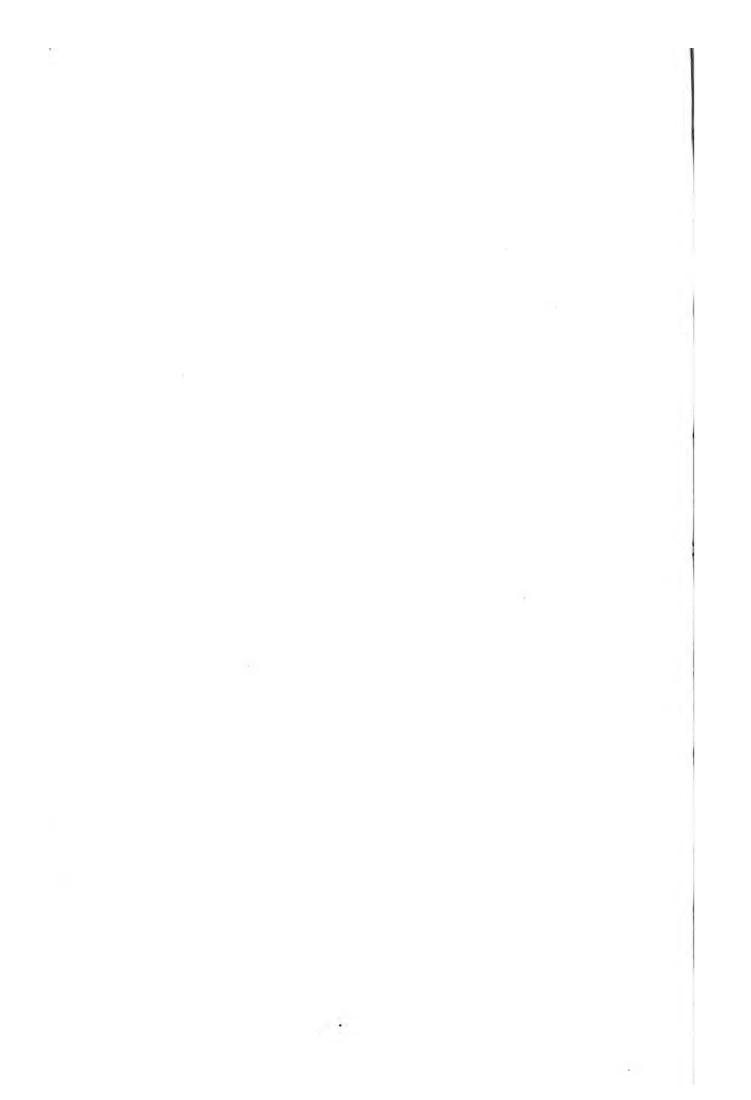
PERE eternel, qui nous ordonnes N'auoir foucy du lendemain, Des biens que pour ce iour nous donnes Te mercions de cueur humain. Or puis qu'il t'a pleu de ta main Donner au corps menger & boyre, Plaife toy du celeste pain Paistre noz ames, à ta gloire. Amen.

# FIN.



н

.



# TRADVCTIONS.

La Premiere Eglogue des Bucoliques de Virgile.

## MELIBEE.



meau Large & espez, d'un petit chalumeau Chantes chafons ruftiques en

beaulz chantz:

Et nous laiffons (maulgre nous) les doulx champs, Et noz pays. Toy oylif en l'umbrage Fais refonner les forestz qui font rage De rechanter apres ta chalemelle La tienne amye Amaryllis la belle.

# TITYRE.

O Melibee, amy cher & parfaict, Vn Dieu fort grand ce bien icy m'a faict : Lequel auffi toufiours mon Dieu fera,

# LA PREMIERE EGLOGVE

Et bien fouuent fon riche autel aura Pour facrifice, un aigneau le plus tendre, Qu'en mon troupeau pourray choyfir & prendre. Car il permet mes brebis uenir paiftre Comme tu uoys, en ce beau lieu champeftre: Et que ie chante en mode paftorale Ce que uouldray de ma flufte rurale.

#### MELIBEE.

le te prometz que ta bonne fortune Dedans mon cueur ne met enuie aucune : Mais m'esbahys, comme en toutes faifons Malheur nous fuyt en noz champs, & maifons. Ne uoys tu point, gentil berger, helas, le tout malade, & priué de foulas D'un lieu loingtain mene cy mes Cheurettes Accompaignees d'aigneaux, & Brebiettes. Et (qui pis eft) à grand labeur ie meine Celle que uois tant maigre en ceste plaine, Laquelle eftoit la totalle esperance De mon troupeau : or n'y ay ie affeurance, Car maintenant (ie te prometz) elle a Faict en paffant, pres de ces couldres la, Qui font espez, deulx gemeaulx Aigneletz, Qu'elle a laiffez (moy contrainct) tous feuletz, Non deffus l'herbe, ou aucune uerdure, Mais tout tremblans deffus la pierre dure.

Ha Tityrus (fi i'euffe efté bien fage) Il me fouuient, que fouuent par prefage

#### DE VIRGILE.

Chefnes frappez de la fouldre des Cieulx Me predifoient ce mal pernicieux. Semblablement la finiftre Corneille Me difoit bien la fortune pareille. Mais ie te pry, Tityre, compte moy, Qui eft ce Dieu, qui t'a mis hors d'efmoy?

# TITYRE.

Ie fot cuidois, que ce, que lon dit Romme, Fuft une uille ainfi petite, comme Celle de nous : là ou maint Aignelet Nous retirons, & les beftes de laict. Mais ie faifois femblabes à leurs peres Les petitz chiens, & aigneaux à leurs meres, Accomparant (d'imprudence furpris) Chofe petite à celle de grand prix : Car pour certain Romme noble, & ciuile Leue fon chef par fus toute autre uille, Ainfi que font les grans & haults Cyprez Sur ces Buyffons, que tu ueois icy pres.

#### MELIBEE.

Et quel motif fi expres t'a esté D'aller ueoir Romme?

## TITYRE.

Amour de liberté,

Laquelle tard toutesfoys me ueint ueoir, Car ains que ueint, barbe pouois auoir: Si me ueit elle en pitié bien expres,

#### LA PREMIERE EGLOGVE

Et puis ie l'euz affez long temps apres: C'est affauoir, fi tost qu'euz accoinctee Amaryllis, & laiffé Galathee.

Certainement ie confeffe ce poinct, Que quand i'eftois à Galathee ioinct Aucun efpoir de liberté n'auoye, Et en foucy de beftail ne uiuoye : Voire & combien, que maintesfois ie fiffe De mes troupeaux à noz Dieux facrifice : Et nonobftant, que force gras fourmage Se feift toufiours en noftre ingrat uillage : Pour tout cela iamais iour de femaine Ma main chez nous ne s'en retournoit pleine.

#### MELIBEE.

O Amaryl': moult ie m'efmerueillois, Pourquoy les Dieux d'un cueur trifte appellois, Et m'eftonnois, pour qui d'entre nous hommes Tu referuoys en l'arbre tant de pommes. Tityre lors n'y eftoit (à uray dire) Mais toutesfois (ò bien heureux Tityre) Les Pins treshaults, les ruiffeaulx qui coulloient, Et les buiffons adonques t'appelloient.

#### TITYRE.

Qu'euffe ie faict, fans de chez nous partir? Ie n'euffe peu de feruice fortir, N'ailleurs que là, n'euffe trouué des Dieux Si à propos, ne qui me duiffent mieulx.

#### DE VIRGILE.

Là (pour certain) en estat triumphant (O Melibee) ie uey ce ieune enfant : Au loz de qui nostre autel par coustume Douze foys l'an en facrifice fume.

Certes c'eft luy, qui premier refpondit A ma requefte, & en ce poinct me dict : Allez enfants, menez paiftre uoz bœufz, Comme deuant, ie l'entends, & le ueulx : Et faictes ioindre aux Vaches uoz Toreaux.

#### MELIBEE.

Heureux uieillard fur tous les paftoureaulx. Donques tes champs par ta bonne aduanture Te demourront, & affez de pafture, Quoy que le roc d'herbe foit despouillé, Et que le lac de bourbe tout fouillé, Du lonc lymeux couure le bon herbage, Ce neantmoins le mauuais pasturage Ne nourrira iamais tes Brebis pleines : Et les troupeaux de ces prochaines plaines Deformais plus ne te les gasteront, Quand quelque mal contagieux auront.

Heureux uieillard, deformais en ces prees Entre ruiffeaulx, & fontaines facrees A ton plaifir tu te rafrefchiras: Car d'un cofté, ioingnant de toy auras La grand' clofture à la faulfaye efpeffe, Là ou uiendront menger la fleur fans ceffe Moufches à miel, qui de leur bruyt tant doulx

#### LA PREMIERE EGLOGVE

T'inciteront à fommeil tous les coups. De l'autre part, fus un hault roc fera Le Roffignol, qui en l'air chantera. Mais ce pendant la Palombe enrouee, La Tourte auffi de chaftefté louee Ne laifferont à gemir fans fe taire Sus un grand Orme : & tout pour te complaire.

# TITYRE.

Donques pluftoft Cerfz legers, & cornuz Viuront en l'air : & les Poiffons tous nudz Seront laiffez de leurs fleuues taris : Plus toft beuront les Parthes Araris Le fleuue grand : & Tigris Germanie : Plus toft fera ma perfonne bannie En ces deux lieux : & leurs fins & limites Circuiray à iournees petites, Ains que celuy que ie t'ay racompté Du fouuenir de mon cueur foit ofté.

# MELIBEE.

Helas, & nous irons fans demouree Vers le pays d'Afrique l'alteree: La plus grand' part en la froide Scythie Habiterons : ou irons en Parthie, Puis qu'en ce poinct Fortune le decrete, Au fleuue Oaxe impetueux, de Crete Finablement uiendrons tous efgarez Vers les Angloys, du monde feparez.

#### DE VIRGILE.

Long temps apres ou auant que ie meure, Verray ie point mon pays & demeure? Ma poure loge auffi faicte de chaulme? Las s'il aduient, qu'en mon petit royaume Reuienne encor, ie le regarderay, Et des ruynes fort ie m'eftonneray.

Las fauldra il, qu'un gendarme impiteux Tienne ce champ tant culte, & fructueux? Las fauldra il qu'un barbare eftranger Cueille ces bledz? O en quel grand danger Difcorde a mis & pafteurs, & marchans! Las, & pour qui auons femé noz champs? O Melibee, plante arbres à la ligne, Ente poyriers, metz en ordre la uigne: Helas pour qui ? allez iadis heureufes, Allez brebis maintenant malheureufes.

Apres cecy, de ce grand creux tout uert, Là ou fouuent me couchoys à couuert, Ne uous uerray iamais plus de loing paiftre Vers la montaigne efpineuse, & champestre : Plus ne diray chansons recreatiues : Ny deffoubz moy poures chieures chetiues Plus ne paistrez le treffle fleurissant, Ne l'aigre fueille au faule uerdissant.

# TITYRE.

Tu pourras bien (& te pry que le uueilles) Prendre repos deffus des uertes fueilles Auecques moy, ceste nuict feulement.

# 122 LA PREMIERE EGLOGVE DE VIRGILE.

l'ay à foupper affez paffablement Pommes, pruneaux, tout plein de bon fruictage, Chaftaignes, aulx, auec force laictage. Puis des citez les cheminees fument, Defia le feu pour le foupper allument : Il s'en ua nuict, & des haults montz defcendent Les umbres grands, qui parmy l'air s'efpandent.



# LE IVGEMENT DE MINOS.

Sur la preference d'Alexandre le grand, Annibal de Carthage, & Scipion le Rommain, dit l'Africain.

# ALEXANDRE.



ANNIBAL, mon hault cueur magnanime

Ne peult fouffrir, que par gloire fublime

Vueilles marcher par deuãt mes charrois,

Quant à l'honneur, & triumphans arroys: Car feulement aucun ne doit en riens Accomparer fes faictz d'armes aux miens: Ains (comme nulz) eft decent de les taire Entre les preux.

## ANNIBAL.

le fouftien le contraire, Et m'en raporte à Minos l'un des Dieux, Iuge Infernal commis en ces bas lieux

#### LE IVGEMENT

A fouftenir le glaiue de iuftice : Dont fault, que droict auec raifon iufte yffe Pour un chafcun.

### MINOS.

Or me dictes Seigneurs : Qui eftes uous, qui touchant haults honneurs Querez auoir l'un fur l'autre aduantage?

# ALEXANDRE.

Cy est le Duc Annibal de Cartage, Et ie le grand Empereur Alexandre, Qui feis mon nom par tous Climatz espandre En subiugant chascune nation.

## MINOS.

Certes uoz noms font en perfection Dignes des loz & des gloires fupremes, Dont decorez font uoz clers Diademes. Si m'esbahys, qui uous a meuz enfemble Auoir debat.

# ALEXANDRE.

Minos (comme il me femble) Tu dois fçauoir, & n'es pas ignorant, Qu'onc ne fouffris homme de moy plus grand, Ne qui à moy fuft pareil, ou egal: Mais tout ainfi comme l'Aigle Royal Eftend fon uol plus pres des airs Celeftes, Que nul oyfeau, par belliqueufes geftes

# DE MINOS.

l'ay furmonté tous humains aux harnoys : Parquoy ne ueulx que ce Carthaginoys Ayt bruyt fur moy, ne coftoye ma chaife.

#### MINOS.

Or conuient donc, que l'un de uous fe taife, Affin que l'autre ayt loyfir & faifon, Pour racompter deuant moy fa raifon.

## ANNIBAL.

Certes, Minos, ceulx ie repute dignes D'eftre efleuez iufques aux courts diuines Par bon renom, qui de baffe puiffance Sont paruenuz à haultaine accroiffance D'honneur & biens, & qui nom glorieux Ont conquefté par faictz laborieux: Ainfi que moy, qui à peu de cohorte Me departy de Carthage la forte, Et en Sicile, ou marcher defiroye, Prins & rauy, pour ma premiere proye, Vne Cité, Sarragoffe nommee, Des fiers Rommains trefgrandement aymee, Que maulgré eulx, & leur force fuperbe, Ie peftillay aux piedz ainfi que l'herbe, Par mes haultz faictz & furieux combats.

On fçait auffi, comme ie mys au bas, Et diffipay (dont gloire i'en merite) Des Gallicans le puiffant exercite : Et par quel art, moyens, & façons caultes,

#### LE IVGEMENT

Taillay les Montz, & les Alpes treshaultes Minay, & mys les rochers en rompture, Qui font haultz murs, maffonnez par nature, Et le renfort de toutes les Itales: Auquel pays (quand mes armes Ducales Y flamboyent) maint ruyffeau tout ordy Du fang Rommain, que lors i'y efpandy: Ce font tefmoings, & certaines efpreuues. Si eft le Pau, Tibre, & maints autres fleuues, Defquelz fouuent la tres pure & claire unde l'ay faict muer en couleur rubicunde.

Pareillement les Chasteaulx triumphans, Par fus lefquelz mes puissans Elephants Ie feis marcher, iusques aux murs de Romme: Et n'est decent, que ie racompte, ou nomme Mes durs combatz, rencontres Martiennes, Et grans efforts par moy faictz deuant Cannes.

Grand' quantité de nobleffe Rommaine Ruerent ius par puiffance inhumaine Lors mes deux bras, quand en figne notoire De fouuerain triumphe meritoire, Trois muys d'aneaulx à Carthage tranfmis De tresfin or, lefquelz furent defmis Des doigts des mortz, fur les terres humides Tous eftenduz : car des charongnes uuides De leurs efpritz gifantes à l'enuers Par mes conflictz furent les champs couuerts : De tel' façon, qu'on en feit en maints lieux Pontz à paffer fleuues efpacieux.

#### DE MINOS.

Par maintesfoys, & femblables conqueftes Plus que canons, ou fouldroyans tempeftes, Feis eftonner du Monde la monarche, Toufiours content, quelque part ou ie marche, Le tiltre feul de uray honneur auoir, Sans uaine gloire en mon cueur conceuoir, Comme ceftuy, qui pour occafion D'une incredible & uaine uifion, La nuict dormant, apparue à fa mere, Se difoit filz de Iuppiter le pere De tous humains, aux aftres honoré, Et, comme Dieu, uoulut eftre adoré.

Ainçois, Minos, toufiours & ainfi comme Petit fouldart me fuis reputé homme Carthaginois, qui pour heur ou malheur, Ne fuz attainct de lieffe ou douleur. Puis on congnoift, comme au pays d'Afrique, Durant mes iours, à la chofe publique Me fuis uoulu uray obeiffant ioindre: Et qu'ainfi foit, ainfi comme le moindre De tout mon Oft, au fimple mandement De mes confors, concluz foudainement De m'en partir, & addreffay ma uoye Vers Italie, ou grand defir auoye.

Que diray plus? par ma grande proueffe, Et par uertu de fens & hardieffe, I'ay acheué maintz autres durs efforts, Contre, & enuers les plus puiffants & forts. Mes eftandars, & guidons Martiens

#### LE IVGEMENT

Onc ne dreffay uers les Armeniens, Ou les Medoys, qui fe rendent uaincuz, Ains qu'employer leurs lances & efcuz: Mais feis trembler de main uictorieufe Les plus haultains : c'eft Romme l'orgueilleufe, Et fes fouldarts, que lors ie combatis Par maintesfoys, & non point des crainctifs, Mais des plus fiers feis un mortel deluge.

Et d'autre part, Minos (comme bon iuge) Tu dois preueoir les aifes d'Alexandre : Car des que mort fon pere uoulut prendre, A luy, par droict, le Royaume furuint, Et fut receu, des que fur terre uint, Entre les mains d'amyable Fortune, Qui ne fut onc en fes faictz importune : Et s'il ueult dire auoir uaincu les Roys Dare, & Pyrrhus, par militans arroys, Auffi fut il uaincu en fes delices D'immoderez, & defordonnez uices: Car fi fon Pere ayma bien en fon cueur Du dieu Bacchus la uineuse liqueur, Auffi feit il : & fi bien s'en troubloit, Que non pas homme, ains beste reffembloit. N'occit il pas (eftant yure à fa table) Callifthenes Philosophe notable, Qui reprenoit, par discretes parolles, Les fiennes mœurs, uicieus & folles? Certainement uice fi detestable En moy (peult eftre) euft efté excufable,

# DE MINOS.

129

Ou quelcun autre, en mœurs, & difciplines Peu introduict : mais les fainctes doctrines Leuës auoit, d'Ariftote fon maistre, Qui pour l'instruire, & en uertuz accroistre, Par grand desir nuict & iour trauailloit, Et apres luy trop plus qu'autre ueilloit.

Et fi plus hault esleue fa perfonne, Dont en fon Chef il a porté couronne, Pourtant ne doit homme Duc despriser, Qui a uoulu entre uiuans user De fens exquis, & prouesse louable, Plus que du bien de Fortune amyable.

# MINOS.

Certes tes faictz de trefclere uertu Sont decorez. En apres, que dys tu Roy Alexandre?

# ALEXANDRE.

A homme plein d'oultraige N'eft de befoing tenir aucun langaige: Et mefmement la riche renommee De mes haultz faictz aux aftres fublimee, Affez & trop te peuuent informer, Que par fus moy ne fe doit renommer. Auffi tous ceulx de la uie mortelle Sont congnoiffans la raifon eftre telle: Mais neantmoins, pour ce qu'a maintenir Loz & honneur ie ueulx la main tenir, Sçache, Minos, iuge plein de prudence,

I

#### LE IVGEMENT

Qu'en la uerdeur de mon adolescence, Portant en chef ma couronne inuincible, Au glaiue aigu prins uengeance terrible (Comme uray filz) de ceulx qui la main meirent Deffus mon Pere, & à mort le submirent: Et non content du Royaume qu'auoye, Cherchant honneur, mis & iectay en uoye Mes eftandards, & à flotte petite De combatans, par moy fut desconfite Et mife au bas, en mes premiers affaulx, Thebes cité antique, & fes uaffaulx: Puis fubiugay, par puiffance Royale, Toutes citez d'Achaye, & Theffale, Et decouppay à foifon par les champs Illyriens, de mes glaiues trenchans, Dont ie rendy toute Grece esbahye, Par mon pouoir fut Afie enuahye: Libye prins, le Phafe furmontay: Bref, tous les lieux ou paffay & plantay Mes eftandards, redoubtans ma puiffance, Furent submis à mon obeiffance.

Le puiffant Roy Dare congnut à Tharfe, Par quel'uigueur fut ma puiffance efparfe Encontre luy, quand foubz luy cheuaucherent Cent mil Perfoys, & fierement marcherent Vers moy de front deffoubz fes eftandards Bien trois cent mil Pietons hardys fouldards. Que diray plus ? quand uint à l'efchauffer, Le uieil Charon, grand nautonnier d'Enfer,

#### DE MINOS.

Bien eut à faire à gouuerner fa peautre Pour celuy iour paffer de riue en autre Tous les efpritz, qu'a bas ie luy tranfmys, Des corps humains qu'a l'efpee ie mys.

A celuy iour, en la mortelle eftorce, Pas n'efpargnay ma corporelle force, Car aux Enfers quatre uingtz mil efprits l'enuoiay lors : & fi hault cueur ie pris, Que me lançay par les flottes mortelles. De ce font foy mes playes corporelles.

Et ia ne fault laiffer aneantir Mes grans combatz executez en Thyr: Et ne conuient, que le loz on me rafe, D'auoir paffé le hault mont de Caucafe. Vn chafcun fçait, qu'y fuz tant employé, Que tout foubz moy fut rafé & ployé.

En Inde feis aborder mon Charroy Triumphamment, ou Pyrrhus le fier Roy, A fon mefchef, de mes bras efprouua La pefanteur, quand de moy fe trouua Prins & uaincu. Qui plus eft, ie marchay En tant de lieux, qu'a la fin detrenchay Le dur Rocher, ou Hercules le fort Pour le paffer, en uain meit fon effort. Bref, tout battys, & uainquis fans repos, Iufques à tant que la fiere Atropos, Seule cruelle ennemye aux humains, Mon pouoir large ofta hors de mes mains.

Et s'ainfi est, que iadis en maint lieu

#### LE IVGEMENT

Fuffe tenu des mondains pour un Dieu, Et du party des Dieux immortelz né, De tel'erreur pardon leur foit donné: Car la haulteur de mes faictz, & la gloire Qu'euz en mon temps, les mouuoit à ce croire.

Encores plus : tant fuz fier belliqueur, Que i'entreprins, & euz uouloir en cueur De tout le Monde embraffer & faifir, Si fiere Mort m'eust presté le loifir.

Or ça, Minos, ie te fupply demande A Annibal (puis qu'il me uilipende De doulx plaifirs) fi plus il est recors De ses delictz de Capue, ou son corps Plus debrifa aux amoureux alarmes, Qu'a fouftenir gros boys, haches, & armes. Ne fut fa mort meschante & furibonde, Quand par despit de uiure au mortel monde Fut homicide, & bourreau de foymefmes, En auallant les ordz uenins extrefmes? Et pour monstrer fa meschance infinie, Soit demandé au Roy de Bithynie, Dit Prufias, uers lequel s'enfuyt, S'il fut iamais digne de loz & bruyt. Vn chafcun fçait, qu'il fut le plus pollu De tous plaifirs, & le plus diffolu: Et que par fraude, & fes trahyfons fainctes, Il est uenu de son nom aux attainctes. Plusieurs grans faictz il feit en maintes terres : Mais qu'est ce au prix de mes bruyts & tonnerres?

### DE MINOS.

133

A tous mortelz le cas eft euident, Que fi iugé n'euffe tout Occident Eftre petit, ainfi que Theffalie, I'euffe pour uray (en uainquant l'Italie) Tout conquefté fans occifion nulle, Iufques au lieu des columnes d'Hercule. Mais (pour certain) ie n'y daignay defcendre : Car feulement ce hault nom Alexandre Les feit mes ferfz redoubtans mes merueilles : Parquoy, Minos, garde que tu ne uueilles Deuant le mien fon honneur preferer.

## SCIPION.

Entens ainçois ce que ueulx proferer, Iuge Minos.

## MINOS.

Comment es tu nomme?

SCIPION.

Scipion fuis, l'African furnommé, Homme Rommain, de noble experience.

MINOS.

Or parle donc : ie te donne audience.

## SCIPION.

Certes mon cueur ne ueult dire ou penfer Chofe, pourquoy ie defire exaulcer La grand'haulteur de mes faictz finguliers, Par fus ces deux belliqueux Cheualiers:

#### LE IVGEMENT

Car ie n'eus onc de uaine gloire enuie: Mais s'il te plaift, Minos, entens ma uie.

Tu fçais affez que de mes ieunes ans Faictz uitieux me furent desplaifans, Et que Vertu ie uoulus tant cherir, Que tout mon cueur fe meit à l'acquerir, lugeant en moy fcience peu ualoir, Si d'un hault uueil, & par ardant uouloir D'acquerir bruyt & renom uertueux, N'est employee en œuures fructueux. Bref, tant aimay Vertu, que des enfance le fuz nommé des Rommains l'esperance. Car quand plusieurs du Senat esbahys De craincte, & paour, à rendre le pays Par maintesfoys furent condescendans, le de hault cueur, & affez ieune d'ans Sailly en place, ayant le glaiue au poing, Leur remonstrant que pas n'eftoit befoing, Que le cler nom que par peine & uertu Auions acquis, fust par honte abbattu: Et que celuy mon ennemy feroit, Qui la fentence ainfi prononceroit.

Lors estimans cela estre un presage, Et que les Dieux pour le grand aduantage Du bien public, m'auoient donné hault cueur En aage bas, comme un fort belliqueur Fuz esteu chef de l'armee Rommaine : Dont sur le champ de bataille inhumaine le feis ietter mes bannieres au uent,

#### DE MINOS.

135

Et Hannibal preffay tant, & fouuent, Qu'auec bon cueur, & bien peu de conduicte Le feis tourner en trop honteufe fuyte, Tant qu'en la main de Romme l'excellente Serue rendy Carthage l'opulente: Et toutesfoys les Rommains confiftoires, Apres mes grans & louables uictoires, Auffi humain & courtois m'ont trouué, Qu'auant que fuffe aux armes elprouué.

Tous biens mondains prifay moins que petit, L'amour du peuple eftoit mon appetit, Et d'acquerir maintz uertueux offices A ieune Prince honneftes & propices. Et d'autre part, de Carthage amenay Maintz prifonniers, lors que i'en retournay Victorieux : defquelz en la prefence Par moy fut pris le poëte Terence : Dont aux Rommains mon faict tant agrea, Qu'en plein Senat Cenfeur on me créa.

Ce faict, Afie, & Libye couruz: D'Egypte, & Grece à force l'amour euz. Et qu'ainfi foit, foubz querelle trefiufte Par plufieurs foys ma puiffance robufte Ont efprouué. Puis ie Conful uoyant Le nom Rommain iadis reflamboyant Lors chanceller, foy ternir & abatre, Pour l'efleuer fuz conquerir & batre Vne Cité de force & biens nantie, Dicte Numance, es Efpaignes baftie.

#### LE IVGEMENT

Trop long feroit (Minos) l'entier deduire De mes haultz faictz, qu'on uerra toufiours luyre: Et d'autre part, fimple uergongne honnefte D'en dire plus, en rien ne m'admonnefte: Parquoy à toy en laiffe la choifon, Qui fçais, ou font les termes de raifon.

Si t'aduertis, qu'onques malheur en riens Ne me troubla : ne pour comble de biens, Que me donnast la Deeffe Fatale, Close ne fut ma main tressiberale. Bien l'ont congneu, & affez le prouuerent Apres ma mort ceulx qui rien ne trouuerent En mes tresors des biens mondains deliures, Fors feullement dargent quatre uingtz liures.

Des Dieux auffi la bonté immortelle M'a bien uoulu douer de grace telle, Que cruaulté & iniuftice au bas le deiectay, & ne mis mes esbatz Aux uanitez & doulx plaifirs menus De Cupido le mol filz de Venus, Dont les deduitz & mondaines enqueftes, Nuifantes font à louables conqueftes. Tous lefquelz motz ie ne dy pour tafcher A.leur honneur confondre ou furmarcher : Ainçois le dy, pour toufiours en proueffe Du nom Rommain fouftenir la haulteffe: Dont tu en as plus ouy referer, Que n'en pourroit ma langue proferer.

## DE MINOS.

137

La Sentence de Minos.

CERTAINEMENT uoz Martiaulx ouurages Sont acheuez de trefardans couraiges: Mais s'ainfi eft, que par Vertu doiue eftre Honneur acquis, Raifon donne à congnoiftre Que Scipion iadis fuyant delices, Et non faillant de Vertu hors des lices, D'honneur deffert le tiltre precieux Deuant uous deux, qui fuftes uitieux.

Parquoy iugeons Scipion preceder, Et Alexandre Annibal exceder. Et fi de nous la fentence importune Eft à uous deux, demandez à Fortune, S'elle n'a pas toufiours fauorifé A uoftre part. Apres foit aduifé Au trop ardant & oultrageux defir, Qu'euftes iadis de prendre tout plaifir A (fans ceffer) efpandre fang humain, Et ruyner de fouldroyante main, Sans nul propos, la fabrique du monde: Ou raifon fault, Vertu plus n'y abonde.

# LES TRISTES VERS DE BEROALDE

Sur le lour du Vendredy sainct.



R est uenu le iour en dueil tourné, Or est le temps plein de pleurs retourné,

Or font ce iour les funerailles fainctes

De lefuchrift celebrees, & tainctes D'afpre douleur foient donques rougiffans Ores noz yeulx par larmes d'eulx yffans. Tous eftomacz en grefz uices tombez Par coups de poing foient meurdriz & plombez, Quiconques ayme, exalte, & qui decore Le nom de Dieu, & fon pouoir adore, Cœuure fon cueur & fenfitif expres De gros fanglotz s'entrefuiuans de pres.

Voicy le lour lamentable fur terre, Le lour qu'on doit marquer de noire pierre. Pourtant plaifirs, amours, ieux, & banquetz, Riz, uoluptez, broquars, & fins caquetz,

#### LES TRISTES VERS DE BEROALDE.

139

Tenez uous loing : & uienne douleur rude, Soing, pleurs, foufpirs, avec folicitude. C'eft le Iour noir, auquel fault pour poincture De dueil monftrer, porter noire taincture. Soient donc ueftuz de couleur noire & brune Princes, Prelatz, & toute gent commune: Viennent auffi auec robe de dueil, Ieunes & uieulx, en plourant larmes d'œil, Et toute femme ou lieffe eft apperte, De noir habit foit ueftue & couuerte.

Riuieres, champs, foreftz, montz, & uallees, Ce iourd'huy foient triftes & defolees.

Beftes auffi priuees & fauluages En douleur foient. Par fleuues & riuages Soient gemiffans Poiffons couuers d'efcaille, Et tous Oyfeaulx painctz de diuerfe taille.

Les Elemens, la Terre, & Mer profonde, L'Aer, & le Feu, Lune, Soleil, le Monde, Le Ciel auffi de haulteur excellente, Et toute chofe à prefent foit dolente : Car c'eft le iour dolent, & douloureux, Trifte, terny, trop rude, & rigoureux.

Maintenant donc fault ufurper & prendre Les larmes d'œil, qu'Heracle fceut efpendre: De Xenocrate ou de Craffus doit on Auoir la face, & le front de Caton: La barbe auffi longue, rude, & femblable A celle la d'un prifonnier coulpable.

Porter ne uueille homme ou femme qui uiue,

#### LES TRISTES VERS

Robe de pourpre, ou d'efcarlate uiue : Ne foit luyfant la chaine à groffe boucle Deffus le col, ny l'ardante Efcarboucle : Ne uueille aucun au tour des doigts cercler Verte Efmeraulde, ou Dyamant tres cler: Sans pigner foit le poil au chef tremblant, Et aux cheueulx foit la barbe femblant : Ne foit la femme en fon cheminer graue, Et d'eau de fard fon uifage ne laue : Ne foit fa gorge en blancheur decoree, Ne d'aucun art fa bouche coloree : Ne foient les chefz des grands Dames coiffez D'ornements fins, de gemmes eftoffez : Mais fans porter braffeletz ne carcans, Prennent habitz, figne de dueil marquans.

Car c'eft le iour auquel le Redempteur, De toute chofe unique Createur, Apres tourmens, labeurs de corps & ueines, Mille fouffletz, flagellementz, & peines, Illufions de ces Iuifz inhumains, Pendit en croix, encloué piedz & mains, Piquant couronne au digne chef portant, Et d'amertume un breuaige gouftant.

O iour funebre! ò lamentable mort! O cruaulté, qui la penfee mord De cefte gent prophane & incredule. O fiere tourbe emplye de macule Trop plus fubiecte à rude felonnie, Que Ours de Libye, ou Tigres d'Hircanie,

## DE BEROALDE.

Ne que le falle & cruel domicile, Ou s'exerçoit tyrannie en Sicile. Ainfi auez (Sacrileges) mouillé Voz mains au fang qui ne fut onc fouillé: Et iceluy mis à mort par enuie, Qui uous auoit donné lumiere & uie, Manoirs, & champs de tous biens plantureux, Puiffant empire, & fiege bienheureux, Et qui iadis, en faifant confommer Pharaon Roy dedans la Rouge Mer, En liberté remit foubz uoz Monarches Tous uoz parens anciens Patriarches.

Ò crime, ò tache, ò monftre, ò cruel figne, Dont par tout doit apparoir la racine! O faulce ligne extraite de Iudee, As tu ofé tant eftre oultrecuydee, De perdre cil qui par fiecles plufieurs T'a preferué par dons fuperieurs, Et t'a inftruict en la doctrine exquife Des fainctes Loix du prophete Moyfe, En apportant fur le hault des limites De Sinay les deux Tables efcriptes, Pour & affin qu'obtinfes diademes? O digne palme aux regions fupremes!

Las quelz mercys tu rends pour un tel don: O quel ingrat & contraire guerdon! Et quel peché fe pourroit il trouuer Semblable au tien? point ne te peulx lauer. A tous humains certes eft impoffible,

#### LES TRISTES VERS

D'en perpetrer encor un fi horrible: Car beau parler, ny foy ferme & antique, Religion, ne Vertu autentique De peres fainctz n'ont fceu fi hault attaindre, Que ta fureur ayes uoulu refraindre.

Des uray difans Prophetes les oracles, Ne de lefus les apparens miracles De faulx confeil ne t'ont fceu reuoquer, Tant t'es voulu à durté prouoquer.

O gent fans cueur, gent de faulce nature, Gent aueuglee en ta perte future, En meurdriffant par peines & foibleffes Vn fi grand Roy, de ton coufteau te bleffes: Et qu'ainfi foit, à prefent tu en fouffres Cruelle gehaine en feu, flambes, & fouffres: Si qu'a iamais ton tourment merité Veoys & uerras : & ta Pofterité Si elle adhere à ta faulte importune, Se fentira de femblable fortune : Car il n'y a que luy qui fceuft purger Le trop cruel & horrible danger De mort feconde : & fans luy n'auront grace Voz filz uiuans, n'aucune humaine race.

Quelconque luif pour tel faulte ancienne N'a fiege, champ, ny maifon qui foit fienne. Et tout ainfi que la forte tourmente En pleine Mer la naffelle tourmente, Laquelle eftant fans maft, fans uoile, & maiftre, De tous les uentz à dextre & à feneftre

## DE BEROALDE.

Eft agittee : ainfi eftes, luifz, De tous coftez dechaffez & fuiz, Viuans toufiours foubz tributaire reigle. Et tout ainfi que le Cigne hait l'Aigle, Le Chien le Loup, Hannuier le Françoys, Ainfi chafcun, quelque part que tu foys, Hayt & hayrra ta faulfe progenie, Pour l'inhumaine & dure tyrannie, Que feis à cil qui tant de biens t'offrit, Quand Paradis & les Enfers t'ouurit.

O doulce Mort, par falut manifeste Tu nous repais de uiande Celeste: Par toy fuyons le regne Plutonique: Par toy gift bas le Serpent draconique: Car le iour uient agreable fur terre, Le iour qu'on doit noter de blanche pierre: Le iour heureux en trois iours furuiendra, Que lefuchrist des Enfers reuiendra.

Parquoy, Pecheur dont l'ame est deliuree, Qui ce iourd'huy portes noire liuree, Refiouy toy, prens plaisir pour douleur: Pour noir habit, rouge, & uiue couleur: Pour pleurs, motetz de liesse affignee: Car c'est le iour d'heureuse destinee, Qui a Satan prepare affliction, Et aux mortelz seure faluation.

Dont congnoiffant le bien de mort amere, Doulx Iefuchrift, né d'une Vierge mere, S'il eft ainfi que ton pouoir honore,

## 144 LES TRISTES VERS DE BEROALDE.

S'il eft ainfi que de bon cueur t'adore S'il eft ainfi que i'enfuiue ta Loy, S'il eft ainfi que ie uiue en ta foy, Et comme croy qu'es aux Cieulx triumphant, Secours (helas) un chafcun tien enfant: Si qu'en uiuant foit en fanté la uie, Et en mourant aux Cieulx l'ame rauie.



# DE L'AMOVR FVGITIF,

DE LVCIAN.



DVINT un iour, que Venus Citheree, Mere pour lors dolente & efploree Perdit fon filz, qui ça & là uoloit: Et ainfi trifte, en hafte s'en alloit Par maint carroy, par maint canton & place,

J

Pour le chercher : puis fus quelque terrace, Ou fus un mont efleué fe plantoit, Et deuant tous à haulte uoix chantoit Ce qui s'enfuyt. Quiconques de bon uueil M'enfeignera ou au doigt, ou à l'œil, En quelle uoye, ou deuers quel cofté, Mon Cupido fuyant s'eft transporté : Pour fon loyer (qui faire le fçaura) Vn franc baiser de Venus il aura. Et fi quelcun prisonnier le ramaine, La mere lors enuers luy plus humaine Luy donnera (pour plus fon cueur aiser) Quelque autre don par deffus le baiser.

## DE L'AMOVR FVGITIF

Toy qui iras, affin que par tous lieux Ce faulx garfon puiffes congnoiftre mieulx, le t'en diray uingt enfeignes & taches, Que finement fault qu'en memoire caches. Blancheur aucune en luy n'eft euidente, Son corps est tainct de rougeur tresardente, Ses yeulx perçans, qui de trauers regardent, Inceffamment effincellent & ardent: Et fon penfer cauteleux & friuole Iamais ne fuyt fa doulcette parole. Certainement le fon de fa faconde Paffe en doulceur le plus doulx miel du monde : Mais le droict fens, & la cause effectiue Correspond mal à fa uoix deceptiue. Si en colere il fe prend à monter, Il porte un cueur impoffible à dompter : Et de fon bec il fçait (tout au contraire) Tromper, feduyre, & en fes laqz attraire Les cueurs remplis d'aspre seuerité, Sans que iamais confesse uerité.

Certes il est enfant plein de ieunesse, Mais bien pourueu d'astuce & de finesse. Souuent se ioue, & faict de l'inscient: Mais en iouant tasche à bon escient Faire son cas. Sur son dos oultreplus Pendent en ordre uns cheueulx crespelus: Et en sa face, ayant sere apparence, Iamais n'y a honte, ne reuerence.

Apres il a (fi bien uous l'espiez)

## DE LVCIAN.

Petites mains, auecques petis piedz: Mais toutesfoys, en hault ou bas endroict, D'un petit Arc tire fort loing, & droict.

Iadis frappa de flefche & uireton, Iufque aux bas lieux le cruel Roy Pluton: Et des enfers les umbres & Efprits Veirent leur Roy, d'amour uaincu & pris, Lors que dedans fon grand Char ftigieux Il amena Proferpine aux beaulx yeulx.

Son corps ardant, enflambé de nature, Il a tout nud, fans quelque couuerture, Mais le cueur cault, & courage qu'il porte, Se ueft de mainte & uariable forte: Et d'auantage, en foubzleuant en l'air Les membres fiens, par un fubtil uoler, Aux Nymphes ua, puis aux hommes defcend: Et quand receu de bon gré il fe fent, Son fiege faict plus chault que feu de pailles, Au plus profond de leurs cueurs & entrailles.

Petit & court est fon Arc amoureux : Mais le fien traict mortel & rigoureux Va de droict fil iusques au Firmament, Depuis qu'il est descoché fermement.

Sur fon efpaule ardante & coloree, Tu uerras pendre une Trouffe doree, Et au dedans fes peftiferes traictz: Dont le cruel abufeur plein d'attraictz A bien fouuent faict mainte playe amere, Mefmes à moy qui fuis fa propre mere.

## DE L'AMOVR FVGITIF DE LVCIAN.

148

Grefue chofe eft tout ce que i'ay dit ores, Mais uoicy (las) plus grefue chofe encores. Sa dextre main iecte & darde un Brandon, Qui brufle & ard, fans mercy ne pardon Les poures os. Bref, de fon chault extreme Il brufleroit le bruflant Soleil mefme.

Si tu le peulx donc trouuer & attaindre, Et de cordons à fermes neudz eftraindre, Mene le moy eftroictement lié. Et fi uers toy fe rend humilié, N'en prens mercy, quoy que deuant toy face Tomber fes yeulx larmes deffus fa face. Garde toy bien qu'en ce ne te deçoiues: Et s'ainfi eft, que fa bouche apperçoiues Riant à toy, bien fault que te recordes De n'ordonner qu'on luy lafche les cordes.

Si par doulx motz te uenoit incitant A te baifer, ua cela euitant: Car (pour certain) en fes Leures habite Mortel uenin, qui caufe mort fubite.

Et fi de franc & liberal uifage Il te promet des dons à fon ufage, C'eft affauoir, flefches, & arc Turquoys, La Trouffe paincte, & le doré Carquoys, Fuy tous ces dons de nuyfance & reproche: Ilz uont bruflant tout ce qui d'eulx s'approche.

ඥා

## DES VISIONS DE PETRARQVE,

DE THVSCAN EN FRANÇOYS.



N iour estant feulet à la fenestre Vey tât de cas nouueaulx deuãt mes yeulx,

Que d'en tant ueoir fasché me conuint estre.

Si m'apparut une Bifche à main dextre,

Belle pour plaire au fouuerain des Dieux. Chaffee eftoit de deux Chiens enuieux, Vn blanc, un noir, qui par mortel effort La gente Befte aux flans mordoient fi fort, Qu'au dernier pas en bref temps l'ont menee Cheoir foubz un Roc. Et là, la cruaulté De Mort uainquit une grande beaulté, Dont foufpirer me feit fa deftinee.

Puis en Mer haulte un Nauire aduifoye, Qui tout d'Hebene & blanc Yuoire eftoit, A uoiles d'Or, & à cordes de Soye: Doulx fut le Vent, la Mer paifible & coye, Le Ciel par tout cler fe manifeftoit. La belle Nef pour fa charge portoit Riches Trefors, mais tempeste fubite En troublant l'Air, ceste Mer tant irrite,

### DES VISIONS

Que la Nef heurte un Roc caché foubz l'onde. O grand' fortune ! ò creuecueur trop gref, De ueoir perir, en un moment fi bref, La grand' richeffe à nulle autre feconde.

Apres ie uey fortir diuins Rameaulx D'un Laurier ieune, en un nouueau Bofcage, Et me fembla ueoir un des Arbriffeaulx De Paradis, tant y auoit d'Oyfeaulx Diuerfement chantans à fon umbrage. Ces grans delictz rauirent mon courage: Et ayant l'œil fiché fur ce Laurier, Le Ciel entour commence à uarier, Et à noircir : dont la Fouldre grand'erre Vint arracher celuy plant bien heureux, Qui me faict eftre à iamais langoureux, Car plus telle umbre on ne recouure en terre.

Au mefme Boys fourdoit d'un uif Rocher Fontaine d'eau murmurant foefuement: De ce lieu frais tant excellent & cher, N'ofoient Pafteurs ne Bouuiers approcher: Mais mainte Mufe, & Nymphe feulement, Qui de leurs uoix accordoient doulcement Au fon de l'eau. Là i'affis mon defir, Et lors que plus i'y prenois de plaifir, Ie uey, helas, de Terre ouurir un gouffre, Qui la Fontaine & le lieu deuora: Dont le mien cueur grand regret encor a, Et y penfant, du feul penfer ie fouffre.

### DE PETRARQVE.

Au Boys ie uey un feul Phenix portant Efles de Pourpre, & le Chef tout doré: Eftrange eftoit, dont penfay en l'inftant Veoir quelque corps Celefte, iufque à tant, Qu'il uint à l'Arbre en pieces demouré, Et au Ruyffeau que Terre a deuoré. Que diray plus ? Toute chofe en fin paffe. Quand ce Phenix ueit les Rameaulx en place, Le Tronc rompu, l'eau feche d'autre part, Comme en defdaing, de fon Bec s'eft feru, Et des Humains fur l'heure difparu : Dont de pitié & d'Amour mon cueur ard.

En fin ie uey une Dame fi belle, Qu'en y fongeant toufiours ie brufle & tremble: Entre herbe & fleurs penfiue marchoit elle, Humble de foy, mais contre amour rebelle: Et blanche cotte auoit, comme il me femble, Faicte en tel art, que neige & or enfemble, Sembloient meflez : mais en fus la Ceincture, Couuerte eftoit d'une grand' Nue obfcure, Et au tallon un Serpenteau la bleffe, Dont languiffoit comme une fleur cueillie : Puis affeuree en lieffe eft faillie. Las rien ne dure au monde, que trifteffe.

O Chanfon mienne, en tes conclusions Dy hardiment, ces fix grans Visions A Monfeigneur donnent un doulx desir De brefuement soubz la terre gesir.

# EPIGRAMME DE SALMONIVS,

MYS DE LATIN EN FRANÇOYS.

## Au Roy.



NSI qu'un iour, au grand Palays, tes yeulx Veirent dreffez les Simulachres

uieulx Des roys Françoys (Roy d'entre eulx l'excellence)

Nombrer uoulus tous par ordre & fequence Les tiens Ayeulx, qui ont de main en main Baillé le Sceptre à Prince tant humain: Mais quand le lieu uuyde tu uins à ueoir, Lequel s'attend le tien image auoir, Voyez (dis tu) la place à moy promife, Quand cefte chair au Tumbeau fera mife.

Or ie demande, en tenant ce propos, Fus tu efmeu de la peur d'Atropos? Non : car tu as, maulgré Mort, affeurance, Qu'entre les Dieux fera ta demeurance.

# MAROT AV ROY,

TOVCHANT LA METAMORPHOSE.



NG temps auant que uostre liberalité Royale m'eust faict fucceffeur de l'estat de mon Pere, le mien plus affectionné (& non petit) defir auoit toufiours esté, Syre, de pouoir faire œuure en mon labeur Poëtique, qui tant uous agreaft que par là ie peusse deuenir (au fort) le moindre de uoz domestiques. Et pour ce faire, mys en auant comme pour mon Roy, tout ce que ie peuz : & tant importunay les Muses, qu'elles enfin offrirent à ma plume inuentions nouuelles & antiques, luy donnant le choix ou de tourner en nostre langue aucune chose de la Latine : ou d'efcrire œuure nouuelle, par cy deuant non iamais ueuë. Lors ie confideray que à Prince de hault esprit haultes choses luy affierent : & tant ne me fiay en mes propres inuentions, que pour uous trop baffes ne les fentiffe. Parquoy les laiffant repofer, iettai l'œil fur les liures Latins : dont la grauité des fentences, & le plaisir de la lecture (fi peu que ie y comprins) m'ont espris mes esprits, mené ma main, & amulé ma Mule. Que dy ie amulée? Mais incitee à renouueller, pour uous en faire l'offre, l'une des plus Latines antiquitez, & des plus antiques Latinitez. Entre lesquelles celle de la Metamorphofe d'Ouide me fembla la plus belle : tant pour la grande

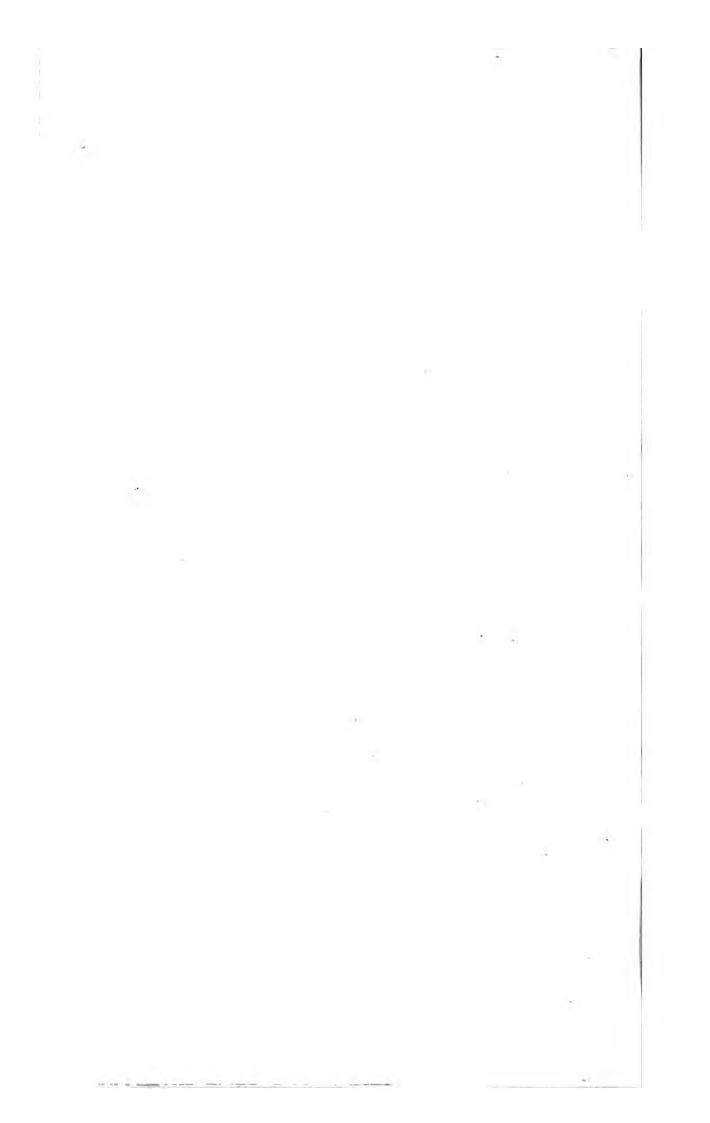
## MAROT AV ROY

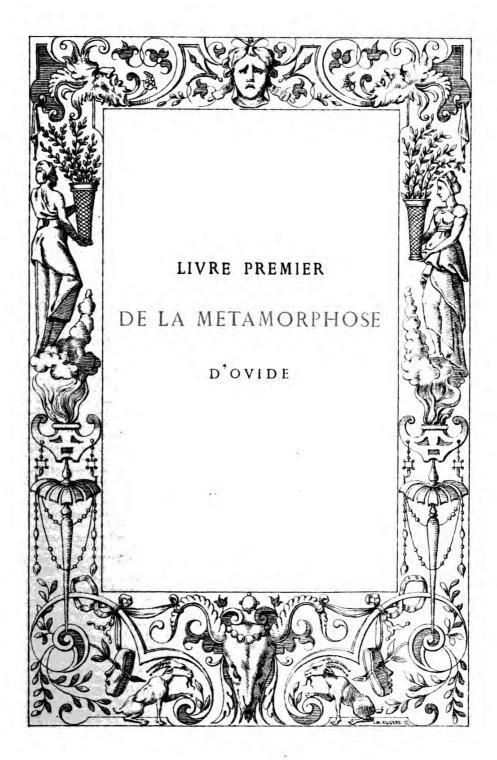
doulceur du stile, que pour le grand nombre des propos tombans de l'un en l'autre par lyaifons fi artificielles, qu'il femble que tout ne foit qu'un. Et toutesfoys aifeement (& peult eftre point) ne fe trouuera Liure, qui tant de diuersitez de choses racompte. Parquoy, Syre, fi la nature en la diuerfité fe refiouyst, là ne fe deura elle melancolier. Pour ces raifons & autres maintes deliberay mettre la main à la befongne : & de tout mon pouoir fuyure & contrefaire la ueine du noble Poëte Ouide, pour mieulx faire entendre & fçauoir à ceulx qui n'ont la langue Latine, de quelle forte il efcriuoit : & quelle difference peult estre entre les Anciens & les Modernes. Oultre plus, tel lit en maint paffage les noms d'Apollo, Daphné, Pyramus, & Tisbee, qui a l'Hyftoire auffi loing de l'esprit, que les noms pres de la bouche : ce qui pas ainfi ne iroit, fi en facile uulgaire eftoit mife cefte belle Metamorphofe : laquelle aux Poëtes uulgaires, & aux Painctres feroit tresproufitable : & auffi decoration grande en noftre langue : ueu mesmement que l'arrogance Grecque l'a bien uoulu mettre en la sienne. Or est ainsi, que Metamorphofe est une diction Grecque, uulgairemet fignifiant transformation. Et a uoulu Ouide ainfi intituler fon Liure contenant quinze Volumes, pource qu'en iceluy il trasforme les uns en arbres, les autres en pierres, les autres en bestes, & les autres en autres formes. Et pour ceste mesme cause, ie me fuis penfé trop entreprendre de uouloir transmuer

#### TOVCHANT LA METAMORPHOSE. 1

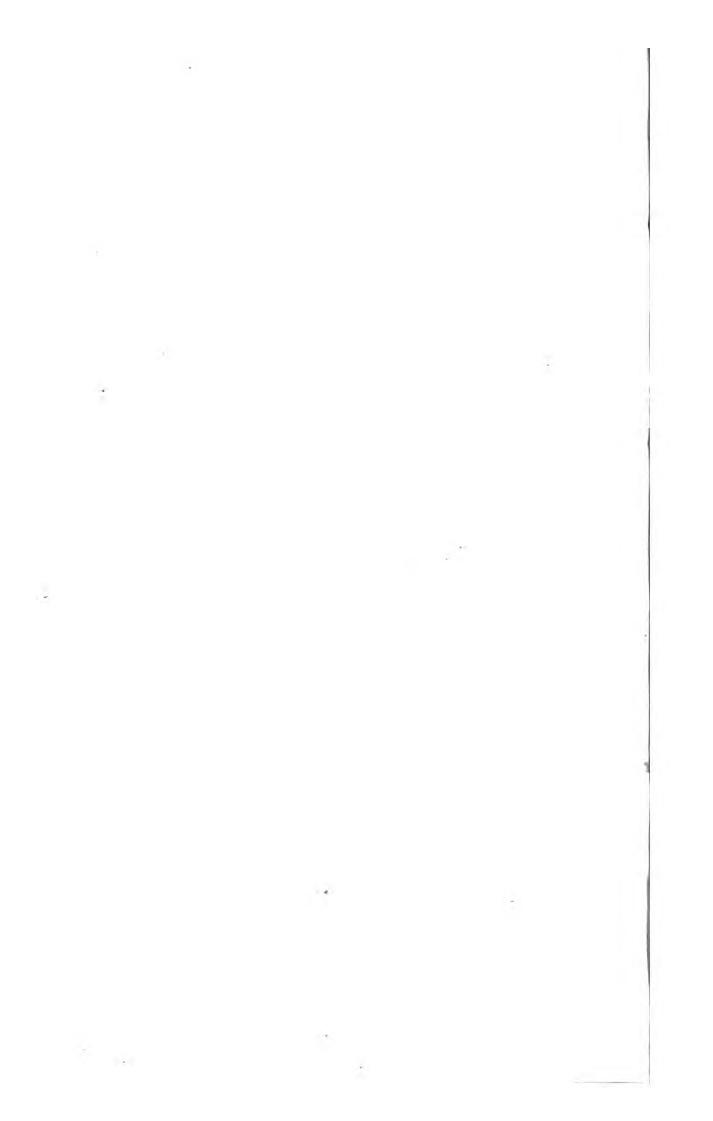
celuy, qui les autres trasmue. Et apres i'ay contrepensé, que double louenge peult uenir de transmuer un trasmueur, comme d'affaillir un affailleur, de tromper un trompeur, & moquer un moqueur. Mais pour rendre l'œuure prefentable à fi grande maiesté, auldroit premierement, que nostre plus que humaine puiffance transmuast la Muse de Marot en celle de Maro. Toutesfoys telle qu'elle eft, foubz la confiance de uostre accoustumé bon recueil, elle a (par maniere d'effay) traduict, & paracheué de ces quinze Liures le premier : dont au Chasteau d'Amboyses uous en pleut ouyr quelque commencement. Si l'Efchatillon uous plaift, par temps aurez la Piece entiere : car la plume, du petit Ouurier ne defire uoler finon là, ou le uent de uostre Royale bouche la uouldra poulser. Et à

tant me tairay. Ouide ueult parler.





ă.



## LIVRE PREMIER

DE LA METAMORPHOSE D'OVIDE.



RDANT defir d'efcrire un hault Ouurage,

M'a uiuement incité le courage A reciter maintes choses formees, En autres Corps tous nouueaulx transformees.

Dieux fouuerains qui tout faire fçauez, Puis qu'en ce poinct changees les auez, Donnez faueur à mon commencement, Et deduyfez mes propos doulcement, A commencer depuis le premier naistre Du Monde rond, iufque au temps de mon estre.

Auant la Mer, la Terre, & le grand Oeuure Du Ciel treshault qui toutes chofes cœuure, Il y auoit en tout ce Monde enorme Tant feulement de Nature une forme, Dicte Chaos, un monceau amaffé, Gros, grand & lourd, nullement compaffé.

#### LIVRE PREMIER

Bref, ce n'eftoit qu'une pefanteur uile Sans aucun art, une maffe immobile, Là ou gifoyent les femences enclofes, Defquelles font produictes toutes chofes, Qui lors eftoient enfemble mal couplees, Et l'une en l'autre en grand difcord troublees.

Aucun Soleil encores au bas Monde N'eflargiffoyt lumiere claire & munde. La Lune auffi ne fe renouuelloit, Et ramener fes cornes ne fouloit Par chafcun moys. La terre compaffee En l'air efpars ne pendoit balancee Soubz fon droict poix. La grand'fille immortelle De l'Ocean, Amphitrite la belle N'eftendoit pas fes bras marins encores Aux longues fins de la terre, ainfi que ores, Et quelque part ou fut la Terre, illec Eftoit le Feu, l'Air, & la Mer auec.

Ainfi pour lors eftoit la terre inftable, L'air fans clarté, la mer non nauigable, Rien n'auoit forme, office, ne puiffance, Ainçoys faifoit l'un aux autres nuyfance : Car froid au chauld menoit guerre & difcords : Sec à l'humide, & le tout en un corps. Auec le dur le mol fe combatoit : Et le pefant au legier debatoit.

Mais Dieu qui est la nature excellente, Appaisa bien leur noyse uiolente: Car terre adonc du Ciel desempera,

## DE LA METAMORPHOSE D'OVIDE. 161

De terre auffi les eaux il fepara, Et meit à part pour mieulx faire leur paix, Le Ciel tout pur d'auecques l'air efpais. Puis quand il eut demeflez, & hors mys De l'orde maffe, iceulx quatre ennemys, Il ua lyer en concorde paifible Chafcun à part, en fa place duyfible.

Le feu fans poix du ciel courbe & tout rond Fut à monter naturellement prompt, Et occupa le degré plus haultain. L'air le fuyuit qui n'en est pas loingtain, Ains du cler feu approche grandement D'agilité, de lieu femblablement.

En espesseur la terre les furpasse, Et emporta la matiere plus crasse Du lourd monceau : dont en bas s'aualla Par pesanteur. Puis la mer s'en alla Aux derniers lieux sa demourance querre, Enuironnant de tous costez la terre.

En tel'façon (quiconques ait efté Celuy des Dieux) quand il eut proietté Ce grand ouurage & en membres dreffee La groffe maffe en ce poinct despecee, Il arrondit & feit la terre au moule, Forme, & façon, d'une bien grande boule, A celle fin qu'en son poix iuste & droit Egale fust par un chascun endroit. Puis ça, & là les grans mers espandit, Et par grans uentz enflees les rendit,

Κ

#### LIVRE PREMIER

Leur commandant faire floter leur unde Tout à l'entour des fins de terre ronde: Parmy laquelle adioufta grans eftangs, Lacz & mareftz, & fontaines fortans: Et puis de bords & riues tournoyantes Ceinctures feit, aux riuieres courantes, Qui d'une part en la terre fe boyuent: Autres plufieurs en la Mer fe reçoiuent. Et là au lieu de riues & de bors Ne batent plus que grans haûres & ports.

Aux champs apres commande de s'eftendre, Et aux foreftz, rameaux & fueilles prendre: Vn chafcun ual en pendant feit baiffer, Et contre hault les montaignes dreffer.

Et tout ainfi que l'ouurier aduifé Feit le hault ciel par cercles diuifé, Deux à la dextre, & fur feneftre deux, Dont le cinquiefme eft le plus ardant d'eulx : Par tel'façon, & en femblable nombre Il diuifa terre pefante & fombre : Et en cela le hault Ciel ne l'excede : Car comme luy cinq Regions poffede, Dont la moyenne habiter on ne peult, Par le grand chault qui en elle fe meult : Puis elle en a deux couuertes de neige : Et au millieu de ces deux eft le fiege De deux encor, que Dieu, qui tout ouuroit, Amodera par chault mellé de froit.

Sur tout cela l'air il uoulut renger:

## DE LA METAMORPHOSE D'OVIDE.

163

Lequel d'autant comme il est plus leger Que terre & l'eau, d'autant est il pesant Plus que le feu tant subtil & luisant. En celuy Air les nuës & nuees, Commanda estre ensemble situes: Et le Tonnerre & tempestes soudaines, Espouentans les pensees humaines: Semblablement auec la fouldre ardante, Les uentz causans froidure morfondante.

A iceulx uentz Dieu n'a permis d'aller Confufement par la uoye de l'air: Et nonobftant que chafcun d'eulx exerce Ses foufflemens en region diuerfe, Encor à peine on peult (quand s'efuertuent) Y refifter, qu'ilz ne rompent & ruent Le monde ius par bouffemens aufteres: Tant terrible eft la difcorde des freres.

Le uent Eurus tout premier s'enuolla Vers Orient, & occuper alla Nabathe & Perfe, & les monts qui s'efleuent Soubz les rayons qui au matin fe leuent : Zephyrus fut foubz Vefper refident, Pres des ruiffeaux tiediz de l'Occident.

Boreas froid enuahyt la partie Septentrionne, auecques la Scythie.

Et uers midy qui est tout au contraire, Auster moyteux ietta pluye ordinaire.

Sur tout cela que i'ay cy declairé, Le grand ouurier meit le Ciel etheré

### LIVRE PREMIER

Cler, pur, fans poix, & qui ne tient en rien De l'espeffeur, & brouas terrien.

A peine auoit tous ces œuures haultains Ainfi affis, en lieux feurs & certains, Que tout au tour du Ciel claires & nettes Vont commencer à luyre les planettes, Qui de tout temps preffees & tachees Soubz celle maffe auoient efté cachees.

Auffi afin que region aucune Vuyde ne fuft d'animaulx à chafcune Propres & duictz, les eftoilles & fignes, Et des haultz Dieux les formes trefinfignes Tindrent le Ciel. Les poiffons netz & beaulx Eurent en part (pour leur manoir) les eaux. La terre apres print les beftes fauluages: Et l'air fubtil oyfeaulx de tous plumages.

La trop plus faincte & noble Creature, Capable plus de hault fens par nature, Et qui fur tout pouoit auoir puiffance, Reftoit encor. Or print l'homme naiffance, Ou l'ouurier grand de tous biens origine Le compofa de femence diuine, Ou terre adonc (qui eftoit feparee Tout frefchement de la part etheree) Retint en foy femence fupernelle Du Ciel, qui print fa facture auec elle : Laquelle apres Prometheus mefla En eau de fleuue, & puis formee l'a Au propre image & femblable effigie

#### DE LA METAMORPHOSE D'OVIDE.

165

Des Dieux, par qui toute chose est regie.

Et neantmoins que tout aultre animal lette toufiours fon regard principal Encontre bas, Dieu à l'homme a donné La face haulte, & luy a ordonné De regarder l'excellence des cieulx. Et d'efleuer aux eftoilles fes yeulx. La terre donc nagueres defnuee D'art, & d'image ainfi fuft tranfmuee, Et fe couurit d'hommes d'elle uenuz, Qui luy eftoient nouueaulx & incognuz.

L'aage doré fur tous refplendiffant, Fut le premier au monde fleuriffant, Auquel chafcun, fans correcteur & loy, De fon bon gré gardoit iustice & foy. En peine, & peur aucun ne fouloit uiure: Loix menaçans ne fe grauoient en cuyure Fiché en murs : poures gens fans refuge Ne redoubtoient la face de leur iuge : Mais en feurté fe fçauoient accointer, Sans qu'il fallust iuge à les appointer.

L'arbre du Pin charpenté & fendu N'eftoit encor des haultz monts defcendu Sur les grans eaux, pour flotter & nager, Et en pays eftrange uoyager.

Hommes mortelz ne congnoiffoient à l'heure Fors feulement le lieu de leur demeure. Foffez profons, & murs de grans effors N'enuironnoient encor uilles & forts.

#### LIVRE PREMIER

Trompes, Clerons d'airain droit, ou tortu, L'armet, la lance & le glaiue poinctu N'eftoient encor. Sans ufage & alarmes De cheualiers, de pietons, & genfdarmes, Les gens alors feurement en tous cas Accompliffoient leurs plaifirs delicats.

La Terre auffi non froiffee & feruë Par homme aucun, du foc de la charruë Donnoit de foy tous biens à grand'planté, Sans qu'on y euft ne femé, ne planté: Et les uiuants contens de la pafture Produicte alors fans labeur ne culture, Cueilloient le fruict des fauuages Pommiers, Fraifes aux monts, les Cormes aux Cormiers: Pareillement les Meures qui font ioinctes, Contre buiffons pleins d'efpineufes poinctes, Auec le gland qui leur tomboit à gré Du large Chefne à Iuppiter facré.

Printemps le uerd regnoit inceffamment, Et Zephyrus foufpirant doulcement Soefues rendoit, par tiedes alenees, Les belles fleurs fans femence bien nees. Terre portoit les fruictz toft & à poinct, Sans cultiuer. Le champ fans eftre point Renouuellé, par tout deuenoit blanc, Par force efpiz pleins de grain bel & franc, Preftz à cueillir. Fleuues de laict couloient, Fleuues de uin auffi couler fouloient, Et le doulx miel, dont lors chafcun gouftoit,

167

Des arbres uerts tout iaulne degoutoit.

Puis quand Sartune hors du beau regne mis, Fut au profond des Tenebres tranfmis, Soubz Iuppiter eftoit l'humaine Gent: Et en ce temps furuint l'aage d'Argent, Qui eft plus bas que l'Or treffouuerain, Auffi plus hault & riche que l'Arain.

Ce Iuppiter abaiffa la uertu Du beau printemps, qui toufiours auoit eu Son cours entier, & foubz luy fut l'Annee En quatre parts reduicte & ordonnee: En froid Yuer, & en Efté qui tonne, En court Printemps, & uariable Autonne.

Lors commença blanche & uiue fplendeur Reluyre en l'Air efpris de feche ardeur. D'autre cofté furuint la Glace froide, Par Vents d'yuer pendue eftraincte & roide. Lors on fe print à muffer foubz maifons: Maifons eftoyent, Cauernes, & Cloifons, Arbres efpés, frefche ramee à force, Et uerts Ofiers ioinctz auecques Efcorce.

Lors de Ceres les bons grains fecourables Soubz longs Seillons de terres labourables Sont enterrez : & furent Bœufz puiffans Preffez du ioug, au labeur mugiffans.

Apres ceftuy troyfiefme fucceda L'aage d'Arain, qui les deux exceda D'engin mauluais : & plus audacieux Aux armes fut, non pourtant uicieux.

Le dernier eft de Fer dur & rouillé, Ou tout foudain chafcun uice brouillé Se uint fourrer, comme en l'aage total Accomparé au plus mefchant Metal. Honnefte Honte & Verité certaine Auecques Foy prindrent fuyte loingtaine : Au lieu defquelz entrerent Flaterie, Deception, Trahifon, Menterie, Et Folle amour, Defir & Violence D'aquerir gloire & mondaine opulence.

Telle auarice adonc, le plus fouuent Pour practiquer, mettoit uoiles au uent Lors mal congneu du Nautonnier & maistre: Et mainte nef, dont le boys fouloit estre Planté debout sur montaignes cornues, Nageoit, faultoit par uagues incongnues.

Mefmes la terre (auant auffi commune, Que la clarté du Soleil, Air, & Lune) Fut diuifee en bornes, & partiz Par mefureurs fins, caultz, & deceptifz.

Ne feulement humaines Creatures Chercherent bledz & autres nourritures : Mais iufque au fons des entrailles allerent De terre baffe, ou prindrent & fouillerent Les grans trefors & les richeffes uaines, Qu'elle cachoit en fes profondes ueines : Comme Metaulx, & pierres de ualeurs, Incitemens à tous maulx & malheurs.

la hors de terre eftoit le Fer nuyfant,

Auecques l'Or, trop plus que fer cuyfant: Lors Guerre fort, qui par ces deux Metaulx Faict des combatz inhumains & brutaulx, Et caffe & rompt de main fanguinolente Armes cliquans foubz force uiolente.

On uit defia de ce qu'on emble & ofte: Chez l'hoftelier n'eft point affeuré l'hofte, Ne le beaupere auecques le fien gendre: Petite amour entre freres s'engendre: Le mary s'offre à la mort de fa femme: Femme au mary faict femblable diffame: Par maltalent les maraftres terribles Meflent fouuent uenins froidz & horribles: Le filz affin qu'en biens mondains profpere, Souhaitte mort (auant fes iours) fon pere.

Dame Pitié gift uaincue & oultree: Iuftice auffi la noble uierge Aftree, Seule & derniere apres tous Dieux fublimes, Terre laiffa taincte de fang & crimes.

Auffi afin que le Ciel etheré Ne fuft de foy plus que terre affeuré, Les fiers Geants (comme on dict) affecterent Regner aux cieulx : & contremont drefferent, Pour y monter, mainte Montagne mife L'une fur l'autre. Adonques par transmife Fouldre du Ciel, l'Omnipotent facteur Du mont Olympe abbatit la haulteur: Et debrifa en ruyne fort groffe Pellion mont affis fur celuy d'Offe.

Quand par fon poix ces corps faulx & cruelz, Furent gifans derompuz & tuez, La terre fut mouillee en façon telle, De moult de fang des Geants enfans d'elle, Que (comme on dit) trempee s'enyura, Puis en ce fang tout chault, ame liura: Et pour garder enfeigne de la race En feit des corps portans humaine face: Mais cefte gent fut afpre & defpiteufe, Blafmant les Dieux, de meurdres conuoiteufe: Si qu'a la ueoir, bien l'euffiez deuinee Du cruel fang des Geants eftre nee.

Cecy uoyant des haultz cieulx Iuppiter, Crie, gemit, fe prend à defpiter, Et fur le champ par luy fut allegué Vn autre faict, non encor diuulgué, Des banquetz pleins d'horreur efpouentable, Que Lycaon preparoit à fa table : Dont en fon cueur ire ua conceuoir Telle qu'un Roy, comme luy, peult auoir: Et fon confeil appella haultement, Dont les mandez uindrent fubitement.

Or d'icy bas, là fus au lieu celefte Eft une uoye aux humains manifefte Semblable à laict, dont laictee on l'appelle, Aifee à ueoir, pour fa blancheur tant belle: Et par icelle eft le chemin des Dieux, Pour droict aller au Trofne radieux Du grand Tonnant, & fa maifon Royalle.

171

En ce lieu blanc, des nobles Dieux la falle Fut frequentee alors par tout fon eftre, A huys ouuerts, fur dextre & à feneftre.

Les moindres Dieux en diuers lieux s'affirent, Et les puiffans leurs riches fieges meirent Vers le hault bout : bref, telle eft cette place, Que fe i'auois de tout dire l'audace, le ne craindrois dire que c'eft la mefme, Qu'eft du hault Ciel le grand Palays fuprefme.

Donc quand les Dieux furent en ordre affis Aux fieges bas, faictz de Marbres maffifs, Iuppiter mis au plus hault lieu de gloire, Et appuyé fur fon Sceptre d'Yuoire, Comme indigné, par troys foys, uoire quatre, De fon grand Chef feit branfler & debatre L'horrible poil : duquel par fon pouoir, Feit terre & mer, & eftoilles mouuoir : Puis tout defpit deuant tous il desbouche En tel'façon fon indignee bouche.

Ie ne fuz onc pour le Regne mondain Plus trifte en cueur, de l'orage foudain Auquel Geantz qui ont ferpentins piedz, Furent tous preftz, quand fufmes efpiez, De tendre & mettre au Ciel recreatif Chafcun cent bras pour le rendre captif.

Car neantmoins que l'ennemy fuft tant Cruel & fier, celle guerre pourtant Ne dependoit que d'une feule fuyte, Et d'une ligne enfin par moy destruicte:

Mais maintenant en toute uoye & traffe, Par ou la mer le monde entier embraffe, Perdre & tuer me fault pour fon iniure, Le mortel genre : Et qu'ainfi foit, i'en iure Des bas enfers les eaux noires & creufes, Coulans foubz terre aux foreftz tenebreufes: Quoy que deuant fault toute chofe uraye Bien efprouuer : mais l'incurable playe Par glaiue fault toufiours coupper à hafte, Que la part faine elle n'infecte & gafte.

I'ay en foreftz, & fur fleuues antiques Mes Demidieux, & mes Faunes ruftiques, Satyres gays, Nymphes nobles compaignes, Et mes Syluains refidens aux montaignes: Lefquelz d'autant que ne les fentons dignes D'auoir encor les gloires celeftines, Souffrons, au moins, que feurement & bien Ilz puiffent uiure en terre, que du mien Leur ay donnee. O Dieux interceffeurs, Les penfez uous en bas eftre affez feurs, Quand Lycaon noté de felonnie, A confpiré mortelle uilenie Encontre moy, qui par puiffance eterne, La fouldre & uous ça hault tiens & gouuerne? Lors tous enfemble en fremiffant murmurent,

Et Iuppiter, (d'ardant defir qu'ilz eurent) Vont fuppliant qu'en leurs mains uueille mettre Cil qui ofa telle chofe commettre.

Ainfi au temps que la cruelle main

D'aucuns, uoulut tenir le nom Rommain, Tendant au fang Cefarien efpandre, Pour la terreur d'un tant fubit efclandre, Fut l'humain genre afprement eftonné, Et tout le monde à horreur addonné.

Et la pitié des tiens, O preux Auguste, Ne te fut pas moins agreable & iuste, Que ceste cy à luppiter insigne: Lequel apres auoir par uoix & signe Refraint leur bruit, chascun d'eulx feit silence.

Le bruit ceffé par la graue excellence Du hault regent, de rechef tout defpit, D'un tel propos la filence rompit.

Les peines a (ne uous chaille) fouffertes: Mais quoy qu'il ayt receu telles deffertes, Si uous diray ie en refolution, Quel eft le crime, & la punition.

De ce dur temps l'infamie à merueilles Venoit fouuent iufques à noz oreilles: Lequel rapport defirant eftre faulx, Subit defcens des Cieulx luyfans & haultz, Et circuy le terreftre dommaine, Eftant uray Dieu deffoubz figure humaine.

Fort long feroit uous dire (ò Dieux fublimes) Combien par tout il fut trouué de crimes: Car l'infamie, & le bruit plein d'opprobre Bien moindre fut que la uerité propre. De Menalus trauerfay les paffages, Crainctz pour les trous des grans bestes fauuages,

Et les haultz Pins du froid mont Lyceus, Et Cillené. Quand cela paffé eus, Du Roy d'Archade es lieux me uiens renger, Et en fa Court dangereufe à loger Entre tout droict, au poinct que la feree Tire la nuict d'un peu de iour paree.

Par fignes lors monstray que i'estois Dieu Venu en terre, & le Peuple du lieu A m'adorer ia commence, & m'inuoque: Mais Lycaon (d'entree) raille & moque Leurs doulx priers, en difant : Par un gref Et cler peril, i'esprouueray de bref Si mortel est ce Dieu cy qu'on redoubte, Et n'en fera la uerité en doubte.

Puis quand ferois la nuict en pesant fomme, A me tuer s'appreste ce faulx homme, De mort fubite: icelle experience De uerité luy plaist, d'impatience.

Et non content est de si grefue coulpe, Mais d'un poingnard la gorge il ouure & coupe A un, qui là fut en hostage mis, De par les gens de Molosse transmis. Et l'une part des membres de ce corps Va faire cuyre ainsi à demy morts En eau bouillant, rendant l'autre partie Sus ardant feu, de gros charbons rostie: Lesquelz sur table ensemble mect & pose: Dont par grand seu qui uengea telle chose, Sur le Seigneur tombay la maculee

175

Orde maison digne d'estre bruslee.

Adonc s'enfuyt troublé de peur terrible: Et auffi toft qu'il fentit l'air paifible Des champs & boys, de hurler luy fut force, Car pour neant à parler il s'efforce. Son museau prend la fureur du premier, Et du defir de meurdres couftumier Sur les Aigneaulx or en use & iouyt, Et de ueoir fang encores s'efiouyt. Ses uestemens poil de beste deuindrent, Et ses deux bras façon de cuisses prindrent. Il fut faict Loup, & la marque conforme Retient encor de fa premiere forme: Tel poil uieillard, & tel frayeur de uis Encores a : femblables yeulx tous uifs Ardent en luy. Bref, tel' figure porte De cruaulté, comme en premiere forte.

Or eft tombé un manoir en ruine, Mais un manoir tout feul n'a efté digne D'eftre pery : par tout ou paroift terre Regne Erinnys, aymant peché & guerre. Et fi diriez que tous ilz ont iuré, De maintenir uice defmefuré. Tous donques foient par peine meritee Punis acoup, C'eft fentence arreftee.

Alors de bouche aucuns des Dieux approuuent L'arreft donné par luppiter, & mouuent Plus fon courroux. Les autres rien ne dirent, Mais (fans parler) par figne y confentirent.

Ce neantmoins du genre humain la perte A tous enfemble eft douleur trefaperte: Et demander uont à luppiter, quelle Forme aduiendra fur la terre, apres qu'elle Sera priuee ainfi d'hommes mortelz, Qui portera l'encens fur les Autelz, Et fi la Terre aux bestes ueult bailler, Pour la destruyre & du tout despouiller.

Alors deffend Iuppiter, & commande A un chafcun qui tel'chofe demande, De n'auoir peur, difant qu'à ce befoing, De toute chofe il a la cure & foing: Et leur promect lignee non femblable Au premier peuple, en naiffance admirable.

Soudain deuoit pour mettre humains en pouldre, Par toute terre espandre ardante fouldre: Mais il craingnit que du Ciel la facture, Par tant de feuz, ne conceust d'auenture Quelque grand'flamme, & que soudainement Brusse ne fust tout le hault Firmament. Puis luy souuint qu'il est predestiné, Qu'aduenir doit un temps determiné, Que mer, que terre, & la maison prise Du Ciel luysant, ardra toute embrassée: Et qu'on doit ueoir le trefgrand Edifice Du Monde rond, en labeur & supplice.

Lors on cacha les Dardz de feu chargez, Des propres mains des Cyclopes forgez: Et d'une peine au feu toute contraire

177

Luy plaift ufer : car foubz eaux ueult deffaire Le mortel genre : & fur les terres toutes, De tout le Ciel ietter pluyes & goutes.

Incontinent aux cauernes de Eole Encloft le uent Aquilon qui toft uole : Semblablement en fes foffes eftuye Tous uentz chaffans la Nuë apportant pluye : Et feulement meit Notus hors d'icelles. Lors Notus uole auec fes moytes efles, Son uis terrible eft couuert cefte foys D'obfcurité noire comme la poix. Par force d'eau fa barbe poyfe toute, De fes cheueulx tous chenuz eau degoute, Deffus fon front moyteurs coulent & filent, Son fein par tout, & fes plumes diftilent.

Puis quand il eut ça & là nues maintes Pendans en l'air dedans fa main eftrainctes, Gros bruyt fe faict, efclers en terre abondent, Et du hault Ciel pluyes efpeffes fondent.

Iris auffi de Iuno meffagere Veftant couleurs de façon eftrangere Tire & conçoit grandes eaux & menues, En apportant nourriffement aux nuës, Dont renuerfez font les Bledz à oultrance, Morts font & uains les ueux, & l'efperance Des laboureurs, & fut perdu adonc Tout le labeur de l'an qui eft fi long. Encor pour uray l'yre ouuerte & patente De luppiter, ne fut affez contente

L

Des grandes eaux, que de fon ciel ietta: Mais Neptunus fon frère s'apprefta De promptement à fon ayde enuoyer Grand renfort d'eaux, pour le Monde noyer. Et à l'inftant tous fes fleuues il mande: Lefquelz entrez dedans la maifon grande De leur Seigneur, en bref dire leur uient.

Pour le prefent user ne uous conuient De long propos : uoz forces defcouurez, Ainfi le fault, & uoz Maifons ouurez : Puis en oftant uoz obstacles & bondes Lafchez la bride à uoz eaux furibondes.

Ce commandé, s'en reuont à grans courfes: Tous les ruiffeaulx l'entree de leur fourfes Lafchent à plein, & d'un cours effrené Tout alentour des grans mers ont tourné.

Neptune adonc de fon Sceptre maffif Frappa la terre, & du coup exceffif Elle trembla, fi que du mouuement Elle feit uoye aux eaux apertement.

Si uont courant tous fleuues efpandus Parmy les champs ouuerts & eftendus, En rauiffant auec les fruicts les arbres, Beftes, humains, maifons, palais de marbres, Sans efpargner Temples painctz & dorez, Ne leurs grans Dieux facrez & adorez.

Et s'ainfi eft, qu'aucun logis debout Soit demouré en refiftant du tout A fi grand mal, toutesfoys l'eau plus haulte

Cœuure le feft, & par deffus luy faulte. Que diray plus ? grandes tours fubmergees Cachees font foubz les eaux defgorgees : Et n'y auoit tant foit peu d'apparence, Qu'entre la Mer, & terre euft difference. Tout eftoit mer, en la mer, qui tout baigne, N'a aucuns borts. L'un pour fe fauluer gaigne Quelque hault mont. L'autre tout deftourbé Se fiet dedans un nauire courbé : Endroit au lieu il tire l'auiron, Ou labouroit n'agueres enuiron.

L'un fur les bledz conduyt nefz & bateaulx, Ou fur le hault des uilles & chafteaulx, Qui font noyez. L'autre fur les grans Ormes Prent à la main poiffons de maintes formes. L'ancre de mer fe fiche au pré tout uert: Fortune ainfi l'a uoulu, & fouffert.

Bateaulx courbez couurent les beaulx uignobles Gifans foubz l'eau, & plufieurs terres nobles: Et au lieu propre, ou Cheures, & Moutons Brouftoient n'aguere herbes, fleurs, & boutons, Là maintenant Balaines monftrueufes Pofent leurs corps. Les Nymphes uertueufes Regnans en mer, & belles Nereides S'eftonnent fort de ueoir foubz eaux liquides Foreftz, maifons, uillages, & citez, Par les Daulphins les boys font habitez, Et en courant parmy les haultz rameaulx Heurtent maint tronc agité des grans eaux.

Entre Brebis nagent Loups rauiffans, La mer fouftient les roux Lyons puiffans: Tigres legers porte l'eau undoyante: De rien ne fert la force fouldroyante Au dur Sanglier : ne les iambes agiles Au Cerf rauy par les ondes mobiles.

Et quand l'oifeau uagant a bien cherché Terres, ou arbre, où puiffe eftre branché, A la fin tombe en la mer amaffee, Tant a du uol chafcune efle laffee.

la de la mer la fureur à grans braffes Auoit couuert & mottes, & terraffes: Vagues auffi, qui de nouueau flotoient, Les haultz fommetz des montaignes batoient. Bref, la plufpart gift engloutie & morte Dedans la mer. Ceulx que la mer n'emporte, Le long ieuſner de tel façon les mine, Qu'à la parfin tombent morts de famine.

Or feparez font les champs trefantiques Aoniens d'auecques les Attiques De par Phocis terre graffe, i'entens, Quand terre eftoit : mais en iceluy temps La plus grand'part n'eftoit que mer comblee, Et un grand champ d'eau fubit affemblee.

En ce pays Parnaffus le hault mont Tendant au Ciel, fe dreffe contre mont A double crouppe, & les nues furpaffe De fa haulteur. Sur cefte haulte place, Pour ce que Mer couuroit le demourant,

181

Deucalion aborda tout courant En une nef, qui grande n'eftoit mye, Auec Pyrrha fa compaigne & amye. Les Dieux du mont, & Nymphes Corycides Là adoroient, prians à leurs fublides Themys difant les chofes aduenir, Qui lors fouloit des oracles tenir Le temple fainct : oncques ne fut uiuant Meilleur que luy, ne de plus enfuyuant Vraye equité, & n'eut onc au monde ame, Plus honorant les dieux, que icelle dame.

Quand Iuppiter ueit par l'eau continue Que terre eftoit un eftang deuenue, Et ne refter de tant de milliers d'hommes Maintenant qu'un fur la terre ou nous fommes, Et ne refter de tant de femmes que une : Voyant auffi, que fans malice aucune Tous deux eftoient, & tous deux amateurs De fon fainct nom, & urays adorateurs : Celà uoyant, les nuës qui tant plurent, Rompt & fepare. Et quand les pluyes furent Par Aquilon chaffees en maintz lieux, Aux Cieulx la Terre, à la Terre les Cieulx Il ua monftrer : auffi l'ire & tempefte De la marine illec plus ne s'arrefte.

Puis Neptunus fur la mer prefident, En mettant ius fon grand Sceptre & Trident Les eaux appaife, & huche fans chommer Le uerd Triton flotant deffus la mer,

Le dos couuert de pourpre faict expres Sans artifice : & luy commande apres Souffler dedans la refonant buccine, Et rappeller, apres auoir faict figne, Fleuues & Flotz. Lors Triton prend & charge Sa trompe creuse entortillee en large, Et qui du bas uers le hault croit ainfi, Qu'un tourbillon : laquelle trompe auffi Apres qu'elle a prins air tout au millieu De la grand mer, chafcun riuage & lieu Gifant foubz l'un & foubz l'autre foleil Elle remplit de fon bruit non pareil. Laquelle auffi, quand elle fut ioingnante Contre la bouche à Triton, degoutante Pour la moyteur de fa barbe chargee, Et qu'en foufflant la retraicte enchargee Elle eut fonné, par tout fut entenduë, Des eaux de terre, & de mer estenduë, Tant que les eaux qui l'ouyrent corner, Contraignit lors toutes s'en retourner. Defia la mer prend borts & riues neufues, Chafcun Canal fe remplit de fes fleuues, Fleuues on uoit baiffer & departir, Et hors de l'eau les montaignes fortir: Terre s'efleue, & les Cieulx qui paroiffent, Croiffent ainfi, comme les eaux descroiffent.

Longs iours apres, boys & forest mouillees, Manifestoient leurs testes despouillees De feuille & fruict : au lieu de quoy retindrent Les gras lymons, qui aux branches fe prindrent. Reftably fut tout pays defpourueu, Lequel eftant par Deucalion ueu Large & ouuert, & que terreftre uoye Mife en defert faifoit filence coye, La larme à l'œil, adonc il foufpira Parlant ainfi à fa femme Pyrrha.

O chere Efpoufe, ò ma fœur honoree, O femme feule au monde demouree, Que commun fang, puis parente germaine, Puis mariage ont ioincte à moy prochaine, Et à prefent ioincte à moy de rechef Par ce peril & dangereux mefchef De toute terre, & pays euident De l'Orient, & de tout l'Occident: Nous deux feuletz fommes tourbe du monde, Le refidu poffede mer profonde: Et n'eft encor la fiance, & duree De noftre uie affez bien affeuree : Et d'autre part les nues qu'icy hantent, Noftre penfee afprement efpouentent.

Si par fortune eschappee sans moy Fuffes des eaux, quel courage or en toy Fust demeuré? O chetifue & dolente, Comme eusses tu tel'craincte uiolente Seule souffert? qui te fust consoleur, Pour supporter maintenant ta douleur? Certes, croy moy, si l'eau t'auoit rauie le te sugurois, & l'eau auroit ma uie.

Que pleuft aux Dieux, qu'un fi grand pouoir i'euffe Que par les arts de mon pere ie peuffe Renouueller toute gent confommee, Et mettre efprit dedans terre formee.

Le genre humain refte en nous deux : & pour ce Doit en nous deux prendre fin, ou refource, Et des humains demourons la femblance: Telle a efté des haultz Dieux l'ordonnance.

Apres ces motz, apres pleur & crier, Bon leur fembla deuotement prier Themis celefte, & foubz diuins miracles Chercher fecours en fes facrés oracles. Lors n'ont tardé : tous deux s'en uont aux undes De Cephyfis, non bien cleres & mundes Encor du tout : mais bien ia retirees Au droict uaiffeau, duquel s'eftoient tirees. Et quand iecté eurent de l'eau benye, Sur leurs habitz en grand'cerimonie, Et fur leurs chefz, ilz prindent leur adreffe Droict uers le temple à la facre Deeffe, Dont les fommetz, & uoultes fe gaftoient De laide mouffe. Et les autelz eftoient Sans facrifice. Et les lampes eftainctes.

Puis quand du temple ont les marches attainctes, Vn chafcun d'eulx s'encline contre terre, Et tout crainctif baife la froide pierre, Difant ainfi. Si en triftes faifons Les Dieux uaincuz par iuftes oraifons Sont amolliz : & fi courroux & ire

Flechift en eulx, helas, uueilles nous dire, Dame Themys, par quel art, ou fçauoir Reparable eft la perte que peulx ueoir De noftre genre : & aux chofes noyees Tes aydes foient par doulceur octroyees.

Adonc s'efmeut ce diuin fimulacre, Et leur refpond : Partez du temple facre, Couurez uoz Chefz en deuotions fainctes, Et defliez uoz robes qui font ceinctes : Apres iettez fouuent par fus le dos De uoftre Antique & grand Mere les os.

Lors esbahyz demeurent longuement, Et puis Pyrrha parlant premierement Rompt la filence, & d'obeir refufe Aux motz & dictz dont celle Deeffe ufe, En la priant (auec crainctiue face) Deuotement, qu'en ce pardon luy face: Et d'offenfer crainct de fa mere l'Ame, lettant fes os, & de luy faire blafme.

Tandis entre eulx reuoluent & remirent Les motz obfcurs de l'Oracle, que ouyrent Soubz couuerture ambiguë donné. Deucalion (comme moins eftonné) R'affeure apres, & doulcement confole La femme fimple, auec telle parole: Croy moy, Pyrrha, que les Dieux pour nous ueillēt: Ilz font tous bons, & iamais ne confeillent Rien de mauluais, & fi trop fort ie n'erre, Noftre grand'mere antique, c'eft la Terre.

Ses offements (felon le mien recors) Les pierres font, qu'elle a dedans fon corps: Et commandé nous eft de les lancer Derriere nous. Combien qu'en bon penfer Pyrrha fut meuë à caufe de l'augure, Que fon mary bien expofe & figure, Ce nonobftant, fon elpoir eft doubteux, Et moult encor fe deffient tous deux De ceft oracle, en apres uont difant: Mais que nuyra l'efpreuue ce faifant? Sur ce s'en uont du Temple ou fe humilient, Couurent leurs chefz & leurs robes deflient, Et derriere eulx (à toutes aduentures) Comme on leur dit, iettent les pierres dures.

Les pierres lors uindrent à delaiffer Leur dureté, & rudeffe abaiffer, A s'amollir, & en amolliffant Figure humaine en elles fut yffant: Mais qui croyra que ce foit uerité, Si pour tefmoing n'en eft l'antiquité?

Bien toft apres que croiffance leur uint, Et que nature en icelles deuint Plus doulce & tendre, aucune forme d'homme On y peut ueoir, non pas entiere, comme Celle de nous, mais ainfi que esbauchee D'un marbre dur, non affez bien touchee: Et reffembloit du tout à ces images Mal rabotez, & rudes en ouurages.

Ce neantmoins des pierres la partie

Qui fut terreuse, ou molle, ou amoytie D'aucun humeur, elle fut transformee En chair & fang d'homme ou femme formee : Ce qui eft dur & point ne flechiffoit, En offement tout se conuertiffoit: Ce qui eftoit ueine de pierre à l'heure, Fut ueine d'homme, & foubz fon nom demeure. Si qu'en bref temps les pierres amaffees, Qui par les mains de l'homme font lancees, Des hommes ont (par le pouoir des Dieux) Prins la figure en corps, en face, & yeulx : Auffi du iect de la femme efgaree La femme fut refaicte & reparee. Et de là uient, que fommes (comme appert) Vn genre dur, aux gros labeurs expert: Et bien donnons entiere congnoiffance, D'ou nous fortons, & de quelle naiffance.

Quand l'humeur uieille alors des eaux laiffee, Fut par l'ardeur du cler foleil preffee D'efchauffoifon, & que paludz & fanges Furent enflez foubz ces chaleurs eftranges, Terre engendra tous autres animaulx De fon uueil propre, en formes inegaulx. Pareillement les femences des chofes Conceuans fruict, nourries & enclofes En terre graffe à produire propice, Comme au gyron de leur mere & nourrice, Vindrent à croiftre, & demourance y tindrent Si longuement, qu'aucune forme prindrent.

Qu'il foit ainfi, quand l'eau du Nil qui court Par fept tuyaulx, a delaiffé tout court Les champs moillez, & chafcun fien ruiffeau Rendu dedans fon antique uaiffeau: Apres auffi que le Lymon tout frais Eft eschauffé du Soleil & ses rais, Les Payfans plusieurs animaulx trouuent, Faictz & creez de motes ou se couuent : Et en peult on en elles ueoir affez, Qui feulement ne font que commencez Pour le bref temps de leur tout nouueau naistre. Semblablement d'autres y ueoit on eftre Tous imparfaictz, qui a demy font nez, D'espaule, teste, ou iambes, trançonnez : Et du corps mesme imparfaict, l'une part Bien fouuent uit : l'autre est terre fans art.

Certes apres que humeur de froid efprife, Et chaleur afpre ont attrempance prife, Produyfans font, & conçoiuent & portent, Et de ces deux toutes les chofes fortent.

Et quoy que feu à l'eau contraire foit, Humide chault toutes chofes conçoit: Et par ainfi concorde difcordante A geniture est apte & concordante.

Doncques apres que la terre mouillee, Et du nouueau Deluge fort fouillee, Vint à fentir de rechef le grand chault De l'air prochain & du Soleil treshault, Elle meit hors cent mille efpeces fiennes:

Et d'une part les formes anciennes Reftitua, iadis mortes des eaux: De l'autre part feit Monstres tous nouueaux.

O grand Phyton monftre horrible & infect, Terre uouldroit (certes) ne t'auoir faict: Mais toutesfoys elle (dont fe repent) T'engendra lors: ò incongneu Serpent Au peuple neuf! auffi craincte donnois, Tant large lieu de montaigne tenois.

Or Apollo tenant pour faire alarmes L'arc & la fleche, & qui de telles armes Par cy deuant n'ufoit iamais que contre Cheures fuyans, ou Dains : à fa rencontre Ce gros Serpent rua mort estendu, Par coups noircys du uenin espandu, Soubz tant de traictz tirez à tel'fecouffe, Que toute uuyde en fut quasi fa Trouffe.

Et puis affin que uieil Temps aduenir Ne fceuft du faict la memoire ternir, Il eftablit facrez ieux & esbats Solennifez par triumphans combats, Phyties dictz du nom du grand Phyton Serpent uaincu : pour cela les feit on.

En celuy prix quiconques ieune enfant A lucte, à courfe, ou au char triumphant Eftoit uainqueur, par honneur fingulier Prenoit chappeau de feuilles de messier, Car le Laurier encores ne regnoit: Et en ce temps Phebus enuironnoit

Sa blonde tefte à long poil bien feante De chascun arbre, & fueille uerdoyante.

L'amour premiere au cueur de Phebus nee Ce fut Daphné, fille au fleuue Penee: Laquelle amour d'aucun cas d'auenture Ne luy furuint : mais de l'ire et poincture De Cupido. Phebus tout glorieux D'auoir uaincu le Serpent furieux, Veit Cupido, qui de corde nerueufe Bendoit fon Arc de corne fumptueuse: Si luy a dit, Dy moy, pourquoy tu portes, Enfant lascif, ces riches armes fortes? Ce noble port qui fur ton col s'affiet, Mieulx en escharpe à mes espaules fiet, Qui bien en fçay donner playes certaines Aux ennemys, aux bestes inhumaines : Qui puis un peu par fagettes fans nombre Ay rué ius le Serpent plein d'encombre Phyton l'enflé, dont la mortelle pance Fouloit de terre incredible diftance.

Tien toy content d'efmouuoir en clamours Par ton brandon, ne fçay quelles amours: Et deformais n'approprie à toymefmes Ainfi à tort, noz louenges fupremes.

Lors luy refpond de Venus le Filz cher, Fiche ton arc ce qu'il pourra ficher, O Dieu Phebus, le mien te fichera: Ainfi ton bruit du mien est & fera Moindre d'autant que bestes en tout lieu

Plus foibles font, & plus baffes qu'un Dieu. Ainfi difoit : & quand en fes uolees Eut trenché l'air, des esles esbranlees, Il fe planta prompt & leger, deffus L'obscur fommet du hault mont Parnaffus: Et de fa trouffe ou mect fes dardz peruers, Tira deux traictz d'ouurages tous diuers : L'un chaffe amour, & l'autre l'amour cree: Tout doré est celuy qui la procree, Et a ferrure ague, clere, & coincte: Cil qui la chaffe, est rebouché de poincte, Et a du plomb tout confict en amer Soubz l'empennon. Cupido Dieu d'aymer Ficha ce traict, qui est de mercy uuyde, Contre Daphné la nymphe Peneyde: Et du doré les os il trauersa Du blond Phebus, & au cueur le bleffa.

Subitement l'un ayme, & l'autre non, Ains ua fuyant d'amoureuse le nom, Et iusque aux trous des boys chaffer uenoit: Bref, la despouille aux bestes que prenoit, C'estoit sa grand'ioye quotidiane, En imitant la pucelle Dyane, Et d'un bandeau ses cheueulx mal en ordre Serroit au chef, sans les lyer ne tordre.

Plusieurs l'ont quife, à l'espouser tendans, Mais tousiours feit refuz aux demandans, Sans uouloir homme : & du plaisir exempte Va par les boys, qui n'ont chemin ne sente,

Et ne luy chault sçauoir que c'est de nopces, Ne aussi d'un tas d'amoureuses negoces.

Son pere auffi luy a dit maintesfoys, Ma chere fille un gendre tu me doys: Et luy a dit cent foys, blafmant fes ueuz, Tu me dois, fille, enfans & beaulx nepueuz.

Elle abhorrant mariage auffi fort Que fi ce fuft un crime uil & ord, Entremefloit parmy fa face blonde Une rougeur honteufe & uereconde: Puis en flatant fon pere defolé, Et le tenant doulcement accolé: Mon trefcher pere, helas (ce difoit elle) Fais moy ce bien, que i'ufe d'eternelle Virginité. Iuppiter immortel Feit bien iadis à Dyane un don tel.

Lors (ò Daphné) uray est qu'a ta demande Ton pere entend : mais ceste beauté grande, A ton uouloir ne donne aucun adueu, Et ta forme est repugnante à ton ueu.

Phebus qui tant la ueit bien compofee, L'ayme toufiours, la fouhaitte efpoufee: Ce qu'il fouhaitte efpere, quoy que foit, Mais fon oracle à la fin le deçoit. Et tout ainfi que le chaulme fec ard, Quand on a mis les efpiz à l'efcart: Comme buyffons ardent par nuict obfcure D'aucuns brandons, qu'un paffant d'auenture En s'efclerant a approchez trop pres

193

D'iceulx buiffons, ou les y laiffe apres Qu'il ueoit le iour : ainfi Phebus en flamme S'en ua reduyt, & d'amour qui l'enflamme, Par tout fon cueur fe brufle & fe deftruict, Et en efpoir nourrift amour fans fruict.

Au long du col de Daphné uoit pendus Ses blondz cheueulx, meflez & efpandus. O Dieux, dit il, fi peignee elle eftoit, Que pourroit ce eftre ? En apres s'arreftoit A contempler fes eftincellans yeulx, Qui reffembloient deux eftoilles des Cieulx.

Sa bouche ueoit petite par compas, Dont le feul ueoir ne le fatisfaict pas: Prife fes mains auffi blanches que Lys, Prife fes doigts, prife fes bras polys, Semblablement fes efpaules charnues Plus qu'a demy defcouuertes & nues.

S'il y a rien caché deffoubz l'habit, Meilleur le penfe : elle court plus fubit, Que uent leger, & ne prend pied la belle Aux dictz de cil qui en ce poinct l'appelle.

Ie te pry Nymphe arrefte un peu tes pas. Comme ennemy apres toy ne cours pas: Nymphe demeure, ainfi la Brebiette S'enfuyt du Loup, & la Bifche foiblette Du fort Lyon : ainfi les Colombelles Vont fuyant l'Aigle auec fremiffans efles : Ainfi chafcun de fes hayneux prend fuyte, Mais uray Amour eft caufe de ma fuyte.

М

O que ie crains que tombes, & que Efpines Poingnent tes piedz & tes iambes, non dignes D'auoir bleffeure! ò pour moy grand malheur, Si i'eftois caufe en rien de ta douleur!

Là ou tu uas, font lieux fafcheux, & beftes: le te fupply (non pas que tu t'arreftes Du tout fur pied) mais cours plus lentement, le te fuiuray auffi plus doulcement.

Enquiers, au moins, à qui tu plais Amye: D'une montaigne habitant ne fuis mye, Ne Paftoureau : point ne garde & fais paiftre Troupeaux icy, comme un uilain champeftre. Tu ne fçais point, fotte, tu ne fçais point, Qui eft celuy que tu fuys en ce poinct : Pour ce me fuys. La puiffante ifle Clare, Delphe, Tenede, & auffi de Patare, Le grand Palays me fert & obtempere : Iuppiter eft mon geniteur & pere : Tout ce qui eft, fera, & a efté, Aux hommes eft par moy manifefté.

Par moy encor maint beau uers Poëtique Accorde au fon des cordes de Mufique: Et ma Sagette est pour uray bien certaine: Mais une autre est trop plus feure & foudaine, Laquelle a faict playe en mon triste cueur, Dont n'auoit onc Amour esté uainqueur.

Medecine est de mon inuention, Et si fuis dit par toute nation Dieu de secours : & la grande puissance

195

Des herbes eft foubz mon obeiffance. O moy chetif, ò moy trop miferable, De ce qu'Amour n'eft par herbes curable, Et que les arts, qui un chafcun conferuent, A leur Seigneur ne prouffitent, ne feruent!

Alors Daphné crainctiue fe retire Loing de Phebus, qui uouloit encor dire Maints autres motz, & laiffa fur ces faictz Auecques luy ces propos imparfaictz. Lors en fuyant, moult gente se monstroit: Le uent par coups fes membres descouuroit, Et uoleter faifoit fes uestemens, Qui resistoient contre les soufflemens : Puis l'air fubtil repoulsoit en arriere Ses beaulx cheueulx espanduz par derriere: Dont fa fuyte a fa beauté augmentee. Mais le Dieu plein de ieuneffe tentee, Plus endurer ne peult à ce befoing, Perdre & ietter fon beau parler au loing: Ains comme amour l'admonneste & poursuyt, D'un pas leger les traffes d'elle fuyt.

Et tout ainfi que le Leurier agile, Quand il a ueu le Lieure moins habile En un champ uague, & qu'au pied l'un conclud Gaigner fa proye, & l'autre fon falut, Le chien leger de pres le femble ioindre, Et penfe bien ia le tenir & poindre : Puis de fes dentz (ouurant fa gueule gloute) Rafe fes piedz : lors le lieure eft en doubte

S'il eft point prins : cefte morfure efchappe, Et de la dent, qui coup fur coup le happe, Il fe defmefle, & fuyt tout eftonné. Ainfi eft il de Phebus & Daphné, Efpoir le rend fort leger à la fuyte : Craincte la rend fort legere à la fuyte : Mais le fuyuant, qui des efles d'amours Eft foulagé, ua de plus foudain cours, Sans point donner de repos ne d'arreft A la fuyante : & fi prochain il eft De fes talons, que ia de fon alaine Ses beaulx cheueulx tous efpars il alaine.

Quand de Daphné la force fut eftaincte, Pafle deuint : lors uaincue & attaincte Par le trauail d'une fi longue courfe, Va regarder de Peneus la fourfe, Difant : Mon pere, ayde à mon cueur tant las, Si puiffance eft en uoz fleuues & lacs, Puis dit : O terre, or me perds & efface En tranfmuant ma figure & ma face, Par qui trop plais : ou la tranfgloutis uiue, Elle, qui eft de mon ennuy motiue.

Cefte priere ainfi finie à peine, Grand'pafmoyfon luy furprend membre & ueine. De fon cueur fut la fubtile toilette Tournee en tendre efcorce uerdelette : En fueilles lors croiffent fes cheueulx beaulx : Et fes deux bras en branches & rameaulx. Le pied qui fut tant prompt auec la plante,

197

En tige morne & racine fe plante. D'un arbre entier fon chef la haulteur a, Et fa uerdeur (fans plus) luy demeura: Parquoy Phebus l'arbre ayma defadonc. Et quand eut mis fa dextre fur le tronc, Encor fentoit le cueur de la pucelle Se demener foubz l'efcorce nouuelle.

En embraffant auffi fes rameaulx uertz, Comme eut bien faict fes membres defcouuerts: Il baife l'arbre & tout ce nonobftant, A fes baifer's l'arbre ua refiftant.

Au quel Phebus a dit. Puis que impoffible Eft, que tu fois mon espouse fensible, Certainement mon arbre approprié Seras du tout, & à moy dedié. O uert Laurier tousiours t'aura ma harpe, Ma clere tefte, & ma trouffe en escharpe: Et fi feras des capitaines gloire Tous refiouys, quand triumphe & uictoire Chanteront hault les cleres uoix & trompes : Et qu'on uerra les grans & longues pompes Au Capitolle, aux confacrez posteaulx, Seras debout deuant les grans portaulx Feale garde, & au loz de ton regne Entrelaffé feras au tour du chefne: Et tout ainsi que mon beau chef doré Est tousiours ieune, & de poil decoré, Vueilles auffi porter en chafcun aage Perpetuel honneur de uert fueillage.

Ces motz finiz, le Laurier fe y confent En fes rameaulx qui font faictz de recent : Et fi fembloit branfler en forte honnefte Sa fommité, comme on branfle la tefte.

En Theffalie une haulte foreft Par tout encloft un ual, qui encor eft Nommé Tempé, temperé, fleuriffant: Parmy lequel Penëus fleuue yffant Du fons du pied de Pindus grand' montaigne, D'eaux efcumans le pays tourne & baigne. D'un roide cours les nuës embrumees Va conduifant, qui petites fumees Semblent ietter : & ua fi roidement Contre les rocz, que du redondement Les boys arroufe : & de fon bruyt, qui fonne, Les lieux plus loing, que fes uoifins, eftonne.

Là la Maifon, là le fiege lon treuue, Et lieu fecret de Penëus grand fleuue: Là comme Roy refident en fes terres En fa cauerne eftant faicte de pierres Gardoit iuftice aux undes là courantes: Pareillement aux Nymphes demourantes En celles eaux. Premier font là uenuz Tous les prochains fleuues à luy tenuz, Non bien fachans fi chere luy feront, Ou pour fa fille ilz le confoleront Que perdue a. Sperche y uint à propos Portant Peupliers, Eniphe fans repos, Le doulx Amphryfe, & le uieil Apidain,

Auec Eas : d'autres fleuues foudain Y font uenuz, qui de quelque costé Ou foient portez d'impetuosité, En la mer font leurs undes retourner, Quand lassez font de courir & tourner.

Le fleuue Inache à part foy tout fafché Seul est absent, & au profond caché De fon grand creux l'eau par larmes augmente, Et tout chetif fa fille Yo lamente Comme perduë : il ne fçait fi en uie Elle est au monde, ou aux enfers rauie : Mais pour autant que point ne l'apperçoit En aucun lieu, cuide qu'elle ne foit En aucun lieu, & crainct en se espris, Que pirement encores luy foit pris.

Or quelque foys Iuppiter eternel La ueit uenir du fleuue paternel: Si luy a dit, O uierge bien formee, De Iuppiter trefdigne d'eftre aymee, Et qui dois faire un iour par grand delict Ie ne sçay qui bienheureux en ton lict. Ce temps pendant que le Soleil treshault Eft au milieu du monde ardant & chault, Vien à l'umbrage en ce boys de grand'monftre, Ou en ceftuy : & tous deux les luy monftre. Et fi tu crains entrer feulette aux creufes Foffes & trouz de beftes dangereufes, Croy qu'a feurté iras dorefnauant Soubz les fecretz des foreftz, moy deuant

Qui fuis un Dieu, non point des moindres Dieux, Mais qui en main le grand fceptre des Cieulx Tiens & poffede, & qui darde & enuoye La fouldre esparse en mainte place & uoye. Ne me fuy point : or fuyoit elle fort, Et ia de Lerne auoit par fon effort Oultrepaffé les pafliz & les plains, Et les beaulx champs Lircees d'arbres pleins, Quand Iuppiter couurit terre eftenduë D'obscurité parmy l'air espanduë Retint la fuyte à Yo ieune d'aage, Et par ardeur rauit fon pucellage. Ce temps pendant, Iuno de Courtz haultaines Regarde en bas au milieu des grans plaines : Si s'esbahit, dont les nuës fubites Soubz le iour cler auoient aux bas limites Faict & formé la face de la nuict, Et bien iugea, que d'aucun fleuue induict A grans moyteurs ne font faictes ces nues, Ne de l'humeur de terre en l'air uenues.

Puis ça & là regarde d'œil marry, Ou eftre peult Iuppiter fon mary, Comme fçachant les emblees fecretes Du fien efpoux tant de foys en cachetes D'elle furpris : & apres que apperceu Ne l'a au Ciel : Ou mon cueur est deceu (Dit elle alors) ou ie fuis offense.

Puis du hault Ciel foudainement baiffee Se plante en terre, & commande aux nuees

Loing s'en aller d'obfcurté defnuees. Mais Iuppiter qui bon temps fe donnoit, Preuoioyt bien que fa femme uenoit, Et ia auoit de Yo fille de Inache Mué la forme en une blanche Vache, Belle de corps comme Yo fut en uis.

Adonc Iuno (quoy que ce fut enuis) En eftima la forme, & le poil beau, Et fi s'enquiert, à qui, de quel troupeau, Et d'ou elle eft, comme non congnoiffant La uerité. Iuppiter Dieu puiffant Dit en mentant qu'elle eft nee de terre, A celle fin, que lon ceffe d'enquerre S'il l'a point faicte : & lors Iuno la grande Icelle uache en pur don luy demande.

Que pourra il or faire, ou deuenir? C'eft cruaulté, fes amours forbannyr : Ne luy donnant, la faict foufpeçonner : Honte en apres l'incité à luy donner : Puis amour est à l'en diuertir prompte : Et en effect amour eust uaincu honte : Mais fi la uache (un don qui peu montoit) Eust refusee à celle qui estoit, Sa femme & sœur, sembler eust peu adonques Visiblement, que uache ne fut onques.

Quand Iuno eut eu don fon ennemye, Du premier coup elle ne laiffa mye Toute fa peur, & craingnit grandement, Que Iuppiter luy prinft furtiuement,

Iufques à tant, qu'es mains d'Argus l'eust mise Filz de Aristot, pour en garde estre prise.

Or tout le chef auoit ceftuy Argus Enuironné de cent yeulx bien agus, Qui deux à deux à leur tour fommeillans Prenoient repos : tous les autres ueillans Gardoient Yo, & en faifant bon guet Demouroient tous arreftez en aguet. En quelque lieu ou fuft Yo la belle, Inceffamment regardoit deuers elle. Deuant fes yeulx Yo toufiours il uoit, Quoy que fa face ailleurs tournee auoit.

Quand le iour luyft il feuffre qu'elle paiffe : Quand le Soleil eft foubz la terre efpaiffe L'enferme & cloft : & du rude cheueftre Lye fon col, qui n'a merité d'eftre Ainfi traicté : de fueille d'arbre dure Et d'herbe amere elle prend fa pafture: Puis la pourette en lieu de molle couche Toute la nuict deffus la terre couche, N'ayant toufiours de la paille qu'a peine, Et boyt de l'eau de bourbier toute pleine.

Quand elle auffi, qui fi fort fe douloit, Deuers Argus fes bras tendre uouloit S'humiliant, las la doulcette & tendre N'a aucuns bras, qu'a Argus puiffe tendre: Et s'efforçant lamenter de fa gorge Vn cry de uache & mugiffant d'efgorge, Tant que du fon en craincte fe bouta,

Et de fa uoix propre s'efpouenta. Apres s'en uint aux riues de fon pere Le fleuue Inache, ou en foulas profpere Souloit iouer fouuent auec pucelles. Et quand en l'eau ueit fes cornes nouuelles, Eut grande peur, & de la craincte extreme S'effarouchoit & fe fuyoit foymefme. Ignorans font les Nayades encore: Voire Inachus le fleuue mefme ignore Qui elle foit : mais pour les rendre feurs, Suyuoit fon pere, & fi fuyuoit fes fœurs : Eftre touchee affez elle fouffroit, Et à iceulx (tous esbahys) fe offroit.

Le bon uieillart Inachus à ionchees Luy prefenta des herbes arrachees. Soudain fes mains elle luy uint lecher, Baifant la paulme à fon pere trefcher, Et retenir onc fes larmes ne fceut: Et fe orendroit de parler la grace euft, Elle euft requis fecours & ayde aucune, Et recité fon nom & fa fortune.

En lieu de motz, la lettre que imprima Son pied en terre, adonques exprima Parfaictement & mit en defcouurance Du corps mué la trifte demonftrance.

O moy chetif! cria lors efperdu Son pere Inache, & aux cornes pendu, Auffi au col de la Vache luyfante En fon poil blanc, & en dueil gemiffante,

#### LIVRE PREMIER

O moy chetif (dit il par plufieurs foys) N'eft ce pas toy ma fille que ie uoys Cherchant par tout? Or eft chofe efprouuee, Qu'en te trouuant ie ne t'ay point trouuee: Et mes douleurs plus que deuant font grandes. Las tu te tays & aux miennes demandes Tu ne rens point refponfes reciproques : Tant feulement aigres foufpirs euoques Du cueur profond : & ce que faire peulx, A mon parler mugis comme les Beufz.

Las ie pouret ignorant tout ce mal, Te preparois cierge & lict nuptial: D'un gendre fut l'espoir premier de moy, Et le fecond de ueoir enfans de toy. Or d'un troupeau mary te fault auoir, Et d'un troupeau lignee conceuoir: Et n'est possible à moy que finir face Tant de douleurs, par mort qui tout efface: Ains estre Dieu ce m'est nuysante chose, Et de la mort la porte qui m'est close, Prolongé & faict le mien regret durable, En aage & temps eterne & perdurable.

Comme Inachus difoit fon defconfort, Argus fe leue, & en le poulfant fort, Mene par force en pafturages maintz La poure fille arrachee des mains De fon cher pere : & puis occupe & gaigne Legerement le hault d'une montaigne Affez loingtaine, ou fe fied & acule,

Et là feant en toutes parts specule.

Lors Iuppiter Roy de tous les celeftes Plus endurer ne peult tant de moleftes A celle Yo, du bon Pherone eztraicte. Si appella fon filz, que une parfaicte Clere Pleiade eut en enfantement : Mercure eut nom : luy feit commandement D'occire Argus. Si ne demoura gueres Mercure à prendre aux piedz efles legeres, En main puiffante auffi la uerge prefte D'endormir gens, & fon chappeau en tefte.

Tantost apres, que celuy Dieu Mercure Eut disposé tout cela par grand'cure, Du hault manoir de son pere faulta lusques en terre, ou son chappeau osta: Semblablement des esles se d'esnue, Et seulement fa uerge a retenue.

D'icelle uerge (en s'en allant) conuoye Brebis en troupe, à trauers champs fans uoye, Comme un pafteur chantant de chalumeaulx Faictz & conftruictz de pailles, ou rofeaulx.

Argus uacher de Iuno tout efpris, Du fon de l'art nouuellement appris, Luy dit ainfi : Quiconques fois, approche : Tu pourras bien te feoir fur cefte Roche Auecques moy. En autre lieu du monde L'herbe n'eft point (pour certain) plus feconde Pour le beftail : tu uoys auffi l'umbrage Bon aux pafteurs en ceftuy pafturage.

#### LIVRE PREMIER

Mercure adonc fe affit aupres d'Argus, Tint & paffa en propos & argus, Le iour coulant, parlant de plufieurs poinctz: Et en chantant de fes chalumeaulx ioinctz L'un auec l'autre, à furmonter il tafche Les yeulx d'Argus gardans Yo la uache: Et toutesfoys Argus uaincre s'efforce Le doulx fommeil amoliffant fa force. Voire & combien que iufques au demy De tous fes yeulx, fe trouuaft endormy, Ce nonobftant ueille de l'autre part, S'enquiert auffi, pourquoy & par quel art Trouuee fut la flufte dont chantoit, Car puis un peu inuentee elle eftoit.

Lors dit Mercure. Aux montz gelez d'Arcade, En Nonacris fur toute Hamadriade Vne Nayade y eut trefrenommee: Syringue eftoit par les Nymphes nommee.

Non une foys mais par diuerfes tires Auoit moqué grand nombre de Satyres Qui la fuyuoient, & tous les Dieux auecques Du boys umbreux & champ fertil d'illecques.

En uenerie & uirginal' nobleffe Elle enfuyuoit Diana la Deeffe De l'ifle Ortige : & accouftree & ceincte A la façon de cefte noble faincte Maintz euft deceu, & pour Diane auffi Prendre on l'euft peu, ne fuft, que cefte cy Auoit un Arc de corne decoré,

207

Et cefte là en auoit un doré: Encor ainfi maintes gens deceuoit.

Or le Dieu Pan un iour uenir la uoit Du mont Lycee, & ayant fur fa tefte Chappeau de pin, luy feit telle requefte.

O noble Nymphe obtempere au plaifir D'un Dieu qui a grand uouloir & defir De t'espouser. Bref, mainte autre aduenture Reftoit encor à dire par Mercure, C'est affauoir (tel'priere ennuyante Mife à despris) la Nymphe estre fuyante Par boys espaiz, tant que de grand randon Vint iufque au bort du fablonneux Ladon, Fleuue arrefté : & comment à la fuyte, Lors que les eaux empescherent la fuyte, Ses cleres fœurs pria illegues pres De la muer : auffi comment apres Que Pan cuyda Syringue par luy prife, Au lieu du corps de la Nymphe requife Tint en fes mains des cannes & rofeaux Croiffans au tour des paludz & des eaux. Comment auffi, quand dedans anhela, Le uent esmeu dedans ces cannes là Y feit un fon delicat en uoix faincte, Semblable à cil d'un cueur qui faict fa plaincte. Et comment Pan furpris du fon predict, Et du doulx art tout nouueau luy a dict : Ceftuy parler & chant en qui te deuls, Sera commun toufiours entre nous deux.

#### LIVRE PREMIER

Auffi comment pour eternel renom, Deflors retint, & donna le droict nom De la pucelle à fes fluftes rurales, Ioinctes de cire en grandeur inegales.

Ainfi pour uray que Mercure deuoit Dire telz mots, les yeulx d'Argus il ueoit Tous fuccumber, & fa lumiere forte De grand fommeil enueloppee & morte.

Soudain fa uoix refraingnit, & ceffa, Et puis d'Argus le dormir renforça, Adoulciffant de la Verge charmee Les yeulx foibletz de fa teste affommee.

Lors tout fubit d'un glaiue renuerfé Baiffant le chef, en dormant l'a bleffé Au propre endroict auquel est ioincte & proche La teste au col : puis du hault de la Roche Le iecte à ual : & le mont hault & droict Souille du fang. Ainsi es orendroit Gifant par terre, ò Argus, qui uiuois, Et la clarté qu'en cent yeulx tu auois Est or estaincte : & la feule obscurté De mort surprent cent yeulx & leur clarté.

Adonc luno prent ces yeulx, & les fiche Deffus la plume au Paon fon oyfeau riche, Et luy emplit toute la queuë d'yeulx, Clers & luyfans comme eftoilles des cieulx.

Soudain Iuno en ire ardante brufle, Et du courroux le temps ne diffimule: Car Erinnys la Deeffe de rage

Mit au deuant des yeulx & du courage D'icelle Yo : & cacha l'incenfee Maint aiguillon fecret en fa penfee, Espouentant par rage furibonde La poure Yo fuyant' par tout le monde. O fleuue Nil! en grand labeur & plaindre, Tu luy reftois le dernier à attaindre : Auquel pourtant à la fin elle arriue, Et en posant tout au bout de la riue Ses deux genoulx, fe ueautra en la place: Et en leuant fa telle quelle face Vers le hault Ciel, renuerfant en arriere Son col de Vache, en piteuse priere, En larmes d'œil, & en gemiffemens, Et en plainctifz & gros mugiffemens Elle fembloit à Iuppiter crier, Et de fes maulx fin final' luy prier.

Lors Iuppiter de fes deux bras embraffe Sa femme au col, la priant que de grace Vueille de Yo finablement finir La grande peine. Et quant à l'aduenir, De moy, dit il, toute craincte demects. Car cefte cy ne te fera iamais Caufe de dueil. Et aux fligieux fleuues Commande ouyr ceftuy ferment pour preuues. Quand Iuno eut appaifé fa poincture, Yo reprint fa premiere flature, Et faicte fut ce que deuant eftoit. Du corps s'enfuyt le poil qu'elle ueftoit :

N

#### LIVRE PREMIER

Lors luy defcroift des cornes la grandeur, Moindre deuient de fes yeulx la rondeur, Gueule & mufeau plus petis luy deuiennent, Efpaules, bras, & les mains luy reuiennent : L'ongle de Vache en nouueaulx piedz & mains Fut diuifee en cinq ongles humains.

Bref, rien n'y eut de la Vache fur elle, Fors feulement la blancheur naturelle. Et tout debout fut la Nymphe plantee, Du cheminer de deux piedz contentee : N'ofant parler, que de la gorge n'yffe Mugiffement, comme d'une ieniffe : Et auec craincte effayoit à redire, Ce qu'autresfoys elle auoit bien fceu dire.

Or maintenant en Deeffe honoree Elle eft du peuple en Egypte adoree. Parquoy en elle Epaphus on pourpenfe Eftre engendré de la noble femence De Iuppiter : & bref, en lieux certains Ceftuy Epaphe a fes Temples haultains Faictz à l'honneur de fon pere & de luy.

Or en ce temps, uray est qu'a iceluy Estoit egal, de cueur, d'aage, & puissance, Vn qui auoit du Soleil prins naissance, Dict Phaëton : qui iadis deuissant De se grans faictz, & honneur non faissant A Epaphus, en gloire se mectoit, Dont le Soleil son propre pere estoit.

Ce que Epaphus ne peut pas bonnement

Lors endurer, & luy dit plainement: O poure fot, tu mectz foy & credit A tout cela que ta mere te dit: Et te tiens fier & louenges retiens D'un pere fainct, qui pour uray ne t'eft riens.

Lors Phaëton rougit d'ouyr ce dire, Et refraingnit de uergongne fon ire. Puis s'en courut à Clymene fa mere Luy rapporter l'iniure tant amere, Et fi luy dit. Chere mere, au furplus Cela dequoy tu te dois douloir plus, C'eft que rien n'ay repliqué fur l'iniure: Car quant à moy, ie fuis de ma nature Doulx & courtois : & l'autre infupportant Et oultrageux : mais i'ay honte pourtant, Dont tel opprobre on m'a peu imputer, Et que fur champ ne l'ay fceu confuter.

Donc fi creé fuis de ligne celefte, Monftre à prefent le figne manifeste D'un genre tel, tant digne & precieux, En maintenant que ie fuis des haultz Cieulx.

Ces motz finiz, fes deux bras auança, Et de fa mere au col les enlaffa, La fuppliant par fon chef tant chery, Et par celuy de Merops fon mary, Et en l'honneur des nopces de fes fœurs, De luy donner fignes certains & feurs De fon uray pere. En effect à grand'peine Sçait on lequel a plus efmeu Clymene,

# 212 LIVRE PREMIER DE LA METAMORPHOSE D'OVIDE.

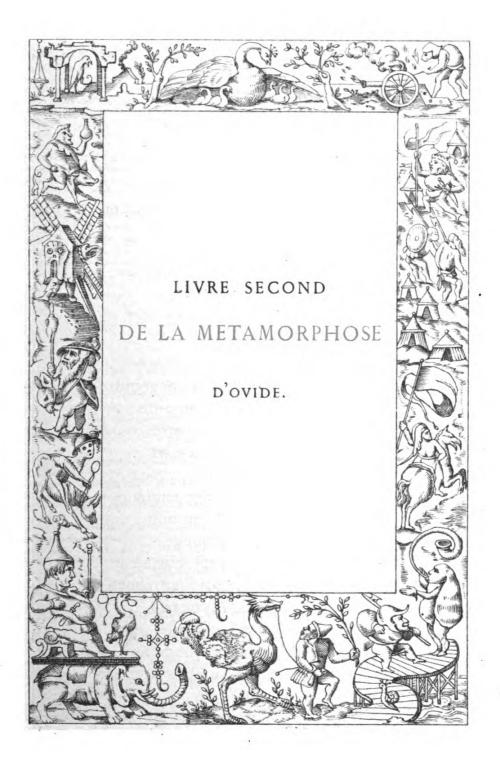
Ou le prier par fon filz propofé, Ou le defpit du reproche impofé.

Les bras au Ciel lors tendit & leua, Et regardant le Soleil elle ua Dire ces motz : Par la lumiere faincte Des luyfans raiz enuironnee & ceincte, Qui nous ueoit bien, & qui entend noz uoix, le iure, Filz, que ce Soleil que uois, Et qui le monde illumine & tempere, T'a engendré, & que c'eft ton uray pere. Si menterie en mes propos ie mets, le me confens qu'il face que iamais le ne le uoye, & que cefte lumiere Soit maintenant à mes yeulx la derniere.

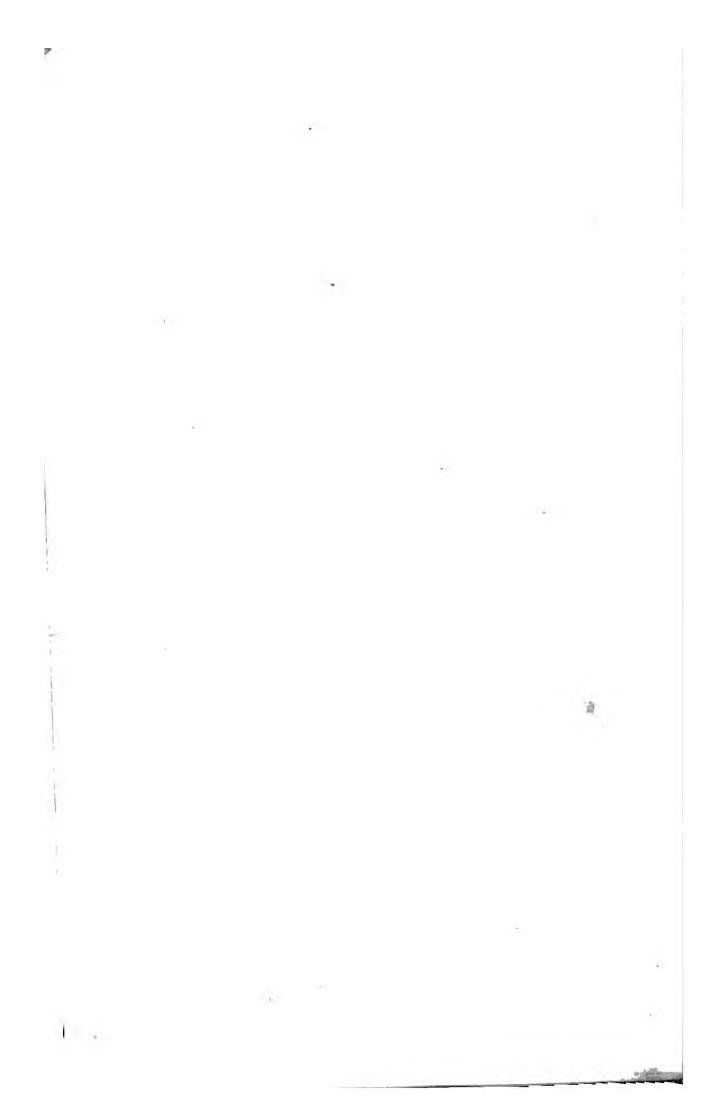
Or tu n'as pas grand affaire à congnoiftre La demourance à ton Pere, & fon eftre: Car la maifon dont il fe leue & part, Eft fort uoyfine à noftre terre & part. Si aller là tu defires & quiers, Pars de cefte heure, & à luy t'en enquiers.

Quand Phaëton de fa mere eut ouy Vn tel propos, foudain fut refiouy, Treffault de ioye, & fe promect foymefmes Les plus haultz dons des regions fuprefmes.

Bref, fon pays d'Ethiope il trauerfe, Et les Indoys gifans foubz la diuerfe Chaleur du Ciel : & promptement de là En la maifon de fon cler Pere alla.



.



DE LA METAMORPHOSE D'OVIDE.



E grand Palais ou Phebus habitoit, Hault efleué fur columnes eftoit, Tout luyfãt d'or, & d'efcarboucles fines,

Qui du clair feu en spledeur sont affines.

De blanc Yuoire eftoit la couuerture, Le grand Portail fut à double ouuerture De fin Argent espandant mille raiz: Moult fumptueux eftoit, & de grans fraiz. Mais la façon les eftoffes furpaffe, Car Mulciber des Feures l'oultrepaffe Y entailla de la Mer la claire unde, Qui tournoyoit la Terre ferme & ronde: Et y graua des terres le grand tour, Auec le Ciel qui fe courbe à l'entour. En cefte Mer les Dieux marins ueoit on,

C'est affauoir le resonant Triton,

Puis Protheus qui fe transforme ainfi Comme il luy plaift, & Egeon auffi, Lequel eftrainct parmy les undes pleines De fes grans bras, les gros dos des Baleines: Doris auffi, & fes filles enfemble, Dont l'une part en la Mer nouer femble: L'autre feant en quelque lfle ou Rocher Ses uertz cheueulx femble faire fecher: L'autre au uif femble eftre fur un Poiffon. Vifages n'ont toutes d'une façon, Non pas auffi trop differens à ueoir, Mais comme il fault entre fœurs les auoir.

La Terre apres qui là eftoit empraincte, Hommes portoit, Fleuues, & Ville mainte, Beftes, Foreftz, Nymphes illec cherchans Leur demourance, & autres Dieux des champs. Puis là deffus eftoit fort bien grauee Du Ciel luyfant la figure efleuee, Et y auoit deffus la Porte dextre Six fignes clairs, & fix à la feneftre.

En la maifon que i'ay cy racomptee, Vint Phaëton par une grand'montee, Et de prinfault deuant les yeulx fe boute Du pere fien, dont il eftoit en doubte: Si fe tint loing, car de plus pres eftant N'euft peu fouffrir clarté qui luyfoit tant.

Le clair Phebus à la barbe doree: Robe portant de Pourpre coloree. Seoit en Trofne à fa haulteur duyfant,

217

Garny de mainte Efmeraude luyfant.

Autour de luy font en ce beau feiour L'An & les Moys, les Siecles, & le Iour, Les Heures là tiennent auffi leurs places Toutes de reng par egales efpaces. Là eft debout Printemps le nouueau né, Qui d'un Chappeau de fleurs eft couronné. Là eft fur piedz l'Efté nud, fans chemife, D'efpiz de bled la couronne au chef mife, Autumne auffi, qui les membres tachez Auoit par tout de raifins efcachez, Auec Yuer qui tremble & qui friffonne, Et dont le poil tout chenu heriffonne.

Au milieu d'eulx Phebus fon fiege auoit: Lors de fes yeulx, dont toutes chofes uoit, Veit ce ieune homme eftonné à merueilles De ueoir la hault chofes fi nompareilles : Si luy a dit à chef de temps ainfi.

Que cherches tu en ce Palais icy, O Phaëton, enfant trefreceuable De moy ton Pere, & non defauouable? Que cherches tu? O lumiere pudique, Ce refpond il, Phebus mon pere unique, S'il eft ainfi que tu uueilles que i'ufe De ce nom là, fans ce que i'en abufe, Et s'il eft uray que ma mere, qui faict Tant de fermens, ne couure fon meffaict Soubz couleur faulfe, en te monftrant uray Pere Fais moy un don par lequel il appere

Que ie fuis tien, & hors de ma pensee Soit, ie te pry, ceste doubte chaffee. Ces mots finiz, Phebus qui l'escouta Ses clairs rayons effincellans ofta D'entour du chef, & luy commande apres De s'approcher hardiment de plus pres. Puis l'accola difant, En uerité, Mon cher enfant tu n'as point merité Que te renonce, & Clymene a produict Vray naturel & legitime fruict S'il en fut onc : or fans autres tefmoings, A celle fin que tu en doubtes moins, Demande un don tel que tu le uouldras, Tien toy certain que de moy ne fauldras A l'obtenir. O grand ferment des Dieux! Paludz d'enfer, incongneuz à mes yeulx Soyez prefens à ce que i'ay promis.

A peine auoit à fin fon propos mis Que Phaëton d'une ardeur ieune & grande Le chariot de fon pere demande, Auec la charge & le gouuernement De fes cheuaulx, pour un iour feulement. Dont tout acoup Phebus fe repentit Dauoir iuré, & du gref qu'il fentit Son chef luyfant fecoua plufieurs fois, Difant : Mon filz, ma parolle & ma uoix Trop de leger s'accorda à la tienne, Que pleuft aux Dieux que la promeffe mienne Retinfe encor, ie confeffe ce poinct,

Que ce feul don ne t'accorderois point.

Or eft befoing de ton propos changer, Car ton defir eft plain de grand danger O Phaëton, ton fens peu raifonnable Quiert un hault don, uoire mal conuenable A cefte force encor fi peu uirile, Et à ceft aage encor fi puerile. Tu es mortel, & fubiect à trefpas, Ce que tu quiers mortel certes n'eft pas: Ainçoys te dy qu'il y a plus d'affaire Qu'il n'eft permis aux Dieux d'en pouoir faire. Bref, tu ne fçais que tu uas affectant, Les autres Dieux auront du pouoir tant Qu'il leur plaira : Mais celuy feul ie fuis Qui le flambant Chariot mener puis.

Le Roy du Ciel, dont la main merueilleuse lecte ou luy plaist la fouldre perilleuse, Ne s'y pourroit luy mesme habiliter. Et qu'est il rien plus grand que Iuppiter?

Si difficile est la uoye premiere Que mes cheuaulx ont peine coustumiere A la monter partans au poinct du iour, Combien qu'ilz soient tout frais & de seiour.

Le hault chemin est du Ciel au milieu D'ou bien souuent moymesses qui fuis Dieu, Tremble & fremy de frayeur & d'esmoy, Voyant la terre & la mer dessoubz moy.

L'autre chemin dernier est en descente, Et a besoing de conduicte decente :

Auffi Tethys qui en mer me reçoit Toufiours s'effraye, alors qu'elle apperçoit Que ie defcens, & entre en peur fubite Que ie ne tombe, & ne me precipite.

Et d'autre part du hault Ciel la rondeur Inceffamment tourne de tel' roydeur Qu'auecques foy les eftoilles il tire, Et d'un grand branle impetueux les uire: Mais i'y refifte, & la force qui dompte Les autres tous, iamais ne me furmonte. Ains en allant du Ciel tout au contraire On ueoit du bas au plus hault me retraire.

Prens donc le cas que le Chariot myen le t'ay donné : entreprendras tu bien Tirer deuers les deux Poles, en forte Que la roydeur du hault Ciel ne t'emporte?

Tu croys (peult eftre) en tes difcours debiles Que la hault font foreftz, temples & uilles: Ie t'auerty (affin que ne trebufches) Qu'aller y fault par dangers & embufches, Et que paffer te fault, deuant les formes Des animaulx horribles & difformes. Donques affin que tu tiennes la uoye Si feurement que rien ne te d'efuoye, Paffer aupres des cornes conuiendra Du fier Toreau, qui contre toy uiendra: Du Sagittaire ayant l'arc en la main Et du Lyon cruel & inhumain: Puis le chemin du Scorpion fuyuras

Qui d'un grand tour courbe fes uillains bras. Celuy du Cancre auffi finablement, Qui les deux bras courbe tout autrement.

Et n'eft en toy pouoir par nulz trauaulx Du premier coup regit mes fiers cheuaulx: Fiers, pour le feu qui ard en leurs poictrines, Et qui leur fort par bouches & narines. Certes depuis que leur aigres courages Sont efchaufez, tant font folz & uolages, Qu'a bien grand peine ilz fouffrent pour leur guide Ma propre main, & tirent à la bride.

Donques affin que d'un don mortifere le ne t'eftrene, helas mon filz, differe, Prens garde à toy, & refrains ton defir Ce temps pendant que tu as le loyfir. Tu ueulx affin d'auoir la congnoiffance, Comme tu as de mon fang pris naiffance, Qu'un gaige fur en tes mains i'abandonne: Las, en craingnant, gaige feur ie te donne. Et cefte peur que celer ie ne puis Tefmoingne affez que ton pere ie fuis. Iecte un petit fur ma face tes yeulx, Et uoy mon tainct : que pleuft ores aux Dieux Que iufque au cueur me peuffes ueoir auffi, Et la dedans comprendre mon foucy.

Au demeurant ueoy tout ce qui abonde En cestuy riche & uniuersel monde: Et de si grans & tant d'autres richess Dont terre, & mer, & ciel, sont leurs largess,

Demande m'en ce que bon tu uerras, D'eftre efconduit au danger ne cherras: Fors qu'en cecy ie ne te diray, non, Qui n'eft que peine (a bien dire fon nom) Non point honneur : ò mon enfant trefcher Peine pour don tu uiens icy chercher: Qui te fait tant eftre à mon col pendu? Ofte tes bras, flateur mal entendu Tu obtiendras (& t'en tiens affeuré, Puis que les eaux d'enfer i'en ay iuré) Ce que uouldras, tant foit la chofe grande: Mais fois au moins plus fage en ta demande.

Ainfi Phebus fon filz admonnestoit Qui à ses dictz fort repugnant estoit, Opiniastre en son premier propos, Et le beau char conuoyte fans repos. Donc quand fon pere auec peine indicible Eut differé tant qu'il luy fut possible, Il le mena au lieu hault, ou rengé Eftoit ce char, par Vulcanus forgé. D'or fut l'aiffeul, d'or luyfoient tout autour Les deux lymons, d'or eftoit le hault tour De chafque roue, & l'ordre bel & gent De chascun ray, fut estoffé d'argent. Sur les coliers font belles chryfolites Mifes par ordre, auec gemmes eflites, Desquelles fut grande lumiere iffant Pour le foleil contre resplendiffant. Et ce pendant que l'œil & hault couraige

De Phaëton contemploit c'eft ouurage, Aurore uint ouurir les portes clofes De l'Orient, toutes plaines de rofes, Si uont fuyant les eftoilles par routes Que lucifer deuant foy chaffe toutes A grans troupeaux : & apres tout le refte Sort le dernier de la maifon celefte.

Lors auffi toft que Phebus apperçoit Que terre & monde à rougir commençoit, Et qu'il eut ueu toutes pafles & mornes Efuanouyr du croiffant les deux cornes, Il ua foudain les Heures appeller, Et les Cheuaulx leur commande atteler, Ce qu'elles font : & les cheuaulx fuperbes Fort bien repeuz d'ambrofiennes herbes, Hors de l'eftable ont tirez & guidez, Et de leurs frains bien refonnans bridez.

Le pere adonc d'un unguent precieux Oingnit le blanc uifage gracieux De fon cher filz, & de tendre & fenfible Contre l'ardeur le rendit deffenfible: Si luy a mis les raiz autour du chef, Et les mectant redoubla de rechef Mille foufpirs, qui fon prochain martyre Pronoftiquoient, & fur ce luy ua dire: Au moins mon filz, a l'aduis que ton pere Te ueult donner, fi tu peulx, obtempere: Les fiers cheuaulx piquer donne toy garde, Ains par la refne à force les retarde,

De leur gré uont, uoyre fi roide & fort Qu'a les tenir fault merueilleux effort. Et ne fault pas que d'aller t'auentures Directement le long des cinq Arctures: Le uray chemin qu'à tenir ie t'encharge Va de trauers en curuature large, Et seulement iusque à l'extremité De trois cerceaux fon but est lymité. Du Pole Auftral, tant qu'il peult, s'efloingnant, Auffi de l'Ourfe à l'Aquillon ioignant. D'aller par là, non par ailleurs t'aduoue: Tu uerras bien les traces de la roue. Et pour donner eschauffoison egalle A terre & Ciel, ne monte ne deualle: Car fi ton char en l'air hault monter laiffes Le Ciel ardras, fi auffi tu l'abaiffes, Par mesme feu la terre destruyras : Tien le moyen, à feurté tu yras. Auffi affin que la roue qui tourne, Du costé droict, ne te mene & destourne Au Serpent tors, & que au figne de l'Are, La gauche roue aussi point ne t'efgare, Tien l'entredeux, ne fais d'eftorfe aucune, Le demourant ie laisse à la fortune : La quelle puisse à ton fecours ueiller, Et mieulx que toy te uueille confeiller.

Or ce pendant que t'ay propos tenu L'humide nuict parataindre est uenu L'extremité de l'Hesperide mer:

Honnestement ne pouons plus chommer. On me demande, & Aurore aduancee Reluit defia, toute obfcurté chaffee. Prens ceste resne, il est temps de partir, Ou si tu ueois que puisses diuertir Ta fantasse, use pour ton grand bien De mon confeil, non du chariot mien. Oultre, tandis qu'as d'y penser le terme, Et que tu es encores en lieu ferme, Sans que mal duit tu sois encor iecté Dessus le char follement conuoité, Concede moy clarté en terre espandre Laquelle ueoir tu puisse sans esclandre.

Lors Phaëton de corps ieune & habile Saulta dedans le chariot mobile, Sur piedz fe plante, & grand plaifir prenoit A maniere la refne qu'il tenoit. Puis mercia fon pere plein d'ennuy Contre & maulgré la uoulenté de luy. Ainfi s'en ua le ieune Phaëton Lors Pyrois, Eous & Aethon, Phlegon auffi, cheuaulx du Soleil clair, En hennissant de feu remplirent l'air: Et du Ciel clos les barres grans & lees Heurtent des piedz, lesquelles reculees Furent foubdain par Tethys qui encore De fon nepueu les fortunes ignore. Donc quand le Ciel ainfi par elle ouuert Se fut monstré bien large & descouuert,

Les fiers cheuaulx deflogeans galloperent Parmy les airs, & les nues coupperent, Oultrepaffans, tant fut prompt leur depart, Le uent yffu d'icelle mesme part. Mais trop à l'aife, & peu chargez se treuuent, Ne, qui pis eft, bien congnoistre ne peuuent Qui les conduict, & pas ne leur pefoit Le ioug, ainfi que parauant faifoit. Ains comme danse en la mer le nauire Sans iuste poix, & fur l'eau tourne & uire Puis ça, puis là, inftable & fans arreft, Pource que uague & par trop leger eft: Ainfi n'ayant l'accouftumee charge Ce chariot par le Ciel hault & large Saulte & reffaulte, & l'air le poulfe & guide Encontre mont, comme une chofe uuide. Ce que fentans les cheuaulx attellez Hors du chemin batu s'en font allez, Et d'un grand cueur leurs frains uindrent à mordre, Sans plus courir felon le premier ordre. Dont Phaëton fe print à eftonner: Ne fçait la bride à quelle main tourner, Ne fçait la uoye, & quand il la fçauroit, Sur les cheuaulx nulle puiffance auroit.

Les fept trions tous gelez de froidure Furent furpris de chaleur afpre & dure, Et fe baigner pour neant ont tendu En l'Occean, qui leur est deffendu. La grand ferpente au pole arctique emprainte

Morne de froid, & à nul donnant craincte, Sentit ardeur, & du chault irritee Conceut en foy fureur inufitee. On dit auffi par tout (ò Bootes) Que moult troublé alors enfuy t'es, Quoy que courir ne pouoys, ne uouluffes, Et qu'empefché à ta charrette fuffes.

Donc auffi toft que du hault des clers cieulx Le miferable en bas iecta fes yeulx, La terre ueit en rondeur bien formee Totalement deffoubz luy abifmee. Si deuint pafle, & de peur promptement Aux deux genoulx luy uint un tremblement Et par fi claire & grand'refplendiffance Obfcurité print en fes yeulx naiffance.

la uouldroit il qu'en ces lieux fupernelz N'euft onc mené les cheuaulx paternelz: la fe repent dont fa race a congneue, Et plus, d'auoir fa requefte obtenue: la fouhaitant de Merops eftre né Le malheureux eft ainfi pourmené, Que le nauire agité des oraiges Auquel le maiftre a lafché les cordaiges, L'abandonnant du tout à la mercy Des oraifons, des ueuz, des Dieux auffi.

Que fera il ? il a laiffé derriere Beaucoup de ciel ? & fi en ueoit arriere Plus deuant foy, il mefure, il compaffe En fon cerueau & l'une & l'autre espace.

Aucunesfois uers l'Occident fe tourne, Aucunesfois fon œil iette & feiourne Sur l'Orient, mais il eft fort à craindre Que iamais plus ne les puiffe reftraindre: Car rien ne fait de ce que faire tafche Tant y eft neuf : la bride point ne lafche, La tenir court ne luy fert d'un feul poinct : Et des cheuaulx les noms ne congnoift point. Puis tout tremblant ueoit les merueilles facres Qui font là fus, & les grands fimulacres Des Monftres fiers, qui en diuerfes pars Par tout le Ciel font femez & efpars.

Là est un lieu ou parmy ceste tourbe Le Scorpion sa queue & ses bras courbe En forme d'arc, & iusques aux manoirs De ses uoisins estend ses membres noirs.

Quand l'enfant ueit la befte monftrueufe De noir uenin toute moyte & fueufe, Le menaffant à luy de pres fe ioindre Et de fa queue aguillonnant le poindre, Poure de fens tellement s'eftonna, Que de frayeur la bride abandonna. Quand fur le dos les cheuaulx la fentirent En s'efcartant parmy les airs bondirent, Et librement d'allees & uenues Vont galopant regions incongnues. Là ou leur cours impetueux les porte, Là fans compas chafcun deux fe tranfporte. Iufques au Ciel des eftoilles ilz uont,

229

Le chariot traynent, & rouller font A trauers lieux ou n'a chemin ne fente: Plus toft uont hault, plus toft uont en descente, Et de droict fil uiennent fondre grand'erre lufques à l'air plus prochain de la terre: Si qu'esbahye est la Lune en sa Sphere, De ueoir courir les cheuaulx de fon frere Deffoubz les fiens : & les Nues esparfes Parmy les Airs fument à demy arfes : Mefmes la Terre au plus bas lieu affife De flambes est (comme le reste) esprise. Toute fe fend pour l'humeur qui tarit, L'herbe fe fene, arbre & fueille perit: Le champ du blé à fon dommaige baille Au feu ardant foison de seiche paille. Cela n'eft rien, les grans Villes & fortes Murs & rempars bruflent iufques aux portes, Et pour neant du feu les gens fe gardent, En cendre uont : Boys & Montaignes ardent. Tmolus en ard, le mont Athos s'enflambe, Taurus fe brufle, Oete eft tout en flambe, Si fut Ida, pour lors, feiche & fans eaux, Qui parauant triumphoit en ruiffeaux: Et Helicon des neuf Muses aymé, Auffi Aemus, non encor furnommé Oeagrien : grand' flambe feit Aetna, Car pour un feu à ce coup deux en a: Cynthus, Eryx, Parnaffus à deux teftes, Cytheron propre à celebrer les festes :

Mimas, Othrys, & Dindyma s'allument, De Rhodopé les neiges fe confument, En feu s'en ua Mycalé & Caucafe: Maulgré fon froid la Scythie s'embrafe, Le grand mont d'Offe auec Pindus brufla, Voire Olympus plus grand que ces deux là, Si feirent bien les grans Alpes cornues, Et Apennin, lequel fouftient les nues.

Lors Phaëton ua aduifer le monde Qui flamboyoit de feu tout à la ronde, Si que du chault grand'angoiffe portoit : Et anhelant, de fa bouche fortoit Comme d'un four uapeur de chaleur pleine : Son Char s'enflambe, intolerable peine Luy ont en l'air les bluettes donné, Et de fumee efpeffe enuironné : Ne fçait ou ua, ne ou il eft, & l'emmenent Les promptz cheuaulx ou leurs plaifirs les menent.

On tient qu'alors les Aethiopes prindrent Tainct fi haflé, que Mores ilz deuindrent, Et que du chault qui l'humeur eftancha, Comme on la ueoit, la Libye fecha. Nymphes adonc, pleurans efcheuelees, Faifoient le dueil des Sources efcoulees. Là Beotie auec une foif grande Cherche Dircé, Argos par tout demande Amymoné fa fontaine liquide: Ephyré quiert la fourfe Pirenide. Les Fleuues grans, grans de riues & fons

Ne furent pas en leurs canaux profons Bien affeurez : mais trop plus qu'esbahys. Au fil de l'eau a fumé Tanays, Auffi a faict Peneus l'ancien, Et Caycus fleuue Teuthrancien, Et límenos riuiere non dormante, Et de Phocis le beau fleuue Erymanthe, Et Xanthus clair, qui deuoit ardre encor, Et Lycormas qui est aussi blond qu'or, Et Meander qui ua s'esbanoyant Dedans fon eau ça & là tournoyant. Eurotas brufle, & Melas de Mygdone, Et Euphrates arroufant Babylone. Thermodoon, Phafis, Ganges, Ifter, A cefte ardeur ne peurent refifter. Orontes ard, d'Alpheus les eaux uiues, Et Sperchius ardent iusques aux riues: Et le fin or qui en Tagus fe treuue, Fondu du feu couloit comme le fleuue. Les Cignes blancz qui de leur melodie Solennifoient les fleuues de Lydie Ardoient, auec nombre infiny d'oyfeaux, Dedans Caystre, au beau milieu des eaux.

Le Nil fuyt effrayé du meſchef Au bout du monde, & retira fon chef, Si bien que point n'apparoiſt auiourd'huy: Encor ueoit on fept entrees de luy De qui les eaux s'en font toutes allees: Maintenant font fept pouldreuſes Vallees.

Pareil malheur a les undes taries D'Hebre & Strymon, aux terres Ifmaries, Et des plus beaulx qu'en Occident congnois, Du Pau, du Rhin, du Rhofne Lyonnois, Auffi du Tybre, à qui eftoit promis Qu'a luy feroit tout le monde fubmis.

La terre fend, & parmy les fendaces La grand'lueur iufqu'aux regions baffes A penetré, & fi clair y raya Que Proferpine & Pluton s'effraya. La Mer fe ferre, & ce qu'on difoit mer, De fable fec un champ fe peult nommer.

Les Montz terreux foubz l'eau profonde eftans Sont defcouuers, & fe manifeftans Le nombre accreu ont des Cyclades Ifles. Aux fons s'en uont les Poiffons moult debiles, Nobles Daulphins pour la chaleur n'ofoient Saillir en l'air, comme deuant faifoient. Maint Beuf de mer, & mainte grand' Baleine, Au fons de l'eau gifent mors fur l'areine. Doris, Neree, & leurs filles fafchees, Mefmes fe font (ainfi qu'on dit) cachees Deffoubz l'eau tiede : & le grand Neptunus Tout renfrongné ofa fes bras tous nuds Trois foys hors l'eau mectre & aduanturer, Trois foys ne fceut l'air ardant endurer.

Finablement Terre dame treffaincte, Des eaux de Mer enuironnee & ceincte, Et des Ruiffeaux que l'infortune amere

Feit retirer au uentre de leur Mere, Va mectre hors parmy une creuace Iufques au col fa liberale face, La main au front, & d'un grand tremblement Esbranlant tout univerfellement, Plus bas un peu s'affit & s'aualla Que de couftume, & puis ainfi parla. Si tout cecy (fupreme Deité) A gré te uient, & ie l'ay merité, A quel propos ceffe à present ta fouldre? Puis que finir me conuient, & refouldre Par feu cruel, uiens moy du tien ferir: Regret n'auray de telle main perir. A peine puis dire un mot (& fans doubte La grand' uapeur quasi l'estouffoit toute) Regarde moy, & entens à mes ueux, Grillez & ars font defia mes cheueulx: Flambe & fumee auffi mes yeulx affollent, Et fur mon chef les eftincelles uolent. Eft ce l'honneur, le fruict, le benefice, Que tu me rens de mon fertile office? Et pour l'ennuy, la froiffure, & l'ahan Que i'ay de herce & de foc, d'an à an? O Dieu des Dieux, me traictes tu ainfi, Pour mon loyer d'administrer icy L'herbe aux troupeaux, les fruictz meurs & recens Au genre humain, & à uous de l'encens? Or prens encor que merité ie l'aye, Qu'ont faict les eaux pour fouffrir ceste playe?

Qu'a defferuy ton bon frere Neptune? Pourquoy la Mer (qui luy est par fortune Escheue en lot) ua elle en descroiffant, De iour en iour loing du Ciel s'abbaiffant? Las fi l'amour de moy, & de ton cher Frere germain, ton cueur ne uient toucher, Vueilles au moins, par pitié, prendre garde A ton clair Ciel. O Dieu puiffant regarde! Bas & hault fume, & l'un & l'autre Pole. Si, tant foit peu, la flambe les uiole, Voz beaulx manoirs ruyneront, helas Ne uois tu point comment ahane Athlas? A peine peult fouftenir fur l'efchine Du Ciel treshault l'enflambee machine. Si Mer, fi Terre, & Ciel s'en uont perduz, Au uieil Chaos retournons confonduz: Retire donc du feu fi peu de chofe Qui refte encor, & le tout mieulx dispose.

A tant fe teut la Terre douloureufe, Car endurer la uapeur chaleureufe Plus ne pouoit, ne parler nullement: Parquoy fon chef retira promptement Tout dedans foy, aux foffes foubzterraines, Qui des enfers eftoient les plus prochaines.

Lors luppiter mifericordieux Apres auoir bien faict entendre aux Dieux, Mefme à celuy qui le Char a donné, Que fans fecours tout s'en ua ruyné, Droict au plus hault de la Tour fe retire,

D'ou d'icy bas les nues il attire, Et de laquelle, en tel endroict qu'il ueult, Lance la fouldre, & le tonnerre efmeut. Mais pour celle heure, il n'eust pas sceu ou querre Nues qu'il peust attirer de la terre, N'aucunes eaux que du Ciel feist plouuoir: Parquoy tonna, & de tout son pouoir, Darda la fouldre auecques le bras dextre Sur le nouueau Charretier mal adextre, Luy osta l'ame & le Char embrasé, Et par le feu, a le feu appaisé.

Les fortz Cheuaulx qui de peur trebuscherent, Culebutans tous ensemble, arracherent Leurs colz des iougs, les harnois ont laissez Sur le chemin, rompuz & despecez. Loing d'un costé gist le mort tombé seul, De l'autre gist hors des lymons l'aysseul, Roues, & raiz, & pieces esclatees, Dú Chariot au loing sont escartees : Et Phaëton, à qui les aspres seux Faisoient flamber les beaulx cresses cheueulx, Cheut renuersé : Fortune ainsi le traicte, Et parmy l'air su porté longue traicte: Comme par sous des sereins & clairs Cieulx Cheut une estoille, ou cheoir semble à noz yeulx. A la fin s'est fa cheute rencontree

Loing de fa terre, en contraire contree, Ou le receut le Pau fleuue fameux, Et luy laua fon uifage fumeux.

Les Nymphes lors Nayades d'Italie En Tumbeau faict de pierre bien polie, Le corps fumant poferent à l'enuers, Et au deffus feirent grauer ces uers.

Cy deffoubz gift Phaëton, conducteur Du Chariot de fon clair geniteur, S'on dict que mal fceut conduyre fa prife, Si tomba il ayant faict haulte emprife.

Le Pere alors miferable & faſché, Son larmoyant uiſage auoit caché : Voire & tient lon (ſi croire ainſi le ſault) Que de Soleil au monde y eut deſſault Vn iour entier, la flambe ſeulement Du ſuruenu cruel embraſement Donna clarté en terre longue poſe, Et ce malheur ſeruit de quelque choſe.

Clymene apres auoir dit par grand'ire, D'un tel malheur ce qu'il en falloit dire, Hors de fon fens en habit deffiré, Par tout le monde a couru & uiré, Cherchant par tout, premier le corps fans ame, Et puis les os. En fin la bonne Dame Trouua les os foubz dur tumbeau ferrez, Et fur riuage eftranger enterrez. Lors fur le lieu, quafi pafmee, tombe, Et ayant leu le nom deffus la tumbe, Le Marbre froid de larmes a couuert, Et l'efchauffa de fon fein defcouuert. Ses fœurs auffi les Heliades belles,

237

Non moins pleurans, feirent des larmes d'elles, Dons à la mort inutiles & uains: Et fe frappans l'eftomac de leurs mains Ont appellé, par iours & par nuictz maintes, Leur frere cher Phaëton, qui leurs plainctes Ne peult ouyr : puis de douleur touchees Se font deffus le Sepulchre couchees.

la quatre moys ce dueil plein d'amertume Auoient mené à leur mode & coustume: (Car ia la mode eftoit faicte d'ufage.) Des fœurs adonc, celle qui eut plus d'aage, Se uoulant seoir deffus la terre froide, Crie & se plainct que des piedz deuient roide : Vers qui taschant la seconde uenir Ses plantes fent racines deuenir. La tierce ainfi que fes cheueulx taschoit Rompre des mains, des fueilles arrachoit, L'une se plainct, dont ses cuisses chernues En tronc de bois tout court font retenues. L'autre se plainct de quoy ses bras tant beaulx A ueue d'œil deuiennent longs rameaux. Et ce pendant qu'elles font en ces peines L'escorce uert leur croift au tour des aynes, Des aynes monte au uentre bellement, Au fein, aux bras, & aux mains, tellement Que plus n'apert finon leur bouche belle Qui au fecours encor la mere appelle. Mais que fera la mere martyree Si non courir là ou elle eft tiree

D'amour d'enfans, puis deça, puis delà, En les baifant, fi l'ayfement elle a? Ce n'eft pas tout, elle a tafché adonc A retirer les corps hors de leur tronc, Et pour ce faire, auecques fes mains blanches De tous coftez rompoit les ieunes branches, Dont il faillit deffus l'efcorce uerte Gouttes de fang, comme de playe ouuerte. Chafcune adonc qui fent le mal, s'efcrye, L'aiffez cela, ma mere, ie uous prie, L'aiffez cela, & uoz mains retirez, Car noftre corps en l'arbre defchirez. Adieu difons : Lors l'efcorce & le bois Couurit leur bouche, & empefcha la uoix.

De ces nouueaulx arbres encor degoutte Iournellement de larmes mainte goutte. L'armes de gomme en ambre durciffant, Lequel le Pau fleuue clair & puiffant Souuent enuoye aux Dames d'Italie, Pour le porter fur leur gorge polie.

Là fut prefent Cygnus filz de Sthenel, Parent fans plus du cofté maternel A Phaëton, toutesfoys fon plus proche En zele uray d'amytié fans reproche. Luy donc ayant fon regne abandonné, (Car de Ligure eftoit roy couronné) Auoit remply de grans clameurs plaintiues D'Eridanus les uerdoyantes riues, Et la foreft qui d'arbres & ramees

239

Accreue eftoit, par les fœurs transformees, Mefme le fleuue en auoit retenty: Quand le dolent fa uoix d'homme a fenty Attenuer, & fon chefnu pelage Se tranfmuer en femblable pennage, Son col ueit l'oing de l'eftomac s'eftendre : Ses doigts rougir & l'un l'autre se prendre: Puis eut un esle à chascun costé ioincte, Et faicte fut fa bouche un bec fans poincte. En fin Cygnus entierement deuint Vn oyfeau blanc, auquel depuis n'aduint D'auoir au Ciel, n'a luppiter fiance, Comme n'ayant pas mis en oubliance Le feu à tort fur Phaëton iecté. Parquoy depuis a fon refuge efté Parmy eftangs & grans lacs fpacieux, Et luy fut lors le feu tant odieux Qu'il s'est depuis tousiours uoulu retraire En l'eau, qui est au feu toute contraire.

Tandis Phebus terny de dueil attainct, Et auffi fort decheu de fon beau tainct, Que quant il fouffre eclipfe bien extrefme, La clarté hait, hait le iour & foymefme, Pleure, & plourant tant fe defpite & deult, Que plus au monde efclairer il ne ueult. Ma deftinee a (ce dit il) affez Eu de trauaulx par les fiecles paffez, Et me repens du labeur que i'ay pris, Labeur fans fin, fans honneur, & fans prix.

Qui uouldra, uoife à c'eft heure conduire Le chariot qui le monde faict luyre : Et fi aucun des Dieux ne le peult faire, Vienne luy mefme entreprendre l'affaire : Au moins tandis que mes refnes tiendra De faire oultrage il ne luy fouuiendra, Et chommeront fes fouldres trop feueres, Dont fi bien fçait priuer d'enfans les peres : Lors fçaura il ayant experience De mes cheuaulx trop plains d'impatience, Que ceftuy là qui regir ne les fceut, N'auoit gaigné que la mort en receut.

Comme Phebus fe plainct de fes moleftes, Circuy l'ont les autres Dieux celeftes, Le fupplians d'affection profonde De ne laiffer en tenebres le monde. Iuppiter mefme à luy bien fort s'excufe Du feu iecté, & de prieres ufe. Finablement d'une royale audace A la priere adioufta la menace.

Sur ce Phebus fes grans cheuaulx r'affemble, Dont le plus feur de peur encores tremble, Les bat, les frappe, en colere les broche, Et le trefpas de fon filz leur reproche.

ş

Le tout puiffant adonc de toutes pars A tournoyé du Ciel les haults rempars, Pour uifiter auecques prouidence Si le feu a rien mis en decadence. Puis quand il ueit que de chafcun quartier

241

Tout eftoit feur, ferme, & en fon entier, Du Ciel s'en uint auffi bas que nous fommes, Pour ueoyr la terre & le labeur des hommes: Mais par fus tout il meit fon eftudie A reparer fon pays d'Arcadie, Et reftablir les fleuues & ruiffeaux Qui n'ofoient faire encor couler leurs eaux: Herbes & fleurs à la terre rendit, Fueilles & fruictz fur les arbres pendit, Et les foreftz gaftees de l'ardeur Feit reueftir de nouuelle uerdeur.

Tant il alla, & tant il en reuint Qu'ardentement amoureux il deuint De Califto uierge, qui de Nonacre Natiue eftoit : cette pucelle facre Pas ne faifoit ouurages delicats, Parer fon chef auffi n'eftoit fon cas, Ains le tenoit d'un blanc fronteau ferré, Et fe ceignoit d'un gros tyffu ferré : Aucunesfoys un d'ard elle tenoit, Aucunesfoys un arc elle prenoit, Car elle eftoit de Diane compaigne : Et n'y eut fille en toute la montaigne De Menalon, d'elle plus fort aymée, Mais grand faueur paffe comme fumee.

Ia le foleil haultement efleué Son mychemin auoit plus qu'acheué, Quand elle entra dans un boys, dont nul aage N'auoit faict cheoir ne branche ne fueillage.

P

Là fur un lieu feutré d'herbe & de mouffe Va despouiller de l'espaule fa trouffe, Puis fon bel arc bien tendu destendit, Et deffus l'herbe à terre s'eftendit Tout de fon l'ong, de repofer contraincte, Faisant cheuet de sa troufse bien paincte. Quand Iuppiter qui de loing la regarde, La uit feulette & fans aucune garde, la (ce dit il) ne fçaura mon espouse Ce coup d'emblee, & n'en fera ialoufe, Ou s'ell' le fçait, elle aura beau s'en plaindre. Sont les courroux des Dames tant à craindre? En ce difant il ua prendre fubit De Dyana le uifaige & l'habit, Puis s'approcha de la uierge, en difant : Ma chere fœur, que fais tu cy gifant? Et en quel boys as tu cherché ta prife? Lors fe leua la uierge bien apprife, Et luy respond : De cueur ie te falue Deeffe chaste, & de plus grand'ualue Que luppiter, i'en dy ce qu'il m'en femble, Me deuft il or ouyr & ueoir enfemble. Et luy de rire, auecques ioye extreme D'ainfi fe ueoir preferer à foy mesme : Puis la baifa non affez chaftement, Ne comme font uierges communement.

Et comme effoit de luy racompter preste, Dedans quel boys auoit esté en queste, Il l'empescha, l'embrassant ferme & fort:

243

Si fe declaire, ufant de grand effort, Elle de luy mect peine à fe deffaire Autant pour uray que femme fçauroit faire: Que pleuft aux Dieux, Iuno, que ueoir la peuffes! Vers elle ufé de plus grand doulceur euffes: Moult fe debat : mais ou pourroit on prendre Fille, qui peuft d'un tel Dieu fe deffendre?

Au Ciel apres uictorieux il monte, Et Califto pleine d'ennuy & honte, Faifant en l'air fa complaincte & querelle, En hayne print la forest maquerelle: D'ou s'en allant, tant eut le cueur faisi Et perturbé, qu'elle oublia quasi Ses dards, fa trousse, & fon arc destendu Qui là estoit contre un arbre pendu.

Sur ce uoicy (auec la chafte bande) Venir Diane aual la foreft grande De Menalon, bien fiere en fon couraige D'auoir occis mainte befte fauluaige : Si apperceut la Nymphe, & l'appella, Elle l'oyant foudain fe reculla, Et de prinfault qu'eut Diane aduifé, Craignit que fuft luppiter defguifé : Mais quand fes yeulx en fe retournant, ueirent Les Nymphes fœurs, qui leur Dame fuyuirent, Elle congneut que ce n'eftoient cautelles, Parquoy s'en uint droit en la trouppe d'elles.

O combien est malaisé, qu'on ne face Congnoistre aux gens son crime par la face!

Les yeulx en hault à grand'peine elle dreffe, Ne n'ofoit plus coftoyer fa maistreffe, Ne cheminer en fon reng la premiere, Comme elle estoit parauant coustumiere: Ains ne dit mot, & rougissant tesmoingne Qu'en fon honneur elle a receu uergoingne: Voyre, & ne fust que Diane est pucelle, Iuger eust peu de la coulpe d'icelle En cent façons, & dit on que so fœurs Congneurent bien du faict des signes seurs.

Le temps coulla, & la lune cornue lufqu'a neuf fois eftoit ia reuenue, Quand il aduint qu'au retour de la chaffe Dyane eftant du chault pefante & laffe, Entra dedans une foreft ramee, D'arbres efpais à lentour bien fermee, Ou murmurant un cler ruiffeau coulloit, Du quel le fable au fons de l'eau rouloit.

Apres qu'elle eut de fa diuine bouche Loué le lieu, l'eau du pied elle touche: Puis dit ainfi, loing de nous pour le moins, Sont à prefent regardeurs & tefmoings: le fuis d'auis, mes filles cher tenues, Qu'en ce beau lieu nous baignons toutes nues.

A ce mot la rougit la poure fille: Toute la troupe adonc fe deshabille Fors Califto, qui trifte & penfiue eft: Voyant cela, chafcune la deueft, Et des que fut mife ius fa uefture,

Auec le corps parut fa forfaicture: Dont plus auant en trouble & peur elle entre : Et comme ueult des mains cacher fon uentre, Va (dit Diane) ailleurs ton corps mouiller, Et le facré ruiffeau ne uien fouiller, Luy commandant puis qu'elle eftoit enceincte De s'en aller hors de la bande faincte.

Iuno Deeffe arrogante & auftere De longue main sçauoit tout ce mystere, Et attendit l'heure propre & le poinct, Pour s'en uenger grefuement & appoint. Or de tarder n'auoit plus cause aucune, Et ce qui plus augmentoit fa rancune, Son ennemye auoit ia faict l'enfant Nommé Arcas, en beauté triumphant : Deuers lequel luno plaine de rage Tourna fes yeulx, & fon cruel courage, Difant ainfi : Adultere uillaine, Encor falloit qu'euffes la pance plaine, Et que le tort que de toy i'ay receu Fust par ton fruict manifesté & sceu, Et que par là fust auffi telmoigné Le d'eshonneur qu'a mon mary gaigné. Mais impunie or ne te laifferay, Car pour iamais ta forme effaceray, Qui trop te plaift, & qui trop fut prifee De mon mary, garfe mal aduifee.

Ces motz finiz, de main cruelle & forte La prend au poil, & par terre la porte

Le front premier : elle la fuppliant Luy tend les bras bien fort s'humiliant. Ses bras adonc, ainfi qu'ilz s'auancerent Vn gros poil noir à uestir commencerent: Ses mains, fes doigts, à fe courber fe prindrent, Et peu à peu crochuz ongles deuindrent, Seruans de piedz pour marcher en tous lieux. Sa bouche auffi, que le plus grand des Dieux Baifa iadis, changea fa belle forme En gueulle grand', rechignee, & difforme. Auffi affin que par humble prier, Elle ne peuft les couraiges plyer, Ofté luy fut le pouoir de rien dire : Vne uoix rauque, une uoix pleine d'ire Et de terreur, luy fortoit feulement Hors du gousier espouentablement: Mais nonobstant que du tout deuint Ourse, Son premier fens ne perdit elle pource, Ains tefmoignant fes douleurs & tourmens Par continuz aigres gemiffemens, Elle a leué, comme font les humains, Deuers le Ciel fes telles quelles mains : Et quand ne peut fon luppiter absent Nommer ingrat, ingrat elle le fent.

Las quantesfois en la prarye fienne Et par deuant fa demeure ancienne Se pourmena fans repos ny arreft ! N'ofant coucher feullette en la foreft. Las quantesfois par rochers & par bois

247

Les chiens courans l'ont tenue aux abbois: Las quantesfois elle qui fut chaffeufe, Deuant chaffeurs fuit toute paoureufe! Souuent uoyant mainte beste champestre S'alloit cacher, ne se fouuenant estre Ce qu'elle estoit, si qu'en mont ne rocher L'Ourse n'ofoit des Ourses approcher: Et uoyant Loups de peur se desespre, Combien qu'entre eulx fust Lycaon son pere.

A chef de temps furuint fon filz Arcas, Né de quinze ans, ignorant tout ce cas, Qui en allant les bestes pourchaffer, Et eflifant propre boys pour chaffer, Des que ses rhetz & filetz eut tendus Aux enuirons du boys d'Erymanthus, Par grand hazard fus à fa mere il court: Qui le uoyant, fur piedz s'arresta court, Comme fi elle euft congnoiffance bonne De son enfant. Arcas adonc s'estonne, Et recula de craincte espouanté, Voyant l'œil d'elle en luy tousiours planté: Et non fachant que fa mere fust telle, Il ne uoulut plus pres s'approcher d'elle : Lors de fon dard freschement esmoulu, Par l'estomac enferrer l'a uoulu. Mais Iuppiter fouueraine deffence, Retint le coup, empeschant ceste offence : Puis par le uent en l'air hault emportez, En un moment il les a transportez

Iufques au Ciel, ou il en feit deux Signes Clairs & luyfans, en manfions uoyfines.

Iuno s'enfla, des que deuant fes yeulx Veit resplendir fon aduerfaire aux Cieulx : D'ou descendant en Mer s'en est uenue Deuers Thetis la Deeffe chenue, Et l'Ocean, tous deux pour leurs uieilleffes Moult reuerez des Dieux & des Deeffes. Si ont prié luno qu'elle leur dift Pourquoy uenoit, laquelle respondit: Vous demandez pourquoy fi diligente Ie uiens ça bas, qui du Ciel fuis regente : Sçauoir uous fais qu'une autre maintenant Eft au clair Ciel en lieu de moy regnant. Et mentir ueulx, fi des que fera nuict, Vous ne uoyez (qui trop au cœur me nuit) Deux Aftres neufz, qui d'amour fauorable Ont eu n'aguere au Ciel place honorable, Droict au cerceau, dont la rondeur accole En petit tour, des Cieulx le dernier pole.

O Dieux marins, est ce là pour penfer Qu'on ne uouldra Iuno plus offenser? Est ce par là qu'on craindra ma puissance, Qui fais prouffit quand ie porte nuysance? O combien grande & habile ie fuis! O que i'ai bien monstré ce que ie puis! D'estre plus semme ay gardé la traistresse, Et maintenant elle est faicte Deesse, Ainsi punys sont ceulx qui me sont faulte:

249

Voyla comment eft ma puiffance haulte. Ie fuis d'aduis que femme il la reface, Et que de befte il luy ofte la face, Ainfi qu'il feit à Yo mugiffant. A quoy tient il qu'en me forbanniffant Il ne l'efpoufe, & qu'il ne delibere De receuoir Lycaon pour beaupere?

O puiffans Dieux, fi la grefue poincture Et le mefpris de uoître nourriture Vous touche au cueur, commander uous prions A uoître Mer, que les Septentrions N'y entrent point, & les Aftres chaffez Qui par mal faire au Ciel font aduancez: A celle fin que l'ordre concubine Point ne fe baigne en l'eau pure marine.

Iuno tresbien fa demande impetra Des Dieux de mer, puis dedans l'air entra En chariot ayant lymons dorez, Tiré par Paons bien painctz & colorez. Auffi bien painctz des yeulx d'Argus tué, Comme en noir fut ton pennage mué, Corbeau iafeur, qui auois de couftume Par cy deuant de porter blanche plume. Certes l'oyfeau par moy ores chanté Eftoit iadis fi blanc & argenté, Qu'egal eftoit aux Colombelles coyes, Et de blancheur ne deuoit rien aux Oyes, Qui preferuer deuoient le Capitole, N'au Cygne auec, qui loing des eaux ne uole:

Mais tant luy feit fa langue de dommaige, Qu'ores, pour blanc, il porte noir plumaige.

ladis n'y eut fille en toute Aemonie Qui fust de grace & beauté mieulx garnye Que Coronis, la Nymphe Lariffee, Que Phebus eut fur toutes en penfee, Elle eftant Vierge, ou elle ayant forfaict : Mais le Corbeau s'apperceut de son faict, Et ne fceut on iamais le diuertir D'aller Phebus fon maistre en aduertir. En y allant la Corneille efuolee (Pour fçauoir tout) apres luy eft uolee, Et auffi toft que la caufe entendit De fon chemin, rondement luy a dit: Tu uas tres mal, croy moy fi tu es faige Sans mespriser de mon bec le presaige: Escoute un peu ce que ie fuz un temps, Voy ce que fuis, & le pourquoy entens, Tu trouueras que ma fidelité M'a faict nuyfance en difant uerité.

Pallas un iour, par fon fens & practique, En corbillon tiffu d'ozier Attique, Auoit l'enfant Erichthone enfermé, Lequel fans mere auoit efté formé: Et deffendant que point on n'y regarde, Elle bailla ce corbillon en garde Entre les mains de trois Pucelles, nees Du roy Cecrops, fans ce que acertenees Pallas les euft de l'eftrange merueille,

251

Qui enfermee eftoit en la corbeille. le, qui eftois de fueilles bien cachee, Du hault d'un Orme ou ie m'estois branchee Les espyois : les deux, Herse, & Pandrose Gardoient tresbien ceste corbeille close, Mais Agloros l'une de ces trois gardes, En appellant les deux autres couardes, La defferma, fi bien que l'enfant ueirent Demy serpent : la faulte qu'elles feirent le rapportay à la fage Pallas, Qui m'en rendit fi dur loyer, helas, Que, pour iamais, par tout fuis appellee De Minerua la garde reculee : Et par auoir efté mal taciturne, Va deuant moy la Cheueche nocturne. Certes ma peine, & ma punition Doit eftre exemple & admonition A tous Oyfeaulx de quelconque plumaige, De ne chercher par leur langue dommaige. Tu me diras, qu'en mon premier degré, Iamais Pallas ne me print de fon gré, Ne fans l'auoir de ce bien fort requife: Quand tu l'auras elle mefmes enquife, Point ne uouldra (quoy que irritee l'aye) Nyer, ce croy ie, une chofe fi uraye: Car sçauoir dois, que iadis ie fuz nee Dedans Phocis, du noble Coronee, Qui me nourrit en triumphant arroy : Chafcun le sçait, i'estois fille de Roy:

Et maintz Seigneurs (ie le dys fans uentance) Riches & grans cherchoient mon accoinctance. Las, ma beauté me causa dueil amer: Car comme un iour fur le bort de la Mer le m'en allois pas à pas pourmenant, Comme ie fais encores maintenant, Le Dieu des eaux me ueit, & m'escria, Et plein d'ardeur de l'aymer me pria: Puis quand fon temps, & fa doulce requeste Perdre fentit, la force meit en queste: Me fuyt, ie fuy, i'abandonne la riue, Et en fuyant ie ueoy qu'en uain i'estriue: Dont i'appellay & Dieux, & humains. Somme, Ma uoix ne uint en nulle oreille d'homme : Pallas, fans plus, en fouuenance m'eut, (Pour une uierge une uierge s'efmeut) Et me donna fecours que i'attendoye. Les bras au Ciel en pleurant ie tendoye, Mes bras foudain ie ueins à mescongnoistre, Et aperceu plumes noires y croiftre: Mes uestements despouiller ie presume, Mais ie trouuay que c'eftoit desia plume, Dont la racine en la peau ie cachois: Frapper des mains l'estomac nud taschois, Mais il eftoit ia, certes, aduenu, Que plus n'auois, ne mains, n'estomac nu: l'allois courant, & mes piedz ne fouloient Plus le fablon, ainfi comme ilz fouloient: Ains foubzleuee eftois à fleur de terre :

253

Puis hault en l'air ie m'enuolay grand'erre, Et de Minerue, en qui prudence abonde, Faicte ie fuz feruante chafte & munde. Mais quel prouffit m'en uient, ne quel feruice, Quand Nictymene eftant par fon gref uice Faicte Cheueche, a eu tant de bonheur, Qu'elle fuccede à mon premier honneur?

Ne fçais tu point le propos qu'on demene Par tout Lesbos, de cefte Nyctimene, Fille lafciue, ayant par gref delict, Contaminé de fon pere le lict? Vray eft qu'elle a d'oyfeau receu la forme, Mais du remors de fon forfaict enorme Crainct qu'on la ueoye, & la lumiere fuit Cachant fa honte à l'umbre de la nuict: Ou s'on la ueoit, tous les autres l'agaffent, Et hors de l'air de tous coftez la chaffent.

Lors le Corbeau, fe moquant, refpondit, A toy fans plus puiffe nuyre ton dit: Quant eft à moy, ces prefages menteurs l'ay à mefpris, & tous leurs inuenteurs: Puis acheua fon chemin commencé, Et à Phébus compter s'eft aduencé, Que Coronis a ueuë, en acte fale, Couchee auec un beau filz de Theffale.

Des que Phebus entendit que s'amye Eftoit tombee en fi lourde infamye, Du chef tomba fa couronne lauree: Luy cheut auffi la beauté coloree

De fon clair uis, & l'archet de fa Lire. Lors à la chaude enflé d'une telle ire Enfonía l'arc d'une force robuste, Et de fa fleche ineuitable & iuste Tout atrauers a la poictrine poincte, Qui tant de foys à la fienne fut ioincte. Sentant le coup la dolente gemit, Le fer trenchant hors de la playe mit, Dont en maintz lieux fa chair blanche & polie De rouge fang fut trempee & falie : Difant, Amy, bien me pouois deffaire, Mais tu deuois l'enfant me laiffer faire : Or nous conuient, puis qu'il plaist à Fortune, Presentement trespasser deux en une. Sur ce poinct l'ame auec le fang rendit, Et la froideur par le corps s'espandit.

Las de fi dure aigre punition Receut l'amant tarde contrition : Grand mal fe ueult dont le rapport ouyt, Et dont fi fort fon ire l'esblouyt. Mauldit l'oyfeau, qui l'a contrainct fçauoir Ce qui luy faict tant de trifteffe auoir : Sa trouffe hayt, & fon arc, & fa main, Auec le traict qui trop fut inhumain. S'amye efchauffe : & nettoyant fa playe Par un fecours trop tard uenu, s'effaye A furmonter la mort dure & peruerfe, Et l'art en uain de Medecine exerce. Ce que uoyant, & le feu alumer

Pour le corps ardre, & la cendre inhumer, Point ne pleura (car il n'affiert aux dieux Mouiller leur face auecques larmes d'yeulx) Mais un fouspir tira de cueur profond, Non autrement, ne moins grand que les font Ceulx qui les Beufz, auec un maillet, tuent, Lors que le coup, pour les affommer, ruent. Apres (pourtant) que fa iadis aymee D'ingrate odeur Phebus eut embaumee, Que plaincte l'eut, & embraffee auecques, Et mys à fin l'iniuste droict d'obseques, Pas ne souffrit fa diuine clemence Au mesme feu ueoir perir sa femence: Ainçois l'enfant, prochain de mort amere, Tira du feu, & du uentre à fa mere : Puis le porta luy mesme en son giron, Dedans la fosse au Centaure Chiron.

Et le Corbeau, qui pour auoir uray dit, Penfoit auoir recompenfe & credit, Il condemna, d'une colere grande, Des blancz Oyfeaulx n'eftre plus de la bande.

Ce temps pendant Chiron s'efiouyffoit, Dont d'un tel Dieu l'enfant il nourriffoit : L'aife qu'il a de peine le defcharge, Voyant honneur ioinct auecques fa charge : Sur ce uoicy uenir efcheuellee Sa propre fille, Ocyroe appellee, Dont une Nymphe acoucha (comme on treuue) Deffus le bort de l'impetueux fleuue

De Caicus : elle ne fut contente D'auoir apris, & mis en fon entente Du pere sien l'art de medeciner, Ains tout fon cueur meit à uaticiner. Donc quand fureur de deuiner l'eut prife, Et qu'eschauffee elle fut, & esprise De cest esprit, qui bouilloit dedans elle, L'enfant petit regarda d'un grand zelle : Difant, enfant, en qui uertu abonde, Croiffance prens pour l'heur de tout le monde: Les corps mortelz, grans, moyens, & menuz, A toy feront plusieurs foys bien tenuz : Puiffance auras, par ta science ardue, Rendre la uie à qui l'aura perdue. Et des qu'auras une foys l'ofé faire, Les Dieux du Ciel d'esprits d'un tel affaire, Feront que plus faire ne le pourras, Et par le feu de ton ayeul mourras: Et que d'un Dieu un corps mort feras faict, Puis d'un corps mort un puiffant Dieu parfaict : Renouuellant encore un coup ta uie, Apres que mort l'aura de toy rauie. Et toy Chiron mon pere que i'honore Qui n'es subiect à mort qui tout deuore,

Qui n'es fubiect à mort qui tout deuore Ains par la loy de diuin parentage Faict & creé pour durer en tout aage, De trefpaffer te prendra le defir Lors que uiendra la douleur te faifir, Que fentiras par la cruelle attaincte

257

D'une fagette au fang de l'Idre taincte: Et d'immortel par les Dieux tu feras Rendu mortel, & fi trefpafferas.

Voulant encor prophetiser & dire Quelque autre cas, un fouspir elle tire Du fons du cueur : & fentant peine & dueil, Deffus fa face espandit l'armes d'œil Difant, helas, les chofes diuinees Font auancer trop toft mes deftinees. le fens en moy la parolle faillir, Plus de mon corps ne peult ma uoix faillir, Mauldit foit lart (tant peu uault & merite) Qui contre moy l'ire des Dieux irrite. Las, beaucoup mieulx m'eust uallu abstenir De tant sçauoir des choses aduenir. la m'est aduis que de fille la face En moy fe perd : & peu à peu s'efface. Ia de defir, ia d'appetit fuis plaine D'herbe menger, & courir en la plaine. Ne fçay quel dieu en lument me transforme: Prendre m'en uois de mon pere la forme. Mais pourquoy dois ie eftre toute iument? Demy cheual mon pere est feulement.

Ainfi parlant la Nymphe ieune & tendre Sur le dernier ne pouoit bien s'entendre, Car de fa bouche est fon parler forty Confusement, tost apres amorty: Ny ne fembla de iument fa uoix faicte, Ains de iument quelque uoix contrefaicte.

Q

Puis peu à peu hennit de grand courage, Et fes deux bras marchoient dedans l'herbage: Chafcun des doigts l'un à l'autre s'affemble, Ses ongles platz tous cinq lyez enfemble Feirent un ongle efpais & endurcy, Luy creut le col, luy creut la bouche auffi. De fon habit la plus longue partie Fut par derriere en queue conuertie, Et fes cheueulx uolans de toutes pars Deuindrent crins (comme deuant) efpars Deffus le col, & la face & la uoix Elle mua toutes deux à la fois: Bref, tous ces cas monftrueux la tournerent Si bien, que nom de Iument luy donnerent.

Pleurs infiniz fon cher pere efpandit, Et pour neant ton fecours attendit O cler Phebus : mais rompre l'ordonnance De luppiter n'eftoit en ta puiffance : Et quand en toy euft la puiffance efté, Tu eftois lors bien ailleurs arrefté : Car par les champs Meffeniens à l'heure Et en Elis, tu faifois ta demeure : Ceftoit au temps que l'habit de berger Et la houllette il te conuint charger, Et que portois à la mode rurale De fept rofeaulx la flufte paftorale. Or ce pendant qu'en tes amours penfoys Ou bien tandis que fluftois ou danfois, On dit qu'alors tes uaches mal gardees

S'eftoient aux champs Pyliens efcartees, Et que Mercure illec les apperceut Qui en un bois tresbien cacher les fceut. Ce larrecin faict de grand artifice D'homme uiuant ne uint en la notice, Fors d'un uillain congneu en ce champ là, Par fon droit nom Battus on l'appella, Qui garde eftoit de l'herbeuse uallee Et du haras du riche Roy Nelee. Mercure eut peur de ce uillain, parquoy Il le tira doulcement à recoy Et luy a dit : Amy, quel que tu foys, Si d'auenture icy tu apperçois Quelcun cherchant fes Beufz efuanouys, Dy luy que ueuz tu ne les as, n'ouys: Et pour loyer du tour que m'auras faict Pren ceste uache, & la bailla de faict. L'autre la print & luy dit l'ayant prife, Va hardiment, pourfuy ton entreprife, Le larrecin du quel tu t'es meslé, Sera plus toft compté & reuelé Par cefte pierre, & luy en monstra une. Mercure encor n'y eut fiance aucune, Parquoy il feit de s'en aller femblant, Et puis reuint en rien ne reffemblant De uoix ne corps à fa première forme. Lors au uillain appuyé contre un Orme Va dire ainfi : Bon homme, fi tu peux, Enfeigne moy ou font allez mes beufz

Que l'on m'a pris, ce larrecin ne cache, le te donray un beuf & une uache.

Quand le uillain qui promit de fe taire Ouyt parler de doubler fon falaire, Ie les ai ueuz (dit il) qui fe iettoient Deffoubz ces montz, & de faict y eftoient. Adonc fe print à foubzrire Mercure, Puis luy a dit : double uillain pariure, Me trahis tu ? m'accufes tu à moy? Et tranfmua fon eftomac fans foy En un caillou, nommé Touche, ou Indice, Qui d'accufer faict encore l'office: Et au caillou, qui pourtant n'en peult mais, Demouree eft l'infamie à iamais.

De là s'en ua fes efles esbranlant De Iuppiter le meffager uolant: Et hault en l'air, d'Athenes il contemple La belle affiette, & la uille, & le temple, Et les iardins de prouffit & foulas, Terre, pour uray, agreable à Pallas. Aduint ce iour que les uierges honneftes Au temple hault porterent fur leurs teftes De Minerua les facrifices fainctz, En beaulx penniers de fleurs couuerts & ceincts. A leur retour Mercure les ueoyant Ne uola droict : mais ainfi tournoyant Que le Milan qui les pouletz regarde, Quand il crainct ceulx qui en font bonne garde, Il tourne, il roue, & n'ofe s'efloingner,

Bien s'attendant quelque proye empoingner: Mercure ainfi d'Athenes fur les tours Faifoit en l'air maintz circuitz & tours, Et baffement fans s'efloingner uoloit Pour mieulx choifir la proye qu'il uouloit.

D'autant qu'Aurore est reluyfante & claire Par fus toute autre estoille qui esclaire, Et que Phebé l'est par desfus Aurore, La belle Hersé d'autant, & plus encore Oultrepassion fes compaignes pucelles, Si qu'elle estoit l'honneur & fleur d'icelles. Mercure en l'air de la ueoir s'esserueille, Et s'embrasoit en la forte pareille Que le caillou qu'auec la fonde on tire, Qui tant plus ua plus de chaleur attire : Et font au cueur de Mercure aduenues Flambes ardantz dessous les froides nues.

Ainfi efpris, fon premier chemin laiffe, Defcend de l'air, en la terre s'abaiffe, Sans que fa forme il change ne d'efguife, Tant fe fyoit en fa beauté exquife, Voyre à bon droit : toutesfois par grand cure Aydoit encor à fa beauté Mercure : Peigna fon chef, fa cappe il accouftra : Si que par tout rien qu'or ne fe monftra, Et fur l'efpaule à dextre la trouffee Affin qu'on ueift en main fon Caducee Qui gens endort, & qu'a fes plantes belles Reluyre on ueift fes beaulx patins à efles.

En la maison ou demouroit Hersé Sur le derriere eftoit fon lict dreffé Entre celuy de Pandrofe à la dextre, Et ceftuy là d'Aglauros à feneftre : Ceste Aglauros nota de prime face Venir Mercure, & eut bien cefte audace De s'enquerir du nom d'un fi grand Dieu, Et qui l'a meu de uenir en ce lieu. Lors refpondit Mercure en cefte forte : Celuy ie fuis qui les nouuelles porte Du pere mien, & celuy eft mon pere A qui la terre & le Ciel obtempere : Ne defguifer te ueulx pourquoy ie uien, Pourueu fans plus qu'a ta fœur, pour fon bien, Vueilles en bref te monstrer feur fidelle, Et estre tante aux enfans qu'auray d'elle: Sçais tu que c'eft? d'Herlé fuis amoureux, Las, fauorife à l'amant douloureux.

Lors Aglauros ueint à la regarder Du mefmes œil qui ne fe fceut garder De ueoir naguere, en trop grand' hardieffe, Le clos fecret de Pallas la Deeffe: Puis pour loyer du plaifir qu'il demande, Luy demanda de l'or quantité grande, Et quant & quant de defloger le fomme, Iufques à tant qu'il apporte la fomme.

Pallas qui ueit tous ces actes peruers, Contre Aglauros iecta l'œil de trauers, Et du profond de fon cueur courroucé,

263

Si puiffamment un fouspir a poulsé, Que branler feit lestomac en auant, Et fon efcu qu'elle auoit au deuant. Si luy fouuint du corbillon couuert, Qu'Aglaure auoit de main prophane ouuert, Lors qu'elle ueit par desobeifsance L'enfant lequel fans mere print naiffance. Veoit en apres qu'au celefte annonceur Elle eft ingrate, & ingrate à fa fœur, Et que de l'or dont requeste elle fit, L'auare auoit defia faict fon prouffit. Que feit Pallas? pour punir telle uie, Delibera de parler à Enuie: Et s'en alla tout droict en son manoir Plastré de fang melencolicque & noir. Son manoir est caché en un bas centre, Ou le Soleil ne le uent iamais n'entre, Trifte en tout temps, en tout temps froit & fombre, Tousiours fans feu, tousiours plain d'obscure umbre.

Quand la Deeffe au faict des armes craincte De l'orde uieille eut la maifon attaincte, Deuant l'entree arrefta court fes pas, Car d'y entrer a elle ce n'eft pas: Et du fin bout du long bois qu'elle porte De grand uigueur donna contre la porte: La porte s'ouure, Enuie elle apperçoit, Qui accroupie à terre fe paiffoit De gros ferpens, uiperes, & couleuures, Nourriffemens de fes iniques œuures.

L'apperceuant deftourna fon bel œil, L'autre fe leue auec pareffe & dueil, Et fes Serpens demy mengez laiffa: Puis l'entement uers Pallas s'addreffa, Et la uoyant armee, belle, & blonde, De grand defpit au uifage luy gronde.

Sa face eft blefme, & a le corps ethicque, La rouille aux dentz, aux yeulx la ueuë oblique, Toute de fiel eft fa poictrine uerte, De noir uenin eft fa langue couuerte, Iamais ne rit fi elle ne rencontre Deuant fes yeulx mefchef ou malencontre : Tant a de foing qui la picque & refueille Que point ne dort, ains fon œil toufiours ueille, Pour ueoir s'il uient honneur ou bien à l'homme : Et le uoyant, fe defeche & confomme, Si qu'offenfant enfemble eft offenfee Et fon tourment fe donne l'infenfee : Pallas, pourtant, quoy que ne l'aymaft point, Luy a parlé brefuement en ce poinct :

De ton noir fang empoifonne & enchante Du roy Cecrops cefte fille mefchante Qu'on nomme Aglaure : or ua fi onc allas, Ainfi le fault. A tant fe teut Pallas, Et repoulfant de fa picque la terre Print à fuyr, & deflogea grand'erre : Et s'enfuyant, Enuie rechignee D'un mauuais œil de trauers la guignee, Entre fes dentz murmurante & defpite

265

De la ualeur qui en Pallas habite. Puis print en main fon bafton plein de neuz, Entortillé d'un lien espineux, Et d'une nue obscure bien couuerte : Par ou paffoit renuerfoit l'herbe uerte, Les champs fleuris çà & là defechoit, Et des pauotz les testes arrachoit, Villes, maifons, & peuples, la uillaine Contaminoit de fa puante alaine. Finablement de Minerue ua ueoir La grand' cité triumphante en fçauoir, D'entendemens & richeffes puissante, Plaine desbatz, & en paix floriffante : Ce que uoyant Enuie l'execrable, Quafi pleura ny trouuant rien pleurable. Mais quand d'Aglaure en la chambre fe ueit, Ains que bouger, fa commission feit, Et de fa main taincte de uieille rouille, Premierement la poictrine luy fouille, Puis luy emplit l'entour du cueur d'espines, Et luy foufla iufques aux inteftines Son noir uenin qui aux os s'eftendit, Et au milieu du poulmon s'espandit. Et puis affin que la cause recente De fa douleur, loing d'elle ne s'absente, Deuant fes yeulx luy met fa fœur germaine, Deuant fes yeulx à tous coups luy amaine Pourtraicte au uif de Mercure l'image, Et de tous deux l'excellent mariage,

Faifant bien grande une chafcune chofe: Dont Aglauros fouffroit douleur enclofe En cueur marry, fi que trifte de iour, Trifte de nuict, gemiffoit fans feiour, Fondant fur piedz d'ennuy & maltalent Comme la glace au foleil foible & lent: Et de l'honneur de la bien heureuse Herse, Ne plus ne moins ardoit la feur peruerfe, Qu'herbes de champs, qui au feu mifes fument, Et peu à peu fans flamber se confument. Par plusieurs fois fut souhaitant la mort Pour ne ueoir plus le bien qui tant la mord : Par plufieurs fois à fon pere plain d'ire Voulut en mal le cas compter & dire: En fin uoyant Mercurius uenir, S'en ua affife à la porte tenir Pour le chaffer : il l'abborde, il la flate, Il la fupplie, ofte toy, dit l'ingrate, Car de ce lieu iamais ne bougeray, lusques à tant que t'en deflogeray: Et bien, dit il, fuyuant ton ordonnance, Content ie suis de ceste conuenance.

Mercure adonc de fa uerge charmee Ouurit la porte à gros uerroulx fermee. Et elle affife, en fe cuydant leuer, Sentit fon corps fi pefamment greuer, Qu'onques ne fceut mouuoir une ioincture: Sur piedz fe mectre effaya d'auenture, Mais fes genoulx fe prindrent à roidir,

267

Et peu à peu fes ongles à froidir. Confequemment, perdant fon fang, les ueines Luy deuenoient bien fort pafles & uaines. Et comme on ueoit que le chancre incurable Gaigne pays fur un corps miferable, Et tant s'espand qu'aux parties gastees Sont bien fouuent les faines adjouftees: Ainfi froideur & mortifere glace Print peu à peu en fa poictrine place, Luy eftoupant les conduictz de la uie, Et le respir fans lequel on defuie : Ny ne se meit en effort de parler: Et ores quand s'en fust uoulu mesler, Sa uoix n'auoit paffage n'ouuerture; Son col, fa bouche, eftoient ia pierre dure. Finablement affife, morte, & roide, Ce fut de Marbre une statue froide: Non marbre blanc : fon cueur d'Enuie attainct, De fang infect tout fon corps auoit tainct. Apres qu'elle eut receu punition De fa parolle & male intention, Mercurius d'Athenes fe partit, Et uers le Ciel fon chemin conuertit. Au Ciel uenu, fon pere à part le huche, Et fans uouloir luy descouurir l'embusche De fes amours : luy dit, pour abreger, Mon trefcher filz, & feal meffager, Defcens là bas, ua t'en, & point ne tarde,

Droict au pays qui à gauche regarde

Le Ciel, ou luyt de ta mere le figne, C'eft en Sidon, Cité noble & infigne. Et le troupeau royal que tu ueois paiftre Là loing deffus la montaigne champeftre, Fais le uenir fans bruyt, & fans chommer, Là bas au long des riues de la mer.

Ces motz finiz, foudain du hault herbage Les Beufz chaffez allerent au riuage, La ou du Roy la fille trefcherie Iouait auec les filles de Tyrie.

Maiesté grande & amour mal conuiennent, Et en un fiege enfemble ne fe tiennent: Parquoy laiffant fon Sceptre glorieux Ce pere & Roy des hommes & des Dieux, Qui main armee a de trois feuz enfemble, Qui d'un clin d'œil faict que le monde tremble, La forme print d'un Toreau mugiffant, Et chemina fur l'herbe uerdiffant Auec les Beufz : bel eftoit le poffible : Sa couleur fut de blancheur indicible, Neige fembloit d'aucun pied non foulee, Ne par Aufter pluuieux efcoulee: De muscles a un gros col euident, Sur l'eftomac eft fa gorge pendant, Cornes auoit certainement petites, Mais à les ueoir un chascun les eust dictes Faictes de main à bien ouurer idoine, Et transluysoient plus que pur Cassidoine. Le front n'auoit ridé ne redoutable,

269'

Ne tant foit peu la ueuë espouentable : Rien, finon paix, en la face n'auoit.

La fille au Roy qui de bon cueur le ueoit, S'esbahyt fort de ce qu'il est fi beau, Et qu'il ne faict guerre à nul du troupeau. Mais quoy qu'il euft de la doulceur beaucoup, D'en approcher craingnit du premier coup: En fin s'approche, & fleurs & l'herbe franche Luy apporta pres de fa gueule blanche: Dont eut l'amant un merueilleux plaifir: Et attendant fon esperé desir, Baife la main de la Vierge modefte: Et peu s'en fault qu'il ne prenne le reste. Ores fe iouee à elle expressement, Pour l'affeurer peu à peu doulcement : Ores il faulte au milieu des prez uers, Ores fe ueaultre en l'areine alenuers. Puis quand il ueoit qu'elle n'est plus farouche, A elle uient, elle fans peur le touche, Et de fa main uirginale luy orne De fresches fleurs, & l'une & l'autre corne. En fin elle a tel'hardieffe prife, Que fur le dos du Toreau s'est affife, Sans sçauoir, las, à qui elle se frotte. Lors pas à pas droict à la Mer qui flotte Il la porta : & des qu'il y arriue, A mis fes piedz dedans l'eau de la riue. De là, foudain, plus oultre fe transporte. Et fon butin parmy la mer emporte.

# 270 LIVRE SECOND DE LA METAMORPHOSE D'OVIDE.

La peur la prend, & regarde eftonnee Defia de loing la riue abandonnee : De la main dextre une des cornes tient, De l'autre main fur le dos fe fouftient, Et fes habitz de foye & fine toile Branfloient en l'air, & au uent feirent uoile.





4. + 1 1.54 3 . 

- -----

## HYSTOIRE

# DE

# LEANDER ET HERO.

\*



 /SE, dy moy le flambeau qu'on feit luyre
 Pour les amours fecretes mieulx cõduire:

Dy moy l'Amant, qui nouant en la mer

Alloit de nuict les nopces confommer: Et le nocturne embraffement receu, Qui d'Aurora ne fut onc apperceu Ne defcouuert. Declaire moy au refte Les murs d'Abyde, & la grand' tour de Sefte: Là ou Hero, par amour, tant ofa, Que Leander de nuict elle efpoufa.

l'oy Leander defia nouer, ce femble, Et flamboyer le flambeau tout enfemble: Flambeau luyfant annonçant la nouuelle De feure amour, & qui d'Hero la belle Toute la nuict la fefte decora, Quand le doulx fruict des nopces fauoura.

R

### DE LEANDER

Flambeau d'amour, le fignal mis expres, Que Iuppiter deuoit planter aupres Des Aftres clers, pour le hault benefice D'auoir fi bien de nuict faict fon office, Et le nommer l'eftoille bienheureufe, Fauorifant toute efpoufe amoureufe: Car il feruit Amour en fes negoces, Et fi faulua ceftuy là qui aux nopces Alla & uint, par les undes fouuent, Ains que le fort & trop malheureux uent Se fust efmeu. Vien donc ma Muse, affin De me chanter le tout iusque à la fin: Qui telle fut, que par un dur esclandre Elle estaingnit le flambeau, & Leandre.

Sefte iadis fut Ville frequentee : Vis à uis d'elle Abyde eftoit plantee, Et entre deux flotoit l'eau de la Mer. En ces deux lieux Cupido Dieu d'aymer Tira de l'arc une mefme fagette, Rendant d'un coup à fes flammes fubiecte Vne Pucelle, & un adolefcent Nommé Leandre, agreable entre cent, Et l'autre Hero, pucelle defia meure. Elle faifoit en Sefte fa demeure, Luy, en Abyde : & furent en leurs ans Des deux citez les deux Aftres luyfans Pareilz entre eulx. Ie te fupply, Lecteur, Quand par la Mer feras nauigateur, Fais moy ce bien (fi paffes là autour)

De t'enquerir d'une certaine Tour, Là ou Hero (un temps fut) demouroit, Et des creneaulx à Leandre efclairoit. De demander mesmement te souuienne La mer bruyant d'Abyde l'ancienne, Qui en son bruyt plainct encores bien sort De Leander, & l'amour, & la mort.

Mais dont aduint, que Leander eftant En la cité Abydaine habitant Fut amoureux d'Hero ieune pucelle, Iufques à uaincre en fin le cueur d'icelle?

Hero iadis pleine de bonne grace, Nee de riche & de gentille race, Eftoit nonnain à Venus dediee, Et fe tenoit Vierge, & non mariee, En une Tour deffus la Mer affife, Ou ses parens, bien ieune, l'auoient mise. C'eftoit, de uray, une Venus feconde: Mais si honteuse & chaste, que le monde Luy desplaifoit, & tant s'en absenta, Qu'onc l'affemblee aux femmes ne hanta. Et dauantage aux lieux iamais n'alloit, Ou la ieuneffe amoureuse balloit, Ny aux feftins, ny à nopces aucunes, En euitant des femmes les rancunes : Car pour raifon des beautez gracieufes, Les femmes font uoluntiers enuieuses. Mais humblement elle faifoit fans ceffe Veuz, & offrande à Venus la Deeffe.

Souuent auffi alloit facrifier, A Cupido pour le pacifier: Non moins craingnant fa trouffe trop amere, Que le brandon de fa celefte mere: Mais pour cela ne fceut finablement Les traictz à feu euiter nullement.

Or eftoient ia les moys & iours uenus, Que Seftiens celebroient de Venus La grande feste, & du bel Adonis. Là uindrent lors les peuples infinis, Qui habitoient les petites & grandes Ifles d'autour, tous y uindrent par bandes. Du fons de Cypre à la cerimonie Vindrent les uns, les autres d'Hemonie. Femme du monde en toute Cytheree N'est en faubourg, ne cité demourée. N'y eut danfeur, ny autre demourant Deffus Lyban, le mont bien odorant, Ne Phrigien (tant aymaft le feiour) Qui ne courust ueoir la feste, ce iour. Tous ceulx d'Abyde aux Seftiens uoifine, Tous iouuenceaux qu'Amour tient en faifine Y font uenuz : car uoluntiers ilz uont Là ou lon dit que les festes se font, Plus pour y ueoir des Dames les beautez, Que pour offrir leurs dons fur les Autelz.

Dedans le Temple ou fe faifoit la fefte, Hero marchoit en grauité honneste, Rendant par tout de fa face amyable

Vne fplendeur à tous yeulx agreable. Telle blancheur au uifage elle auoit, Que Cynthia, quand leuer on la ueoit: Car fur le hault des ioues paroiffoient Deux cercles ronds, qui un peu rougiffoient, Comme le fons d'une rofe nayfue, Meflé de blanche & rouge couleur uiue. Vous euffiez dict ce corps tant bien formé Sembler, un champ de rofes tout femé: Car par deffus fa blancheur non pareille. La Vierge eftoit de membres fi uermeille, Qu'en cheminant, fes habitz blancz & longs Monftroient par foys deux rofes aux tallons.

D'elle au furplus fortoient bien apparentes Graces fans nombre, & toutes differentes. Vray eft qu'en tout, trois Graces nous font painctes Des Anciens : mais ce ne font que fainctes, Veu que d'Hero un chafcun œil friant, Multiplioit cent graces en riant : Si que Venus (fi trop ne me deçoy) Auoit trouué nonnain digne de foy.

Ainfi paffant de beauté toutes celles, Qu'on estimoit en fon temps les plus belles, L'humble nouice à Venus bien decente Apparoissoit une Venus recente: Dont il aduint, quand ainfi se monstra, Qu'aux tendres cueurs des iouuenceaulx entra: Et n'en fut un, qui n'eust en son courage Desir d'auoir Hero par mariage.

Chafcun l'admire, & chafcun la contemple, Si qu'en allant çà & là par le Temple, L'œil & le cueur de tous ceulx qui la uirent (Ou qu'elle allast) tout le iour la suyuirent. Et un ieune homme entre autres estoit là, Qui en ce poinct tout esbahy parla: l'ai plusieurs foys ueu Sparte la Cité, Lacedemone ay par tout uisité, Là ou on oyt, par maniere d'esbat, Sur les beautez chascun iour maint debat: Mais telle fille encores n'ay ie ueuë, Qui foit de grace & beauté fi pourueuë. Peult estre auffi, que Venus en ces places A faict uenir quelcune des trois Graces, Certes lassé de regarder ie suis, Mais de la ueoir faouler ie ne me puis. Content ferois d'estre en terre bouté, Apres auoir au lict d'Hero monté: Et Dieu du Ciel eftre ne uouldrois mye, L'ayant chez moy pour espouse & amye. Helas, Venus, fi c'est chose odieuse, Que de toucher à ta religieuse, A tout le moins auecques moy affemble Par mariage une qui luy reffemble.

Ainfi difoient maintz gracieux & doulx Ieunes amans. Mais un autre fur tous Taifant fon mal, hors du fens fe iectoit, Pour la beauté qui en la Vierge eftoit. O Leander, qui tant fouffris, fi eft ce,

Qu'apres auoir ueu la demy Deeffe, Tu ne uoulois foubz l'aguillon d'aymer, Couuertement ta uie confommer: Ainçois eftant à l'improuiste attainct Des traictz chargez d'un seu qui ne s'estainct, Tu n'euffes eu de uiure patience, Sans de la belle auoir experience.

Aux raiz des yeulx creut le brandon plus fort D'amour cruel, dont par le grand effort Impetueux de la flambe inuincible Brufloit fans fin le poure cueur paffible.

Auffi beauté excellente & bien nee En femme honneste & non contaminee, Aux hommes est plus aigue & perfante, Que traict uolant tiré de main puissante. L'œil est la uoye, & quand frappé se fent, La playe coule, & droict au cueur descent. Si deuint lors l'amant dont ie vous compte, Rauy, tremblant, tout honteux, & fans honte, Du cueur trembla, honte le tenoit pris, Rauy estoit en beauté de tel prix. Finablement amour l'a tant dompté, Que de honteux le rendit eshonté.

Par amour donc de foy mefmes cherchant A n'auoir honte, il s'en alloit marchant Tout pas à pas, & print l'audace apres De coftoyer la uierge d'affez pres: Puis de trauers tourne de bonne grace Ses yeulx tous pleins d'amoureufe fallace:

En l'induifant par fignes fans mot dire, A defirer la chofe qu'il defire.

Incontinent qu'elle fe ueit aymee, Bien ayfe fut fe fentant eftimee, Et plufieurs foys tout bellement baiffa Sa belle face, & puis la redreffa, Guignant de l'œil Leander doulcement, Qui en fon cueur fut ayfe grandement, De ce qu'Hero fon amour entendit, Et l'entendant, point ne fe deffendit.

Donques tandis que fon heure opportune Il espyoit pour fuiure sa fortune, Le clair Soleil uers Occident tiroit, Et peu à peu fa clarté retiroit, Si que Vesper on ueit de l'autre part, Qui ia du iour tesmoingnoit le depart. Parquoy uoyant le iouuenceau Leandre De toutes parts les tenebres s'espandre, Plus hardiment d'elle s'approcher ofe, Et luy ferra les doigts plus blancs que rofe, En fouspirant : & elle fans mot dire, Comme en courroux fa main blanche retire. Des qu'il fentit aux gestes la pensee D'Hero, en branle & demy eflancee, De la tirer print tresbien l'auenture Par l'un des plis de fa riche uesture, La destournant, & la menant adonc A l'un des boutz du temple, grand & long: Et elle alloit apres luy pas à pas

Tout lentement, comme ne uoulant pas. Puis de propos femenins l'a tencé Difant ainfi : Eftes uous infenfé Mon gentilhomme? entreprenez uous bien D'ainfi tirer une fille de bien? Croyez qu'icy fort mal uous adreffez : Allez ailleurs, & ma robe laiffez, Que n'efprouuiez, à uoftre grand dommage, L'ire, & fureur de mon grand parentage. Prier d'amour eft chofe deffendue Nonnain, qui s'eft uierge à Venus rendue : Et n'eft loifible iuuenter achoifon D'aller au lict de fille de maifon.

Telle parolle aux filles conuenable Tenoit Hero à l'amant bien aymable. Et quand Leandre eut de la uierge ouy Le doulx courroux, il fut tout refiouy, Sentant en elle (à cefte occafion) Les fignes urays de perfuafion: Car lors que femme à un amant contefte, Son contefter figne d'amour attefte.

Donques apres qu'il eut de grand'ardeur Baifé fon col blanc, & de bonne odeur, Defir d'amour qui l'aguillonne & poinct, Le feit parler à fa dame en ce poinct, Chere Venus, apres Venus la gente, Noble Pallas, apres Pallas prudente, Ie parle ainfi, car trop grandement erre, Qui t'accompare aux femmes de la terre:

Veu que tu es, à bien te uisiter, Toute femblable aux filles Iuppiter: Bien heureux eft celuy qui te planta, Et pleine d'heur celle qui t'enfanta: Si te fupply entens à mes clamours, Et prens pitié des contrainctes d'amours: Tu te dis fille à Venus confacree, Fais donc cela qui à Venus agree. Vien, uien mamye, & d'une amour egale Entrons tous deux en fa loy coniugale : Ce n'est pas chose aux uierges bien propice, D'administrer à Venus facrifice. Venus ne prent aux pucelles plaifir, Ses uraiz statutz (fi tu as le defir De les fçauoir) & fes mifteres dignes Ce font anneaulx, nopces, lictz & courtines. Puis qu'aymes donc Venus doulce, & traictable, Ayme la loy d'amour tant delectable, Et me reçoy en laissant tous ces ueuz Pour humble ferf, ou mary, fi tu ueulx: Serf, que pour toy Cupido a uené A coups de traict poursuiuy & mené, Vfant, helas, en moy de tel effort Que feit Mercure en Hercules le fort, Quand le mena foubz fa uerge doree, Seruir la Nymphe en Lydie honoree. Las quant à moy, Venus au beau corfage M'a rendu tien, non Mercure le fage. O noble uierge, il ne fault qu'on te die

D'Athalanta la belle d'Arcadie: Tu fçais comment en Amour foulager Ne uouloit pas le beau Meleager, Pour demourer toufiours uierge obftinee: Mais au moyen de Venus indignee, Elle deuint de luy plus amoureufe Qu'au parauant ne luy fut rigoureufe. Pourtant, mamye, aux chofes que i'ay dictes Te fault renger, que Venus tu n'irrites.

Ainfi l'amant perfuadoit de bouche La belle Hero encor toute farouche, Si que les motz tant doulx qu'ouys elle a Feirent fon cueur uaciller ça, & là.

La uierge adonc muette deuenue, Sa ueuë en terre a longuement tenue Cachant fa face, en laquelle luy monte Le fang uermeil tefmoingnage de honte, Plus cheminant penfiue fe monftroit, Et fans befoing bien fouuent accouftroit Ses ueftemens, tous fignes en partie D'une pucelle à aymer conuertie. Et filence eft la promeffe accordee De toute fille ainfi perfuadee.

Or fentoit ia cefte cy les fecouffes Et aiguillons des amours aigrefdoulces, Pour ce qu'en cueur fi noble & de hault prix Facilement le doulx feu s'eftoit pris, Puis esbahie eftoit d'autre cofté Du doulx Leandre, & de fa grand'beauté.

Donc ce pendant qu'en la terre fes yeulx Elle eut fichez, Leander curieux, Et plein d'amour de ueoir n'eftoit laffé Son tendre col, qu'elle tenoit baiffé, Lequel pourtant finablement leua, Puis rougiffant, ainfi dire elle ua.

le ne croy pas, feigneur, que le pouuoir Tu n'euffes bien d'une roche efmouuoir Par tes deuys. Qui t'a faict fi sçauant A mettre motz deceptifs en auant? O poure moy! & qui t'a incité De uenir ueoir mon pays & cité? Si est ce en uain que m'as propos tenu: Car ueu que errant tu es & incongnu, Et qu'en toy n'a seureté de fiance, Comment peulx tu auoir mon alliance? Nous ne pouons (pour bien te l'exposer) Publicquement tous deux nous espouser, Pour ce que i'ay mes parens au contraire : Et quant uouldrois par deça te retraire, En te faingnant personne fugitiue, Tu ne pourrois cacher l'amour furtiue : Car en tout temps les langues font amyes De faulx rapportz & toutes infamyes: Et ce que faire en fecret on pretend, En plein marché Malebouche l'entend: Ce neantmoins, ie te pry que ie fache D'ou tu es né, & ton nom ne me cache, Si quiers le mien, ne te diray de non.

Sçache de uray, qu'Hero est mon droict nom, Et ma maison une tour haulte & droicte, Là ou i'habite, en menant uie estroicte, Sans entretien de personne uiuante, Fors seulement d'une simple seruante.

Cefte grand'tour deuant Sefte a fon eftre Sur creux riuage, auquel de ma feneftre Me font les flots de la mer apparens: Tel fut l'aduis de mes rudes parens. Autres uoyfins au tour de moy ne hantent, Ne ieunes gens point n'y danfent ne chantent, Mais fans ceffer, & de iour & de nuict, La mer uenteufe à l'oreille me bruit.

Adonc Hero honteufe de rechef, Vers fon manteau baiffa un peu le chef, Et en couurit fa face illuftre & claire, Penfant en foy, Hero que ueulx tu faire? De l'autre part, Leander d'un extreme Defir qu'il a, confulte auec foymefme, Comme il pourra deuenir fi heureux, De paruenir au combat amoureux.

Certes amour uariable en confeil Fait playe aux cueurs, puis baille l'appareil: Et luy, par qui fommes tous furmontez, Confeille ceulx qu'il a pris & domptez. Ainfi feit il, ainfi donna fecours A Leander qui apres tous difcours Trifte, & faifant d'un uray amant l'office, Va dire un mot plein de grand artifice.

Vierge (dit il) tant peu craintif feray Que l'aspre Mer pour toy ie pafferay, Fust ce un endroict d'innauigable gouffre, Voire fust l'eau bouillante en feu & fouffre: le ne crains point la mer desesperee, S'il faut aller en ta chambre paree: Et fi n'auray frayeur en escoutant L'horrible bruit de la grand mer flottant: Ains tous les foirs mouillé, fans peur ne honte Nageray nud en la mer Hellesponte: Car il y a diftance affez petite De la cité Abydaine ou i'habite, lusques chez toy: fais moy fans plus ce tour De me monstrer sur le hault de ta tour Quelque lanterne ou brandon flamboyant Deuers la nuict, affin qu'en le uoyant Ie fois d'amour le nauire fans uoile, Ayant fur mer ton flambeau pour eftoille: Auffi afin qu'en le uoyant, ne uoye De Bootes l'occidentale uoye, Ny Orion cruel & pluuieux, Ne le train sec du chariot des cieulx, Qui de uenir me pourroit bien garder A ce doulx port, ou ie ueulx aborder. Mais par fus tout (helas ma chere dame) Si tu ne ueulx, qu'acoup ie perde l'ame, Prens garde aux uentz, uueilles auoir le foing, Que trop esmeuz n'estaignent au besoing Le cler flambeau conducteur de ma uie.

Si au furplus de fçauoir as enuie, Quel eft mon nom, Leander ie m'appelle,

Mary d'Hero, la gratieuse & belle.

Ainfi tous deux ordonnoient le decret Du mariage, entre eulx clos & fecret, Et de garder tout l'ordre taciturne, Seruant au faict de l'amytié nocturne, Dont le flambeau feroit feul tefmoingnage, En promectant tout d'un mefme courage, Elle, de faire efclairer le brandon: Luy, de fe mectre en l'eaue à l'abandon.

Puis confirmans la nuict des efpoufailles, Pour un baifer donné en fianfailles, Force leur fut (à regret & enuis) Se feparer, & rompre leurs deuis. Si s'en alla Hero en fa tour haulte, Et Leander (affin que par fa faulte Ne s'efgaraft de nuict en fon retour) Marquoit de l'œil le chemin de la tour, Et nauigoit uers Abyde tendant.

Pensez en uous quantesfois ce pendant Ont defiré tous deux l'heure propice D'entrer au lict d'amoureux exercice.

Or auoit ia la nuict, d'eulx attendue, Sa robe noire en l'air toute estendue, Et les humains rendit par tout dormans, Fors Leander le plus beau des amans, Qui fur le bort de la mer pour nager Attend pied coy le luyfant meffager

De fes amours, & guette, de ce pas, Le luminaire & feu de fon trefpas, Lequel luy doit de loing monftrer par fignes Le droict chemin des nopces clandeftines.

Si toft qu'Hero ueit, que la nuict umbreufe Noircie eftoit d'obfcurté tenebreufe, Songneufement comme elle auoit promis, A le flambeau en euidence mis, Qui ne fut pas plus fubit allumé, Que Leander ne fuft tout enflammé Du feu d'amour, fi que fon cueur rauy, Et le flambeau, s'allumoient à l'enuy : Bien eft il uray, qu'oyant les fons horribles Que font en mer ces grands undes terribles, Il eut en foy frayeur de prime face, Mais peu à peu prenant cueur & audace, Pour s'affeurer parloit tout feul ainfi :

Amour est dur, la mer cruelle auffi, Vn bien y a, ce n'est qu'eau en la mer, Et dedans moy ce n'est que feu d'aymer. Sus donc mon cueur, prens le feu de ta part, Et ne crains l'eau, qui en la mer s'espart, A ce coup fault qu'en amours me secondes: De quoy crains tu les uagues, & les undes? O cueur d'amant, n'as tu point congnoissance, Que Venus print des undes sa naissance? Et qu'elle a force & domination Deffus la Mer, & sur l'affection Qui nous conduict? Mis à fin ce propos,

Il despouilla fes membres bien dispos, Et des deux mains fes habits desliez Autour du col a ferrez & liez: Puis s'efloingnant du bort, un peu en ça, D'un fault de course en la Mer se lança, Tirant toussiours uers la clere Lanterne : Et tellement en la Mer se gouuerne, Que luy tout seul nauigant uers sa Dame Estoit sa nef, son passeur, & sa rame.

Hero tandis, qui des creneaulx esclaire, De fon manteau couuroit la Lample claire, Quand s'efleuoit quelque nuyfible uent, Et la garda d'eftaindre bien fouuent, lusques à tant que Leander passé Au port de Seste arriua tout lassé, Et que la uierge en fa Tour haulte & forte Le feit monter : mais fachez qu'a la porte Elle embraffa, d'amour & d'aife pleine, Son cher espoux quasi tout hors d'aleine, Ayant encor fes blancz cheueulx mouillez, Tous degoutans, & d'escume fouillez. Lors le mena dedans fon Cabinet, Et quand fon corps eut effuyé bien net, D'huille rofat bien odorant l'oingnit, Et de la Mer la senteur estaingnit.

En un lict hault adonques il fe couche, Et elle au pres, qui fa uermeille bouche Ouurit, ainfi parlant à fon efpoux, Auquel encor bien fort battoit le poulx:

S

Amy, tu as beaucoup de trauail pris, Plus qu'autre efpoux n'en a onc entrepris : Amy, tu as de trauail pris beaucoup, Affez te dois contenter pour un coup De l'eau fallee, & de l'odeur mauuaife De la marine: or te metz à ton aife, Et en mon fein (cher amy qui tant uaulx) Enfeuely tes labeurs & trauaulx.

Leandre adonc la faincture impollue, Qu'elle portoit, foudain luy a tollue D'autour du corps, & entrerent tous nuds Aux fainctes loix de la doulce Venus.

Helas, c'eftoient des nopces, mais fans danfes: C'eftoit un lict, mais lict fans accordances D'hymnes chantez : nul Poëte on n'y ueit, Qui du facré mariage efcriuist: Cierge beneit aucun n'y fut pofé, Pour illustrer le lict de l'espousé : Là menestriers ne sonnerent aulbades: Là balladins ne iecterent gambades : Chantz nuptiaulx point n'y furent chantez Par les amys, & les deux parentez : Ainçois à l'heure à coucher dispose Silence feit le lict de l'espousee : Et l'ornement, & principale cure De ceste feste, estoit la nuict obscure : Si qu'Aurora, qui le monde embellit, Ne ueit iamais couché dedans ce lict Le marié : car fans iour & fans guyde,

Tous les matins repaffoit uers Abyde, Infatiable, & plein d'ardant defir De retourner au nocturne plaifir.

Quant à Hero, pour fi feurement faire, Que fes parens ne congneuffent l'affaire, Toufiours d'habit de nonnain fe ueftoit, Et de iour, uierge, & de nuict, femme eftoit.

O quantesfoys le beau iour euident Ont fouhaitté defcendre en Occident!

Ainfi leur grande amytié conduyfoient, Et en plaifir fecret fe deduyfoient: Mais peu uefcu ont en cefte maniere, Et peu iouy de l'amour mariniere: Car des que uint le bruyneux Yuer, Voicy les Vents tous efmeuz arriuer, Qui esbranloient les fondemens profons De l'eau debile : & battoient iufqu'au fons, Faifans mouuoir d'orage horriblement Toute la Mer, ça & là, tellement Que les Nochers, fuyans les eaux irees, Auoient aux portz leurs uoiles retirees.

Mais le fort Vent, ne l'Yuer, ne l'Orage N'espouenta iamais ton fort courage, O Leander! Ains la Lampe allumee Deffus la Tour à l'heure accoustumee Te donna cueur d'entrer en la marine Par ce dur temps, la faulse, & la maligne.

Helas, Hero de bon fens despourueuë, Deuoit l'Yuer se passer de la ueuë

De fon amy, fans plus faire reluyre Le Brandon preft à fes plaifirs deftruyre. Mais Deftinee à fon malheur la meine, Si faict Amour : car de fon plaifir pleine Meit fur la Tour le Flambeau, fans propos, Non plus flambeau d'Amour, mais d'Atropos.

Or eftoit nuict, quand les Vents uehemens, Par merueilleux & diuers foufflemens Poulfans l'un l'autre, en mer fe remuerent, Et peslemesle en fureur se ruerent Sur le riuage; à celle mauuaife heure, Le poure Amant, que Faulx espoir affeure D'aller encor aux ordinaires nopces, Eftoit porté des bruyantes & groffes Vagues de Mer. la les undes enfemble S'entrebatoient : l'eau fallee s'affemble Tout en un mont : les flotz font iufqu' aux Cieulx : La terre esmeuë est des uentz en tous lieux Par leur combat : car Boreas fe uire Contre Notus, Eurus contre Zephyre, Si que l'orage en Mer bruyante espars Ineuitable eftoit de toutes pars.

Leandre alors, qui maulx intolerables Auoit fouffert des undes implacables, Prioit Venus de luy eftre opportune, Prioit Thetis, fe uouoit à Neptune, Et n'oublia de dire à Boreas, O Aquilon, qui tant labouré as Au faict d'amour pour la pucelle Attique,

Entens à moy : mais nul Dieu aquatique A fon prier n'a l'oreille inclinee, Et n'a l'amour fceu uaincre deftinee : Car tout rompu de cefte impetueufe Emotion de la Mer fluctueufe, Aux iambes eut les puiffances debiles, Ses bras mouuans deuindrent immobiles, Et en fa gorge entroit auec l'efcume Grand'quantité d'eau pleine d'amertume. Finablement le Vent par fa rudeffe, Eftaindre uint la Lanterne traiftreffe, Auec la uie, & l'ardante amytié De Leander, digne de grand'pitié.

Tandis Hero auoit fes beaulx yeulx uers Toufiours au guet, uigilans & ouuers, Et lors fur piedz pleurant, pensant, resuant, La miferable, en fa face leuant, Va ueoir du iour la claire eftoille Aurore, Et ne ueoit point fon cher espoux encore. Parquoy eftant ia eftainct le Flambeau, Deca, delà, iecta fon œil tant beau Sur le grand doz de la mer, pour sçauoir Si fon amy nauigant pourra ueoir: Mais, las, fi toft qu'elle eut iecté fa ueuë Encontre bas, la poure despourueuë Va ueoir au pied de la Tour, desciré Contre les Rocs, fon amy desiré. Dont par fureur rompit fon uestement Au tour du fein : puis tout fubitement,

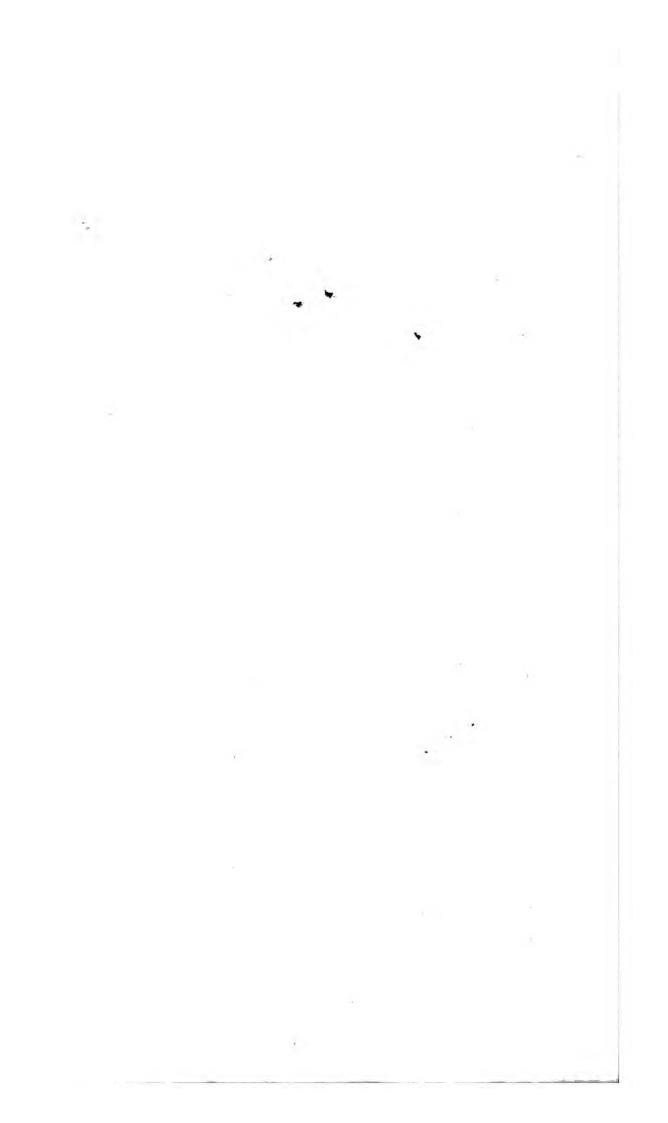
lectant un cry de perfonne infenfee, Du hault en bas de la Tour s'eft lancee.

Ainfi Hero mourut le cueur marry, D'auoir ueu mort Leander fon mary: Et apres mort, qui Amans defaffemble, Se font encor tous deux trouuez enfemble.





.



# SIX SONNETZ

# DE PETRARQVE,

SVR LA MORT DE SA DAME LAVRE.

Voi ch' ascoltate in ryme sparse il suono.



OVS qui oyez en mes rithmes le fon

D'iceulx fouspirs, dont mon cueur nourriffoye,

Lors qu'en erreur ma ieuneffe paffoye,

N'eftăt pas moy, mais biẽ d'autre façon: De uains trauaulx dont feis rithme & chanfon, Trouuer m'attens (mais qu'on les life & uoye) Non pitié feule, ains excufe en la uoye, Ou lon congnoift Amour ce faulx garfon.

Si uoy ie bien maintenant, & entens Que long temps fuz au peuple paffetemps, Dont à part moy, honte le cueur me ronge: Ainfi le fruict de mon uain exercice C'eft repentance, auec honte, & notice,

Que ce qui plaist au monde n'est que songe.

# O passi sparsi, O pensier Vaghi e prompti.

PAS efpars! O penfees foudaines!
O afpre ardeur! O memoire tenante!
O cueur debile! O uolunté puiffante!
O uous mes yeulx! nõ plus yeulx, mais fontaines.
O branche, honneur des uainqueurs capitaines!
O feule enfeigne aux Poëtes duyfante!
O doulce erreur! qui foubz uie cuyfante
Me faict aller cherchant & montz & plaines.
O beau uifage ou amour mect la bride!
Et l'efperon, dont il me poinct & guide
Comme il luy plaift, & deffenfe y eft uaine.

O gentilz cueurs, & ames amoureufes S'il en fut onc! & uous umbres paoureufes, Arreftez uous pour ueoir quelle est ma peine.

Chi uuol ueder quantum que puo Natura.

VI uouldra ueoir tout ce que peult Nature, Contempler uienne une qui en tous lieux Eft un Soleil, un Soleil à mes yeulx, Voire aux ruraulx qui de Vertu n'ont cure. Et uienne toft, car Mort prent (tant eft dure) Premier les bons, laiffant les uicieux, Puis cefte cy s'en ua du reng des Dieux : Chofe mortelle & belle bien peu dure. S'il uient à temps uerra toute beauté, Toute uertu, & meurs de royauté, loinctz en un corps par merueilleux fecret : Alors dira que muette eft ma rithme, Et que clarté trop grande me fupprime,

Mais fi trop tarde, aura toufiours regret.

Lasciato hai Morte senza Sole il mondo.

MORT, fans Soleil tu as laiffé le monde, Froid, & obfcur, fans arc l'aueugle Archer: Graces, beautez, preftes à trebufcher, Moy defolé en angoiffe profonde. Bas, & bannys font honneur & faconde, Seul fafché fuis, feul nay à me fafcher: Car de vertu feis la plante arracher, C'eft la premiere, ou prendrons la feconde? Plaindre deuroient l'Air, la Mer, & la Terre, Le Genre humain : qui comme anneau fans pierre Eft demeuré, ou comme un Pré fans fleurs: Le Monde l'eut, fans la congnoiftre à l'heure, le la congneuz, qui maintenant la pleure: Si feit le Ciel, qui s'orne de mes pleurs.

### SIX SONNETZ

300

# Gli Angeli eletti e l'anime beate.

Les premier iour que trefpaffa la belle, Les purs efpritz, les Anges precieux, Sainctes, & Sainctz, citoyens des haultz Cieulx, Tous esbahys uindrent à l'entour d'elle. Quelle clarté, quelle beauté nouuelle, (Ce difoient ilz) apparoift à noz yeulx? Nous n'auons ueu du monde uicieux Monter ça hault encor une ame telle. Elle contente auoir changé demeure, Se parangonne aux Anges d'heure à heure, Puis coup à coup derriere foy regarde, Si ie la fuy : il femble qu'elle attend,

Dont mon defir ailleurs qu'au Ciel ne tend, Car ie l'oy bien crier que trop ie tarde.

# Da piu belli occhi e dal piu chiaro uiso.

Des plus beaulx yeulx, & du plus clair uisage Qui onques fut, & des beaulx cheueulx longs, Qui faisoient l'or, & le Soleil moins blonds, Du plus doulx ris, & du plus doulx langage, Des bras & mains, qui eussent en servage, Sans se bouger, mené les plus felons, De celle qui du chef iusqu'aux tallons Sembloit diuin, plus que humain personnage, Ie prenois uie. Or d'elle se consolent

### DE PETRARQVE.

301

Le Roy celefte, & fes courriers qui uolent, Me laiffant nud, aueugle en ce bas eftre: Vn feul confort attendant à mon dueil, C'eft que là hault, elle qui fçait mon uueil, M'impetrera qu'auec elle puiffe eftre.

# Epitaphe de ma Dame Laure.

E<sup>N</sup> petit lieu comprins uous pouez ueoir Ce qui comprent beaucoup par renommee, Plume, labeur, la langue, le deuoir, Furent uaincuz de l'Amant par l'Aymee: O gentille Ame eftant tant eftimee! Qui te pourra louer qu'en fe taifant? Car la parolle eft toufiours reprimee, Quand le fubiect furmonte le difant..

FIN

# CLEMENT MAROT

# Av Roy treschrestien

FRANCOIS PREMIER DE CE NOM.

\*

Svr la Tradvction des Pfeavmes de David.



A n'eft befoing, Roy qui n'as ton pareil,
Me foucier, ne demander confeil
A qui ie doy dedier ceft ouurage:
Car oultre encor qu'en toy gift mõ courage,

Tant est cest œuure & Royal & Chrestien, Que de soymesme il se dit estre tien, Qui as par droict de Treschrestien le nom, Et qui es Roy, non de moindre renom Que cestuy là, qui meu du saint Esprit, A le dicter & le chanter se prit.

Certainement la grande conference De ta haulteur, auec sa preference, Me monstre au doigt, qu'à toy le dedier, C'est à son point la chose approprier:

### DES PSEAVMES DE DAVID.

Car il fut Roy de prudence uestu, Et tu es Roy tout orné de uertu. Dieu le donna aux peuples Hebraiques, Dieu te deuoit, ce pense ie, aux Galliques, Il estoit Roy, des siens fort honoré, Tu es des tiens, peu s'en fault, adoré. Fort bien porta ses fortunes aduerses, Fort constamment les tiennes tu renuerses. Scauoir uoulut toutes sciences bonnes, Et qui est celle à quoy tu ne t'adonnes? En Dieu remit & foy & fon affaire. Tu as tresbien le semblable sceu faire. Il eut en fin la paix par luy requise, Tant quise l'as qu'en fin tu l'as acquise. Que diray plus? uous estes les deux Roys, Qui au milieu des Martiaulx desroys Auez acquis nom d'immortalité: Et qui durant paix & tranquilité, L'auez acquis par sciences infuses, Daignans tous deux tant honorer les Muses, Que d'employer la mesme forte dextre Sceptre portant, & aux armes adextre, A faire escriptz, qui si grande force ont, Qu'en rien subiectz à la mort ilz ne sont. O donques Roy, prens l'œuure de David, OEuure plus tost de Dieu, qui le rauit, D'autant que Dieu son Apollo estoit Qui luy en train & sa harpe mettoit. Le sainct Esprit estoit sa Calliope,

### SVR LA TRADVCTION

Son Parnasus, montaigne à double croppe, Fut le sommet du hault Ciel cristalin : Finalement, son ruisseau Cabalin De Grace fut la fontaine profonde, Ou à grand traictz il beut de la claire unde, Dont il deuint Poëte en un moment, Le plus profond dessoubz le firmament. Car le subiect qui la plume en la main Prendre luy feit, est bien autre qu'humain. Icy n'est pas l'auanture d'Enee, Ne d'Achilles la uie demenee : Fables n'y font plaisantes mensongeres, Ne de mondains les amours trop legeres. Ce n'est pas cy le Poëte escriuant Au gré du corps à l'esprit estriuant. Ses uers diuins, ses chansons mesurees, Plaisent, sans plus, aux ames bienheurees, Pource que là trouuent leur doulx amant Plus ferme & clair que nul uray dyamant, Et que ses faictz, sa bonté, & son prix Y font au long recitez & compris. Icy font donc les louenges escrites

Du Roy des Roys, du Dieu des exercites. Icy Dauid le grand Prophete Hebrieu Nous chante & dit, quel est ce puissant Dieu, Qui de Berger en grand Roy l'erigea, Et sa houlette en sceptre luy changea. Vous y orrez de Dieu la pure Loy Plus clair sonner qu'argent de fin alloy:

### DES PSEAVMES DE DAVID.

305

Et y uerrez quelz maulx & biens aduiennent A tous ceulx là qui la rompent & tiennent. Icy sa uoix sur les reprouuez tonne, Et aux esteuz toute asseurance donne, Estant aulx uns aussi doulx & traictable, Qu'aux autres est terrible & redoubtable. Icy oyt on l'Esprit de Dieu, qui crie Dedans Dauid, alors que Dauid prie : Et fait de luy, ne plus ne moins que faict De sa musette un bon ioueur parfaict. Christ y uerrez par Dauid figuré, Et ce qu'il a pour noz maulx enduré, Voire mieulx painct, mille ans ains sa uenue, Qu'apres la chose escripte & aduenue Ne le paindroient, qui est cas bien estrange, Le tient lanet, ne le grand Miquel l'Ange.

Qui bien y lit, à congnoistre il apprend Soy, & celuy qui tout uoit & comprend: Et y orra sur la harpe chanter, Que d'estre rien, rien ne se peult uanter, Et qu'il est tout en ses faiciz, quand au reste, Fort admirable icy se manifeste, Soit par l'effect des grans signes monstrez Aux siens estans par Pharaon oultrez: Soit par le grand & merueilleux chef d'œuure Du Ciel uousté, qui toutes choses cœuure: Ou par le cours que faict l'obscure nuit, Et le clair iour, qui par compas la suit: Soit par la terre en l'air espande,

Т

Ou par la mer autour d'elle espandue: Ou par le tout qui aux deux prend naissance, Surquoy il ueult qu'ayons toute puissance, Nous apprenant à le glorifier, Et de quel cueur nous fault en luy fier. O gentilz cueurs, & ames amoureuses, S'il en fut onc, quand serez langoureuses, D'infirmité, prison, peché, soucy,

Perte, ou opprobre, arrestez uous icy: Espece n'est de tribulation, Qui n'ayt icy sa consolation: C'est un iardin plein d'herbes & racines, Ou de tous maulx se trouuent medecines.

Quand eft de l'art aux Muses reserué, Homere Grec ne l'a mieulx obserué: Descriptions y sont propres & belles: D'affections, il n'en est point de telles: Et trouueras, Sire, que sa couronne, Ne celle là qui ton chef enuironne, N'est mieulx ne plus de gemmes entournee, Que son œuure est de figures ornee: Tu trouueras le sens en estre tel, Qu'il rend là hault son Dauid immortel, Et immortel cà bas son Liure: pource Que l'Eternel en est premiere source: Et uoulentiers toutes choses retiennent Le naturel du lieu dont elles uiennent.

Pas ne fault donc qu'aupres de luy Horace Se mette en ieu, s'il ne ueult perdre grace:

307

Car par sus luy uole nostre Poëte, Comme feroit l'Aigle sur l'Alouette: Soit à escrire en beaux Lyriques uers, Soit à toucher la Lyre en sons diuers.

N'a il fouuent au doulx fon de fa Lyre, Bien appaifé de Dieu courroucé l'ire? N'en a il pas fouuent de ces bas lieux Les efcoutans rauy iufques aux Cieulx, Et faicl ceffer de Saül la manie, Pendant le temps que duroit l'armonie? Si Orpheus iadis l'eust entendue,

La fienne il eust à quelque arbre pendue. Si Arion l'eust ouy resonner, Plus de la fienne il n'eust uoulu sonner. Et si Phæbus un coup l'eust escoutee, La fienne il eust en cent pieces boutee : Aumoins laissé le sonner pour l'ouyr, A fin d'apprendre & de se resiouyr : En luy quittant son Laurier, de bon cueur, Comme en escriptz & en armes vainqueur.

Or font en l'air perduz les plaifans fons De cefte Lire, & non pas fes chanfons. Dieu a uoulu, iusque icy, qu'en son Temple Par ces beaulx uers on le serve & contemple. Bien est il uray, comme encores se uoit, Que la rigueur du long temps les auoit Renduz obscurs, & durs d'intelligence: Mais tout ainsi qu'auecques diligence, Sont esclairciz, par bons esprits rusez

### SVR LA TRADVCTION

Les escripteaux des uieulx fragmentz usez: Ainsi, o Roy, par les diuins espritz Qui ont soubz toy Hebrieu langage appris, Nous son iettez les Pseaumes en lumiere, Clairs, & au sens de la forme premiere: Dont apres eulx, si peu que faire sey, T'en ay traduit, par maniere d'essy, Trente, sans plus, en ton noble langage: Te suppliant les receuoir, pour gage Du residu, qui ia t'est consacré, Si les ueoir tous il te uenoit à gré.

#### AV ROY ENCORES.

Puis que uoulez que ie poursuiue, O Sire, Lœuure Royal du Psaultier commencé: Et que tout cueur aymant Dieu le desire, D'y besongner me tiens pour dispensé. Sen sente donc, qui uouldra, offensé, Car ceulx à qui un tel bien ne peult plaire Doiuent penser, si ia ne l'ont pensé, Qu'en uous plaisant me plaist de leur desplaire.

### DES PSEAVMES DE DAVID.

309

# AVX DAMES DE FRANCE.

TOVCHANT LESDICTZ PSEAVMES.

VAND uiendra le siecle doré,



Qu'on uerra Dieu seul adoré, Loué, chanté, comme il l'ordonne, Sans qu'ailleurs sa gloire lon donne? Quand n'auront plus ne cours ne lieu, Les chansons de ce petit Dieu A qui les paintres font des esles? O uous Dames & Damoyfelles Que Dieu feit pour estre son temple, · Et faictes, soubz mauuais exemple, Retentir & chambres & falles De chansons mondaines ou salles, le ueulx icy uous presenter De quoy, sans offense, chanter. Et sachant que point ne uous plaisent Chansons qui de l'amour se taisent: Celles qu'icy presenter i'ose Ne parlent, certes, d'autre chose. Ce n'est qu'amour : Amour luy mesme, Par sa sapience supresme, Les composa, & l'homme uain N'en a esté que l'escriuain. Amour, duquel parlant ie uoys, A faict en uous langage & uoix

# SVR LA TRADVCTION

Pour chanter ces haultes louanges. Non point celles des dieux estranges, Qui n'ont ne pouoir, ny aueu De faire en uous un seul cheueu. L'amour dont ie ueulx que chantez Ne rendra uoz cueurs tourmentez, Ainsi que l'autre, mais, sans doubte. Il uous remplira l'ame toute De ce plaisir solacieux Que sentent les Anges aux cieulx, Car son Esprit uous fera grace De uenir prendre en uoz cueurs place, Et les conuertir & muer, Faisant uoz leures remuer, Et uoz doigtz sur les espinettes, Pour dire sainctes chansonnettes. O bien heureux qui ueoir pourra Fleurir le temps, que lon orra Le laboureur à sa charrue,

Le laboureur à sa charrue, Le charretier parmy la rue, Et l'artisan en sa boutique, Auecques un Pseaume ou Cantique En son labeur se soulager: Heureux qui orra le berger, Et la bergere aux boys estans, Faire que rochers & estangs, Apres eulx chantent la haulteur Du sainst Nom de leur Createur. Souffrirez uous qu'a ioye telle,

#### DES PSEAVMES DE DAVID.

Plus tost que uous, Dieu les appelle? Commencez, Dames, commencez, Le Siecle doré auancez, En chantant d'un cueur debonnaire Dedans ce sainct Cancionnaire: Affin que du monde s'enuole Ce Dieu inconstant d'Amour fole, Place faisant à l'amyable Vray Dieu d'amour non uariable.

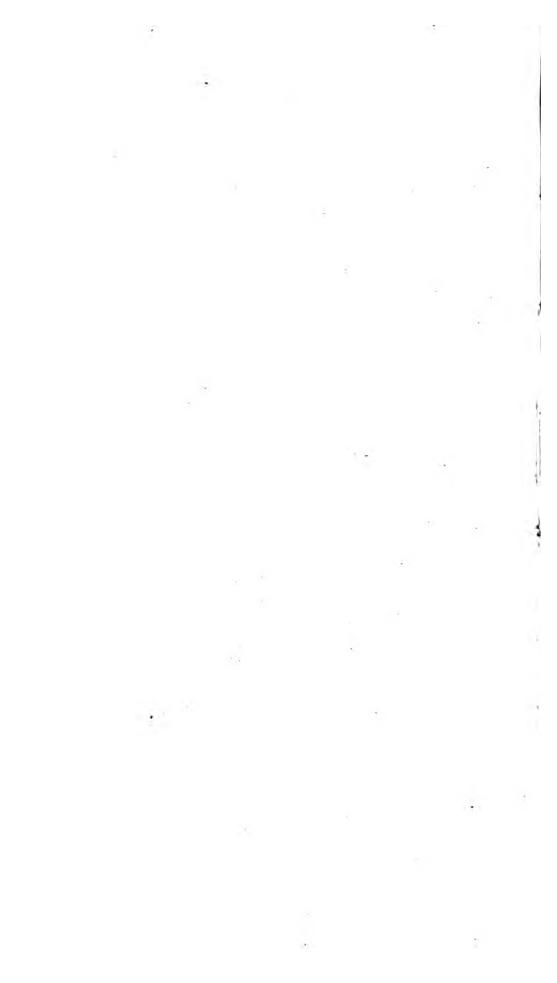
# PSEAV. 9.

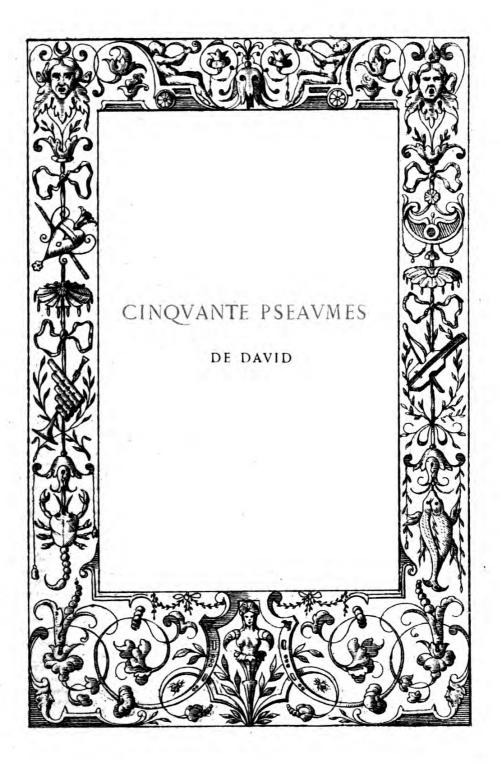
Chantez en exultation Au Dieu qui habite en Syon.

DISTICHVM.

Definite Hebræam iam Galli discere linguam, Discunt Hebræi Gallica uerba loqui.







.

.

#### DE DAVID.

\*

# PSEAVME I.

Beatus uir qui non abiit.

Ce Pfeaume chante, que ceulx font bienheureux, qui reiectans les meurs & le confeil des mauuais, s'addonnent à congnoiftre & mettre à effect la Loy de Dieu : & malheureux ceulx qui font au contraire.



V I au confeil des malings n'a efté, Qui n'eft au trac des pecheurs arrefté,

Qui des moqueurs au bãc place n'a prife:

Mais nuict & iour, la Loy cõteple & prife

De l'Eternel, & en est desireux Certainement cestuy là est heureux.

Et fi fera femblable à l'arbriffeau Planté au long d'un clair courant ruiffeau, Et qui fon fruict en fa faifon apporte, Duquel auffi la fueuille ne chet morte: Si qu'un tel homme, & tout ce qu'il fera, Toufiours heureux & profpere fera.

Pas les peruers n'auront telles uertus, Ainçois feront femblables aux feftus, Et à la pouldre au gré du uent chaffee.

Parquoy fera leur caufe renuerfee En Iugement, & tous ces reprouuez Au reng des bons ne feront point trouuez.

Car l'Eternel les iuftes congnoift bien, Et est fongneux, & d'eulx, & de leur bien : Pourtant auront felicité qui dure.

Et pour autant qu'il n'a ne foing ne cure Des mal uiuans, le chemin qu'ilz tiendront, Eulx, & leurs faictz, en ruyne uiendront.

### PSEAVME 11.

Quare fremuerunt Gentes?

Icy ueoit on, comment Dauid & fon Royaume font uraye figure, & indubitable Prophetie de Iefus Chrift, & de fon Regne.

**P**OVRQVOY font bruyt & s'affemblent les gens? Quelle folie à murmurer les meine? Pourquoy font tant les peuples diligens A mettre fus une entreprife uaine?

Bandez fe font les grans Roys de la terre, Et les Primatz ont bien tant prefumé, De confpirer & uouloir faire guerre Tous contre Dieu, & fon Roy bien aymé:

Difans, entre eulx, defrompons & brifons Tous les lyens dont lyer nous pretendent : Au loing de nous iectons & mefprifons Le ioug, lequel mettre fur nous s'attendent.

Mais ceftuy là, qui les haultz Cieulx habite, Ne s'en fera que rire de la hault. Le Toutpuiffant de leur façon defpite Se moquera : car d'eulx il ne luy chault.

Lors, s'il luy plaift, parler à eulx uiendra En fon courroux, plus qu'autre efpouentable : Et tous enfemble eftonnez les rendra En fa fureur, terrible & redoubtable.

Roys, dira il, d'ou uien cefte entreprife? De mon uray Roy i'ay faict election, Ie l'ay facré, fa couronne il a prife Sur mon treffainct & hault mont de Sion.

Et ie, qui fuis le Roy qui luy ay pleu, Racompteray fa fentence donnee : C'eft, qu'il m'a dict : Tu es mon Filz efleu, Engendré t'ay cefte heureufe iournee.

Demande moy, & pour ton heritage Subiectz à toy tous peuples ie rendray:

Et ton Empire aura cest aduantage, Que iusqu'aux bors du monde l'estendray.

Verge de fer en ta main porteras, Pour les dompter, & les tenir en ferre : Et s'il te plaift, menu les briferas, Auffi aifé comme un uaiffeau de terre.

Maintenant donc, ò uous, & Roys, & Princes, Plus entenduz & fages deuenez: Iuges auffi de terres & prouinces Inftruction à cefte heure prenez.

Du feigneur Dieu feruiteurs rendez uous, Craingnez fon ire, & luy uueillez complaire : Et d'eftre à luy uous refiouyffez tous, Ayans toufiours craincte de luy defplaire.

Faictes hommage au Filz qu'il uous enuoye, Que courroucé ne foit amerement : Affin auffi que de uie & de uoye Ne periffez trop malheureufement.

Car tout acoup fon courroux rigoureux, S'embrafera, qu'on ne s'en donra garde. O combien lors ceulx là feront heureux, Qui fe feront mis en fa fauuegarde !

# PSEAVME III.

# Domine quid multiplicati (unt?

Dauid affailly d'une groffe armee, s'eftonne du commencement : puis prend une fi grande fiance en Dieu, qu'apres l'auoir imploré, il s'affeure de la uictoire.

O Seigneur que de gens A nuyre diligens, Qui me troublent & grefuent ! Mon Dieu que d'ennemis, Qui aux champs fe font mis, Et contre moy s'efleuent!

Certes plufieurs i'en uoy, Qui uont difant de moy Sa force est abolie : Plus ne trouue en fon Dieu Secours en aucun lieu : Mais c'est à eulx folie.

Car tu es mon tres feur Bouclier & deffenfeur, Et ma gloire esprouuee : C'est toy, à bref parler, Qui fais que puis aller Hault la teste leuee.

l'ay crié de ma uoix Au Seigneur maintesfois,

Luy faifant ma complaincte: Et ne m'a repoulfé, Mais toufiours exaulcé, De fa Montaigne faincte.

Dont coucher m'en iray, En feurté dormiray, Sans craincte de mefgarde: Puis me refueilleray, Et fans peur ueilleray, Ayant Dieu pour ma garde.

Cent mil'hommes de front Craindre ne me feront, Encor qu'ilz l'entreprinfent: Et que pour m'eftonner, Clorre & enuironner De tous coftez me uinfent.

Vien donc, declaire toy Pour moy, mon Dieu, mon Roy, Qui de buffes renuerfes Mes ennemys mordentz, Et qui leur romps les dentz En leurs bouches peruerfes.

C'eft de toy, Dieu treshault, De qui attendre fault Vray fecours & deffence: Car fur ton peuple eftends Toufiours, en lieux & temps, Ta grand'beneficence.

# PSEAVME IIII.

# Cum inuocarem, exaudiuit me.

En la confpiration d'Abfalon, il inuoque Dieu : repréd les Princes d'Ifraël confpirans contre luy, les appelle à repentance : & conclud qu'il fe trouue bien de fe fier en Dieu.

QUAND ie t'inuoque, helas efcoute, O Dieu de ma caufe & raifon, Mon cueur ferré au large boute, De ta pitié ne me reboute, Mais exaulce mon oraifon.

Iufques à quand, gens inhumaines, Ma gloire abatre tafcherez? Iufques à quand emprifes uaines Sans fruict, & d'abufion pleines Aymerez uous, & chercherez?

Sçachez, puis qu'il le conuient dire, Que Dieu, pour fon Roy gracieux Entre tous m'a uoulu eflire: Et fi à luy crie & foufpire, Il m'entendra de fes haultz Cieulx.

Tremblez doncques de telle chofe, Sans plus contre fon uueil pecher: Penfez en uous ce que propofe Deffus uoz lictz, en chambre clofe, Et ceffez de plus me fafcher.

----

U

Puis offrez iuste facrifice De cueur contrit, bien humblement, Pour repentance d'un tel uice: Mettant au Seigneur Dieu propice Voz fiances entierement.

Plusieurs gens difent, Qui fera ce Qui nous fera ueoir force biens? O Seigneur, par ta faincte grace, Vueilles la clarté de ta face Efleuer fur moy & les miens.

Car plus de ioye m'est donnee Par ce moyen (ò Dieu treshault) Que n'ont ceulx qui ont grand'annee De froment, & bonne uinee, D'huiles, & tout ce qu'il leur fault.

Si qu'en paix & en feurté bonne Coucheray & repoferay. Car, Seigneur, ta bonté l'ordonne: Et elle feule efpoir me donne, Que feur & feul regnant feray.

### PSEAVME V.

Verba mea auribus percipe.

David en exil ayant beaucoup fouffert, & s'attendant fouffrir d'auantage par les flatteurs qui eftoient autour de Saul, dreffe fa priere à Dieu : puis fe confole, quand il penfe que le Seigneur a toufiours les mauuais en hayne, & qu'il fauorife les bons.

A vx parolles que ie ueulx dire Plaife toy l'oreille prefter, Et à congnoiftre t'arrefter, Pourquoy mon cueur penfe & foufpire, Souuerain Sire.

Entens à la uoix trefardente De ma clameur, mon Dieu, mon Roy, Veu que tant feulement à toy Ma fupplication prefente, l'offre & prefente.

Matin, deuant que iour il face, S'il te plaift, tu m'exauceras: Car bien matin prié feras De moy, leuant au Ciel la face, Attendant grace.

Tu es le uray Dieu, qui meschance N'aymes point, ne malignité: Et auec qui, en uerité,

Malfaicteurs n'auront accoinctance, Ne demourance.

Iamais le fol & temeraire N'ofe apparoir deuant tes yeulx: Car toufiours te font odieux, Ceulx qui prennent plaifir à faire Mauuais affaire.

Ta fureur pert & extermine Finablement tous les menteurs. Quant aux meutriers & decepteurs, Celuy qui terre & Ciel domine Les abomine.

Mais moy, en la grand'bonté mainte, Laquelle m'as faict fauorer, Iray encore t'adorer En ton Temple, en ta Maifon faincte, Deffoubz ta craincte.

Mon Dieu, guide moy & conuoye, Par ta bonté, que ne foys mis Soubz la main de mes ennemis: Et dreffe deuant moy ta uoye,

Que ne foruoye.

Leur bouche rien de uray n'ameine, Leur cueur eft fainct, faulx, & couuert. Leur gofier un fepulchre ouuert, De flatterie faulfe eft uaine

Leur langue est pleine.

O Dieu, monftre leur qu'ilz mesprennent: Ce qu'ilz pensent faire, deffais: Chasse leurs grans messaicts: Car c'est contre toy qu'ilz se prennent, Tant entreprennent.

Et que tous ceulx fe refiouyffent Qui en toy ont espoir & foy: Ioye auront fans fin deffoubz toy, Auec ceulx qui ton Nom cheriffent, Et te beniffent.

Car de bien faire tu es large A l'homme iuste, ò uray Sauueur, Et les couures de ta faueur, Tout ainsi comme d'une targe Espesse & large.

### PSEAVME VI.

#### Domine, ne in furore tuo arguas me.

Dauid malade à l'extremité, a horreur de la mort : defire, auant que mourir, glorifier encores le nom de Dieu : puis tout acoup fe refiouyt de fa conualefcence, & de la honte de ceulx qui s'attendoient à fa mort.

N<sup>E</sup> uueilles pas, ò Sire, Me reprendre en ton ire, Moy, qui t'ay irrité :

N'en ta fureur terrible Me punir, de l'horrible Tourment qu'ay merité.

Ains, Seigneur, uiens estendre Sur moy ta pitié tendre, Car malade me fens. Santé donques me donne : Car mon grand mal estonne Tous mes os, & mes fens.

Et mon esprit se trouble Grandement, & au double, En extreme soucy. O Seigneur plein de grace, lusques à quand sera ce Que me lairras ainsi?

Helas, Sire, retourne : D'entour de moy deftourne Ce merueilleux efmoy. Certes grande eft ma faulte, Mais, par ta bonté haulte, De mourir garde moy.

Car en la mort cruelle Il n'eft de toy nouuelle Memoire, ne renom. Qui penfes tu qui die, Qui loue, & pfalmodie En la foffe ton nom?

Toute nuict tant trauaille, Que lict, chalit, & paille, En pleurs ie fais noyer: Et en eau goute à goute S'en ua ma couche toute, Par fi fort larmoyer.

Mon œil pleurant fans ceffe De defpit & deftreffe, En un grand trouble eft mis: Il eft enuieilly d'ire De ueoir entour moy rire Mes plus grans ennemis.

Sus, fus, arriere iniques, Deflogez tyranniques, De moy tous à la fois: Car le Dieu debonnaire De ma plaincte ordinaire A bien ouy la uoix.

Le Seigneur en arriere N'a point mis ma priere, Exaulce m'a des Cieulx : Receu a ma demande, Et ce que luy demande Accordé m'a, & mieulx.

Donques honteux deuiennent Et pour uaincuz fe tiennent

Mes aduerfaires tous. Que chafcun d'eulx s'eflongne Subit, en grand'uergongne, Puis que Dieu m'eft fi doulx.

### PSEAVME VII.

#### Domine Deus meus in te speraui.

Il prie d'eftre preferué de la grade perfecution de Saul, mect en auant fon innocence, requiert le Royaume à luy promis, & confusion à fes aduerfaires. Finablement il chante qu'ilz periront de leurs propres glaiues, & en loue Dieu.

MON Dieu, i'ay en toy esperance: Donne moy donc fauue affeurance De tant d'ennemis inhumains, Et fais que ne tombe en leurs mains:

Affin que leur chef ne me grippe, Et ne me defrompre, & diffipe, Ainfi qu'un lyon deuorant, Sans que nul me foit fecourant.

Mon Dieu, fur qui ie me repofe Si i'ay commis ce qu'il propofe, Si de luy faire ay proietté, De ma main, tour de lafcheté,

Si mal pour mal i'ay uoulu faire A ceft ingrat : mais au contraire, Si faict ne luy ay tour d'amy, Quoy qu'a tort me foit ennemy,

Ie ueulx qu'il me pourfuiue en guerre, Qu'il m'attaigne, & rue par terre, Soit de ma uie ruyneur, Et mecte à neant mon honneur.

Leue toy donc, leue toy, Sire, Sur mes ennemis, en ton ire, Veille pour moy, que ie fois mis Au droict lequel tu m'as promis.

A grans troupeaux le peuple uienne Au tour de la Maiesté tienne: Sois pour la cause de nous deux Hault esleué au milieu d'eulx.

Là des peuples Dieu fera luge. Et alors, mon Dieu, mon refuge, luge moy en mon equité, Et felon mon integrité.

La malice aux malins confomme, Et fouftien le droict & iufte homme, Toy iufte Dieu, qui iufqu'au fons Sondes les cueurs mauuais & bons.

C'est Dieu, qui est mon affeurance, Et mon pauois : i'ay esperance En luy, qui garde, & faict uainqueur Vn chascun qui est droit de cueur.

Dieu est le Iuge ueritable De celuy qui est equitable, Et de celuy femblablement, Qui l'irrite iournellement.

Si celuy qui taîche à me nuire Ne fe ueult changer & reduire, Dieu uiendra fon glaiue aguifer, Et bander fon arc pour uifer.

Defia le grand Dieu des alarmes Luy prepare mortelles armes, Il faict dards propres, & feruans A pourfuiure mes pourfuiuans.

Et l'autre engendre chofe uaine, Ne conçoit que trauail & peine, Pour enfanter (quoy qu'il en foit) Le rebours de ce qu'il penfoit.

A cauer une grande foffe Il mect folicitude groffe: Mais en la foffe qu'il fera Luymefmes il trebufchera.

Le mal qu'il me forge & apprefte Retournera deffus fa tefte: Bref, ie uoy le mal qu'il commet Luy defcendre fur le fommet.

Dont louenge au Seigneur ie donne, Pour fa Iuftice droicte & bonne: Et tant que terre hanteray, Le nom du Treshault chanteray.

### PSEAVME VIII.

Domine, Dominus noster, quàm admirab.

Auec grande admiration, Dauid celebre icy la merueilleuse puiffance du Createur de toutes choses, & la grande bonté dont il a daigné user enuers l'hôme, l'ayant faict tel qu'il est.

O NOSTRE Dieu, & Seigneur amiable, Combien ton Nom eft grand & admirable Par tout ce ual terrefte fpacieux, Qui ta puiffance efleue fur les cieulx!

En tout se ueoit ta grand'uertu parfaicte, Iusqu'a la bouche aux enfants qu'on alaicte : Et rendz par là confuz & abbatu Ton ennemy qui nie ta uertu.

Mais quand ie uoy & contemple en courage Tes Cieulx, qui font de tes doigts hault ouurage, Eftoilles, Lune, & fignes differentz, Que tu as faictz, & affis en leur rengz:

Adonc ie dy apart moy (ainfi comme Tout esbahy) & qu'eft ce que de l'homme? D'auoir daigné de luy te fouuenir, Et de uouloir en ton foing le tenir?

Tu l'as faict tel, que plus il ne luy reste, Fors estre Dieu : car tu l'as, quant au reste, Abondamment de gloire enuironné, Remply de biens, & d'honneur couronné.

Regner le fais fur les œuures tant belles De tes deux mains, comme seigneur dicelles. Tu as, de uray, fans quelque exception, Mis foubz fes piedz tous en fubiection.

Brebis, & beufz, & leurs peaulx, & leurs laines, Tous les troupeaux des haultz mõtz & des plaines: En general, toutes bestes cherchans A pasturer, par les bois & les champs:

Oyfeaulx de l'air, qui uolent, & qui chantent, Poiffons de mer, ceulx qui nagent, & hantent Par les fentiers de mer, grans, & petis, Tu les as tous à l'homme affubiectiz.

O noftre Dieu, & Seigneur amyable, Comme a bon droict eft grand & admirable L'excellent bruit de ton nom precieux, Par tout ce ual terreftre, fpacieux!

# PSEAVME IX.

### Confitebor tibi domine in toto corde meo.

C'est un chant triumphal, par lequel Dauid rend graces à Dieu de certaine bataille qu'il gaigna, en laquelle mourut son principal ennemy (aucuns estimét que ce sur Goliath). Apres, il magnifie la Iustice de Dieu, qui uenge les siens en temps & lieu.

De tout mon cueur t'exalteray Seigneur, & fi racompteray

Toutes tes œuures nompareilles, Qui font dignes de grans merueilles.

En toy ie me ueulx refiouyr, D'autre foulas ne ueulx iouyr: O Treshault, ie ueulx en cantique Celebrer ton nom authentique:

Pource que par ta grand'uertu, Mon ennemy s'en fuyt batu, Defconfit de corps & courage, Au feul regard de ton uifage.

Car tu m'as efté fi humain, Que tu as pris ma caufe en main: Et t'es affis, pour mon refuge, En chaire, comme iuste Iuge.

Tu as deffaict mes ennemis, Le meschant en ruyne mis : Pour tout iamais leur renommee Tu as estaincte & confumee.

Or ça, ennemy cault & fin, As tu mis ton emprinfe à fin? As tu rafé noz citez belles? Leur nom eft il mort auec elles?

Non, non : le Dieu qui eft là hault, En regne qui iamais ne fault, Son Throne a dreffé tout propice Pour faire raifon & iuftice.

Là iugera il iuftement La terre ronde, entierement, Pefant les caufes en droicture De toute humaine creature.

Et Dieu la retraicte fera Du poure qu'on pourchaffera, Voire fa retraicte opportune Au plus dur temps de fa fortune.

Dont ceulx qui ton nom congnoiftront, Leur affeurance en toy mectront : Car, Seigneur, qui à toy s'addonne, Ta bonté point ne l'abandonne.

Chantez en exultation Au Dieu qui habite en Sion : Noncez à gens de toutes guifes Ses œuures, grandes & exquifes.

Car du fang des iustes s'enquiert, Luy en fouuient, & le requiert: Iamais la clameur il n'oublie De l'affligé qui le fupplie.

Seigneur Dieu, ce difois ie en moy, Voy par pitié, que i'ay d'efmoy Par mes ennemis remplys d'ire, Et du pas de mort me retire:

Affin qu'au milieu de l'enclos De Sion, i'annonce ton los: En demenant refiouyffance, D'eftre refcoux par ta puiffance.

Incontinent les malheureux Sont cheuz au piege faict par eulx : Leur pied mesme s'est uenu prendre Au filé qu'ilz ont osé tendre.

Ainfi est congneu l'Immortel, D'auoir faict un iugement tel, Que l'inique a fenty l'oultrage, Et le mal de fon propre ouurage.

Croyez que toufiours les mefchans S'en iront à bas trebuchans, Et toutes ces gens infenfees, Qui n'ont point Dieu en leurs penfees.

Mais l'homme poure humilié Ne fera iamais oublié: Iamais de l'humble eftant en peine, L'efperance ne fera uaine.

Vien, Seigneur, monstre ton effort, Que l'homme ne foit le plus fort: Ton pouoir les gens uenir face En iugement deuant ta Face.

Seigneur Dieu, qui immortel es, Treffaillir de craincte fais les: Donne leur à congnoistre, comme Nully d'entre eulx n'est rien, fors qu'homme.

### PSEAVME X.

#### Domine, ut quid recessifiti longe.

Ce Pfeaume est une priere contre les peruers, nuyfans, & malicieux hommes, qui par dol, & par force, oppressent les bons, & les plus foibles : & y font descriptz, l'orgueil, & les moyés dont envers eulx usent les mal uiuans.

DONT uient cela, Seigneur, ie te fupply, Que loing de nous te tiens les yeulx couuers? Te caches tu pour nous mettre en oubly? Mefmes au temps qui eft dur & diuers?

Par leur orgueil font ardantz les peruers A tourmenter l'humble, qui peu fe prife : Fais que fur eulx tombe leur entreprife.

Car le maling fe uante, & fe faict feur, Qu'en fes defirs n'aura aucun default: Ne prifant rien que l'auare amaffeur, Et mefprifant l'Eternel de là hault.

Tant est il fier que de Dieu ne luy chault: Mais tout cela qu'il pense en sa memoire, C'est, Dieu n'est point, & si ne le ueult croire.

Tout ce qu'il faict tend à mal fans ceffer, De fa penfee est loing ton lugement: Tant est enslé, qu'il cuyde renuerfer Ses ennemis à fouffler feulement.

En fon cueur dit : D'esbranler nullement Garde ie n'ay : car ie fçay qu'en nul aage Ne peult tomber fur moy aucun dommage.

D'un parler fainct, plein de deception, Le faulx pariure est tousiours embouché: Deffoubz fa langue, auec oppression, Defir de nuyre est tousiours embusché.

Semble au brigand, qui fur les champs caché, L'innocent tue en cauerne fecrette, Et de qui l'œil poures paffans aguette.

Auffi l'inique use du tour fecret Du Lyon cault en sa tesniere, helas, Pour attraper l'homme simple & pouret, Et l'engloutir quand l'a pris en se las.

Il faict le doulx, le marmiteux, le las: Mais foubz cela, par fa force peruerfe, Grand'quantité de poures gens renuerfe.

Et dit encor en fon cueur uicieux, Que Dieu ne ueult la fouuenance auoir De tout cela : & qu'il couure fes yeulx, A celle fin de iamais n'en rien ueoir.

Leue toy donc, Seigneur, pour y pourueoir: Haulfe ta main deffus, ie te fupplie, Et ceulx qui font perfecutez, n'oublie.

Pourquoy irrite & contemne en fes faicts L'homme meschant le Dieu doulx & humain? En son cueur dit, qu'enqueste tu n'en fais: Mais tu ueois bien son messaict inhumain. 337

v

Et uoyant tout, prens les caufes en main: Voyla pourquoy s'appuye le debile Sur toy, qui es le fupport du pupille.

Brife la force, & le bras plein d'exces Du malfaicteur, inique, & reprouué: Fais de fes maulx l'enqueste, & le proces, Plus n'en fera par toy un feul trouué.

Lors à iamais, Roy de tous approuué Regnera Dieu : & de fa terre faincte Sera la race aux iniques eftaincte.

O Seigneur donc, s'il te plaift tu orras Ton poure peuple en cefte afpre faifon: Et bon courage & efpoir luy donras, Preftant l'oreille à fon humble oraifon:

Qui est, de faire aux plus petis raison, Droict aux foulez : si que l'homme de terre Ne uienne plus leur faire peur ne guerre.

#### PSEAVME XI.

#### In Domino confido.

Il fe complainct de ceulx qui le chaffoient de toute la terre de Ifraël. Puis chante fa confiance en Dieu, & le Iugement de iceluy fur les bons, & fur les mauuais.

V<sup>EV</sup> que du tout en Dieu mon cueur s'appuye, le m'esbahy comment de uoftre mont, Plus toft qu'oyfeau, dictes que ie m'enfuye.

Vray est que l'arc les malings tendu m'ont, Et sur la corde ont affis leurs fagettes, Pour contre ceulx, qui de cueur iustes font, Les descocher, iusques en leurs cachettes.

Mais on uerra bien toft à neant mife L'intention de telz malicieux. Quel'faulte, auffi, a le iufte commife?

Sachez que Dieu a fon Palais aux Cieulx: Deffus fon Throne est l'Eternel Monarque Là hault affis, il ueoit tout de fes yeulx, Et fon regard les humains note & marque.

Tout il espreuue, & le iuste il approuue: Mais fon cueur hayt qui ayme extorsion, Et l'homme en qui uiolence se trouue.

Plouuoir fera feu de punition Sur les malings, foulfre chauld, flamme ardente, Vent fouldroyant : uoyla la portion De leur bruuage, & leur paye euidente.

Car il est iuste, & pource ayme iustice: Tournant tousiours, par doulce affection, Vers l'homme droict son œil doulx & propice.

### PSEAVME XII.

## Saluum me fac Domine.

Il parle contre les flatteurs de la court de Saul, qui par flatteries, diffimulations, & arrogances, eftoient moleftes à chafcun: & prie Dieu y donner ordre.

DONNE fecours, Seigneur, il en est heure, Car d'hommes droictz fommes tous defnuez: Entre les filz des hommes, ne demeure Vn qui ayt Foy, tant font diminuez.

Certes chafcun, uanité, menteries, A fon prochain dict ordinairement: Aux leures n'a l'homme que flatteries, Et difant l'un, fon cueur parle autrement.

Dieu uueille donc fes leures blandiffantes Tout à trauers, pour iamais, incifer: Pareillement ces langues arrogantes, Qui brauement ne font que deuifer.

Qui mefmement entre eulx ce propos tiennent: Nous ferons grans par noz langues, fur tous, A nous, de droict, noz leures appartiennent, Flattons, mentons : qui est maistre sur nous?

Pour l'affligé, pour les petis, qui crient, Dit le Seigneur, ores me leueray : Loing les mettray des langues qui uarient, Et de leurs las chafcun d'eulx fauueray.

341

Certes de Dieu la parolle, fe treuue Parolle nette, & trespure est fa uoix: Ce n'est qu'argent affiné à l'espreuue, Argent au feu espuré par sept fois.

Toy donc, Seigneur, ta promeffe, & tes hommes, Garde & maintien par ta gratuité: Et de ces gens, dont tant moleftez fommes, Deliure nous à perpetuité.

Car les malings à grans troupes cheminent, Deça, delà, tout est plein d'inhumains, Lors que d'iceulx les plus meschans dominent, Et qu'esseure font entre les humains.

#### PSEAVME XIII.

### Vsquequo Domine obliuisceris.

Apres plufieurs batailles perdues, il fe complainct de ce que Dieu tarde tant à le fecourir : puis le prie luy donner la ioye de uictoire obtenue.

I vsqves à quand as eftably Seigneur, de me mettre en oubly? Eft ce à iamais? par combien d'aage Deftourneras tu ton uifage De moy, las, d'angoiffe remply?

Iufques à quand fera mon cueur Veillant, confeillant, practiqueur,

Et plein de foucy ordinaire? Iufques à quand mon aduerfaire Sera il deffus moy uainqueur?

Regarde moy, mon Dieu puiffant, Refpons à mon cueur gemiffant, Et mes yeulx troublez illumine: Que mortel dormir ne domine Deffus moy quafi periffant.

Que celuy qui guerre me faict Ne die point, ie l'ay deffaict : Et que tous ceulx qui tant me troublent, Le plaifir qu'ilz ont ne redoublent, Par me ueoir trebufcher de faict.

En toy gift tout l'espoir de moy. Par ton secours, fay que l'esmoy De mon cueur, en plaisir se change. Lors à Dieu chanteray louange: Car de chanter i'auray dequoy.

### PSEAVME XIIII.

# Dixit insipiens, in corde suo.

Il dict que tout est plein d'infideles & ethniques : descript leur entendement corrompu : souhaitte & predict leur ruine, & la deliurance du peuple de Dieu, par eulx deuoré.

E fol maling en fon cueur dict & croit, Que Dieu n'eft point : & corrompt & renuerfe

Ses meurs, fa uie : horribles faictz exerce: Pas un tout feul ne faict rien bon ne droict, Ny ne uouldroit.

Dieu du hault Ciel, a regardé icy Sur les humains, auecques diligence, S'il en uerroit quelcun d'intelligence, Qui d'inuoquer la diuine mercy Fuft en foucy.

Mais, tout bien ueu, a trouué que chafcun A foruoyé, tenans chemins damnables: Enfemble tous font faictz abominables: Et n'eft celuy qui face bien aucun,

Non iusqu'a un.

N'ont ilz nul fens, tous ces pernicieux, Qui font tout mal, & iamais ne fe changent? Qui comme pain mon poure peuple mangent, Et d'inuoquer ne font point foucieux

Le Dieu des cieulx?

Certainement tous esbahys feront, Que fur le champ ilz trembleront de craincte: Car l'Eternel, par fa faueur treffaincte, Tiendra pour ceulx qui droictz fe trouueront, Et l'aymeront.

Hà malheureux, uous uous eftudiez A uous moquer de l'intention bonne, Que l'Immortel au poure affligé donne

Pource qu'ilz font fur luy tous appuyez, Et en riez.

O qui, & quand de Sion fortira Pour Ifraël fecours en fa fouffrance! Quand Dieu mettra fon peuple à deliurance, De ioye adonc Ifraël iouyra,

lacob rira.

# PSEAVME XV.

### Domine, quis habitabit.

Ce Pfeaume chante de quelles mœurs doiuent eftre ornez les urais citoyens des Cieulx.

Qvi eft ce qui conuerfera O Seigneur, en ton tabernacle, Et qui eft celuy qui fera Si heureux, que par grace aura Sur ton fainct Mont, feur habitacle?

Ce fera celuy droictement Qui ua rondement en befongne; Qui ne faict rien que iuftement, Et dont la bouche, apertement Verité en fon cueur tefmoigne:

Qui par fa langue point ne faict Rapport, qui los d'autruy efface: Qui à fon prochain ne meffaict :

Qui auffi ne fouffre de faict, Qu'opprobre à fon uoyfin on face:

Ce fera l'homme contemnant Les uicieux : auffi qui prife Ceulx qui craingnent le Dieu regnant : Ce fera l'homme bien tenant (Fuft-ce à fon dam) la foy promife :

Qui à usure n'entendra: Et qui fi bien iustice exerce, Que le droict d'autruy ne uendra: Qui charier ainsi uouldra, Craindre ne fault que iamais uerse.

# PSEAVME XVIII.

# Diligam te Domine.

Hymne trefexcellent, lequel Dauid chanta au Seigneur Dieu, apres qu'il l'eut rendu paifible & uictorieux fur Saul, & fur tous fes autres ennemis, prophetifant de Iefus Chrift en la conclufion du Pfeaume.

I t'aimeray en toute obeiffance, Tant que uiuray, ô mon Dieu, ma puiffance, Dieu, c'eft mon Roc, mon Rempar hault & feur, C'eft ma rençon, c'eft mon fort deffenfeur, En luy feul gift ma fiance parfaicte, C'eft mon pauoys, mes armes, ma retraicte: Quand ie l'exalte & prie en ferme foy,

Soudain refcoux des ennemis me uoy.

Dangers de mort un iour m'enuironnerent, Et grans torrentz de malings m'eftonnerent, I'eftois bien pres du fepulchre uenu Et des filez de la mort paruenu: Ainfi preffé foudain ie inuoque & prie Le Toutpuiffant, hault à mon Dieu ie crie: Mon cry au ciel iufqu'a luy penetra, Si que ma uoix en fon oreille entra.

Incontinent tremblerent les campaignes: Les fondementz des plus haultes montaignes Tous esbranlez s'efmeurent grandement: Car il eftoit courroucé ardemment. En fes nafeaux luy monta la fumee, Feu afpre yffoit de fa bouche allumee, Si enflambé en fon courage eftoit Qu'ardantz charbons de toutes pars iectoit, Baiffa le Ciel, de defcendre print cure, Ayant foubz piedz une brouee obfcure: Monté eftoit fur un efprit mouuent, Voloit guindé fur les efles du uent, Et fe cachoit dedans les noires nues, Pour tabernacle autour de luy tendues.

En fin rendit, par fa grande clarté, Ce gros amas de nues efcarté Grefle iectant & charbons uif en terre, Au Ciel menoit l'Eternel grand tonnerre, L'Altitonant fa uoix groffe hors meit, Et grefle & feu fur la terre trafmeit:

Lança fes dardz, rompit toutes leurs bandes, Doubla l'efclair, leur donna frayeurs grandes. A ta menace, & du fort uent poulfé Par toy, Seigneur, en ce poinct courroucé, Furent canaulx defnuez de leur unde, Et defcouuertz les fondementz du monde.

Sa main d'enhault icy bas me tendit, Et hors des eaux fain & fauf me rendit: Me recourut des puiffans & haulfaires (Et plus que moy renforcez) aduerfaires. A mes dangers il preueut & preuint<sub>i</sub>: Quand il fut temps fecours de Dieu me uint, Me meit au large, & fi feit entreprife De me garder, car il me fauorife.

Or m'a rendu felon mon equité, Et de mes mains felon la purité, Car du Seigneur i'auois fuiuy la uoye, Ne reuolté mon cueur de luy n'auoye: Ains toufiours eu deuant l'œil tous fes dictz, Sans reiecter un feul de fes edictz: Si qu'enuers luy entier en tout affaire Me fuis monftré, me gardant de mal faire. Or m'a rendu felon mon equité, Et de mes mains felon la purité.

Certes Seigneur, qui fçais telles mes œuures, Au bon tresbon, pur au pur, te defcœuures, Tu es entier à qui entier fera, Et deffaillant à qui failly aura.

Les humbles uiure en ta garde tu laiffes,

Ployant foubz moy qui m'enuahir s'efforce: Et les fourcilz des braues tu rabaiffes, Auffi, mon Dieu, ma lanterne alumas Et efclairé en tenebres tu m'as: Par toy donnay à trauers la bataille, Mon Dieu deuant ie faultay la muraille. C'eft l'Eternel qui entier eft trouvé, Son parler eft, comme au feu, efprouué, C'eft un bouclier de forte refiftance, Pour tous ceulx là qui ont en luy fiance.

Mais qui eft Dieu, finon le Supernel? Ou qui eft fort, fi ce n'eft l'Eternel? De hardieffe & force il m'enuironne, Et feure uoye à mes emprifes donne: Mes piedz à ceulx des cheureulz faict egaulx, Pour monter lieux difficiles & haultz: Ma main par luy aux armes eft apprife, Si que du bras un arc d'acier ie brife.

De ton fecours l'escu m'as apporté, Et m'a ta dextre au besoing supporté: Ta grand'bonté ou mon espoir mettoie, M'a faict plus grand encor que ie n'estoie: Preparer uins mon chemin soubz mes pas, Dont mes talons glissans ne surent pas, Car ennemis sceu poursuiure & attaindre, Et ne reuins sans du tout les estaindre: Durer n'ont peu, tant bien les ay secoux, Ains à mes piedz trebuscherent de coups: Circuy m'as de belliqueuse force,

Tu me monftras le dos des ennemis; Et mes hayneux i'ay en ruyne mis: Ilz ont crié, n'ont eu fecours quelconques, Mefmes à Dieu, & ne les ouyt onques: Comme la pouldre au uent les ay rendus, Et comme fange en la place eftendus.

Deliuré m'as du mutin populaire, Et t'a pleu chef des nations me faire, Voire le peuple, à moy peuple incongnu, Soubz mon renom obeir m'est uenu : Maints estrangers, par seruile contraincte M'ont faict honneur d'obeiffance faincte, Maintz estrangers redoubtans mes effortz, Espouentez, ont tremblé en leurs fortz.

Viue mon Dieu, à mon Sauueur foit gloire, Exalté foit le Dieu de ma uictoire, Qui m'a donné pouoir de me uenger, Et qui foubz moy les peuples faict renger: Me garentit qu'ennemis ne me greuent, M'efleue hault fur tous ceulx qui s'efleuent Encontre moy, me deliurant à plain De l'homme ayant le cueur d'oultrage plein.

Pourtant, mon Dieu, parmy les gens eftranges Te beniray, en chantant tes louanges. Ce Dieu, ie dy, qui magnifiquement Sauua fon Roy, & qui uniquement Dauid fon oingt, traicte en grande clemence: Traictant, de mefme, à iamais fa femence.

# PSEAVME XIX.

# Cæli enarrant gloriam Dei.

Il monftre par le merueilleux ouurage des Cieulx, combié Dieu est puissant : loue & exalte la Loy diuine : & en fin prie le Seigneur qu'il le preferue de peché, affin de luy estre agreable.

> L Es cieulx, en chafcun lieu, La puiffance de Dieu Racomptent aux humains: Ce grand entour espars, Nonce de toutes pars L'ouurage de se mains.

lour apres iour coulant, Du Seigneur ua parlant Par longue experience : La nuict, fuyuant la nuict, Nous prefche, & nous inftruict De fa grand' Sapience.

Et n'y a nation, Langue, prolation, Tant foit d'eftranges lieux, Qui n'oye bien le fon, La maniere, & façon, Du langage des Cieulx.

Leur tour par tout s'eftend, Et leur propos s'entend

Iufques au bout du monde : Dieu en eulx a pofé Palais bien compofé Au Soleil clair & munde :

Dont il fort ainfi beau Comme un efpoux nouueau De fon paré pourpris: Semble un grand Prince à ueoir, S'efgayant pour auoir D'une courfe le prix.

D'un bout des Cieulx, il part, Et attainct l'autre part En un iour, tant eft uite: Oultre plus, n'y a rien En ce ual terrien, Qui fa chaleur euite.

La trefentiere Loy De Dieu fouuerain Roy, Vient l'ame reftaurant: Son tefmoingnage feur, Sapience en doulceur Monftre à l'humble ignorant.

D'iceluy Roy des Roys, Les Mandemens font droicts, Et ioye au cueur affignent: Les Commandemens faincts De Dieu, font purs & fains, Et les yeulx illuminent.

L'obeiffance à luy Eft un treffainct appuy A perpetuité: Dieu ne faict iugement, Qui, ueritablement, Ne foit plein d'equité.

Ces chofes font encor Plus defirables qu'or, Fuft ce fin or de touche: Et en un cueur fans fiel Sont plus doulces que miel, Ne pain de miel en bouche.

Qui feruir te uouldra, Par ces poinctz apprendra A ne fe foruoyer: Et en les obferuant, En aura le feruant Grand & riche loyer.

Mais ou fe trouuera Qui fes faultes fçaura Nombrer, penfer, ne dire? Las, de tant de pechez, Qui me font tous cachez, Purge moy, trefcher Sire.

Auffi des grans forfaictz Temerairement faictz, Soit ton ferf relafché, Qu'ilz ne regnent en moy: Si feray hors d'efmoy, Et net de grand peché.

Ma bouche prononcer, Ne mon cueur rien penfer Ne puiffe, qui ne plaife A toy, mon deffendeur, Sauueur, & amendeur De ma uie mauuaife.

### PSEAVME XXII.

# Deus meus respice in me, quare dereliq.

Prophetie de *lefus Chrift*, en laquelle Dauid chante d'entree, fa baffe & honteufe deiection : puis l'exaltation & l'eftendue de fon Royaume iufques aux fins de la terre, & la perpetuelle duree d'iceluy.

Mon Dieu, mon Dieu, pourquoy m'as tu laiffé, Loing de fecours, d'ennuy tant oppreffé, Et loing du cry que ie t'ay addreffé En ma complaincte?

De iour, mon Dieu, ie t'inuoque fans faincte, Et toutesfoys ne refpond ta uoix faincte: De nuict auffi, & n'ay de quoy estaincte Soit ma clameur.

Helas, tu es le Sainct & la tremeur, Et d'Ifraël le refident bonheur,

Là ou t'a pleu que ton los & honneur On chante & prife.

Noz Peres ont leur fiance en toy mife, Leur confiance ilz ont fur toy affife: Et tu les as de captifz, en franchife Toufiours boutez.

A toy crians, d'ennuy furent oftez, Efperé ont en tes fainctes bontez, Et ont receu, fans eftre reboutez, Ta grace prompte.

Mais moy, ie fuis un uer qui rien ne monte, Et non plus homme, ains des hommes la honte: Et plus ne fers que de fable & de compte Au peuple bas.

Chafcun qui ueoit comme ainfi tu m'abas, De moy fe moque, & y prend fes esbas: Me font la mouë : & puis hault, & puis bas, Hochent la tefte.

Puis uont difant : Il s'appuye & s'arrefte Du tout fur Dieu, & luy faict fa requeste : Donc qu'il le fauue, & que secours luy preste, S'il l'ayme tant.

Si m'as tu mis hors du uentre, pourtant: Caufes d'efpoir tu me fuz apportant: Des que i'eftois les mammelles tetant De ma nourrice.

355

Et, qui plus eft, fortant de la matrice Me recueillit ta faincte Main tutrice, Et te monftras eftre mon Dieu propice Des que fuz né.

Ne te tiens donc de moy fi deftourné: Car le peril m'a de pres adiourné: Et n'eft aucun par qui me foit donné Secours ne grace.

Maint gros Toreau m'enuironne & menace: Les gros Toreaux de Bafan, terre graffe, Pour m'affieger m'ont fuiuy à la trace, En me preffant.

Et tout ainfi qu'un Lyon rauiffant, Apres la proye en fureur rugiffant, Ilz ont ouuert deffus moy languiffant Leur gueule gloute.

Las, ma uertu comme eau s'efcoule toute, N'ay os qui n'ayt la ioincture diffoulte: Et comme cire en moy fond goutte à goutte Mon cueur fasché.

D'humeur ie fuis comme tuille affeché: Mon palais eft à ma langue attaché: Tu m'as faict preft d'eftre au tumbeau couche, Reduyt en cendre.

Car circuy m'ont les chiens pour me prendre : La faulse troupe est uenue m'offendre,

Venue elle est me transpercer, & fendre Mes piedz & mains.

Compter ie puis mes os du plus au moins: Ce que uoyans les cruelz inhumains, Tous refiouys me iectent regardz maints, Auec rifee.

Ia ma defpouille entre eulx ont diuifee: Entre eulx defia ma robe depofee Ilz ont au fort hazardeux expofee A qui l'aura.

Seigneur, ta main donc ne s'eflongnera: Ains par pitié, fecours me donnera: Et, s'il te plaift, elle fe haftera, Mon Dieu, ma force:

Sauue de glaiue, & de mortelle efforce Mon ame, helas, que de perdre on s'efforce: Deliure la, que du chien ne foit morfe, Chien enragé.

Du Leonin gosier encouragé Deliure moy : respons à l'affligé, Qui est par grans Licornes affiegé Des cornes d'elles.

Si compteray à mes freres fideles Ton Nom treshault : tes uertus immortelles Diray parmy les affemblees belles, Parlant ainfi :

Vous craingnans Dieu, confeffez le fans fi: Filz de lacob, exaltez fa Mercy: Crains le toufiours toy d'Ifraël auffi, La race entiere:

Car debouté n'a l'humble en fa priere, Ne deftourné de luy fa Face arriere: S'il a crié, fa bonté finguliere L'a exaulcé.

Ainfi ton los par moy fera haulfé En grande troupe : & mon ueu ia dreffé Rendray, deuant le bon peuple amaffé, Qui te crainct, Sire.

Là mengeront les poures à fuffire, Benira Dieu, qui Dieu crainct & defire. O uous ceulx là, fans fin, ie le puis dire, Voz cueurs uiuront.

Cela penfant, tous fe conuertiront Les boutz du monde, & à Dieu feruiront: Bref, toutes gens leurs genoulx flechiront En ta prefence.

Car ilz fçauront qu'a la Diuine effence Seule, appartient Regne & magnificence : Dont fur les gens feras par excellence Roy conquerant.

Gras & repeuz te uiendront adorant: Voire le maigre à la foffe courant,

Et dont la uie est hors de restorant, Te donra gloire.

Puis leurs enfans à te feruir & croire S'enclineront : & en tout territoire, De filz en filz il fera faict memoire Du Toutpuiffant.

Toufiours uiendra quelcun d'entre eulx yffant, Lequel au peuple à l'aduenir nayffant, Ira par tout ta bonté annonçant Sur moy notoire.

### PSEAVME XXIII.

### Dominus regit me, & nihil.

Il chante les biens & la felicité qu'il a, & d'une merueilleufe fiance fe promect que Dieu, duquel ce bien luy uient, le traictera toufiours de mefmes.

MON Dieu me paift foubz fa puiffance haulte, C'eft mon Berger, de rien ie n'auray faulte. En tect bien feur, ioingnant les beaulx herbages,

Coucher me faich, me mene aux clairs riuages, Traicte ma uie en doulceur treshumaine,

Et, pour fon Nom, par droictz fentiers memeine, Si feurement, que quand au ual uiendroye

D'umbre de mort, rien de mal ne craindroye : Car auec moy tu es à chascune heure :

Puis ta houlette & conduicte m'affeure. Tu enrichis de uiures neceffaires

Ma table, aux yeulx de tous mes aduerfaires. Tu oings mon chef d'huiles & fenteurs bonnes, Et iufqu'aux bordz pleine taffe me donnes, Voire, & feras que cefte faueur tienne, Tant que uiuray compagnie me tienne, Si que toufiours de faire ay efperance

En la maifon du Seigneur demourance.

# PSEAVME XXIIII.

Domini est terra, & plenitudo.

Dauid feit ce Pfeaume, pour dire quand on ameneroit l'Arche ou habitoit la Diuinité, dedans le Temple que Salomon deuoit faire.

L A terre au Seigneur appartient, Tout ce qu'en fa rondeur contient, Et ceulx qui habitent en elle.

Sur mer fondement luy donna, L'enrichit, & l'enuironna De mainte riuiere tresbelle.

Mais fa montaigne est un fainct lieu: Qui uiendra donc au Mont de Dieu? Qui est ce qui là tiendra place?

L'homme de mains & cueur laué, En uanitez non efleué, Et qui n'a iuré en fallace.

L'homme tel, Dieu le benira: Dieu fon Sauueur le munira De mifericorde & clemence. Telle eft la generation

Cherchant, cherchant d'affection Du Dieu de Iacob la prefence.

Haulfez uoz teftes grans portaulx, Huys Eternelz, tenez uous haultz, Si entrera le Roy de gloire.

Qui est ce Roy tant glorieux? C'est le fort Dieu uictorieux, Le plus fort qu'en guerre on peult croire.

Haulfez uoz testes grans portaulx, Huys Eternelz, tenez uous haultz, Si entrera le Roy de gloire.

Qui eft ce Roy tant glorieux? Le Dieu d'armes uictorieux, C'eft luy qui eft le Roy de gloire.

### PSEAVME XXV.

### Ad te Domine leuaui animam.

Icy l'homme presse de se pechez, & de la malice de se ennemis, prie le Seigneur Dieu pour soy : & generalement pour tout le peuple.

Toy mon Dieu mon cueur monte, En toy mon espoir ay mis: Fais que ie ne tombe à honte Au gré de mes ennemis.

Honte n'auront uoirement Ceulx qui deffus toy s'appuient, Mais bien ceulx qui durement Et fans caufe les ennuyent.

Le chemin que tu nous dreffes Fais moy congnoiftre, Seigneur, De tes fentes & adreffes Vueilles moy eftre enfeigneur.

Achemine moy au cours De ta uerité patente, Comme Dieu de mon fecours Ou i'ay chafcun iour attente.

De tes bontez te recorde, Mectz en memoire, & eftends C'efte grand' mifericorde, Dont ufé as de tout temps.

Oublye la mauuestié De l'orde ieunesse mienne: De moy, felon ta pitié, Par ta bonté te souuienne.

Dieu est bon & ueritable, L'a esté, & le fera, Parquoy en uoye equitable Les pecheurs radreffera.

Les humbles fera uenir A uie iufte & décente, Aux humbles fera tenir L'Eternel fa droicte fente.

Bonté, feurté, fouuenance, Ce font de Dieu les fentiers, A ceulx qui fa conuenance Gardent bien & uoulentiers.

Helas Seigneur tout parfaict, Pour l'amour de ton Nom mesme, Pardonne moy mon forfaict, Car c'est un forfaict extresme.

Quel homme c'eft, à uray dire, Qui en Dieu fon defir a! Du chemin qu'il doit eflire L'Eternel l'aduertira.

A repos parmy fes biens Viura fon cueur en grand'aage, Puis auront les enfans fiens La terre pour heritage.

Dieu faict fon fecret paroiftre A ceulx qui l'ont en honneur, Et leur monftre & faict congnoiftre De fon contract la teneur.

Quant à moy, yeulx & espritz En tous temps à Dieu ie tourne, Car mes piedz, quand ilz font pris, Du filé tire & deftourne.

Iecte donc fur moy ta ueuë, Prens de moy compaffion, Perfonne fuis defpourueuë, Seule, & en affliction.

Ia mon cueur fent empirer, Et augmenter fes deftreffes, Las, uueille moy retirer De ces miennes grans oppreffes.

Tourne à mon tourment ta face, Voy ma peine & mon foucy, Et tous mes pechez efface, Qui font caufe de cecy.

Voy mes ennemis, qui font Non feulement groffe bande, Mais qui fur moy, certes, ont Hayne furieufe & grande.

Preferue de leur embusche Ma uie, & deliure moy, Qu'a honte ie ne trebusche, Puis que i'ay espoir en toy.

Que ma fimple integrité (Comme à l'un des tiens) me ferue, Et de toute aduerfité Ifraël tire & conferue.

# PSEAVME XXXII.

### Beati quorum remissæ sunt iniquit.

Dauid puny par maladie par fon peché, chante que heureux font ceulx, qui par leur coulpe ne tombent point en l'inconuenient ou il eft : confesse fon peché : Dieu luy pardonne : enhorte les mauuais à bien uiure, & les bons à fe refiouyr.

O Bienheureux celuy, dont les commifes Tranfgreffions font par grace remifes! Duquel auffi les iniques pechez, Deuant fon Dieu font couuers & cachez.

O combien plein de bonheur ie repute L'homme, à qui Dieu fon peché point n'impute ! Et en l'efprit duquel n'habite point D'hypocrifie, & de fraude un feul poinct.

Durant mon mal, foit que uinfe à me taire, Las de crier : foit que me prinfe à braire, Et à gemir tout le iour fans ceffer : Mes os n'ont faict que fondre & s'abaiffer.

Car iour & nuict ta main dure ay fentie, Par mon peché, fur moy appefantie : Si que l'humeur de moy ainfi traicté Sembloit du tout fechereffe d'efté.

Mais mon peché ie t'ay declairé, Sire, Caché ne l'ay : & n'ay fceu fi toft dire,

ll fault à Dieu confesser mon mesfaict, Que ta bonté uray pardon ne m'ayt faict.

Pour cefte caufe, à heure propre & bonne Te requerra toute faincte perfonne: Et quand de maulx un deluge courroit, D'icelle adonc approcher ne pourroit.

C'eft toy qui es mon Fort, & ma retraicte, C'eft toy qui fais qu'ennuy mal ne me traicte: C'eft toy par qui à tous coups m'eft liuré Dequoy chanter, par me ueoir deliuré.

Viença chafcun, ie te ueulx faire entendre Et te monftrer la uoye ou tu dois tendre, En ayant l'œil droict deffus toy planté, Pour t'adreffer, comme experimenté.

Ne fois femblable au cheual & la mule, Qui n'ont en eulx intelligence nulle: Pour les garder de mordre, tu refreins Leurs dentz & gueule, auecques mors & freins.

L'homme endurcy fera dompté de mefmes, Par maulx fans nombre, & par douleurs extrefmes. Mais qui en Dieu mectra tout fon appuy, Par grand' doulceur fera traicté de luy.

Or ayez donc de plaifir iouyffance: Et tous en Dieu prenez refiouyffance, lustes humaines : menez ioye orendroit Chascun de uous, qui auez le cueur droict.

366

# PSEAVME XXXIII.

### Exultate iusti in Domino, rectos.

C'est un bel Hymne, auquel le Prophete inuite d'entree à celebrer le Toutpuissant, puis chante que tout est plein de sa bonté, recite se merueilles, admonneste les Princes de ne se fier en leur forces, & que Dieu assiste à ceulx qui le reuerst : puis inuoque sa bonté.

R<sup>ESVEILLEZ</sup> uous chafcun fidele, Menez en Dieu ioye orendroit, Louenge est treffeante & belle En la bouche de l'homme droict.

Sur la doulce harpe Pendue en efcharpe Le Seigneur louez, De luz, d'efpinettes, Sainctes chanfonnettes A fon Nom iouez.

Chantez de luy par melodie, Nouueau uers, nouuelle chanfon, Et que bien on la pfalmodie, A haulte uoix, & plaifant fon.

Car ce que Dieu mande, Qu'il dit, & commande, Eft iufte & parfaict:

Tout ce qu'il propofe, Qu'il faict & difpofe, A fiance eft faict.

Il ayme d'amour fouueraine, Que droict regne & iuftice ayt lieu, Quand tout eft dict, la terre eft pleine De la grande bonté de Dieu.

Dieu par fa Parolle Forma chafcun pole Et Ciel precieux, Du uent de fa bouche Feit ce qui attouche Et orne les Cieulx.

ll a les grans eaux amaffees En la mer, comme en un uaiffeau, Aux abyfmes les a muffees Comme un trefor en un monceau.

Que la terre toute Ce grand Dieu redoubte, Qui feit tout de rien: Qu'il n'y ayt perfonne Qui ne s'en estonne, Au ual terrien.

Car toute chofe qu'il a dicte A efté faicte promptement, L'obeiffance auffi fubite A efté, que le mandement. 17,

Le confeil, l'emprife Des gens il debrife, Et mect à l'enuers: Vaines & caffees Il rend les penfees Des peuples diuers.

Mais la diuine prouidence Son confeil fçait perpetuer, Ce que fon cueur une foys penfe, Dure à iamais fans fe muer.

O gent bienheuree Qui, toute affeuree, Pour fon Dieu le tient: Heureux le lignage Que Dieu en partage Choifit & retient.

Le Seigneur eternel regarde Icy bas du plus hault des Cieulx : Deffus les humains il prend garde, Et les ueoit tous deuant fes yeulx.

De fon Throne ftable, Paifible, equitable, Ses clairs yeulx auffi Iufqu'au fons uifitent Tous ceulx qui habitent En ce monde icy.

Car luy feul, fans aultruy puiffance,

Forma leurs cueurs, telz qu'ilz les ont: C'eft luy feul qui a congnoiffance Quelles toutes leurs œuures font.

Nombre de genfdarmes, En affaulx n'allarmes, Ne fauuent le Roy: Bras ny halebarde, L'homme fort ne garde, De mortel defroy.

Celuy fe trompe, qui cuide estre Sauué par cheual bon & fort: Ce n'est point par sa force adextre, Que l'homme eschappe un dur effort.

Mais l'œil de Dieu ueille, Sur ceulx, à merueille, Qui de uolunté Crainctif le reuerent, Qui auffi esperent En fa grand' bonté.

Affin que leur uie il deliure, Quand la mort les menacera: Et qu'il leur donne de quoy uiure Au temps que famine fera.

Que donques noître ame, L'Eternel reclame, S'attendant à luy. Il eft noître adreffe,

Y

Noftre fortereffe, Pauoys, & appuy.

Et par luy grand' refiouyffance Dedans noz cueurs toufiours aurons, Pourueu qu'en la haulte puiffance De fon Nom fainct nous esperons.

Or ta bonté grande Deffus nous s'efpande, Noître Dieu, & Roy, Tout ainfi qu'entente, Efpoir & attente Nous auons en toy.

### PSEAVME XXXVI.

# Dixit iniustus, ut delinquat in semetipso.

Il s'efmerueille de la grade bonté de Dieu, laquelle est fi espandue par tout, que mesmes les mauuais s'en sentent : puis chante que les essente la sentent singulierement fur tous, comme par benediction : & prie Dieu la continuer plus longuement, à ceulx qui le congnoissent, & le garder de la uiolence des mauuais, desquelz il predict aussi la ruyne.

D<sup>v</sup> maling les faictz uicieux Me difent, que deuant fes yeulx N'a point de Dieu la craincte: Car tant fe plaift en fon erreur,

Que l'auoir en hayne & horreur C'est bien force & contraincte.

Son parler est nuyfant & fin : Doctrine ua fuyant, affin De iamais bien ne faire.

Songe en son lict meschanceté: Au chemin tors est arresté: A nul mal n'est contraire.

O Seigneur ta benignité Touche aux Cieulx, & ta uerité Dreffe aux nues la tefte.

Tes iugements femblent haults monts: Vn abyfme tes actes bons, Tu gardes homme & befte.

O que tes graces nobles font Aux hommes, qui confiance ont En l'umbre de tes efles!

De tes biens faoules leurs defirs, Et au fleuue de tes plaifirs, Pour boire les appelles.

Car fource de uie en toy gift, Et ta clarté nous eflargift Ce qu'auons de lumiere.

Continue, ò Dieu toutpuiffant, A tout cueur droict te congnoiffant, Ta bonté couftumiere.

Que le pied de l'homme inhumain

De moy n'approche, & que fa main Ne m'esbranle ne greue.

C'est faict, les iniques cherront, Et repoulsez, trebuscheront, Sans qu'un d'eulx se releue.

# PSEAVME XXXVII.

Noli æmulari in malignantibus.

Affin que les bons ne s'esbahyffent de ueoir profperer les mauuais, Dauid chante que toutes chofes uiendront à fouhait à ceulx qui ayment & craingnent Dieu : & que ceulx qui n'en font compte (combien qu'ilz femblent florir pour quelque temps) feront en fin efracinez.

N E fois faiché fi durant cefte uie Souuent tu ueois profperer les meichans, Et des malings aux biens ne porte enuie:

Car en ruyne à la fin trebufchans, Seront fauchez, comme foin, en peu d'heure, Et fecheront comme l'herbe des champs.

En Dieu te fie, à bien faire labeure: La terre auras pour habitation, Et iouyras de rente uraye & feure.

En Dieu fera ta delectation :

Et des fouhaitz que ton cueur uouldra faire, Te donnera pleine fruition.

Remectz en Dieu, & toy, & ton affaire, En luy te fie: & il accomplira

Ce que tu ueulx accomplir & parfaire.

Ta preudhommie en ueuë il produira Comme le iour, fi que ta uie bonne, Comme un midy par tout refplendira.

Laiffe Dieu faire, attens le, & ne te donne Soucy aucun, regret, ne defplaifir, Du profperant, qui à fraude s'addonne.

Si dueil en as, uueilles t'en deffaifir: Et de te ioindre à eulx n'aye courage, Pour faire mal, & fuyure leur defir:

Car il cherra, fur les malings, orage. Mais ceulx qui Dieu attendront conftamment, Poffederont la terre en heritage.

Le faulx fauldra, fi toft, & tellement, Que quand fa place iras chercher & querre, N'y trouueras la trace feulement.

Mais les benings heriteront la terre, Et y auront, fans moleste d'autruy, Tout le plaisir que l'homme sçauroit querre.

Il est certain que tout mal & ennuy L'homme peruers au bien uiuant machine, Et par fureur grince les dentz fur luy.

Mais ce pendant la Maiesté diuine Rit du meschant : car de se yeulx ouuers Veoit bien uenir le iour de sa ruyne.

Tirer leur glaiue on uerra les peruers, Et bander l'arc, pour l'humble & poure battre,

Et pour les bons ruer morts à l'enuers.

Mais leur couteau fera pour les combattre, Et percera leur cueur, tant foit il cault, Verront leur arc, auffi rompre & abattre.

Certes le peu de l'homme iufte, uault Mille foys mieulx que la riche abondance D'un mal uiuant tant foit efleué hault.

Car du meschant le bras & la puissance Seront rompuz: mais le Dieu supernel Sera des bons tousiours la soustenance.

Il ueoit, & fçait, par un foing paternel, Les iours de ceulx qui ont uie innocente : Et d'iceulx eft l'heritage eternel.

Point ne feront fruftrez de leur attente Au mauuais temps : & fi feront foulez Aux plus longs iours de famine dolente.

Mais les malings periront defolez: Et n'aymans Dieu, s'en iront en fumee, Ou deuiendront, comme greffe, efcoulez.

Leur main fera d'emprunter affamee, Sans pouoir rendre : & les iuftes auront De quoy monstrer charité enflammee :

Car les beneitz de Dieu poffederont Finablement terre pleine de greffe : Et les mauldictz en poureté cherront.

Dieu tous les pas du uertueux adreffe, Et au chemin qu'il ueult fuyure & tenir, Donne faueur, & l'unist & le drefse.

Si de tomber ne fe peult contenir, D'eftre froiffé ne luy fault auoir craincte: Car Dieu uiendra la main luy fouftenir.

I'ay efté ieune, & uieilleffe ay attaincte, Et n'ay point ueu le iufte abandonner, Ne fes enfans mendier par contraincte:

Ains chafcun iour ne faire que donner, Prefter, nourrir : & fi ueoit on fa race Accroiftre en heur, & en biens foifonner.

Fuy donc le mal, fuy le bien à la trace: Et de durer à perpetuité,

Le feigneur Dieu te donnera la grace.

Car il ne perd, tant il ayme equité, Nul de fes bons, ilz ont garde eternelle: Mais il destruict les filz d'iniquité.

Les biens uiuans en ioye folennelle Poffederont la terre qui produict, Et à iamais habiteront en elle.

Du bien uiuant la bouche rien n'instruict Que fapience : & fa langue n'expose Rien, qui ne foit tres iuste, & plein de fruict:

Car en fon cueur la Loy de Dieu repofe. Parquoy fon pied ne fera point gliffant, Quelque chemin que tirer il propofe.

Il est bien uray que l'inique puissant Le iuste espie : &, pour à mort le mettre,

Par tout le quiert comme un Loup rauiffant.

Mais en fa main Dieu ne uouldra permettre Qu'il foit fubmis, ne le ueoir condemner, Quand à iuftice il fe uiendra fubmettre.

Dieu donc attens, uueille en luy cheminer: Hault te mettra fus la terre feconde, Et les malings uerras exterminer.

l'ay ueu l'inique enflé & crainct au monde, Qui s'eftendant grand & hault, uerdiffoit Comme un Laurier qui en rameaux abonde.

Puis repaffant par ou il floriffoit, N'y eftoit plus, & le cherchay à force : Mais ne le fceu trouuer en lieu qui foit.

Garde de nuyre à ueoir le droict t'efforce : Car l'homme tel, en fin, pour fon loyer Aura repos, loing d'ennuy & diuorce.

Mais tous fauldront les promptz à foruoyer : Et des nuyfans tout le dernier falaire, Sera, que Dieu les uiendra fouldroyer.

Que Diray plus? Dieu est le falutaire Des biens uiuans : c'est celuy qui sera Tousiours leur force, au temps dur & contraire.

Les fecourant, il les deliurera: Les deliurant, garde il en uouldra faire, Pour ce qu'en luy chafcun d'eulx efpoir a.

# PSEAVME XXXVIII.

### Domine, ne in furore tuo arguas me.

Dauid ayant la pefte, ou quelque autre ulcere en la cuiffe, fe plainct fort à Dieu de la uehemence de fon mal, du deffault de fes amys, de la cruaulté de fes ennemis : & implore l'ayde de Dieu.

L As, en ta fureur aigue Ne m'argue, De mon faict, Dieu tout puiffant: Ton ardeur un peu retire, N'en ton ire Ne me punis languiffart.

Car tes fleches defcochees, Sont fichees Bien fort en moy, fans mentir: Et as uoulu, dont i'endure, Ta main dure Deffus moy appefantir.

Ie n'ay fur moy chair ne ueine Qui foit faine, Par l'ire en quoy ie t'ay mis: Mes os n'ont de repos ferme Iour ne terme, Par les maulx que i'ay commis.

Car les peines de mes faultes,

Sont fi haultes, Qu'elles furmontent mon chef: Ce m'eft un faiz importable, Qui m'accable, Tant croift fur moy ce meschef.

Mes cicatrices puantes, Sont fluantes De fang de corruption: Las, par ma fole fottie M'eft fortie Toute cefte infection.

Tant me faict mon mal la guerre, Que uers terre Suis courbé totalement: Auec trifte & noire mine Ie chemine Tout en pleurs iournellement.

Car mes cuiffes, & mes aines Sont ia pleines Du mal dont fuis tourmenté: Tellement qu'en ma chair toute N'y a goutte D'apparence de fanté.

Ie, qui fouloye estre habile, Suis debile, Caffé de corps, piedz, & mains: Si que de la douleur forte Qu'au cueur porte, le iecte cris inhumains.

Or tout ce que ie defire, Trefcher Sire, Tu le ueois cler & ouuert: Le foufpir de ma penfee Tranfpercee, Ne t'eft caché ne couuert.

Le cueur me bat à oultrance: Ma puiffance M'a delaiffé tout perclus: Et de mes yeulx la lumiere Couftumiere, Voire mes yeulx, ie n'ay plus.

Les plus grans amys que i'aye, De ma playe, Sont uis à uis, fans grand foing: Et, hors mis toutes reproches, Mes plus proches La regardent de bien loing.

Ceulx qui à ma mort s'attendent, Leurs las tendent : D'autres, uoulans me greuer, Mille maulx de moy recenfent, Et ne penfent Que fraudes, pour m'acheuer.

Et ie, comme n'oyant goute,

Les escoute.

Leur cueur ont beau defcouurir: Ie fuis là, comme une fouche, Sans ma bouche, Non plus qu'un muet, ouurir.

Ie fuis deuenu, en fomme, Comme un homme Du tout fourd, & qui n'oit point, Et qui n'a quand on le pique, De replique Dedans fa bouche un feul poinct.

Mais auecques esperance, L'affeurance De ton bon secours i'attends: Et ainsi, mon Dieu, mon pere, Que i'espere, Tu me respondras à temps.

Ie le dy, & fi t'en prie, Qu'on ne rie De mon malheureux efmoy: Car des qu'un peu mon pied gliffe, Leur malice S'efiouyt du mal de moy.

Vien donc, car ie fuis en uoye Qu'on me noye Clocher trop honteufement: Pource que la grand'deftreffe,

|       | DE | DAVID. |  |
|-------|----|--------|--|
| effe, |    |        |  |

Qui m'oppreffe, Me pourfuit inceffamment.

Las, apart moy, auec honte le racompte, Mon trop inique forfaict, le refue, ie me tourmente, le lamente, Pour le peché que i'ay faict.

Et tandis, mes aduerfaires, Et contraires, Sont uifz, & fortifiez: Ceulx qui m'ont, fans caufe aucune Et rancune,

Sont creuz & multipliez.

Tous encontre moy fe bendent, Et me rendent Pour le bien l'iniquité: Et de leur haine la fource, Ce fut, pource

Que ie fuiuoye equité.

Seigneur Dieu ne m'abandonne, Moy, perfonne Dechaffee d'un chafcun. Loing de moy la grace tienne Ne fe tienne, D'ailleurs n'ay efpoir aucun.

Vien, & approche toy donques,

Vien, fi onques De tes enfans te chalut: De me fecourir te hafte: Ie me gafte, Seigneur Dieu de mon falut.

### PSEAVME XLIII.

Deus, Deus meus, ad te.

Il prie estre deliuré de ceulx qui auoient coniuré auec Absalon, affin qu'il puisse à bon escient publier les louenges de Dieu, en la faincte congregation.

R EVENGE moy, prens la querelle De moy, Seigneur, par ta mercy, Contre la gent faulfe & cruelle. De l'homme remply de cautelle, Et en fa malice endurcy, Deliure moy auffi.

Las mon Dieu, tu es ma puiffance, Pourquoy t'enfuys, me reboutant? Pourquoy permectz qu'en defplaifance Ie chemine, foubz la nuyfance De mon aduerfaire, qui tant Me ua perfecutant?

A ce coup ta lumiere luyfe, Et ta foy ueritable tien, Chafcune d'elles me conduyfe

En ton fainct Mont, & m'introduyfe Iufques au Tabernacle tien, Auec humble maintien.

La dedans prendray hardieffe D'aller, de Dieu iufqu'à l'autel, Au Dieu de ma ioye & lieffe, Et fur la harpe chantereffe Confefferay qu'il n'eft Dieu tel Que toy, Dieu immortel.

Mon cueur, pourquoy t'esbahis ores? Pourquoy te debatz dedans moy? Attens le Dieu que tu adores, Car graces luy rendray encores, Dont il m'aura mis hors d'efmoy, Comme mon Dieu & Roy.

# PSEAVME XLV.

Eructauit cor meum uerbum bo.

C'eft le chant nuptial de le fus Chrift & de fon Eglife, foubz la figure de Salomon & de la principale féme, fille de Pharaon.

**P**ROPOS exquis fault que de mon cueur forte, Car du Roy ueulx dire chanfon, de forte Qu'à cefte foys ma langue mieulx dira, Qu'un fcribe prompt de plume n'efcrira.

Le mieulx formé tu es d'humaine race, En ton parler gift merueilleuse grace:

Parquoy Dieu faict que toute nation Sans fin te louë en benediction.

O le plus fort que rencontrer on puisse, Accouftre & ceinctz fur ta robuste cuisse Ton glaiue aigu, qui est la resplendeur, Et l'ornement de Royale grandeur.

Entre en ton Char, triumphe à la bonne heure En grand honneur, puis qu'auec toy demeure Verité, Foy, luftice, & Cueur humain, Veoir te fera de grans chofes ta main.

Tes dardz luyfans, & tes fagettes belles Poingnantes font : les cueurs à toy rebelles Seront au uif d'icelles transpercez, Et deffoubz toy les peuples renuerfez.

O Diuin Roy, ton Throne uenerable C'eft un hault Throne, à iamais perdurable: Le fceptre auffi de ton Regne puiffant, C'eft d'equité le fceptre floriffant.

Iniquité tu hays, aymant iustice, Pour ces raifons, Dieu, ton Seigneur propice, Sur tes confors t'ayant le plus à gré, D'huyle de ioye odorant t'a facré.

De tes habitz les plys ne fentent qu'Ambre, Et Mufc, & Myrrhe, en allant de ta chambre Hors ton Palais d'yuoire, hault & fier, Là ou chafcun te uient gratifier.

Auec toy font filles de Roy bien nees, De tes prefens moult precieux ornees, Et la nouuelle Efpoufe à ton costé, Qui d'or d'Ophir couronne fa beaulté.

Efcoute fille en beauté nompareille, Entens à moy & me prefte l'oreille: Il te conuient ton peuple familier, Et la maifon de ton pere oublier.

Car noître Roy, noître fouuerain Sire Moult ardemment ta grand' beauté defire : D'orenauant ton Seigneur il fera, Et de toy, humble obeiffance aura.

Peuples de Tyr, peuples pleins de richeffes, D'honneur & dons te feront grans largeffes, Ce ne fera de la fille du Roy, Soubz manteau d'or, finon tout noble arroy.

D'habitz brodez richement attournee, Elle fera deuers le Roy menee, Auec le train des uierges, la fuyuans, Et de fes plus prochaines, la feruans.

Pleines de ioye, & d'ennuy exemptees, Au Roy feront enfemble prefentees: Elles & toy, en triumphe & bonheur, L'irez trouuer en fon Palais d'honneur.

Ne plains donc point de laiffer mere & pere : Car en lieu d'eulx, mariage prospere

Z

Te produira beaulx & nobles enfans, Que tu feras par tout Roys triumphans.

Quant est de moy, à ton nom & ta gloire Feray escriptz d'éternelle memoire, Et par lesquelz les gens à l'aduenir, Sans fin uouldront te chanter & benir.

# PSEAVME XLVI.

# Deus noster refugium & uirtus.

Les bons chantent icy, quelle fiance & feureté ilz ont en tous perilz, ayans Dieu pour leur garde.

Des qu'aduerfité nous offense, Dieu nous est appuy & deffense, Au besoing l'auons esprouué, Et grand secours en luy trouué.

Dont plus n'aurons craincte ne doubte, Et deuft trembler la terre toute, Et les montaignes abyfmer Au milieu de la haulte mer.

Voire deuffent les eaux profondes Bruyre, efcumer, enfler leurs undes, Et par leur fuperbe pouuoir Rochers & montaignes mouuoir.

Au temps de tourmente si fiere, Les ruisseaux de nostre riuiere

Refiouyront la grand Cité, Lieu treffainct de la Deité.

Il est certain, qu'au milieu d'elle Dieu faict fa demeure eternelle, Rien esbranler ne la pourra, Car Dieu prompt fecours luy donra.

Troupes de gens fur nous coururent Meuz contre noz Royaumes furent, Du bruyt des uoix tout l'air fendoit, Et foubz eulx la terre fondoit.

Mais pour nous, en ces durs alarmes, A efté le grand Dieu des armes, Le Dieu de Iacob : c'eft un Fort Pour nous, encontre tout effort.

Venez, contemplez en uous mefmes Du Seigneur les actes fuprefmes, Et ces lieux terreftres uoyez, Comment il les a nettoïez.

Il a eftainct cruelle guerre, Par tout iufqu'aux fins de la terre, Brifé lances, rompu les arcs, Et par feu les chariotz ars.

Ceffez, dit-il, & congnoiffance Ayez de ma haulte puiffance, Dieu fuis, i'ay exaltation Sur toute terre & nation.

Conclusion, le Dieu des armes Des nostres est en tous alarmes, Le Dieu de Iacob c'est un Fort, Pour nous, encontre tout effort.

# PSEAVME L.

# Deus deorum dominus locutus est.

Il prophetife comment Dieu deuoit appeller à foy toutes nations par l'Euangile, & ne demander aux fiens pour tous facrifices, finon confeffion & predication de fa bonté, deteftant ceulx qui fe uantent d'obferuer fa Religion, fans que leur cueur foit touché de zele, ne d'amour en luy.

L E Dieu, le fort, l'Eternel parlera, L Et hault & clair la terre appellera, De l'Orient iufques à l'Occident. Deuers Sion Dieu clair & euident Apparoiftra, orné de beauté toute: Noftre grand Dieu uiendra, n'en faictes doubte, Ayant un feu deuorant deuant luy, D'un uehement tourbillon circuy. Lors huchera, & Terre, & Ciel luyfant, Pour iuger là tout fon peuple, en difant:

Affemblez moy mes Sainctz, qui par fiance Sacrifians ont prins mon alliance, (Et uous les Cieulx, direz en tout endroict Son iugement, car Dieu est iuge droict)

Entens mon peuple, & à toy parleray, Ton Dieu ie fuis, rien ne te celeray: Par moy reprins ne feras des offrendes Qu'en facrifice ay uoulu que me rendes, Ie n'ay befoing prendre en nulle faifon Bouc de tes parcs, ne Beuf de ta maison: Tous animaulx des boys font de mes biens, Mille troupeaux en mille montz font miens: Miens ie congnois les oyfeaulx des montaignes, Et Seigneur fuis du bestail des campaignes: Si i'auois faim, ie ne t'en dirois rien, Car à moy est le monde, & tout son bien. Suis ie mengeur de chair de gros Toreaux? Ou, boy ie fang de Boucz, ou de Cheureaux? A l'Eternel louenge facrifie, Au Souuerain rendz tes ueuz, & t'y fie: Inuoque moy, quand oppreffé feras, Lors t'aideray, puis honneur m'en feras.

Auffi dira l'Eternel au mefchant, Pourquoy uas tu mes edictz tant prefchant, Et prens ma Loy en ta bouche maline, Veu que tu as en hayne difcipline, Et que mes dictz iectes & ne reçois? Si un larron d'auenture apperçois, Auec luy cours : car autant que luy uauls, T'accompaignant de paillardz & ribaudz: Ta bouche mectz à mal & mefdifances, Ta langue braffe, & fraudes, & nuyfances, Caufant affis, pour ton prochain blafmer,

Et pour ton frere ou coufin diffamer: Tu fais ces maulx, & ce pendant que riens le ne t'en dy, tu m'estimes & tiens Semblable à toy : mais, quoy que tard le face, T'en reprendray quelque iour à ta face.

Or entendez cela, ie uous fupply, Vous qui mectez l'Eternel en oubly, Que fans fecours ne foyez tous deffaicts: Sacrifiant louenge, honneur me fais, Dit le Seigneur, & qui tient cefte uoye, Doubter ne fault que mon falut ne uoye.

# PSEAVME LI.

# Miserere mei Deus, secundum magnam miseric.

Apres la mort d'Vrie, Dauid congnoiffant fon peché, demande pardon à Dieu, & qu'il luy enuoye fon Efperit, pour le garder de plus pecher: s'offre à inftruire les autres, & prie pour Hierufalem, qui est la uraye Eglife.

M ISERICORDE au poure uicieux, Dieu tout puiffant, felon ta grand'clemence, Vfe à ce coup de ta bonté immenfe, Pour effacer mon faict pernicieux.

Laue moy, Sire, & relaue bien fort, De ma commife iniquité mauuaife : Et du peché, qui m'a rendu fi ord, Me nettoyer d'eau de grace te plaife.

Car de regret mon cueur uit en efmoy, Congnoiffant, las, ma grand'faulte prefente: Et, qui pis eft, mon peché fe prefente Inceffamment noir & laid deuant moy.

En ta prefence à toy feul i'ay forfaict : Si qu'en donnant arreft pour me deffaire, lugé feras auoir iuftement faict, Et uaincras ceulx qui diront du contraire.

Helas, ie fçay, & fi l'ay toufiours fceu, Qu'iniquité print auec moy naiffance: l'ay, d'autre part, certaine congnoiffance, Qu'auec peché ma mere m'a conceu.

Ie fçay auffi, que tu aymes de faict Vraye equité dedans la confcience: Ce que n'ay eu, moy à qui tu as faict Veoir les fecretz de ta grand'Sapience.

D'yfope donc, par toy, purgé feray: Lors me uerray plus net que chofe nulle. Tu laueras ma trop noire macule: Lors en blancheur la neige pafferay.

Tu me feras ioye & lieffe ouyr, Me reuelant ma grace interinee: Lors fentiray croiftre & fe refiouyr Mes os, ma force, & uertu declinee.

Tu as eu l'œil affez fur mes forfaictz: Deftourne d'eulx ta courroucee Face:

Et te fupply non feulement efface Ce mien peché, mais tous ceulx que i'ay faictz.

O Createur, te plaife en moy creer, Vn cueur tout pur, une uie nouuelle: Et, pour encore te pouoir agreer, Le uray Efprit dedans moy renouuelle.

De ton regard ie ne fois reculé: Et te fupply, pour finir mon martyre, Ton fainct Efprit de mon cueur ne retire, Quand tu l'auras en moy renouuellé.

Redonne moy la lieffe que prit En ton falut mon cueur iadis infirme: Et ne m'oftant ce libre & franc Efprit, En iceluy pour iamais me confirme.

Lors feulement ne fuiuray tes fentiers, Mais les feray aux iniques apprendre : Si que pecheurs à toy fe uiendront rendre, Et fe uouldront conuertir uoulentiers.

O Dieu, ò Dieu de ma faluation, Deliure moy de ce mien fanglant uice: Et lors ma bouche en exultation Chantera hault ta bonté & iuftice.

Ha, Seigneur Dieu, ouure mes leures donc, Rien bon n'en fort quand moymefme les ouure: Mais fi ta main, pour les ouurir, y ouure, l'annonceray tes louenges adonc.

Si tu uoulois facrifice mortel, De Boucz, & Beufz, & compte tu en fiffes, Ie l'eufle offert : mais en Temple n'Autel, Ne te font point plaifans telz facrifices.

Le facrifice agreable & bien pris De l'Eternel, c'eft une ame dolente, Vn cueur fubmis, une ame penitente, Ceulx là, Seigneur, ne te font à mefpris.

Traicte Sion en ta benignité, O Seigneur Dieu : & par tout fortifie Hierufalem ta treshumble Cité, Ses murs auffi en bref temps edifie.

Adonc auras de cueurs bien difpofez Oblations telles que tu demandes: Adonc les Beufz, ainfi que tu commandes, Sur ton Autel feront mis & pofez.

## PSEAVME LXXII.

# Deus iudicium tuum regi da.

Il prie que le Regne de Dieu aduienne par Iefus Chrift : prophetifant l'eftendue, l'equité, felicité, & longue duree d'iceluy Regne, le tout foubz la figure de celuy de Salomon.

T Es iugementz, Dieu ueritable, Baille au Roy pour regner,

Vueilles ta iuftice equitable Au filz du Roy donner.

Il tiendra ton peuple en iuftice, Chaffant iniquité: A tes poures fera propice, Leur gardant equité.

Les peuples uerront aux montaignes La Paix croiftre & meurir, Et par coftaux & par campaignes La iuftice fleurir.

Ceulx du peuple, eftans en deftreffe, L'auront pour deffenfeur: Les poures gardera d'oppreffe, Reboutant l'oppreffeur.

Auffi un chascun & chascune, O Roy, t'honorera, Sans fin, tant que Soleil & Lune Au monde esclairera.

Il uient comme pluye agreable Tombant fur prez fauchez, Et comme roufee amyable Sur les terroirs fechez.

Luy regnant, floriront par uoye Les bons & gracieux, En longue paix, tant qu'on ne uoye De Lune plus aux Cieulx.

De l'une Mer large & profonde Iufques à l'autre mer, D'Eufrates, iufqu'au bout du monde, Roy fe fera nommer.

Ethiopes uiendront grand'erre Se cliner deuant luy, Ses hayneux baiferont la terre, A l'honneur d'iceluy.

Roys d'Ifles, & de la mer creufe, Viendront à luy prefens, Et Roys d'Arabie l'heureufe, Pour luy faire prefents.

Tous autres Roys uiendront, fans doubte, A luy s'humilier, Et le uouldra nation toute Seruir & fupplier.

Car deliurance il donra bonne Au poure à luy plorant, Et au chetif, qui n'a perfonne Qui luy foit fecourant.

Aux calamiteux & plorables, Sera doulx & piteux, Sauuant les uies miferables Des poures fouffreteux.

Les gardera de uiolence, Et dol pernicieux,

Ayant leur fang, par fa clemence, Moult cher & precieux.

Chafcun uiura, l'or Arabique A tous departira, Dont, fans fin, Roy tant magnifique, Par tout on benira.

De peu de grains, force blé, fomme, Les efpys chafcun an Sur les montz bruyront en l'air, comme Les arbres de Liban.

Florira la tourbe ciuile Des bourgeois & marchans, Multiplians dedans la uille, Comme herbe par les champs.

Sans fin bruyra le Nom & gloire De ce Roy nompareil, De fon renom fera memoire Tant qu'y aura Soleil.

Toutes nations, affeurees Soubz Roy tant ualeureux, S'en iront uantant bienheurees, Et le diront heureux.

Dieu, le Dieu des Ifraëlites, Qui fans fecours d'aucun Faict des merueilles non petites, Soit loué de chafcun.

De fa gloire tres accomplie Soit loué le renom, Soit toute la terre remplie Du hault los de fon Nom.

Amen.

## PSEAVME LXXIX.

## Deus uenerunt gentes in hæred.

Il fe complainct de la calamité aduenue en Hierufalé, par Antiochus, contre lequel il demande auffi l'ayde de Dieu.

L Es gens entrez font en ton heritage, Ilz ont pollu, Seigneur, par leur oultrage Ton Temple fainct, Hierufalem destruicte, Si qu'en monceau de pierres l'ont reduicte.

Ilz ont baillé les corps De tes feruiteurs morts Aux corbeaux, pour les paiftre: La chair des bien uiuans Aux animaulx fuyuans Bois, & plaine champeftre.

Entour la uille ou fut ce dur efclandre, Las, on a ueu le fang d'iceulx efpandre Ainfi comme eau iectee à l'auenture, Sans que uiuant leur donnaît fepulture.

Ceulx qui noz uoifins font, En opprobre nous ont, Nous moquent, nous defpitent: Ores fommes blafmez Et par ceulx diffamez Qui entour nous habitent.

Helas, Seigneur, iufques à quand fera ce? Nous tiendras tu pour iamais hors de grace? Ton ire ainfi embrafee, ardra elle Comme une grand' flamme perpetuelle?

Tes indignations Efpans fur nations Qui n'ont ta congnoiffance. Ce mal uiendroit appoinct Aux Royaumes qui point N'inuoquent ta puiffance.

Car ceulx là ont toute presques estaincte Du bon lacob la posterité faincte, Et en desert totalement tournee La demourance à luy par toy donnee.

Las, ne nous ramentoy Les uieulx maulx contre toy Perpetrez à grans fommes: Hafte toy, uienne auant Ta bonté, nous fauuant, Car moult affligez fommes.

Affifte nous, noftre Dieu fecourable,

Pour l'honneur hault de ton Nom uenerable: Deliure nous, fois piteux & paifible En noz pechez, pour ta gloire indicible.

Qu'on ne die au milieu Des gens, ou eft leur Dieu? Ain punis leurs offenfes, Vueilles de toutes partz Des tiens le fang efpars Venger, en noz prefences.

Des prifonniers le gemiffement uienne Iufques au Ciel, en la prefence tienne: Les condamnez, & ceulx qui ia fe meurent, Faiz que uiuantz par ton pouoir demeurent.

A noz uoifins auffi En leur fein endurcy, Sept fois uueilles leur rendre Le blafme & deshonneur, Que contre toy, Seigneur, Ont ofé entreprendre.

Et nous alors ton uray peuple & tes hommes, Et qui troupeau de ta pafture fommes, Te chanterons par fiecles innombrables, De filz en filz prefchans tes faictz louables.

# PSEAVME LXXXVI.

Inclina Domine aurem tuam, & ex.

Dauid requiert à Dieu, premieremét qu'il le face uiure fans peché : fecodemét qu'il l'affeure de fes ennemis, luy donant uie heureufe : puis racopte la puiffance & boté de Dieu ia manifeftee, & qu'il doit encores manifefter, à luy & aux autres.

MON Dieu, preste moy l'oreille, Par ta bonté nompareille Respons moy, car plus n'en puis, Tant poure & affligé ie suis.

Garde, ie te pry', ma uie, Car de bien faire ay enuie : Mon Dieu, garde ton feruant, En l'efpoir de toy uiuant.

Las, de faire te recorde Faueur & mifericorde A moy, qui tant humblement T'inuoque iournellement.

Et donne lieffe à l'ame Du ferf, qui Seigneur te clame, Car mon cueur, ó Dieu des dieux, l'efleue à toy iufqu'aux Cieulx.

A toy mon cueur fe transporte, Car tu es de bonne forte,

Et à ceulx plein de fecours Qui à toy uont à recours.

Donques la priere mienne A tes oreilles paruienne: Entens car il est faison, La uoix de mon oraison.

Des qu'angoiffe me tourmente, A toy ie crie & lamente, Pource qu'a ma trifte uoix Tu refpons fouuentesfois.

Il n'eft Dieu à toy femblable, Ny à toy accomparable, Ne qui fe fceuft ufiter A tes œuures imiter.

Toute humaine creature Qui de toy a pris facture Viendra te glorifier, Et ton Nom magnifier.

Car tu es grand à merueilles, Et faiz chofes nompareilles : Auffi as tu l'honneur tel, D'eftre feul Dieu immortel.

Mon Dieu, monstres moy tes uoyes, Affin qu'aller droict me uoyes, Et sur tout mon cueur non fainct Puisse craindre ton Nom fainct.

Aa

Mon Seigneur Dieu, ta haulteffe le ueulx celebrer fans ceffe, Et ton fainct Nom ie pretens Glorifier en tout temps.

Car tu as à moy indigne Monftré grand bonté benigne, Tirant ma uie du bort Du bas tombeau de la mort.

Mon Dieu les peruers m'affaillent, A grans trouppes fur moy faillent, Et cherchent à mort me ueoir Sans à toy regard auoir.

Mais tu es Dieu pitoyable, Prompt à mercy, & ployable, Tardif à estre irrité, Et de grand'fidelité.

En pitié donc me regarde, Baille ta force & ta garde Au foible feruiteur tien, Et ton efclaue fouftien.

Quelque bon figne me donne, Qui mes ennemis eftonne, Quand uerront que toy, Sauueur, Me prefteras ta faueur.

403

## PSEAVME XCI.

# Qui habitat in adiutorio altisfimi.

Le Prophete chante en quelle feureté uit, & de combien de maulx est exempté, celuy qui dune ferme fiace fe fubmet du tout à Dieu.

Q<sup>v1</sup> en la garde du hault Dieu Pour iamais fe retire, En umbre bonne & en fort lieu Retiré fe peult dire.

Concludz donc en l'entendement, Dieu est ma garde seure, Ma haulte tour & fondement, Sur lequel ie m'asseure.

Car du fubtil las des chaffeurs, Et de toute l'oultrance De peftiferes oppreffeurs, Te donra deliurance.

De fes plumes te couurira, Seur feras foubz fon efle, Sa deffenfe te feruira De targue & de rondelle.

Si que de nuict ne craindras point Chofe qui espouante,

Ne dard, ne fagette qui poinct, De iour en l'air uolante.

N'aucune peste cheminant, Lors qu'en tenebres fommes, Ne mal foudain, exterminant En plein midy les hommes.

Quand à ta dextre il en cherroit Mille, & mille à fenestre, Leur mal de toy n'approcheroit, Quelque mal que puisse estre:

Ains, fans effroy, deuant tes yeulx Tu les uerras deffaire, Regardant les pernicieux Receuoir leur falaire.

Et tout, pour auoir dit à Dieu, Tu es la garde mienne, Et d'auoir mis en fi hault lieu La confiance tienne.

Malheur ne te uiendra chercher, Tien le pour chofe uraye, Et de ta maifon approcher Ne pourra nulle playe.

Car il fera commandement A fes Anges trefdignes De te garder fongneufement, Quelque part que chemines.

Par leurs mains feras foubzleué, A fin que d'auenture Ton pied ne choppe, & foit greué Contre la pierre dure.

Sur lyonceaux, & fur afpics, Sur lyons pleins de rage, Et fur dragons qui ualent pis, Marcheras fans dommage.

Car uoicy que Dieu dit de toy, D'ardante amour m'honore, Garder & fecourir le doy, Car mon Nom il adore.

S'il m'inuoque l'exaulceray: Auffi pour le deffendre, En mal temps auec luy feray: A fon bien ueulx entendre.

Et faire de fes ans les cours Tout à fon defir croiftre: En effect, quel est mon fecours Ie luy feray congnoiftre.

# PSEAVME CI.

## Misericordiam & iudicium cantabo.

Dauid n'eftant encores Roy paisible, promect à Dieu des qu'il le sera, faire l'office d'un bon Prince : c'est affauoir, uiure fans faire tort, estre rigoureux aux mauuais, & esteuer les gens de bien.

V OVLOIR m'est pris de mettre en escripture Pfeaume parlant de bonté & droicture, Et fi le ueulx à toy, mon Dieu, chanter, Et prefenter.

Tenir ie ueulx la uoye non nuyfible, Quand tu uiendras me rendre Roy paifible, D'un cueur tout pur conduiray ma maifon, Auec raifon.

Rien de mauuais y ueoir n'auray enuie, Car ie hay trop les mefchans & leur uie, Vn feul d'entre eulx autour de moy adioinct, Ne fera point.

Tout cueur ayant pensée defloyale, Deflogera hors de ma court Royale, Et le nuysant n'y fera bien uenu,

Non pas congnu.

Qui par mesdire apart son prochain greue, Qui a cueur gros, & les sourcilz esleue, L'un mectray bas, l'autre fouffrir, pour uray, le ne pourray.

Mes yeulx feront fort diligens à querre Les habitans fideles de la terre, Pour eftre à moy. Qui droicte uoye ira, Me feruira.

Qui s'eftudie à ufer de fallace, En ma maifon point ne trouuera place: De moy n'aura menfonger, ne baueur, Bien, ne faueur.

Ains du pays chafferay de bonne heure Tous les mefchans tant qu'un feul n'y demeure, Pour du Seigneur nettoyer la cité,

D'iniquité.

# PSEAVME CIII.

Benedic anima mea Domino, & omnia.

Il chante les grandes & diuerse bontez de Dieu enuers les hommes : puis inuite, & eulx, & toutes choses creées, à luy donner louenge & gloire.

S vs, louez Dieu mon ame, en toute chofe, Et tout cela qui dedans moy repofe, Louez fon Nom treffainct & accomply:

Prefente à Dieu louenges & feruices, O toy mon ame : & tant de benefices Qu'en as receu, ne les mectz en oubly.

Ains le beneis, luy qui de pleine grace Toutes tes grans iniquitez efface, Et te guerit de toute infirmité,

Luy qui rachete & retire ta uie D'entre les dentz de mort pleine d'enuie, T'enuironnant de fa benignité.

Luy qui de biens, à fouhait & largeffe, Emplit ta bouche : en faifant ta ieuneffe Renouueller comme à l'Aigle royal.

C'eft le Seigneur, qui toufiours fe recorde Rendre le droict, par fa mifericorde, Aux oppreffez, tant eft luge royal.

A Moyfes, de peur qu'on ne foruoye, Manifester uoulut fa droicte uoye, Et aux enfans d'Ifraël fes haultz faictz.

C'est le Seigneur enclin à pitié doulce, Prompt à mercy, & qui tard se courrouce : C'est en bonté le parfaict des parfaictz.

Il est bien uray, quand par nostre inconstance Nous l'offensons, qu'il nous menace & tance: Mais point ne tient son cueur incessamment,

Selon noz maulx point ne nous faict : mais certes Il est si doulx, que selon noz deffertes, Ne nous ueult pas rendre le chastiment.

Car à chascun qui crainct luy faire faulte, La bonté sienne il demonstre aussi haulte, Comme sont haultz sur la terre les Cieulx:

Auffi loing qu'eft la part Orientale De l'Occident, à la diftance egale Loing de nous mect tous noz faictz uicieux.

Comme aux enfans est piteux un bon pere, Ainfi, pour uray, à qui luy obtempere, Le Seigneur est de doulce affection :

Car il congnoist de quoy sont faictz les hommes: Il sçait tresbien, helas, que nous ne sommes Rien, sinon pouldre & putresaction.

A herbe & foin femblent les iours de l'homme : Pour quelque temps il florit, ainfi comme La fleur des champs, qui nutriment reçoit.

Puis en fentant d'un froid uent la uenue, Tourne à neant, tant que plus n'est congnue Du lieu auquel n'agueres floriffoit.

Mais la mercy de Dieu est eternelle A qui le crainct : & trouueront en elle Les filz des filz, iustice & grand'bonté.

l'entens ceulx là, qui fans contract obferuent, Et qui fa Loy en memoire referuent, Pour accomplir fa faincte uolunté.

Dieu a basty, fans qu'il branle, n'empire, Son Throne aux Cieulx : & deffoubz fon Empire Tous autres font, & fubmis, & ployez.

Or louez Dieu Anges de uertu grande, Anges de luy, qui tout ce qu'il commande Faictes fi toft que parler uous l'oyez.

Beniffez Dieu tout fon bel exercite, Miniftres fiens, qui de fon uueil licite Executer ne fustes onc oyfeux.

Tous fes haultz faictz en chafcun fien Royaume Beniffez Dieu : & pour clorre mon Pfeaume, Louez le auffi mon ame auecques eulx.

# PSEAVME CIIII.

Benedic anima mea Domino, Domine Deus.

C'est un Cantique beau par excellence, auquel Dauid celebre & glorifie Dieu, de la creation & gracieux gouuernement de toutes choses.

**S**vs, fus, mon ame, il te fault dire bien De l'Eternel. O mon uray Dieu, combien Ta grandeur est excellente & notoire! Tu es uestu de splendeur & de gloire.

Tu es uestu de splendeur proprement, Ne plus ne moins que d'un accoustrement: Pour pauillon, qui d'un tel Roy soit digne, Tu tendz le Ciel, ainsi qu'une courtine.

L'ambriffé d'eaux est ton Palais uousté, En lieu de Char sur la Nue est porté: Et les fortz Ventz, qui parmy l'air souspirent, Ton Chariot, auec leurs esles, tirent.

Des Ventz auffi diligens & legers Fais tes Heraulz, Postes, & Meffagers:

Et fouldre, & feu, fort promptz à ton feruice, Sont les Sergens de ta haulte Iuftice.

Tu as affis la Terre rondement Par contrepois, fur fon uray fondement: Si qu'a iamais fera ferme en fon eftre, Sans fe mouuoir n'a dextre n'a feneftre.

Au parauant, de profonde & grand'eau Couuerte estoit, ainsi que d'un manteau: Et les grans eaux faisoient toutes, à l'heure, Deffus le montz leur arrest & demeure.

Mais auffi toft que les uoulus tancer, Bien toft les feis de partir s'auancer: Et à ta uoix, qu'on oyt tonner en terre, Toutes de peur s'enfuyrent grand'erre.

Montaignes lors uindrent à fe dreffer: Pareillement les uaulx à s'abaiffer, En fe rendans droict à la propre place Que tu leurs as eftably de ta grace.

Ainfi la Mer bornas, par tel compas, Que fon limite elle ne pourra pas Oultrepaffer : & feis ce beau chef d'œuure, Affin que plus la terre elle ne cœuure.

Tu feis descendre aux uallees les eaux: Sortir y feis fontaines & ruyffeaux, Qui uont coulant, & paffent, & murmurent Entre les montz, qui les plaines emmurent.

Et c'eft affin que les beftes des champs Puiffent leur foif eftre là eftanchans. Buuans à gré toutes de ces bruuages, Toutes, ie dy, iufqu'aux afnes fauuages.

Deffus, et pres de ces ruyffeaux courans, Les oyfeletz du Ciel font demourans, Qui du milieu des fueilles & des branches Font refonner leurs uoix nettes & franches.

De tes haultz lieux, par art autre qu'humain, Les montz pierreux arrouses de ta main: Si que la terre est toute faoule & pleine Du fruict uenant de ton labeur fans peine.

Car ce faifant, tu fais par montz & uaulx Germer le foin, pour iumentz & cheuaulx, L'herbe, à feruir l'humaine creature, Luy produyfant de la terre pafture.

Le uin, pour estre au cueur ioye & confort, Le pain aussi, pour l'homme rendre fort: Semblablement l'huile, affin qu'il en face Plus reluysante & ioyeuse sa face.

Tes arbres uertz prennent accroiffement, O Seigneur Dieu, les Cedres mefmement Du mont Liban, que ta bonté fuprefme, Sans artifice, a plantez elle mefme.

Là font leurs nidz, car il te plaist ainsi, Les Passereaux, & les Passes aussi : De l'autre part, fur haultz fapins befongne, Et y bastit fa maison la Cigongne.

Par ta bonté, les montz droictz & haultains, Sont le refuge aux Cheures, & aux Dains: Et aux Connilz, & Lieures qui uont uifte, Les rochers creux font ordonnez pour gifte.

Que diray plus? la claire Lune feis, Pour nous marquer les moys & iours prefix : Et le Soleil, des qu'il leue & efclaire, De fon coucher a congnoiffance claire.

Apres en l'air les tenebres espars: Et lors se faict la nuict de toutes pars, Durant laquelle, aux champs sort toute beste Hors des sorestz, pour se iecter en queste.

Les Lyonceaux mesmes lors font yffans Hors de leurs creux, bruyans & rugiffans Apres la proye, affin d'auoir pasture De toy, Seigneur, qui sçais leur nourriture.

Puis, auffi toft que le Soleil faict iour, A grans troupeaulx reuont en leur feiour : Là ou tous coys fe ueautrent & repofent, Et en partir tout le long du iour n'ofent.

Adonques fort l'homme fans nul danger, S'en ua tout droict à fon œuure renger, Et au labeur, foit de champ, foit de pree, Soit de iardins, iufques à la uefpree.

O Seigneur Dieu, que tes œuures diuers Sont merueilleux, par le monde uniuers! O que tu as tout faict par grand'fageffe! Bref, la terre est pleine de ta largeffe.

Quant à la grande & fpacieufe Mer, On ne fçauroit, ne nombrer, ne nommer Les animaulx qui uont nageant illeques, Moyens, petis, & de bien grans auecques.

En ceste Mer, nauires uont errant: Puis la Balene, horrible monstre & grand, Y as formé, qui bien à l'aise y nouë, Et à son gré par les undes se iouë.

Tous animaulx à toy uont à recours, Les yeulx au Ciel : affin que le fecours De ta bonté à repaiftre leur donne, Quand le befoing, & le temps s'y addonne.

Incontinent que tu leur fais ce bien De le donner, ilz le prennent tresbien : Ta large main n'est pas plus tost ouuerte, Que de tous biens planté leur est offerte.

Des que ta Face & tes yeulx font tournez Arriere d'eulx, ilz font tous eftonnez: Si leur efprit tu retires, ilz meurent, Et en leur pouldre ilz reuont, & demeurent.

Si ton efprit de rechef tu tranfmetz, En telle uie adonques les remetz Que parauant : & de bestes nouuelles, En un moment, la terre renouuelles.

Or foit toufiours regnant & floriffant La Maiesté du Seigneur toutpuissant: Plaise au Seigneur prendre resiouyssance Aux œuures faictz par sa haulte puissance.

Le Seigneur dys, qui faict horriblement Terre trembler, d'un regard feulement: Voire qui faict (tant peu les fçache atteindre) Les plus haultz montz d'ahan fuer & craindre.

Quant est à moy, tant que uiuant feray, Au Seigneur Dieu chanter ne cefferay: A mon uray Dieu plein de magnificence Pfeaumes feray, tant que i'auray effence.

Si le fupply' qu'en propos & en fon, Luy foit plaifante & doulce ma chanfon : S'ainfi aduient, retirez uous Trifteffe, Car en Dieu feul mefiouiray fans ceffe.

De terre foient infideles exclus, Et les peruers, fi bien qu'il n'en foit plus. Sus, fus, mon cueur, Dieu ou tout bien abonde Te fault louer, louez le tout le monde.

## PSEAVME CVII.

Confitemini Domino, quoniam bon.

Le Pfalmiste dit, que toutes afflictions viennent, & s'en uont, par uoulenté diuine. Et allegue fur ce, les perilz & calamitez des errans aux defertz, des prifonniers, des malades, & des agitez fur la mer, la requeste qu'ilz font à Dieu, comment ilz l'obtiennent, comment ilz en rendent graces, & comment Dieu tient toutes choses en fa main, & les change comme il luy plaist.

DONNEZ au Seigneur gloire, Il est doulx & clement, Et fa bonté notoire Dure eternellement.

Ceulx qu'il a rachetez, Qu'ilz chantent fa haulteffe, Et ceulx qu'il a iettez Hors de la main d'oppreffe.

Les ramaffant enfemble D'Orient, d'Occident, De l'Aquilon qui tremble, Et du Midy ardent.

Si d'auenture errans Par les defertz fe treuuent, Demourance querans, Et que trouuer n'en peuuent:

Et si l'aspre famine, Et la soif sans liqueur, Les trauaille, & leur mine Et le corps & le cueur:

Pourueu qu'a tel befoing Crians, à Dieu lamentent, Subit il les met loing Des maux qui les tourmentent.

Et droict chemin paffable Leur monstre & faict tenir, Pour en uille habitable Les faire paruenir.

Lors de Dieu uont chantant Les bontez nompareilles, Cà & là racomptant Aux hommes fes merueilles.

D'auoir l'ame affouuie, Qui de foif languiffoit, Saoulant de bien la uie, Qui de faim periffoit.

Ceulx qui font refferrez En tenebres mortelles, Enchainez, enferrez, Et fouffrans peines telles,

Pour auoir la Parolle De Dieu mife à defpris,

Bb

Et tenu pour friuole Son confeil de hault prix,

Quand par tourmentz leurs cueurs Humiliez demeurent, Abatuz de langueurs, Sans que nulz les fequeurent.

Pourueu qu'a Dieu s'adreffent, L'appellans au befoing, Tous les maulx qui les preffent Il les renuoye au loing.

Des prifons les met hors Mortelles & obfcures, Rompant leurs liens forts, Cordes & chaines dures.

Les bontez nompareilles De Dieu, lors uont chantant, Cà & là fes merueilles Aux hommes racomptant.

D'auoir iufqu'aux courreaulx Brifé d'arain les portes, Et de fer les barreaulx Rompu, de fes mains fortes.

Les folz, qui les fupplices Sentent de leurs pechez, Et qui font par leurs uices Malades, affechez,

Dont le cueur, tout repas Et uiande abomine, Et qui font pres du pas De la mort, qui les mine,

Pourueu qu'a Dieu s'adreffent, L'appellans au befoing, Tous les maulx qui les preffent Il les renuoye au loing.

D'un feul mot qu'il tranfmet Leur donne fanté, telle Que du tout hors les met De ruyne mortelle.

Les bontez nompareilles De Dieu lors uont chantant, Cà & là fes merueilles Aux hommes racomptant.

A Dieu d'ardant defir Louenge facrifient, Et auec grand plaifir Ses œuures magnifient.

Ceulx qui dedans gallees Deffus la mer s'en uont, Et en grans eaux fallees Mainte traffique font:

Ceulx là, uoyent de Dieu Les œuures merueilleufes, 1

Sur le profond milieu Des uagues perilleufes.

Le uent, s'il luy commande, Souffle tempestueux, Et s'enfle en la mer grande Le flot impetueux.

Lors montent au Ciel hault, Puis aux gouffres defcendent, Et d'effroy, peu s'en fault Que les ames ne rendent.

Chancellent en yurongne, Troublez du branlement, Tout leur fens les eflongne, Perdent l'entendement.

Mais fi à tel befoing Crians, à Dieu lamentent, Subit il les met loing Des maulx qui les tourmentent.

Faict au uent de tempeste Sa fureur rabaisser, Faict que la mer s'arreste, Et se undes ceffer.

L'orage retiré, Chafcun ioye demeine, Et au port defiré Le Seigneur Dieu les meine.

Les bontez nompareilles De Dieu, lors uont chantant, Cà & là fes merueilles Aux hommes racomptant.

Parmy le peuple bas Le furhaulfent en gloire, Et ne le taifent pas Des grans au confiftoire.

Luy, qui les eaux profondes En defert conuertit, Et les fources des undes Affeche & diuertit,

Luy qui fteriles faict Terres graffes & belles, Et tout pour le forfaict Des habitans d'icelles.

Qui defertz d'humeur uuydes Conuertit en grandz eaux, Et lieux fecz & arides, En fources & ruiffeaux.

Et qui là faict uenir Ceulx qui de faim languiffent, Lefquelz pour s'y tenir Des uilles y bastiffent.

Y femer champs fe peinent, Et uignes y planter,

Qui tous les ans ameinent Fruict, pour les fustenter.

Là, les fortune en biens, Les croift, les continue, Et leur bestail en riens Il ne leur diminue.

Puis defcroiffent de nombre, Viennent à rarité, Par maulx & par encombre, Et par fterilité.

Riches, nobles, & grans, Mefprifez il renuoye, Par defertz lieux errans, Ou n'a chemin ne uoye.

Et efleue & deliure Le poure hors d'ennuy, Et force gentz faict uiure : Comme un troupeau foubz luy.

Ce uoyant ont aux cueurs Les iuftes ioye enclofe, Et de Dieu les moqueurs S'en uont la bouche clofe.

Qui a fens & prudence, Garde à cecy prendra: Lors, la grande clemence Du Seigneur entendra.

# PSEAVME CX.

# Dixit Dominus Domino meo.

Il chante le regne de lefus Chrift, lequel commença en Sion, & de là paruint iufques aux fins de la terre, & cotinuera iufques à ce, que lefus Chrift foit adoré uniuerfellement, & que de fes ennemis il ait faict fon marchepied.

L'OMNIPOTENT à mon Seigneur & maistre A dict ce mot : A ma dextre te fiedz, Tant que i'auray renuersé, & faict estre Tes ennemis le scabeau de tes piedz.

Le fceptre fort de ton puiffant Empire En fin fera loing de Sion tranfmis Par l'Eternel, lequel te uiendra dire: Regne au milieu de tous tes ennemis.

De fon bon gré ta gent bien difpofee, Au iour treffainct de ton facre courra: Et auffi dru qu'au matin chet rofee, Naiftre en tes filz ta ieuneffe on uerra.

Car l'Eternel fans muer de courage, A de toy feul dit, & iuré auec: Grand Prestre & Roy tu seras en tout aage, Enfuyuant l'ordre au bon Melchisedec.

A ton bras droict Dieu ton Seigneur & Pere T'affiftera aux belliqueux arroys,

Là ou, pour toy, au iour de fa colere Rompra la tefte à Princes, & à Roys.

Sur les Gentilz exercera Iuftice, Remplira tout de corps mortz enuahis, Et frappera pour le dernier fupplice, Le chef regnant fur beaucoup de pays.

Puis en paffant au milieu de la plaine, Des grandz ruiffeaux de fang s'abreuuera, Par ce moyen, ayant uictoire pleine, La teste hault, tout ioyeux, leuera.

# PSEAVME CXIIII.

# In exitu Israël de Aegypto.

De la deliurance d'Ifraël hors d'Egypte, & fuccinctement, des principaulx miracles, que Dieu feit pour cela.

QUAND lfraël hors d'Egypte fortit, Et la maifon de Iacob fe partit D'entre le peuple eftrange:

Iuda fut faict la grand'gloire de Dieu, Et Dieu fe feit Prince du peuple Hebrieu, Prince de grand'louange.

La Mer le ueit, qui s'enfuyt foudain, Et contremont, l'eau du fleuue Iourdain Retourner fut contraincte.

Comme moutons montaignes ont failly, Et fi en ont les coftaux treffailly, Comme aigneletz en craincte.

Qu'auois tu Mer, a t'enfuyr foudain? Pourquoy amont, l'eau du fleuue Iourdain, Retourner fuz contraincte?

Pourquoy auez montz en moutons failly? Pourquoy coftaux en auez treffailly, Comme aigneletz en craincte?

Deuant la face au Seigneur qui tout peult, Deuant le Dieu de Iacob, quand il ueult, Terre tremble crainctiue.

Ie dy le Dieu, le Dieu conuertiffant La pierre en lac, & le rocher puiffant En fontaine d'eau uiue.

# PSEAVME CXV.

Non nobis Domine, non nobis, sed.

Il prie Dieu, uouloir, pour fa gloire, fi bien traicter fon peuple, qu'il congnoiffe qu'il eft le feul Dieu : & que les Idoles des Gentilz ne font rien qu'ouurage d'hommes.

Non point à nous, non point à nous, Seigneur, Mais à ton Nom donne gloire & honneur, Pour ta grand'bonté feure.

Pourquoy diroient les Gentz, en fe moquant, Ou est ce Dieu qu'ilz uont tant inuoquant, Ou est il à ceste heure?

Certainement nostre Dieu tout parfaict Refide aux Cieulz : & de là hault il faict Tout ce qu'il ueult, en fomme.

Mais ce qu'adore une fi male gent, Idoles font, faictes d'or & d'argent, Ouurage de main d'homme.

Bouche elles ont, fans parler ne mouuoir: Elles ont yeulx, & ne fçauroient rien uoir: C'eft une chofe morte.

Oreilles ont, & ne fçauroient ouyr : Elles ont nez, & ne fçauroient iouyr D'odeur doulce, ne forte.

Elles ont mains, ne pouans rien toucher: Elles ont piedz, & ne fçaiuent marcher: Gofier, & point ne crient.

Telz & pareilz font tous ceulx qui les font, Et ceulx lefquelz à leurs recours s'en uont, Et tous ceulx qui s'y fient.

Toy Ifraël, arrefte ton efpoir Sur le Seigneur, c'eft ta force & pouoir, Bouclier & fauuegarde.

Maison d'Aaron, arreste ton espoir Sur le Seigneur, c'est ta force & pouoir, Lequel te sauue & garde.

Qui craingnez Dieu, arreftez uoftre espoir Sur tel Seigneur, car c'est uostre pouoir, Soubz qui l'ennemy tremble.

Le Seigneur Dieu de nous fouuenir a: Plus que iamais Ifraël benira, Les filz d'Aaron enfemble.

A tous qui font de l'offenfer crainctifz, Grans biens a faictz, depuis les plus petitz Iufqu'a ceulx de grand aage.

Les biens & dons, que pour uous faictz il a, Il fera croiftre à uous, & à ceulx là De uoftre parentage.

Car fauoriz estes, & bien aymez Du grand Seigneur, qui les Cieulx a formez, Et terre confinee.

Le Seigneur s'est referué feulement Les Cieulx pour foy : la terre entierement Aux hommes a donnee.

O Seigneur Dieu, l'homme par mort tranfy Ne dit ton loz, ne quiconques auffy En la foffe deualle:

Mais nous uiuans, par tout ou nous irons, De bouche & cueur le Seigneur benirons, Sans fin, fans interualle.

# PSEAVME CXVIII.

# Confitemini Domino, quoniam.

C'est un Hymne, par lequel Dauid deliuré de tous maulx, & essent Roy sur tout Israël, rendit publiquement graces à Dieu, au Tabernacle de l'alliance, là ou d'un grand cueur il celebra la bonté dont il auoit usé enuers luy : & là se monstre clerement figure de IESUS CHRIST.

R ENDEZ à Dieu louenge & gloire, Car il est bening & clement, Qui plus est, sa bonté notoire Dure perpetuellement.

Qu'Ifraël ores fe recorde De chanter folennellement, Que fa grande mifericorde Dure perpetuellement.

La maifon d'Aaron ancienne Vienne tout hault prefentement Confeffer, que fa bonté fienne Dure perpetuellement.

Tous ceulx qui du Seigneur ont craincte, Viennent auffi chanter, comment Sa bonté pitoyable & faincte, Dure perpetuellement.

Ainfi que i'eftois en deftreffe, En inuoquant fa Maiefté, Il m'ouyt, & de cefte preffe Me meit au large, à fauueté.

Le Toutpuiffant, qui m'ouyt plaindre, Mon party toufiours tenir ueult, Qu'ay ie donc que faire de craindre Tout ce que l'homme faire peult?

De mon costé il se retire, Auec ceulx qui me sont amis: Ainsi, cela que ie desire le uerray en mes ennemis.

Mieulx uault auoir en Dieu fiance, Qu'en l'homme, qui est moins que riens, Mieulx uault auoir en Dieu fiance, Qu'aulx Princes, & grans terriens.

Beaucoup de gens, c'est chose feure, M'affiegerent de tous costez, Au Nom de Dieu, ce dy ie à l'heure, Ilz feront par moy reboutez.

Ilz m'auoient encloz par grand'ire, Encloz m'auoient tous mutinez: Au Nom de Dieu, ce uins ie à dire, Ilz feront par moy ruynez.

llz m'auoient enclos, comme abeilles, Et furent, les folz & haultains, Au Nom du grand Dieu des merueilles, Comme feu d'efpines eftainctz.

Tu as, importun aduerfaire, Rudement contre moy couru, Pour du tout trebufcher me faire, Mais l'Eternel m'a fecouru.

Le Toutpuiffant, c'est ma puiffance, C'est l'argument, c'est le discours De mes uers pleins d'esiouysfance, C'est de luy que i'ay eu secours.

Aux maifons de mon peuple iufte On n'oyt rien que ioye & confort, On chante, on dit, le bras robufte Du Seigneur, a faict grand effort.

De l'Eternel la main adextre S'eft efleuee à cefte fois, Dieu a faict uertu par fa dextre, Telle eft du bon peuple la uoix.

Arriere ennemis & enuie, Car la mort point ne fentiray, Ainçois demoureray en uie, Et les faictz du Seigneur diray.

Chastié m'a, ie le confesse, Chastié m'a, puny, batu, Mais point n'a uoulu sa haultesse, Que par mort ie fusse abatu.

Ouurez moy les grans portes belles Du fainct Temple aux iustes uoué,

Affin que i'entre par icelles, Et que Dieu foit par moy loué.

Ces grandes portes fumptueufes, Sont les portes du Seigneur Dieu: Les iuftes gens & uertueufes, Peuuent paffer tout au milieu.

Là diray ta gloire fupreme, Là par moy feras celebré, Car en aduerfité extreme Exaulcé m'as & deliuré.

La Pierre par ceulx reiectee, Qui du baftiment ont le foing, A efté affife & plantee Au plus hault du principal coing.

Cela, c'eft une œuure celefte Faicte, pour uray, du Dieu des dieux, Et un miracle manifefte, Lequel fe prefente à noz yeulx.

La uoicy, l'heureufe iournee, Que Dieu a faicte à plein defir, Par nous foit ioye demenee, Et prenons en elle plaifir.

Or te prions, Dieu noftre Pere, En ta garde à ce coup nous tien, Et en fortune fi profpere D'orenauant nous entretien.

Beneit foit, qui au Nom trefdigne Du Seigneur, est uenu icy: O uous, de la maison diuine, Nous uous benissons tous aussi.

Dieu est puissant, doulx & propice, Et nous donra lumiere à gré : Liez le Beuf du facrifice Aux cornes de l'Autel facré.

Tu es le feul Dieu, que i'honore, Auffi fans fin te chanteray: Tu es le feul Dieu, que i'adore, Auffi fans fin t'exalteray.

Rendez à Dieu louenge & gloire, Car il est bening & clement, Qui plus est, fa bonté notoire Dure perpetuellement.

# PSEAVME CXXVIII.

#### Beati omnes, qui timent Dominum.

Il dit, que ceulx qui urayement craingnét & ayment Dieu, font heureux, foit en public, foit en priué.

BIENHEVREVX est quiconques Sert à Dieu uoulentiers, Et ne se lassa onques De suyure ses sentiers.

Du labeur que fçais faire Viuras commodement, Et ira ton affaire Bien, & heureufement.

Quant à l'heur de ta ligne, Ta femme en ta maifon Sera, comme une uigne, Portant fruict à foifon.

Et autour de ta table Seront tes enfans beaulx, Comme ung reng delectable D'oliuiers tous nouueaulx.

Ce font les benefices Dont fera iouyffant Celuy qui fuyant uices Craindra le Toutpuiffant.

De Sion Dieu fublime Te fera tant de bien, De ueoir Hierofolyme Et tes iours aller bien.

Et uerras de ta race Double posterité, Et fur Ifraël, grace, Paix & felicité. 433

Cc

# PSEAVME CXXX.

De profundis clamaui ad te Domine.

Affectueule priere de celuy qui par fon peché a beaucoup d'aduerlitez : & toutesfois, par elperace ferme, le promet obtenir de Dieu remiffion de fes pechez, & deliurance de fes maulx.

> D' fons de ma pensee, Au fons de tous ennuis, A toy s'est adressee Ma clameur, iours & nuicts.

Entens ma uoix plaintiue, Seigneur, il eft faifon, Ton oreille ententiue Soit à mon oraifon.

Si ta rigueur expresse En noz pechez tu tiens, Seigneur, Seigneur, qui est ce, Qui demourra des tiens?

Or n'es tu point feuere, Mais propice à mercy: C'eft pourquoy on reuere Toy & ta Loy auffi.

En Dieu ie me confole, Mon ame fi attend, En fa ferme Parole Tout mon efpoir s'eftend.

Mon ame à Dieu regarde Matin, & fans feiour, Plus matin que la garde Affife au poinct du iour.

Qu'Ifraël en Dieu fonde Hardiment fon appuy: Car en Dieu grace abonde Et fecours eft en luy.

C'eft celuy qui fans doubte Ifraël iectera Hors d'iniquité toute, Et le rachetera.

# PSEAVME CXXXVII.

Super flumina Babylonis.

C'est le cantique des Prestres, Leuites, & châtres facrez de Hierufalem, captifz en Babylone.

E De Babylon, plorions melancoliques, Nous fouuenant du pays de Sion:

Et au milieu de l'habitation, Ou de regret tant de pleurs efpandifmes, Aux faules uertz noz harpes nous pendifmes.

Lors, ceulx qui là captifz nous emmenerent, De les fonner fort nous importunerent, Et de Sion les chanfons reciter,

Las, difmes nous, qui pourroit inciter Noz triftes cueurs à chanter la louange, De noftre Dieu, en une terre estrange?

Or, toutesfois, puiffe oublier ma dextre L'art de harper, auant qu'on te uoye estre Hierufalem, hors de mon fouuenir:

Ma langue puiffe à mon palais tenir Si ie t'oublie, & fi iamais ay ioye, Tant que, premier, ta deliurance i'oye.

Mais donc, Seigneur, en ta memoire imprime Les filz d'Edom, qui fur Hierofolyme Cryoient, au iour que lon la deftruifoit:

Souuienne toy que chafcun d'eulx difoit, A fac, à fac, qu'elle foit embrafee, Et iufqu'au pied des fondementz rafee.

Auffi feras, Babylon, mife en cendre: Et tresheureux, qui te fçaura bien rendre Le mal, dont trop de pres nous uiens toucher:

Heureux celuy qui uiendra arracher Les tiens enfans d'entre tes mains impures, Pour les froiffer contre les pierres dures.

# PSEAVME CXXXVIII.

### Confitebor tibi Domine in toto corde.

Il celebre la bonté de Dieu, qui l'auoit retiré de tous perilz, & heureufement efleué en dignité Royale. Puis chante, qu'il en rendra graces à Dieu, & que mefmes tous autres Roys luy en donnneront louenge : fe promet auffi qu'a l'aduenir le fecours de Dieu ne luy fauldra point.

> I fault que de tous mes efprits Ton loz & prix l'exalte & prife : Deuant les grans me prefenter, Pour te chanter, l'ay faict emprife,

En ton fainct Temple adoreray, Celebreray Ta renommee, Pour l'amour de ta grand'bonté Et feauté Tant eftimee.

Car tu as faict ton Nom moult grand, En te monstrant Vray en parolles : Des que ie crie, tu m'entens,

Quand il est temps Mon cueur confoles.

Dont les Roys de chafcun pays Moult esbahys T'ont loué, Sire, Apres qu'ilz ont congnu, que c'est Vn uray arrest Que de ton dire.

Et de Dieu, ainfi que ie fais, Chantent les faictz, A fa memoire: Confeffans, que du Toutpuiffant Refplendiffant Grande eft la gloire.

De ueoir fi bas tout ce qu'il fault, De fon plus hault Throne celefte: Et de ce qu'eftant fi loingtain, Grand & haultain Se manifefte.

Si au milieu d'aduerfité Suis agité, Vif me preferues : Sur mes ennemis inhumains Iectes les mains, Et me conferues.

Et parferas mon cas tout feur,

Car ta doulceur Iamais n'abaiffes : Ce qu'une foys as commencé, Et auancé, Tu ne delaiffes.

# PSEAVME CXLIII.

Domine exaudi orationem meam, auribus percipe.

C'est la priere qu'il feit, quand par craincte de Saul il fe cacha en une fosse, ou il s'attendoit d'estre pris, dont il estoit en grand'angoisse.

**S**EIGNEVR Dieu, oy l'oraifon mienne: Iufqu'a tes oreilles paruienne Mon humble fupplication: Selon la uraye mercy tienne Refpondz moy en affliction.

Auec ton feruiteur n'eftriue, Et en plein iugement n'arriue, Pour fes offenfes luy prouuer: Car deuant toy, homme qui uiue Iufte ne fe pourra trouuer.

Las, mon ennemy m'a faict guerre, A profterné ma uie en terre, Encor ne luy eft pas affez: En obfcure foffe m'enferre, Comme ceulx qui font trefpaffez.

Dont mon ame ainfi empreffee, De douleur fe trouue oppreffee, Cuydant que m'as abandonné: l'en fens dedans moy, ma penfee Troublee, & mon cueur eftonné.

En ceste fosse obscure & noire, Des iours passez i'ay eu memoire: Là i'ay tes œuures meditez, Et, pour confort consolatoire, Les faictz de tes mains recitez.

Là dedans à toy ie foufpire : A toy ie tendz mes mains, ò Sire, Et mon ame en fa grand'clameur, A foif de toy, & te defire, Comme feche terre l'humeur.

Hafte toy, fois moy fecourable, L'efprit me fault, de moy damnable Ne cache ton uifage beau: Autrement, ie m'en uois femblable A ceulx qu'on deualle au tumbeau.

Fais moy donc ouyr de bonne heure Ta grace, car en toy m'affeure: Et du chemin que tenir doy, Donne m'en congnoiffance feure Car i'ay leué mon cueur à toy.

O Seigneur Dieu, mon esperance. Donne moy pleine deliurance

441

De mes pourfuyuans ennemis, Puis que chez toy, pour affeurance, Ie me fuis à refuge mis.

Enfeigne moy comme il fault faire Pour bien ta uoulenté parfaire, Car tu es mon uray Dieu entier : Fais que ton Efprit debonnaire Me guyde & mene au droict fentier.

O Seigneur, en qui ie me fie, Reftaure moy & uiuifie, Par ton Nom crainct & redoubté: Retire de langueur ma uie, Pour monftrer ta iufte bonté.

Tous les ennemis qui m'affaillent, Fais, par ta mercy, qu'ilz deffaillent: Et rendz confonduz & deftruicts Tous ceulx qui ma uie trauaillent, Car ton humble feruiteur fuis.

# LE CANTIQVE DE SIMEON.

Nunc dimittis seruum tuum Domine.

O<sup>R</sup> laiffes, Createur, En paix ton feruiteur Enfuyuant ta promeffe:

# CINQUANTE PSEAVMES DE DAVID.

Puis que mes yeulx ont eu Ce credit, d'auoir ueu De ton Salut l'addreffe.

442

Salut mis au deuant De tout peuple uiuant, Pour l'ouyr & le croire : Reffourfe des petitz, Lumiere des Gentilz, Et d'Ifraël la gloire.

FIN.

# TABLE DES OEVVRES DE MAROT

| Pa                          | ges. | Pa                               | ges. |
|-----------------------------|------|----------------------------------|------|
| ESTRENES.                   |      | A Miolant la ieune               | 11   |
| De l'Adolescence.           |      | A Bonneual                       | 33   |
| De celle qui enuoye à fon   |      | A Chaftagneraye                  | 12   |
| Amy une de fes couleurs.    | 3    | <b>A</b> Torcy                   | n    |
|                             | ,    | A Douartis                       | n    |
| Du Recueil.                 |      | A Cardelan                       | 13   |
| De la Rofe                  | 4    | A Madame de Breffuyre .          | æ    |
| A une Damoyfelle            | a    | A ma Damoyfelle de Macy.         | n    |
| Prefent de couleur Blanche. | 5    | A Madamoyfelle de Duras.         | n    |
| A fa Dame                   | n    | Telligny                         | 14   |
| A une Dame                  | n    | A Ryeulx                         | æ    |
| A Anne                      | 6    | A Dauaugour                      | n    |
| A Iane Seue Lyonnoife       | n    | A Helly                          | 15   |
| A lane Faye Lyonnoife       | n    | A la Chapelle                    | n    |
| A Eftienne Dolet            | 7    | A Bouzan                         | n    |
| A la Royne                  | 33   | A Melurillon                     | n    |
| A Madame la Daulphine .     | x    | A Lurfinge                       | 16   |
| A Madame Marguerite         | 8    | A Lucreffe                       | n    |
| A Madame la Princeffe de    |      | A Bye                            | n    |
| Nauarre                     | n    | A la Baulme                      | 17   |
| A Madame de Neuers          | n    | A Sain& tam                      | n    |
| A Madame de Montpenfier.    | 9    | A Brueil l'aifnee                | n    |
| A Madame d'Eftampes         | n    | A Brueil la ieune                | n    |
| A elle encores              | n    | A D'Aubeterre                    | 18   |
| A la Conteffe de Vertuz .   | n    | A la Tour                        | 2)   |
| A Madame l'Admiralle        | 10   | A Orfonuiller                    | n    |
| A Madame la grand'Senef-    |      | A Madame du Gauguier.            | 19   |
| chale                       | n    | A elle meſmes                    | n    |
| A Madame de Canaples .      | 13   | A ma Dame de Bernay,             |      |
| A Madame de l'Eftrange.     | 11   | dicte Sainct Pol                 | n    |
| A Miolant l'aifnee          | ø    | Contraction of the second second |      |
|                             |      |                                  |      |

#### TABLE DES OEVVRES

|  | ges.    |  | ages.  |
|--|---------|--|--------|
| EPITAPHES.   |         | De Catherine Budé  | 38     |
| De l'Adolescence.  |         | De la Suyte.   |        |
| Du petit Argentier Paul-<br>mier d'Orleans                               | 23      | De la Royne Claude<br>De meifire Charles de                                | 39     |
| De Coquillart, & de fes<br>armes à trois Coquilles                       |         | Bourbon  | ø      |
| d'Or   | 24      | De Monfieur de Precy<br>De meffire Iean Cotereau,<br>Cheualier Seigneur de | 40     |
| leans  |         | Maintenon  | 41     |
| De lehan le Veau   |         | De luy meſmes  | 42     |
| De Guion le Roy, qui s'at-<br>tendoit d'eftre Pape a-<br>uant que mourir | 25      | De luy encores<br>Des Allemans de Bourges,<br>recité par la Deeffe Me-     | a      |
| De Iouan, Fol de ma Dame.  | »<br>20 | moire<br>De Alexandre Prefident de   | 43     |
| De Maistre Pierre de Vil-  |         | Barrois  | 44     |
| liers<br>De Iean Serre, excellent<br>Ioueur de Farces                    | 10      | molue<br>De Damoyfelle Anne de   | 45     |
| De la Suyte.   | 27      | Marle  | 8      |
| De l'Abbé de Beaulieu la   |         | tin, Poëte Françoys  | 46     |
| Marche, qui ofa tenir  |         | Du Loys lagoyneau  | 47     |
| contre le Roy<br>Du Cheual de Vuyart                                     | 29      | Du Recueil.  |        |
| De Ortis le More du Roy.<br>D'Alix.                                      | 32      | De Madame la Regente<br>mere du Roy  | 48     |
| De Martin  | 33      | De Florimond de Cham-  |        |
| CIMETIERE.   |         | peuerne  | α<br>α |
| De l'Adolescence.  |         | De Guillaume Chantereau  | D.     |
| De Longueil homme docte  | 37      | homme de Guerre  | 49     |
| De Maiftre André le Vouft,<br>Medecin du Duc d'Alen-                     | "       | De trois Enfans Freres<br>De Françoys Daulphin de                          | 50     |
| çon  | 38      | France   | 51     |

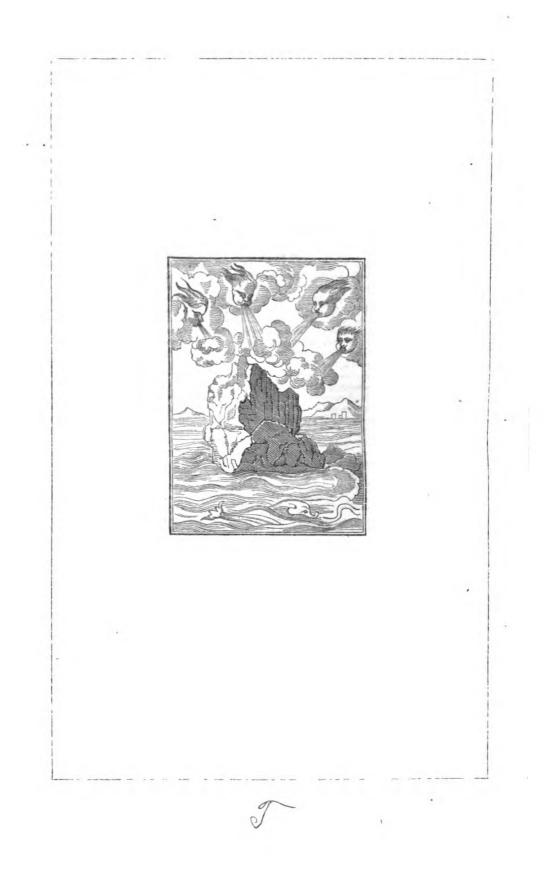
444

# DE MAROT.

| Pages.   | Pages.<br>De la Suyte.                                     |
|--|--|
| De Anne de Beauregard<br>qui mourut à Ferrare . 52 | L'oraifon de noftre Sei-                                   |
| qui mourut à Ferrare . 52<br>De Heleine de Boify » | gneur lefuchrift 107                                       |
| De Monfieur du Tour,                               | La Salutation Angelique 108                                |
| Maiftre Robert Gedoyn. »                           | Les articles de la foy »                                   |
| De Iean L'huilier Con-                             | Graces pour un Enfant 109                                  |
| feiller  | Les commandemens de  |
| De Madame de Chafteau-                             | Dieu   |
| briant 54  | Priere deuant le repas III                                 |
| Du Recueil.  | Apres le Repas   |
| De Monfieur le General                             | TRADUCTIONS.   |
| Preud'homme »                                      | La premiere Eglogue des                                    |
|  | Bucoliques de Virgile . 115                                |
| COMPLAINCTES.                                      | Le lugement de Minos 123                                   |
| De l'Adolescence.                                  | De la Suyte.   |
| Du Baron de Malleuille,                            | Les triftes Vers de Beroalde 138                           |
| Parifien 57  | De L'Amour fugitif 145                                     |
| D'une Niepce, fur la Mort                          | Des Visions de Petrarque. 149                              |
| de fa Tante 60                                     | Epigramme de Salmonius,                                    |
| De la Suyte.                                       | Au Roy 152   |
| Deploration de Meffire                             | Le premier Liure de la Me-                                 |
| Florimond Robertet 63                              | tamorphofe d'Ouide 159                                     |
| De ma Dame Loyfe de Sa-                            | Le fecond Liure de la Me-                                  |
| uoye, Mere du Roy. En                              | tamorphofe d'Ouide. 215                                    |
| forme d'Eglogue 82                                 | Hyftoire de Leander & He-                                  |
|  | ro   |
| Du Recueil.  | Six Sonnetz de Petrarque. 297<br>Clem. Marot, au Roy Fran- |
| De Monfieur le General,                            | D . C 1 .  |
| Guillaume Preudhomme. 92                           | duction des Pfeaumes                                       |
| ORAISONS.  | de Dauid   |
| De l'Adolescence.                                  | Cinquante Pfeaumes de                                      |
| Deuant le Crucifix 101                             | Dauid  |
|  |  |
| FIN DE LA TABLE D                                  | V DEVXIESME VOLVME.  |

445

1



•

107 •= - 61

